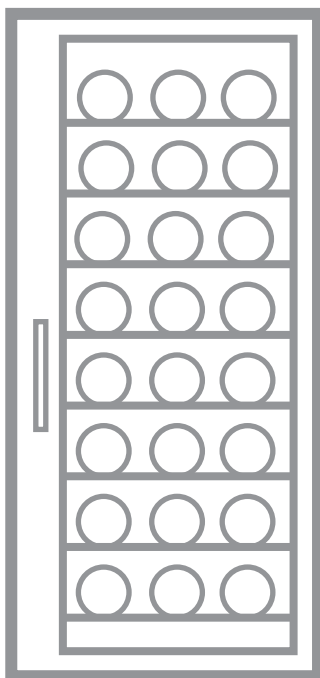


► BG Ръководство за употреба	2	LV Lietošanas instrukcija	170
CS Návod k použití	18	LT Naudojimo instrukcija	185
DA Brugsanvisning	32	NO Bruksanvisning	200
NL Gebruiksaanwijzing	46	PL Instrukcja obsługi	214
EN User Manual	62	PT Manual de instruções	230
ET Kasutusjuhend	77	RO Manual de utilizare	246
FI Käyttöohje	91	SK Návod na používanie	262
FR Notice d'utilisation	105	ES Manual de instrucciones	277
DE Benutzerinformation	121	SV Bruksanvisning	293
HU Használati útmutató	138		
IT Istruzioni per l'uso	154		

USER MANUAL



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ИНСТАЛИРАНЕ.....	7
4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	10
5. ДЕЙСТВИЕ.....	10
6. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	11
7. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	13
8. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	13
9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	14
10. ШУМОВЕ.....	16
11. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	16
12. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ.....	16
13. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	17

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на AEG. Ние го създадохме, за да Ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години, с иновативни технологии, които правят живота по-лесен – функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за четене, за да извлечете най-доброто.

Посетете нашия уебсайт за:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

www.aeg.com/support



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

www.aeg.com/shop

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер. Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

⚠ Предупреждение / Внимание–Информация за безопасност

ℹ Обща информация и съвети

🌿 Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции.

Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да поставят или изваждат съдържание в/от уреда, при условие че са били правилно инструктирани.
- Този уред може да се използва от лица с тежки или комплексни увреждания, при условие че са били правилно инструктирани.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за съхранение на вино.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни

места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура да не са възпрепятствани.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте хладилната верига.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете образуването на мухал във вътрешността на уреда.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталация



ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има свободна циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това се налага, за да може маслото да протече обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места, където има пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато премествате уреда, повдигнете го откъм предния ръб, за да избегнете надраскване на пода.
- Уредът съдържа торбичка с дехидратант. Това не е играчка. Това не е храна. Моля, изхвърлете я незабавно.



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.



ВНИМАНИЕ!

При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за захранване, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смените електрическите компоненти.
- Захранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за захранване.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

2.3 Използване



ВНИМАНИЕ!

Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Всяка употреба на вградения продукт като свободно стоящ е строго забранена.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако това не е посочено от производителя.
- Ако възникне повреда на хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и източници на възпламеняване в помещението. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на уреда.
- Не съхранявайте запалим газ и течност в уреда.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.

2.4 Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственооръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността, и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в продължение на 7 години след като моделът е спрял от производство: термостати, температурни сензори, печатни платки, светлинни източници, дръжки на врати, панти на врати, тави и кошници. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Уплътненията за врати ще са налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство.

2.6 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

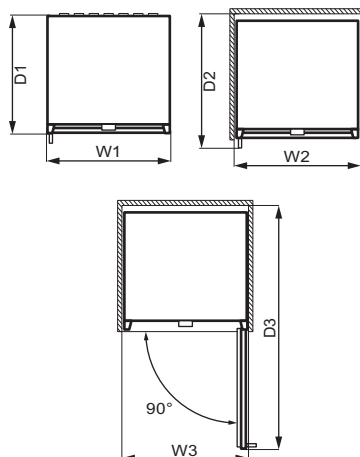
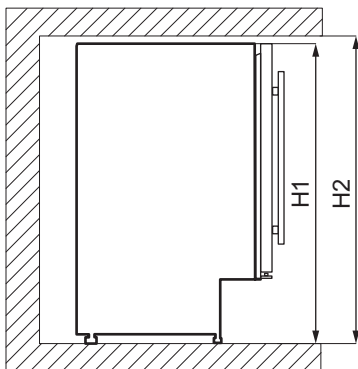
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до теплообменника.

3. ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

3.1 Размери



Габаритни размери ¹		
H1	мм	820
W1	мм	595
D1	мм	565

¹ височината, ширината и дълбочината на уреда без дръжката

Необходимо пространство за експлоатация ²		
H2	мм	822
W2	мм	600
D2	мм	648

² височината, ширината и дълбочината на хладилника, включително дръжката на вратата, плюс пространството, необходимо за свободна циркулация на охлаждащия въздух

Общо пространство, необходимо за експлоатация ³

H2	мм	820
W3	мм	648
D3	мм	1157

³ височината, ширината и дълбочината на хладилника, включително дръжката на вратата, плюс пространството, необходимо за свободна циркулация на охлаждащия въздух, плюс пространството, необходимо за отваряне на вратата до минималния ъгъл, позволяващ изваждане на всички вътрешни приспособления

3.2 Разполагане

За възможно най-добро функциониране на уреда, не се препоръчва той да се инсталира в близост до източници на топлина (фурни, печки, радиатори).

мултикукъри или котлони) или на място с пряка слънчева светлина. Уверете се, че има свободна циркулация на въздух около задната част на корпуса.

Уредът трябва да се инсталира на сухо и проветриво място, на закрито.

Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура от 16°C до 38°C.

-  Правилната работа на уреда е гарантирана само при експлоатация в посочения температурен диапазон.
-  Ако имате съмнения за мястото на инсталиране на уреда, се обърнете към доставчика, към нашия отдел за обслужване на клиенти или към най-близкия оторизиран сервизен център.
-  Трябва да е възможно уредът да се изключва от мрежовото захранване. Това означава, че след инсталирането трябва да има лесен достъп до щепсела.

3.3 Електрическо свързване

- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната Ви електрозахранваща мрежа.
- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.
- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените

мерки за безопасност не са спазени.

- Уредът съответства на Директивите на ЕИО.

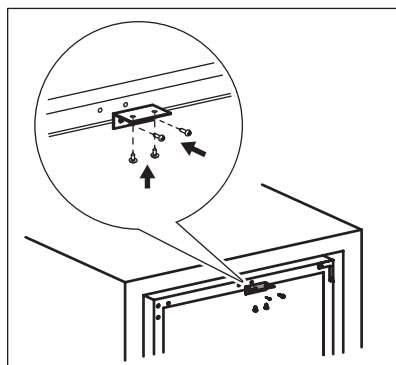
3.4 Нивелиране

При инсталирането на уреда той трябва да се нивелира. Това може да се извърши с двете регулируеми крачета в предната долна част.

3.5 Монтиране на горната скоба

Затегнете уреда:

- Използвайте два винта, за да монтирате горната скоба в горната част на уреда.
- Поставете уреда в шкафа и използвайте два винта, за да фиксирате горната скоба на шкафа.



3.6 Обръщане на вратата

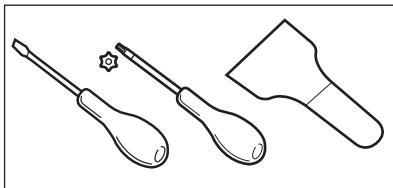


ВНИМАНИЕ!

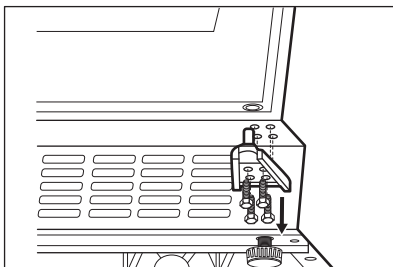
Преди извършването на каквито и да било операции, извадете щепсела от контакта.

Инструменти, от които се нуждаете:

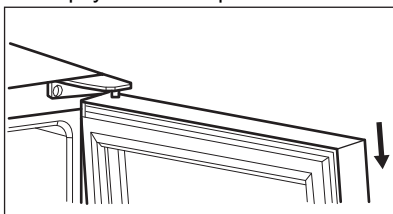
- кръстатa отвертка,
- шпатула или отвертка с тънка глава.



1. Уверете се, че уредът стои вертикално (не е наклонен).
2. Отворете вратата и извадете бутилките за вино от рафтовете. Затворете вратата.
3. Развийте 4-те винта, които държат долната панта. Поставете долната панта на безопасно място заедно с винтовете.

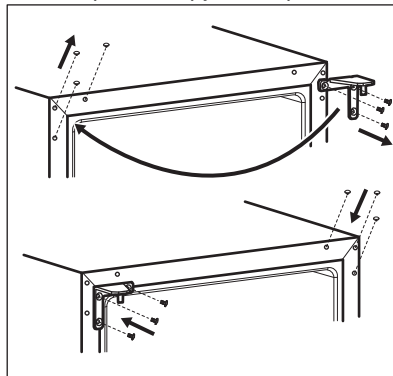


4. Махнете вратата и я поставете върху мека повърхност.

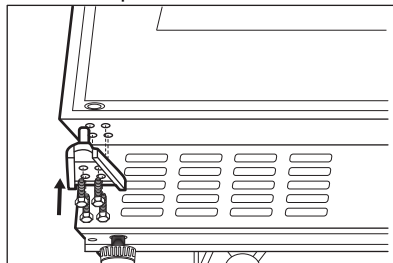


5. Развийте винтовете, които свързват горната панта в горния десен ъгъл на уреда. Поставете горната панта на безопасно място заедно с винтовете.
6. Използвайте шпатула или отвертка с тънка глава, за да махнете 3

капака на отворите за винтове от горния ляв ъгъл на уреда. Прехвърлете и поставете капаците, за да завинтите отворите от другата страна.



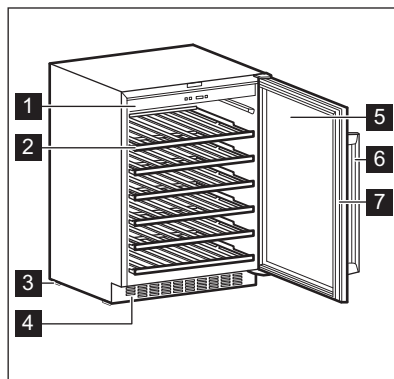
7. Завийте горната панта от лявата страна на уреда.
8. Поставете вратата на новото ѝ място.
9. Монтирайте долната панта и не затягайте винтовете, докато вратата не бъде затворена и нивелирана.



10. Изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към електрическото захранване.

4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

4.1 Преглед на продукта

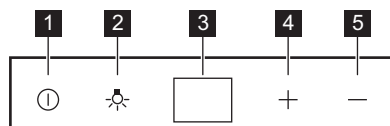


- 1** Контролно табло
- 2** Рафт
- 3** Краче
- 4** Декоративна рамка

- 5** Врата от закалено стъкло
- 6** Дръжка
- 7** Уплътнение

5. ДЕЙСТВИЕ

5.1 Контролно табло



- 1** Бутон за захранване
- 2** Бутон за осветлението
- 3** Екран
- 4** Бутон за повишаване на температурата

- 5** Бутон за намаляване на температурата

5.2 Включване

1. Включете щепсела в стенния контакт.
2. Натиснете бутона за захранване, ако дисплеят е изключен.

3. На екрана се извежда температура по подразбиране (12°C). За да изберете друга зададена температура, вижте раздел „Регулиране на температурата“.

5.3 Изключване

1. Натиснете бутона за захранване за 5 секунди.
2. Дисплеят се изключва.
3. За да изключите уреда от захранването, извадете щепсела от захранващия контакт.

5.4 Бутон за осветлението

За да включите и изключите лампичката, натиснете бутона за осветлението. Светлината не влияе отрицателно върху качеството на виното.

5.5 Регулиране на температурата

- i** Зададената температура по подразбиране на шкафа за вино е 12 °C.



Температурата може да се регулира между +5 и +18°C.

За да зададете температура, натиснете регулаторите на температурата. На дисплеят се извежда зададената температура.

За да зададете правилната температура за всеки вид вино, вижте глава „Ежедневна употреба“.

6. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

6.1 Съхранение на вино

- i** Този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино.

- i** Отделението за съхранение на вино е маркираното (на табелката с данни) с **В**.

Времето за съхранение на виното зависи от възрастта, алкохолното съдържание, вида грозде и нивото на фруктоза и танин в него. По време на покупката проверете дали виното вече е отлежало или ще се подобри с времето.

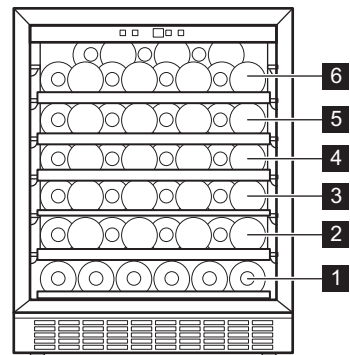
Препоръчителни температури за съхранение:

- За шампанско и пенливи вина между +6°C и +8°C.
- За бели вина между +10°C и +12°C.
- За розе и леки червени вина между +12°C и +16°C.
- Отлежали червени вина между +14°C и +16°C.

Уредът е предназначен за съхранение на до 52 бутилки Бордо (0,75 l), като се поставят:

- 6 бутилки на ниво 1,
- 8 бутилки на ниво 2,3,4,5,
- 14 бутилки на ниво 6.

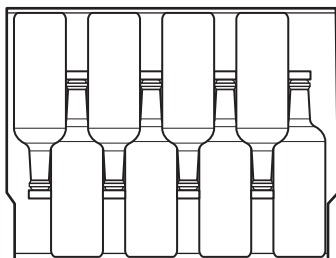
Нива на рафтовете



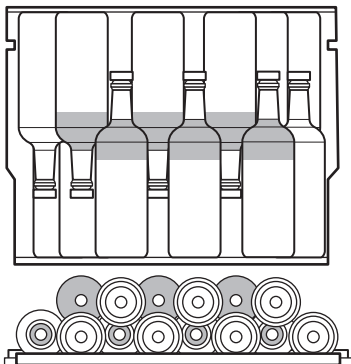
Половин рафт ниво 1



Пълен рафт нива 2,3,4,5



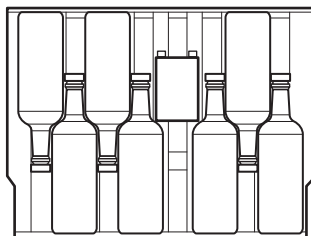
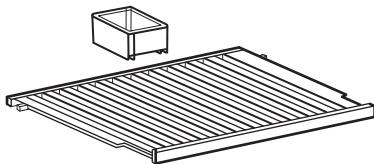
Горен рафт ниво 6



6.2 Кутия за овлажняване

Кутията за овлажняване се намира на най-горния рафт на шкафа за вино. Тя е подвижна. Налейте малко вода в кутията за овлажняване, за да

предотвратите твърде ниското ниво на влажност на въздуха.



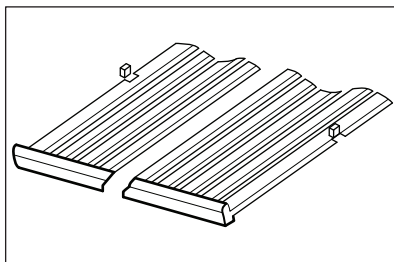
Най-горният рафт може да побира:

- 7 бутилки с кутията за овлажняване,
- 8 бутилки без кутията за овлажняване.

6.3 Свлячане и поставяне на рафтове

За да извадите рафт от шкафа за вино:

1. Отворете изцяло вратите на шкафа за вино.
2. Дръпнете дървения рафт, докато прорезът му застане под пластмасовата стойка на шкафа за вино.



3. Повдигнете леко предната част на рафта и го извадете от уреда.



За да поставите рафта в първоначалното му положение, изпълнете горните стъпки в обратен ред.

7. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

7.1 Съвети за енергоспестяване

- Вътрешната конфигурация на уреда е тази, която осигурява най-ефективно използване на енергия.
- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.

- Уверете се, че вентилацията е добра. Не покривайте вентилационните решетки и отвори.

8. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

8.1 Общи предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката.



Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.



Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

8.2 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена

вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

8.3 Периодично почистване

Оборудването трябва да се почиства редовно:

1. Почистете отвътре с хладка вода и разтвор на хлебна сода. Разтворът трябва да бъде около 2 супени лъжици хлебна сода, разтворени в един литър вода.
2. Изстискайте излишната вода от гъбата или кърпата, когато почиствате зоната на контролите или електрическите части.
3. Почистете външността на уреда с топла вода и неутрален сапун.
4. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
5. Изплакнете и подсушете добре.

8.4 Периоди извън експлоатация

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрическото захранване.
2. Извадете всички предмети.
3. Почистете уреда и всички аксесоари.
4. Оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

Когато уредът не се използва, поради спиране на тока:

- Повечето прекъсвания на електрозахранването се отстраняват в рамките на няколко часа и не влияят върху температурата на уреда, ако сведете до минимум отварянето на вратата.
- Ако електрозахранването ще бъде изключено за по-дълго време, трябва да предприемете правилните стъпки, описани по-горе.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

9.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Хладилникът не работи.	Хладилникът е изключен.	Включете уреда.
	Щепселът не е свързан правилно в контакта на захранващата мрежа.	Свържете правилно щепсела в контакта на захранващата мрежа.
	В контакта няма напрежение.	Свържете друг електрически уред към контакта на захранващата мрежа. Повикайте квалифициран електротехник.
	Прекъсвачът е изключил или има изгорял предпазител.	Включете прекъсвача или сменете предпазителя.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е настроена неправилно.	Вижте глава „Работа“.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте глава „Инсталация“.
	Вратата се отваря твърде често.	Не дръжте вратата отворена по-дълго от необходимото.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.

Проблем	Възможна причина	Решение
Осветлението не работи.	Уредът не е включен в контакта.	Свържете уреда.
	Прекъсвачът е изключил или има изгорял предпазител.	Включете прекъсвача или сменете предпазителя.
	Лампичката е неисправна.	Свържете се със сервиза.
	Бутонът за осветлението не работи.	Свържете се със сервиза.
Твърде много вибрации.	Хладилникът е нестабилен.	Уверете се, че хладилникът стои стабилно на пода.
Хладилникът работи шумно.	Хладилникът е нестабилен.	Уверете се, че хладилникът стои стабилно на пода.
По задната стена на уреда тече вода.	При процеса на автоматично размразяване ледът по задната стена се стопява.	Това не е неизправност.
В шкафа за вино тече вода.	Продуктите предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.	Уверете се, че продуктите не се допират до задната стена.
Температурата в шкафа за вино е твърде ниска или твърде висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-ниска или по-висока температура.
	Вратата не е добре затворена.	Вижте раздел „Затваряне на вратата“.



Ако съветите не доведат до желанния резултат, обадете се в най-близкия фирмен сервиз.

9.2 Смяна на лампата

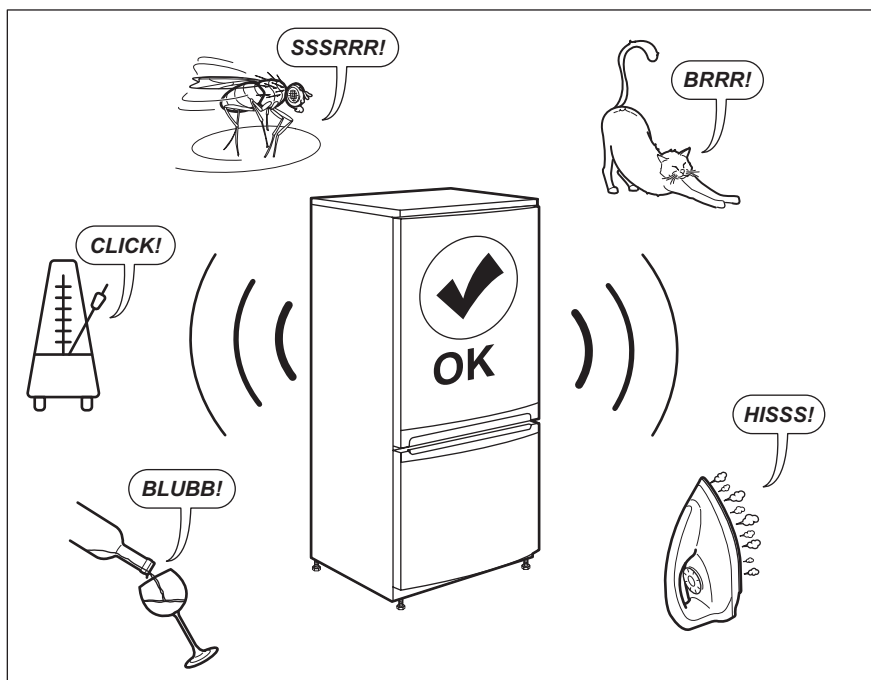
Уредът е снабден с дълготрайна интериорна LED лампа.

Само сервизен център може да сменя осветителното тяло. Свържете се с Вашия оторизиран сервизен център.

9.3 Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратата.
2. Ако е необходимо, регулирайте вратата. Вижте глава „Инсталация“.
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения на вратата. Свържете се с оторизиран сервизен център.

10. ШУМОВЕ



11. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация се намира на табелката с данни от вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да откриете същата информация в EPREL, като използвате връзката

<https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и номера на продукта, които се намират върху табелката с данни на уреда.

Вижте линка www.theenergylabel.eu за подробна информация за етикета за енергийната категория.

12. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация за екодизайн трябва да съответстват на EN 62552. Условиата за вентилация, размерите

на нишата и минималните отстояния от задната стена трябва да бъдат съгласно посоченото в глава 3 на това Ръководство на потребителя. За

допълнителна информация,
включително схеми за зареждане, се
свържете с производителя.

13. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със
символа . Поставете опаковките в
съответните контейнери за
рециклирането им. Помогнете за
опазването на околната среда и
човешкото здраве, както и за
рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не
изхвърляйте уредите, означени със
символа , заедно с битовата смет.
Върнете уреда в местния пункт за
рециклиране или се обърнете към
вашата общинска служба.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	18
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	20
3. INSTALACE.....	22
4. POPIS SPOTŘEBIČE.....	25
5. PROVOZ.....	25
6. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	26
7. TIPY A RADY.....	27
8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	28
9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....	28
10. HLUK.....	30
11. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	30
12. INFORMACE PRO ZKUŠEBNY.....	31
13. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	31

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nespíš nenajdete. Aby vám sloužil co nejlépe, stačí věnovat pár minut čtení.

Navštivte naše webové stránky:



Rady k používání, brožury, poradce při potížích a informace o servisu a opravách získáte na:

www.aeg.com/support



Zaregistrujte svůj spotřebič a získáte lepší servis:

www.registreaeg.com



Nákup příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:

www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

V případě kontaktování našeho autorizovaného servisního střediska mějte u sebe následující údaje: Model, výrobní číslo, sériové číslo.

Tyto informace naleznete na typovém štítku.

 **Varování / Důležité bezpečnostní informace**

 **Všeobecné informace a rady**

 **Informace o ochraně životního prostředí**

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese

odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku od tří do osmi let mohou tento spotřebič plnit a vyprazdňovat, pokud byly náležitě poučeny.
- Osoby s rozsáhlým a komplexním postižením mohou tento spotřebič používat, pokud byly náležitě poučeny.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pouze ke skladování vína.
- Tento spotřebič je určen k použití v běžné nespolečné domácnosti ve vnitřních prostorách.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- VAROVÁNÍ: Ve skříni spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci udržujte větrací otvory volně průchodné.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.

- **VAROVÁNÍ:** Nepoškoďte chladicí okruh.
- **VAROVÁNÍ:** V oddílech spotřebiče pro uložení potravin nepoužívejte elektrické přístroje, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody ani páru.
- Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Pokud necháte spotřebič prázdný na delší dobu, vypněte jej, odmrázte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku plísní ve spotřebiči.
- Ve spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Z důvodu bezpečnosti spotřebič nepoužívejte, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. To umožní oleji natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.
- Spotřebič neinstalujte tam, kde bude vystaven přímému slunečnímu svitu.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.
- Spotřebič obsahuje sáček pohlcovače vlhkosti. Nejde o hračku. Nejde o potravinu. Okamžitě zlikvidujte.

2.2 Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ!

Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

2.3 Použijte



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry spotřebiče.
- Jakékoli použití vestavěného produktu jako volně stojícího je přísně zakázáno.
- Do spotřebiče nekládejte elektrické přístroje (např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou schváleny výrobcem.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že v místnosti nejsou žádné plameny ani zdroje vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Ve spotřebiči neskladujte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.
- Nedotýkejte se kompresoru ani kondenzátoru. Jsou horké.

2.4 Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

2.5 Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Upozorňujeme, že opravy svépomocí a neprofesionální opravy mohou mít bezpečnostní následky a mohou zneplatnit záruku.
- Následující náhradní díly budou dostupné ještě 7 let od ukončení výroby tohoto modelu: termostaty, snímače teploty, desky s tištěnými obvody, zdroje osvětlení, dveřní kliky,

dveřní závěsy, nádobky a koše. Upozorňujeme, že některé z těchto náhradních dílů jsou dostupné pouze profesionálním opravářům a že ne všechny díly jsou vhodné pro všechny modely.

- Těsnění dveří budou dostupná ještě 10 let od ukončení výroby tohoto modelu.

2.6 Likvidace



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškoďte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

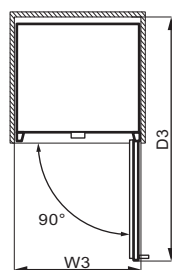
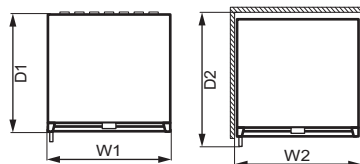
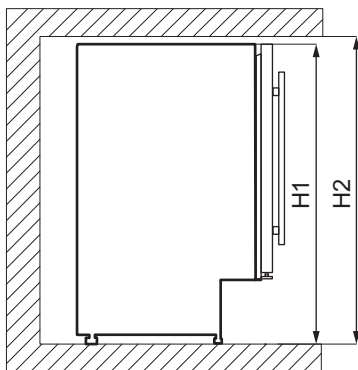
3. INSTALACE



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

3.1 Rozměry



Celkové rozměry ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ výška, šířka a hloubka spotřebiče bez držadla

Prostor potřebný při používání ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla a prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu

Celkový prostor potřebný při používání ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ výška, šířka a hloubka spotřebiče včetně držadla, prostoru potřebného pro volné proudění chladicího vzduchu a prostoru potřebného k otevírání dveří do minimálního úhlu, který umožňuje vyjímání veškerého vnitřního vybavení

3.2 Umístění

Abyste zajistili co nejlepší funkci spotřebiče, neměli byste jej instalovat v blízkosti zdrojů tepla (troubu, sporáků, radiátorů nebo varných desek) nebo na místě s přímým slunečním svitem. Dbejte na to, aby kolem zadní stěny skříňe spotřebiče mohl volně proudit vzduch.

Tento spotřebič by měl být instalován na suchém, dobře větraném místě ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen k použití při pokojové teplotě v rozsahu 16°C až 38°C.

-  Správný provoz spotřebiče lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu.
-  Pokud máte jakékoliv pochybnosti o místě instalace spotřebiče, obraťte se prosím na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
-  Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě. Zástrčka proto musí být i po instalaci dobře přístupná.

3.3 Připojení k elektrické síti

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence

uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

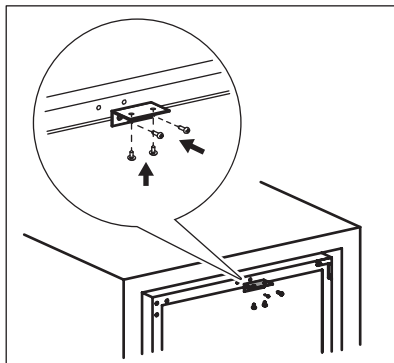
3.4 Vyrovnání

Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby stál vodorovně. Toho lze dosáhnout pomocí dvou seřiditelných nožek v přední části dole.

3.5 Montáž horního držáku

Upevnění spotřebiče:

- Pomocí dvou šroubů namontujte horní držák na horní stranu spotřebiče.
- Spotřebič vložte do skříňky a pomocí dvou šroubů připevněte horní držák ke skříňce.



3.6 Změna směru otvírání dvířek

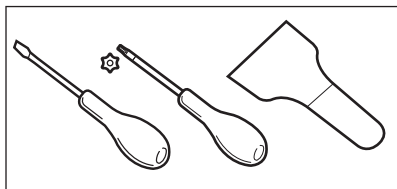


VAROVÁNÍ

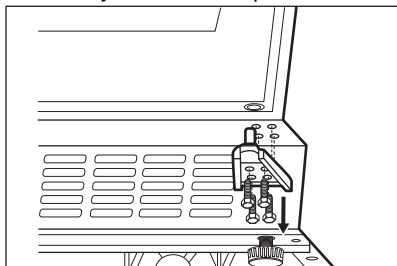
Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Nástroje, které potřebujete:

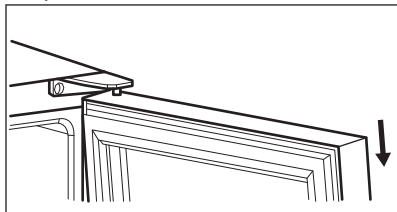
- křížový šroubovák,
- špachtle nebo tenký plochý šroubovák.



1. Ujistěte se, že je spotřebič ve vzpřímené poloze.
2. Otevřete dvířka a vyjměte z polic všechny lahve vína. Zavřete dvířka.
3. Vyšroubujte 4 šrouby, které spojují dolní závěs. Dolní závěs spolu se šrouby uložte na bezpečné místo.

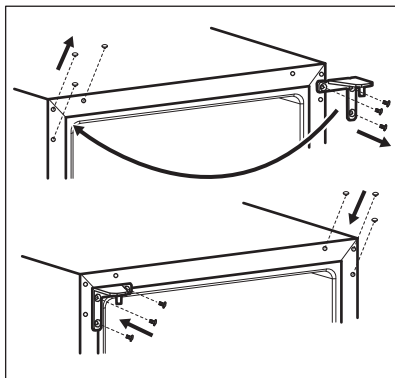


4. Vyjměte dvířka a položte je na měkký povrch.

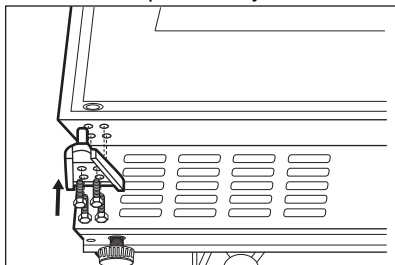


5. Vyšroubujte šrouby, které spojují horní závěs v pravém horním rohu spotřebiče. Horní závěs spolu se šrouby uložte na bezpečné místo.

6. Pomocí špachtle nebo tenkého plochého šroubováku odstraňte 3 krytky otvorů pro šrouby z levého horního rohu spotřebiče. Krytky otvorů pro šrouby vložte na druhou stranu.



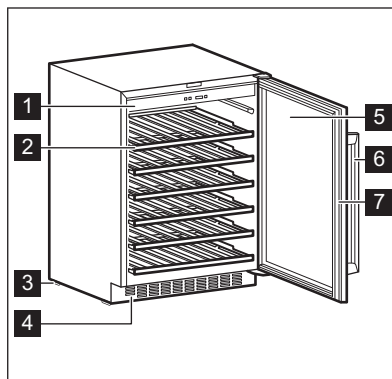
7. Horní závěs našroubujte na levou stranu spotřebiče.
8. Dvířka vložte na nové místo.
9. Upevněte dolní závěs a neutahujte šrouby, dokud dvířka nebudou v zavřené poloze a vyrovnaná.



10. Před připojením spotřebiče k napájení počkejte alespoň 4 hodiny.

4. POPIS SPOTŘEBIČE

4.1 Přehled spotřebiče

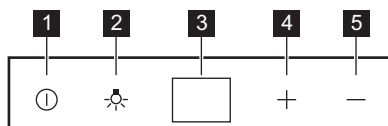


- 1** Ovládací panel
- 2** Police
- 3** Spodní část
- 4** Ozdobný rám

- 5** Dvířka z tvrzeného skla
- 6** Rukojeť
- 7** Těsnění

5. PROVOZ

5.1 Ovládací panel



- 1** Tlačítko napájení
- 2** Tlačítko osvětlení
- 3** Displej

- 4** Tlačítko vyšší teploty
- 5** Tlačítko nižší teploty

5.2 Zapnutí

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Je-li displej vypnutý, stiskněte tlačítko napájení.
3. Na displeji se zobrazí nastavená výchozí teplota (12 °C).
Chcete-li zvolit jinou nastavenou teplotu, řiďte se pokyny v oddílu „Regulace teploty“.

5.3 Vypnutí

1. Na pět sekund stiskněte tlačítko napájení.
2. Displej se vypne.
3. Chcete-li spotřebič odpojit od elektrické sítě, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

5.4 Tlačítko osvětlení

Chcete-li osvětlení zapnout či vypnout, stiskněte tlačítko osvětlení. Světlo nemá žádný negativní vliv na kvalitu vína.

5.5 Regulace teploty



Výchozí nastavená teplota vinotéky je 12 °C.



Teplotu lze nastavit v rozsahu 5–18 °C.

Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte regulátory teploty. Na displeji se zobrazí nastavená teplota.

Správné nastavení teploty pro jednotlivé druhy vína naleznete v kapitole „Denní používání“.

6. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

6.1 Skladování vína



Spotřebič je určen výhradně ke skladování vína.



Oddíl na skladování vína je (na typovém štítku) označen značkou .

Doba skladování vína závisí na jeho stáří, obsahu alkoholu, druhu hroznů a obsahu fruktózy a tříslovin. Při nákupu zkontrolujte, zda je víno již vyzrálé, nebo zda se bude časem zlepšovat.

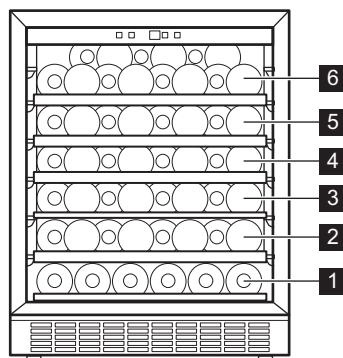
Doporučené teploty skladování:

- U sektů a šumivých vín mezi +6°C a +8°C.
- U bílých vín mezi +10°C a +12°C.
- U růžových a lehkých červených vín mezi +12°C a +16°C.
- Archivní červená vína mezi +14°C a +16°C.

Spotřebič je určen k uložení až 52 lahví bordeaux (0,75 l) umístěných takto:

- 6 lahví na úrovni 1,
- 8 lahví na úrovních 2,3,4,5,
- 14 lahví na úrovni 6.

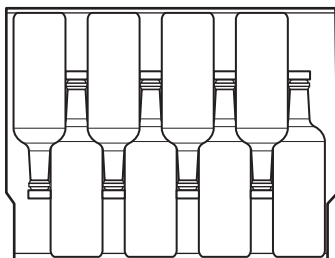
Úrovně polic



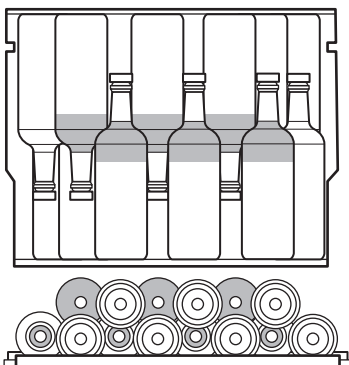
Poloviční police – úroveň 1



Plnohodnotné police – úrovně 2,3,4,5

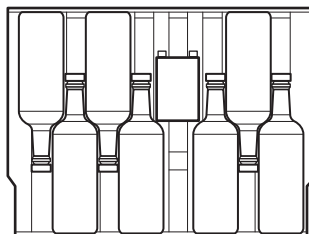
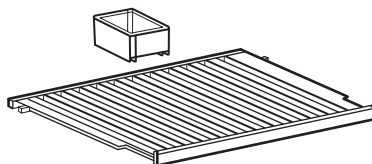


Horní police – úroveň 6



6.2 Zvlhčovací schránka

Zvlhčovací schránka se nachází na horní polici vinotéky. Je odnímatelná. Do zvlhčovací schránky nalijte trochu vody, abyste zabránili příliš nízké úrovni vlhkosti vzduchu.



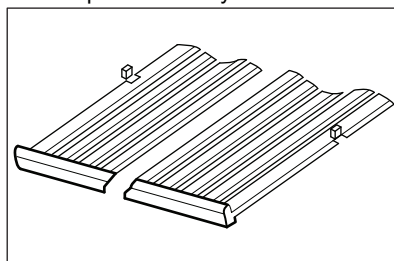
Na horní polici lze umístit:

- 7 lahv se zvlhčovací schránkou,
- 8 lahv bez zvlhčovací schránky.

6.3 Vyjmutí a instalace polic

Chcete-li vyjmout polici z vinotéky:

1. Zcela otevřete dvířka vinotéky.
2. Vytáhněte dřevěnou polici do úrovně, kde její zářez je pod plastovým sloupkem vinotéky.



3. Lehce nadzvedněte přední část police a vyjměte ji ze spotřebiče.



Při zasouvání police zpět do původní polohy se řiďte výše uvedenými kroky v opačném pořadí.

7. TYPY A RADY

7.1 Typy pro úsporu energie

- Vnitřní konfigurace spotřebiče představuje tu, která zajišťuje nejúspěšnější využití energie.

- Neotvírejte často dveře ani je nenechávejte otevřené déle, než je nutné.
- Zajištěte dobré větrání. Nezakrývejte větrací mřížky nebo otvory.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

8.1 Obecná upozornění



POZOR!

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče odpojte od elektrické sítě.



Tento spotřebič obsahuje plynné uhlovodíky v chladicím okruhu; údržbu a doplnění smějí provádět pouze oprávnění a kvalifikovaní technik.



Příslušenství a součásti spotřebiče nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

8.2 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



POZOR!

Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo rohy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

8.3 Pravidelné čištění

Zařízení je nutné pravidelně čistit:

1. Vnitřek vyčistíte vlažnou vodou a roztokem jedlé sody. Roztok by měl obsahovat přibližně 2 lžíce jedlé sody na 1 litr vody.
2. Při čištění oblasti ovládacích prvků nebo jakýchkoli elektrických součástí vyždímejte z houbičky nebo hadříku přebytečnou vodu.
3. Vnější povrch spotřebiče vyčistíte teplou vodou s trochou neutrálního mýdla.
4. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
5. Důkladně opláchněte a osušte.

8.4 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následující opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrického napájení.
2. Vyměňte všechny položky.
3. Vyčistěte spotřebič a veškeré příslušenství.
4. Nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Když spotřebič nepoužíváte z důvodu výpadku proudu:

- Většina výpadků proudu je napravena během několika hodin a pokud minimalizujete otevírání dvířek, tak nemá vliv na teplotu vašeho spotřebiče.
- Pokud bude napájení vypnuto delší dobu, musíte provést patřičné kroky popsané výše.

9. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

9.1 Co dělat, když...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Síťová zástrčka není správně připojená do zásuvky.	Správně připojte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka není pod napětím.	Do zásuvky připojte jiný elektrický spotřebič. Obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře.
	Vypadl jistič nebo je spálená pojistka.	Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
Kompresor funguje nepřetržitě.	Teplota není nastavena správně.	Viz kapitolu „Provoz“.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Viz kapitolu „Instalace“.
	Otevíráte dvířka příliš často.	Nenechávejte dvířka otevřená déle, než je nezbytně nutné.
	Dvířka nejsou správně zavřená.	Viz oddíl „Zavření dveří“.
Osvětlení nefunguje.	Spotřebič není zapojen do zásuvky.	Zapojte spotřebič.
	Vypadl jistič nebo je spálená pojistka.	Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
	Žárovka je vadná.	Kontaktujte servis.
	Tlačítko osvětlení nefunguje.	Kontaktujte servis.
Příliš velké vibrace.	Spotřebič není správně podepřen.	Zkontrolujte, zda je spotřebič stabilní.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně podepřen.	Zkontrolujte, zda je spotřebič stabilní.
Na zadní stěně spotřebiče teče voda.	Během automatického rozmrazování se na zadní stěně rozpouští námraza.	To je v pořádku.
Ve vinotéce teče voda.	Výrobky brání odtoku vody do sběrače vody.	Ujistěte se, že se výrobky nedotýkají zadní stěny.
Teplota ve vinotéce je příliš nízká nebo příliš vysoká.	Regulátor teploty není správně nastaven.	Nastavte vyšší nebo nižší teplotu.
	Dvířka nejsou správně zavřená.	Viz oddíl „Zavření dveří“.



Pokud tyto rady nevedou k požadovanému výsledku, zavolejte nejbližší značkový servis.

9.2 Výměna žárovky

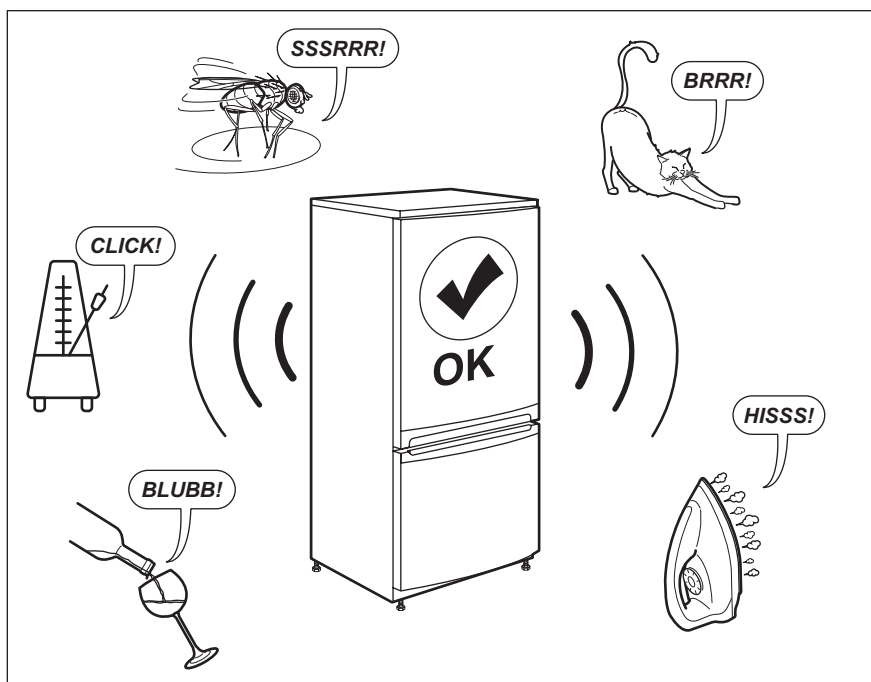
Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.

Osvětlovací zařízení smí vyměňovat pouze pracovník servisu. Obrat'te se na autorizované servisní středisko.

9.3 Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dvířek.
2. V případě potřeby seříd'te dvířka. Viz kapitolu „Instalace“.
3. V případě potřeby vyměňte vadná těsnění dvířek. Obrat'te se na autorizované servisní středisko.

10. HLUK



11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu

spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Tyto informace lze rovněž nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu

<https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Pro podrobné informace o energetickém štítku viz www.theenergylabel.eu.

12. INFORMACE PRO ZKUŠEBNY

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí

odpovídat hodnotám uvedeným v návodu k použití v kapitole 3. O další informace včetně plánů plnění požádejte obraťte na výrobce.

13. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. OM SIKKERHED.....	32
2. SIKKERHEDSANVISNINGER.....	34
3. INSTALLATION.....	36
4. PRODUKTBESKRIVELSE.....	39
5. BETJENING.....	39
6. DAGLIG BRUG.....	40
7. RÅD OG TIPS.....	41
8. VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING.....	42
9. FEJLFINDING.....	42
10. LYDE.....	44
11. TEKNISKE DATA.....	44
12. INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER.....	45
13. MILJØHENSYN.....	45

TIL PERFEKTE RESULTATER

Tak, fordi du valgte dette AEG-produkt. Vi har skabt det for at give dig upåklagelig ydeevne i mange år med innovative teknologier, som gør livet lettere – funktioner, som du måske ikke finder på almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

Besøg vores hjemmeside for at:



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, service- og reparationsinformation:
www.aeg.com/support



Registrér dit produkt for at få bedre service:
www.registeraeg.com



Køb tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:
www.aeg.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data klar, når du kontakter vores autoriserede servicecenter: Model, PNC, serienummer.

Oplysningerne findes på typeskiltet.

⚠ Advarsel/forsigtig-sikkerhedsanvisninger

ℹ Generelle oplysninger og råd

🌿 Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. ⚠ OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der er resultatet af forkert installation

eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

1.1 Sikkerhed for børn og sårbare personer

- Apparatet må kun bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer.
- Børn fra 3 til 8 år har tilladelse til at fylde og tømme apparatet, forudsat at de er blevet korrekt instrueret.
- Apparatet kan bruges af personer med omfattende og komplekst handicap, forudsat at de er blevet korrekt instrueret.
- Børn på under 3 år skal holdes på afstand af apparatet, medmindre de overvåges konstant.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på produktet uden opsyn.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.

1.2 Generel sikkerhed

- Dette apparat er kun til opbevaring af vin.
- Dette apparat er beregnet til indendørs husholdningsbrug.
- Dette apparat kan bruges på kontorer, hotelværelser, bed & breakfast-værelser, stue- og gæstehuse og anden lignende indkvartering, hvor en sådan brug ikke overstiger (gennemsnitlig) brugsniveauer i hjemmet.
- ADVARSEL: Sørg for, at ventilationsåbninger, både i apparatets kabinet og i et evt. indbygningselement, ikke er blokerede.
- ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre de er anbefalet af producenten.

- **ADVARSEL:** Undlad at beskadige kølekredsløbet.
- **ADVARSEL:** Brug ikke el-apparater i apparatets rum til madvarer, med mindre de er af den type, som producenten anbefaler.
- Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre apparatet.
- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud. Brug kun neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
- Når apparatet står tomt i en lang periode, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres, og lågen skal efterlades åben for at forhindre, at der dannes mug i apparatet.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas i dette apparat.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, det autoriserede servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

2.1 Installation



ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Brug ikke apparatet, inden det monteres i den indbyggede struktur, pga. sikkerhed.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring apparatet.
- Vent mindst 4 timer, inden du slutter apparatet til strømforsyningen efter første installation eller efter at have vendt døren. Det er for, at olien kan løbe tilbage i kompressoren.
- Inden der udføres nogen form for arbejde på apparatet (f.eks. vending af døren), skal stikket altid tages ud af kontakten.
- Installér ikke apparatet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogeplader.
- Udsæt ikke apparatet for regn.
- Installér ikke apparatet, hvor der er direkte sollys.
- Monter ikke apparatet på områder, der er for fugtige eller for kolde.
- Når du flytter apparatet, skal du løfte op i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.
- Apparatet indeholder en pose med tørremiddel. Dette er ikke et legetøj. Dette er ikke mad. Skal bortskaffes med det samme.

2.2 Tilslutning, el



ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.



ADVARSEL!

Ved placering af apparatet skal du sørge for, at forsyningsledningen ikke sætter sig fast eller bliver beskadiget.



ADVARSEL!

Brug ikke adaptere med flere stik og forlængerledninger.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med nettilslutningens elektriske mærkeværdier.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Pas på, du ikke beskadiger de elektriske komponenter (f.eks. netstik, netledning, kompressor). Kontakt det autoriserede servicecenter eller en elektriker for at skifte de elektriske komponenter.
- Netledningen skal være under niveauet for netstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.

2.3 Brug



ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.



Dette apparat indeholder brændbar gas, isobutan (R600a), en naturgas med høj biologisk nedbrydelighed. Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølekredsløbet, der indeholder isobutan.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Enhver brug af det indbyggede produkt som fritstående er strengt forbudt.
- Stil ikke elektriske apparater (f.eks. ismaskiner) i apparatet, med mindre de er angivet som relevante af producenten.
- Hvis der opstår skade på kølekredsløbet, skal du sørge for, at der ikke er ild og antændelseskilder i rummet. Udluft lokalet.
- Lad ikke varme genstande røre apparatets plastdele.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væske i apparatet.
- Læg ikke brændbare produkter eller genstande, der er våde med brændbare produkter i nærheden af eller på apparatet.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.

2.4 Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL!

Risiko for skader på mennesker eller apparat.

- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Apparatets kølesystem indeholder kulbrinter. Kun en faguddannet person må udføre vedligeholdelse og opladning af enheden.
- Undersøg jævnligt apparatets afløb, og rengør det, hvis det er nødvendigt. Hvis afløbet er blokeret, ophobes afrymningsvandet i bunden af apparatet.

2.5 Service

- Kontakt det autoriserede servicecenter for at få repareret apparatet. Brug kun originale reservedele.
- Bemærk, at hvis man selv reparerer apparatet, eller får det repareret af en ikke-fagperson, kan det have sikkerhedsmæssige konsekvenser og vil muligvis gøre garantien ugyldig.
- Følgende reservedele er tilgængelige i 7 år efter, at modellen er stoppet:

termostater, temperatursensorer, trykte kredsløb, lyskilder, dørhåndtag, dørhængsler, plader og kurve. Bemærk, at nogle af disse reservedele kun er tilgængelige for fagudlærte reparatører, og at ikke alle reservedele er relevante for alle modeller.

- Lågepakninger vil være tilgængelige i 10 år, efter produktionen af modellen er standset.

2.6 Bortskaffelse



ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågen, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

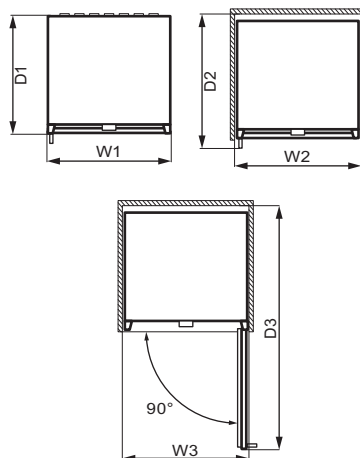
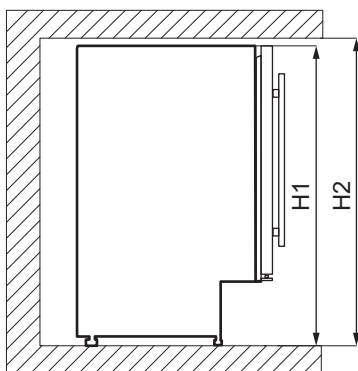
3. INSTALLATION



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

3.1 Mål



Samlede mål ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ maskinens højde, bredde og dybde uden håndtag

Påkrævet plads under brug ²		
H2	mm	822
W2	mm	600

Påkrævet plads under brug ²		
D2	mm	648

² maskinens højde, bredde og dybde inkl. håndtaget, samt den nødvendige plads til fri cirkulation af den afkølede luft

Samlet plads påkrævet under brug ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ maskinens højde, bredde og dybde inkl. håndtaget, samt den nødvendige plads til fri cirkulation af den afkølede luft, samt den nødvendige plads for at lågen som minimum kan åbnes til den vinkel, som gør det muligt at fjerne alt indvendigt udstyr

3.2 Placering

For at sikre apparatets bedste funktion bør du ikke installere apparatet i nærheden af varmekilden (ovn, komfurer, radiatorer eller kogeplader) eller på et sted med direkte sollys. Sørg for, at luft kan cirkulere frit omkring bagsiden af skabet.

Dette apparat bør installeres på en tør, godt ventileret plads indendørs.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt ved omgivende temperatur fra 16°C til 38°C.



Der kan kun garanteres korrekt drift af apparatet inden for det specifikke temperaturinterval.



Hvis du er i tvivl om, hvor du kan installere apparatet, bedes du henvende dig til sælgeren, vores kundeservice eller til det nærmeste autoriserede servicecenter.



Det skal være muligt at koble apparatet fra strømmen. Der skal derfor være let adgang til stikket efter installationen.

3.3 El-forbindelse

- Inden tilslutning til lysnettet skal det kontrolleres, at spændingen og frekvensen på mærkepladen svarer til boligens forsyningsstrøm.
- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet. Stikket på netledningen har en kontakt til dette formål. Hvis der ikke er jord på stikkontakten, tilsluttes apparatet en særskilt jordforbindelse iht. Stærkstrømsreglementet. Spørg en autoriseret installatør til råds.
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis de nævnte sikkerhedsregler ikke overholdes.
- Apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiverne.

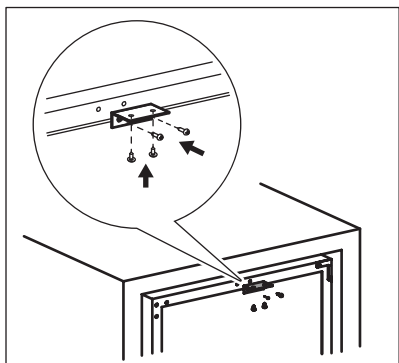
3.4 Nivellering

Sørg under placeringen for, at apparatet står lige. Det kan opnås med to justeringsfødder i bunden foran.

3.5 Montering af det øverste beslag

Fastgør apparatet:

- Brug to skruer til at montere det øverste beslag oven på apparatet.
- Stil apparatet i skabet, og brug to skruer til at fastgøre det øverste beslag på skabet.



3.6 Vending af låge

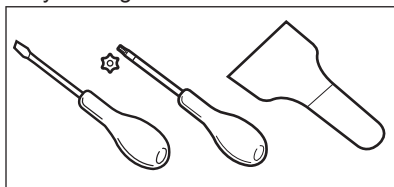


ADVARSEL!

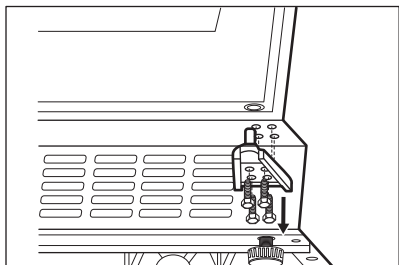
Inden der udføres nogen form for arbejde på apparatet, skal stikket altid tages ud af kontakten.

Værktøjer, du har brug for:

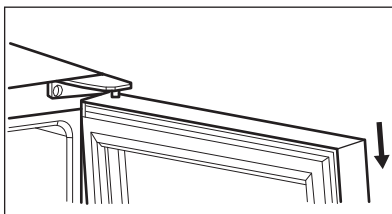
- stjerneskruetrækker,
- spartelkniv eller skruetrækker med tynd klinge.



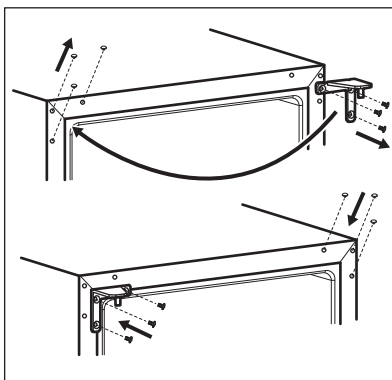
1. Sørg for, at apparatet står lodret.
2. Åbn døren, og tag alle vinflasker ud af hylderne. Luk lugen.
3. Skru de 4 skruer ud, der forbinder det nederste hængsel. Anbring det øverste hængsel et sikkert sted sammen med skruerne.



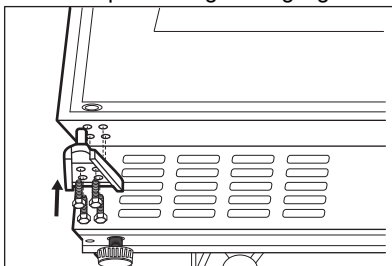
4. Løft lågen, og placer den på en blød overflade.



5. Skru skruerne ud, der forbinder det øverste hængsel i øverste højre hjørne af apparatet. Anbring det øverste hængsel et sikkert sted sammen med skruerne.
6. Brug en spartelkniv eller en tynd skruetrækker til at fjerne 3 skruelhuldæksler fra apparatets øverste venstre hjørne. Overfør og indsæt dækslerne til skruenhullerne i den anden side.



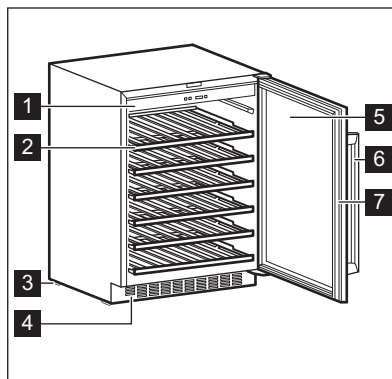
7. Skru det øverste hængsel på apparatets venstre side.
8. Sæt døren på plads.
9. Fastgør det nederste hængsel, og spænd ikke skruerne, før døren er i lukket position og anbragt lige.



10. Vent mindst 4 timer, før apparatet sluttes til strømforsyningen.

4. PRODUKTBEKRIVELSE

4.1 Produktoversigt

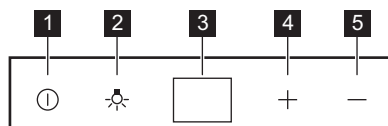


- 1** Betjeningspanel
- 2** Hylde
- 3** Fod
- 4** Dekorativ ramme

- 5** Låge af hærdet glas
- 6** Håndtag
- 7** Pakning

5. BETJENING

5.1 Betjeningspanel



- 1** Tænd/sluk-knap
- 2** Lysknap
- 3** Skærm

- 4** Knap til øgning af temperatur
- 5** Knap til sænkning af temperatur

5.2 Aktivering

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen, hvis displayet er slukket.
3. Displayet viser standardtemperaturen (12°C).

Se afsnittet "Temperaturindstilling" for at vælge en anden temperatur.

5.3 Slukke

1. Tryk på tænd/sluk-knappen i 5 sekunder.
2. Displayet slukkes.
3. Tag stikket ud af kontakten for at afbryde apparatet fra elnettet.

5.4 Lysknop

Tryk på lysknappen for at tænde og slukke lyset. Lyset har ingen negativ indvirkning på vinens kvalitet.

5.5 Temperaturregulering



Den indstillede standardtemperatur for vinskabet er 12°C.



Temperaturen kan indstilles til mellem +5 og +18°C.

Indstil temperaturen ved at trykke på temperaturvælgerne. Displayet viser den indstillede temperatur.

Se kapitlet "Daglig brug" for at indstille den rigtige temperatur for hver type vin.

6. DAGLIG BRUG

6.1 Opbevaring af vin



Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin.



Vinopbevaringsrum er det mærkede (på typeskiltet) med .

Vins opbevaringstid afhænger af vinens alder, alkoholiske indhold, druetyper og indholdet af fruktose og tannin. På købstidspunktet skal du kontrollere, om vinen allerede er lagret, eller om den bliver bedre med tiden.

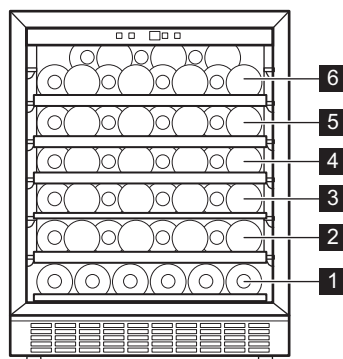
Anbefalede opbevaringstemperaturer:

- Champagne og mousserende vine: +6°C til +8°C.
- Hvidvine: +10°C til +12°C.
- Rosévine og lette rødvine: +12°C til +16°C.
- Lagrede rødvine: +14°C til +16°C.

Apparatet er beregnet til opbevaring af op til 52 bordeaux-flasker (0,75 l) ved at placere:

- 6 flasker på rille 1,
- 8 flasker på rille 2,3,4,5,
- 14 flasker på rille 6.

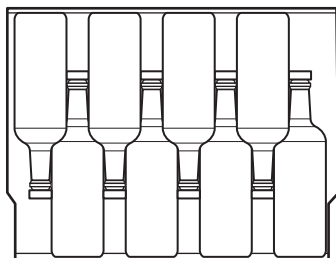
Hylderiller



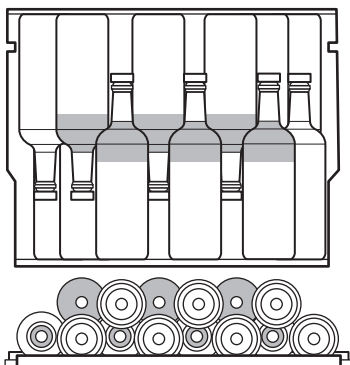
Halv hylderille 1



Fulde hylderiller 2,3,4,5

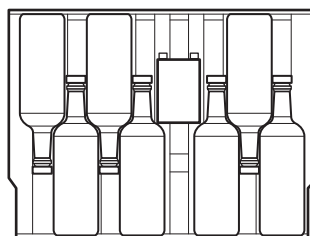
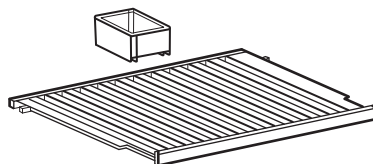


Øverste hylderille 6



6.2 Fugtboks

Fugtboksen er placeret på vinskabets øverste hynde. Den kan tages af. Hæld noget vand i den fugtige kasse for at forhindre for lavt luftfugtighedsniveau.



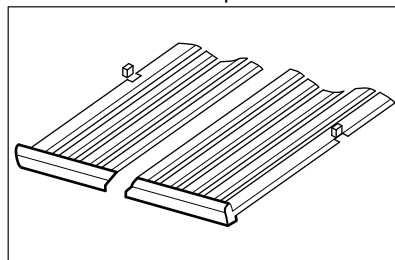
Øverste hynde kan passe:

- 7 flasker med fugtboksen,
- 8 flasker uden fugtboksen.

6.3 Udtagning og montering af hynde

Sådan fjernes en hynde fra vinskabet:

1. Åbn vinskabets døre helt.
2. Træk i træhynden, indtil dens hak er under vinskabets plastikstander.



3. Løft skuffens front lidt op, og tag den af apparatet.



Følg ovenstående trin i omvendt rækkefølge for at sætte skuffen tilbage i den oprindelige position.

7. RÅD OG TIPS

7.1 Råd om energibesparelse

- Den interne konfiguration af skabet er den, der sikrer den meste effektive energianvendelse.

- Åbn lågen så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end nødvendigt.
- Sørg for en god udluftning. Dæk ikke ventilationsristene eller hullerne.

8. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

8.1 Generelle advarsler



FORSIGTIG!

Kobl apparatet fra strømforsyningen, før der udføres nogen som helst form for vedligeholdelse.



Apparatets kølesystem indeholder kulbrinter, og service og påfyldning af kølemiddel må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker.



Apparatets dele og tilbehør egner sig ikke til opvask i maskine.

8.2 Indvendig rengøring

Inden apparatet tages i brug bør det vaskes indvendig (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af nyt apparat. Tør grundigt efter.



FORSIGTIG!

Brug ikke vaskemidler, skurepulver, chlor eller oliebaseerede rengøringsmidler, da de beskadiger finishets overflade.

8.3 Regelmæssig rengøring

Udstyret skal rengøres regelmæssigt:

1. Rengør indersiden med lunkent vand og en bagepulveropløsning. Opløsningen skal være ca. 2 spiseskefulde bagepulver til en liter vand.
2. Vrid overskydende vand ud af svampen eller kluden, når du rengør området med kontroller eller elektriske dele.
3. Rengør apparatet udvendigt med varmt vand tilsat neutral sæbe.
4. Efterse jævnlig dørpakningerne, og tør dem af, så de er rene og fri for belægninger.
5. Skyl, og tør grundigt.

8.4 Pause i brug

Tag følgende forholdsregler, når apparatet ikke skal bruges i længere tid:

1. Kobl apparatet fra strømforsyningen.
2. Fjern alle genstande.
3. Rengør apparatet og alt tilbehør.
4. Lad lågen stå åben for at forebygge ubehagelig lugt.

Når apparatet ikke er i brug på grund af strømsvigt:

- De fleste strømsvigt korrigeres inden for få timer og påvirker ikke temperaturen på dit apparat, hvis du minimerer lugeåbning.
- Hvis strømmen skal være slukket i længere tid, skal du tage de korrekte skridt beskrevet ovenfor.

9. FEJLFINDING



ADVARSEL!

Se kapitlerne om sikkerhed.

9.1 Hvad gør du, hvis ...

Problem	Mulige årsager	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Når der slukkes for apparatet.	Tænd for apparatet.
	Stikket er ikke sat rigtigt i stikkontakten.	Sæt stikket helt ind i stikkontakten.
	Der er ingen spænding i stikkontakten.	Slut apparatet til en anden stikkontakt. Kontakt en autoriseret elektriker.
	Kredsløbsafbryderen udløst eller en sprunget sikring.	Tænd for kredsløbsafbryderen, eller skift sikringen.
Kompressoren kører konstant.	Temperaturen er indstillet forkert.	Se kapitlet "Drift".
	Stuetemperaturen er for høj.	Se kapitlet "Installation".
	Lågen åbnes for ofte.	Lad ikke døren stå åben længere end nødvendigt.
	Lågen er ikke lukket korrekt.	Se afsnittet "Lukning af døren".
Lyset virker ikke.	Stikket til apparatet er ikke sat i stikkontakten.	Tilslut apparatet.
	Kredsløbsafbryderen udløst eller en sprunget sikring.	Tænd for kredsløbsafbryderen, eller skift sikringen.
	Pæren er defekt.	Kontakt service.
	Lysknappen virker ikke.	Kontakt service.
For meget vibration.	Apparatet er ikke understøttet korrekt.	Kontrollér, om apparatet står stabilt.
Apparatet støjer.	Apparatet er ikke understøttet korrekt.	Kontrollér, om apparatet står stabilt.
Der løber vand ned ad apparatets bagplade.	Under den automatiske opthøining smelter der rim på bagpladen.	Det er korrekt.
Der løber vand ind i vinskabet.	Produkterne forhindrer, at der løber vand ind i vandbeholderen.	Sørg for, at madvarerne ikke rører bagpladen.
Temperaturen i vinskabet er for lav eller for høj.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt.	Vælg en højere/lavere temperatur.

Problem	Mulige årsager	Løsning
	Lågen er ikke lukket korrekt.	Se afsnittet "Lukning af døren".



Hvis rådet ikke fører til det ønskede resultat, kontaktes nærmeste mærkeværksted.

9.2 Udskiftning af pæren

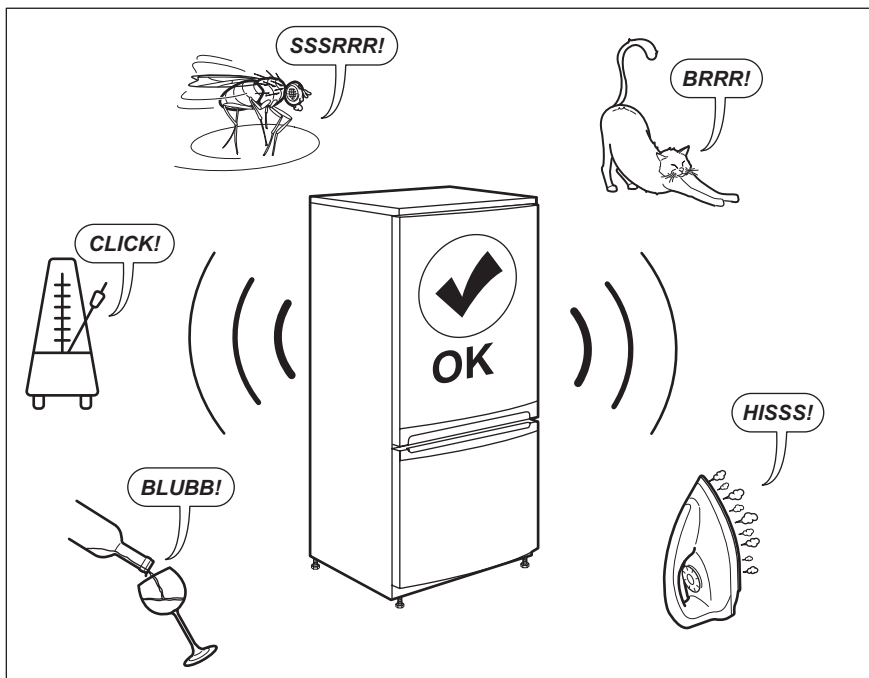
Apparatet er forsynet med en indvendig LED-pære med lang holdbarhed.

Det er kun tilladt at udføre service på belysningsenheden. Kontakt dit autoriserede servicecenter.

9.3 Lukning af døren

1. Rengør dørpakningerne.
2. Juster lågen, hvis det er nødvendigt. Se kapitlet "Installation".
3. Udskift om nødvendigt de defekte dørpakninger. Kontakt det autoriserede servicecenter.

10. LYDE



11. TEKNISKE DATA

De tekniske specifikationer fremgår af typeskiltet indvendigt på maskinen og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der leveres med maskinen, indeholder et weblink til oplysningerne relateret til maskinens

ydelse i EU EPREL-databasen. Opbevar energimærket til reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket

<https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du finder på maskinens typeskilt.

Se linket www.theenergylabel.eu for detaljerede oplysninger om energimærket.

12. INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER

Installation og klargøring af apparatet til en eventuel EcoDesign-verifikation skal være i overensstemmelse med EN 62552. Ventilationskrav, nichemål og minimale friafstande skal være som

angivet i denne brugsanvisning i kapitel 3. Kontakt producenten for yderligere information, herunder påfyldningsplaner.

13. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	46
2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....	49
3. MONTAGE	51
4. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT.....	54
5. BEDIENING.....	54
6. DAGELIJKS GEBRUIK.....	55
7. AANWIJZINGEN EN TIPS.....	57
8. ONDERHOUD EN REINIGING.....	57
9. PROBLEEMOPLOSSING.....	58
10. GELUIDEN.....	60
11. TECHNISCHE GEGEVENS.....	60
12. INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN.....	60
13. MILIEUBESCHERMING.....	61

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat je voor dit AEG-product hebt gekozen. We hebben het gecreëerd om jarenlang onberispelijke prestaties te leveren, met innovatieve technologieën die het leven eenvoudiger maken – functies die je wellicht niet op gewone apparaten aantreft. Neem een paar minuten de tijd om het beste uit het apparaat te halen. Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen, service- en reparatie-informatie:

www.aeg.com/support



Registreer je product voor een betere service:

www.registeraeg.com



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor je apparaat:

www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE EN SERVICE

Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met onze erkende servicedienst, zorg er dan voor dat u de volgende gegevens tot uw beschikking hebt: Model, PNC, serienummer.

De informatie vindt u op het typeplaatje.

 Waarschuwingen en veiligheidsinformatie

 Algemene informatie en tips

 Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is

niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade die voortvloeit uit de onjuiste installatie of het onjuiste gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige, toegankelijke plek voor toekomstig gebruik.

1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat laden en lossen op voorwaarde dat ze goed zijn geïnstrueerd.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met zware en complexe beperkingen, indien ze duidelijk zijn geïnstrueerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan, bij het apparaat uit de buurt te worden gehouden.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen en gooi het op passende wijze weg.

1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Dit apparaat is bedoeld voor binnenshuis huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt in kantoren, hotelkamers, bed & breakfast-kamers,

boerderijgasthuizen en andere soortgelijke accommodaties waar dergelijk gebruik de (gemiddelde) huishoudelijke gebruiksniveaus niet overschrijdt.

- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen vrij van obstructies. Dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de middelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarvakken van het apparaat, tenzij dit het type is dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Gebruik geen waterstralen en stoom om het apparaat te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Als het apparaat lange tijd leeg is, schakel het dan uit, ontdooi, reinig en droog het en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende serviceverlener of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2.1 Installeren



WAARSCHUWING!

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Gebruik het apparaat niet voordat u het in de ingebouwde structuur installeert omwille van veiligheidsredenen.
- Volg de installatie-instructies die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat rondom het apparaat de lucht vrij kan circuleren.
- Bij de eerste installatie of na het omdraaien van de deur moet u minstens 4 uur wachten voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Dit is om de olie terug te laten stromen in de compressor.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen aan het apparaat uitvoert (bijv. het omdraaien van de deur).
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiatoren, fornuizen, ovens of kookplaten.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Installeer het apparaat niet als er direct zonlicht is.
- Installeer dit apparaat niet in ruimtes die te vochtig of te koud zijn.
- Als je het apparaat verplaatst, til het dan op aan de voorrand, om krassen op de vloer te voorkomen.
- Het apparaat bevat een zakje droogmiddel. Dit is geen speelgoed. Dit is geen levensmiddel. Gooi het onmiddellijk weg.

2.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.



WAARSCHUWING!

Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet klem zit of wordt beschadigd.



WAARSCHUWING!

Gebruik geen meewegstekkers en verlengsnoeren.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de erkende servicedienst of een elektricien om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

2.3 Gebruik



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel, brandwonden of elektrische schokken.



Het apparaat bevat ontvlambaar gas, isobutaan (R600a), een aardgas

met een hoge ecologische compatibiliteit. Zorg ervoor dat u het koelcircuit dat isobutaan bevat, niet beschadigt.

- De specificatie van dit apparaat niet wijzigen.
- Elk gebruik van het inbouwproduct als vrijstaand product is ten strengste verboden.
- Zet geen elektrische apparaten (bijv. ijsvormers) in het apparaat, tenzij dit van toepassing is op de fabrikant.
- Als er schade optreedt aan het koelcircuit, zorg er dan voor dat er geen vlammen en ontstekingsbronnen in de kamer aanwezig zijn. Ventileer de kamer.
- Laat geen hete voorwerpen de kunststof onderdelen van het apparaat aanraken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of artikelen die vochtig zijn met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of de condensator niet aan. Ze zijn heet.

2.4 Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Enkel bevoegde personen mogen de eenheid onderhouden en herladen.
- Controleer regelmatig de afvoer van het apparaat en reinig het indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

2.5 Service

- Neem contact op met de erkende servicedienst voor reparatie van het

apparaat. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.
- De volgende reserveonderdelen zullen gedurende 7 jaar nadat het model niet meer verkrijgbaar is verkrijgbaar zijn: thermostaten, temperatuursensoren, printplaten, lichtbronnen, deurgrepen, deurscharnieren, platen en mandjes. Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.
- Deurpakkingen zijn beschikbaar tot 10 jaar nadat het model is stopgezet.

2.6 Verwijdering



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

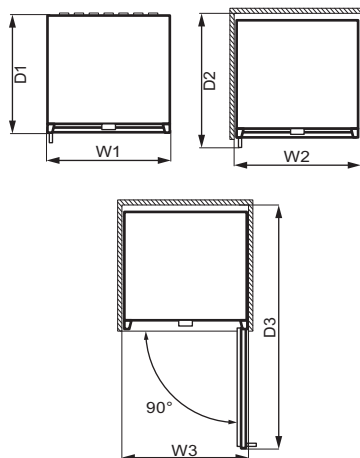
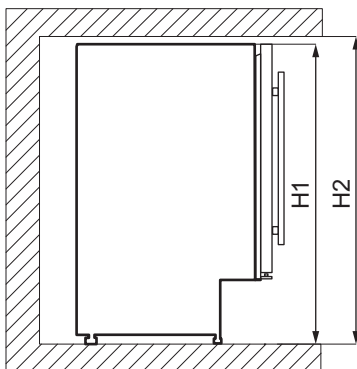
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

3. MONTAGE



WAARSCHUWING!
Raadpleeg de hoofdstukken
Veiligheid.

3.1 Afmetingen



Totale afmetingen ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ de hoogte, breedte en diepte van het apparaat zijn exclusief de handgreep

Benodigde ruimte tijdens gebruik ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor vrije circulatie van de koellucht

Totale benodigde ruimte in gebruik ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ de hoogte, breedte en diepte van het apparaat inclusief de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor vrije circulatie van de koellucht, plus de ruimte die nodig is om de deur te openen tot de minimale hoek waarbij de volledige inhoud kan worden uitgenomen.

3.2 Locatie

Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (oven, kachels, radiatoren, fornuizen of kookplaten) of op een plek met direct zonlicht om de beste functionaliteit van het apparaat te garanderen. Zorg ervoor dat lucht vrij kan circuleren rond de achterkant van de kast.

Dit apparaat moet op een droge, goed geventileerde plaats binnenshuis worden geïnstalleerd.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur variërend van 16°C tot 38°C.

-  De juiste werking van het apparaat kan enkel worden gegarandeerd bij het opgegeven temperatuurbereik.
-  Mocht je vragen hebben over de plek waar je het apparaat moet installeren, neem dan contact op met de leverancier, de klantenservice of het dichtstbijzijnde bevoegde servicecentrum.
-  Het moet mogelijk zijn om het apparaat van de hoofdstroomtoevoer af te halen. De stekker moet daarom na de installatie gemakkelijk toegankelijk zijn.

3.3 Elektrische aansluiting

- Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardpunt, in overeenstemming met de geldende regels. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden.
- Dit apparaat voldoet aan de EEG - richtlijnen.

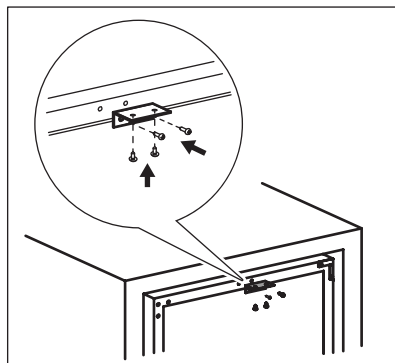
3.4 Waterpas zetten

Zorg ervoor dat het apparaat bij het plaatsen waterpas staat. Dit kan worden gedaan met behulp van twee verstelbare pootjes aan de onderkant aan de voorzijde.

3.5 De bovenste beugel monteren

Bevestig uw apparaat:

- Gebruik twee schroeven om de bovenste beugel aan de bovenkant van het apparaat te installeren.
- Plaats het apparaat in de kast en gebruik twee schroeven om de bovenste beugel op de kast te bevestigen.



3.6 De deur omkeren

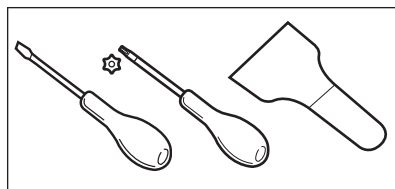


WAARSCHUWING!

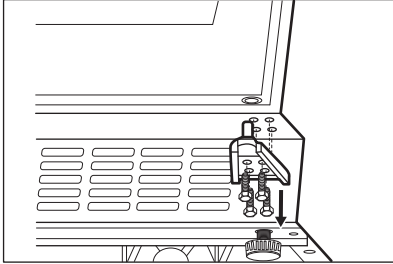
Voordat werkzaamheden worden uitgevoerd, moet u zich ervan verzekeren dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Hulpmiddelen die je nodig hebt:

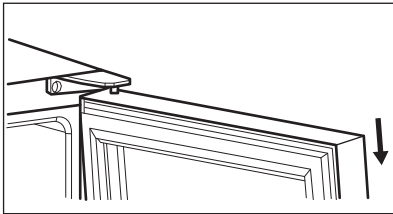
- kruisvormige schroevendraaier,
- pluurmormes of dunne schroevendraaier.



1. Zorg ervoor dat het apparaat rechtop staat.
2. Open de deur en verwijder alle wijnflessen uit de schappen. Sluit de deur.
3. Draai de 4 schroeven los waarmee het onderste scharnier is bevestigd. Leg het onderste scharnier samen met de schroeven op een veilige plek.

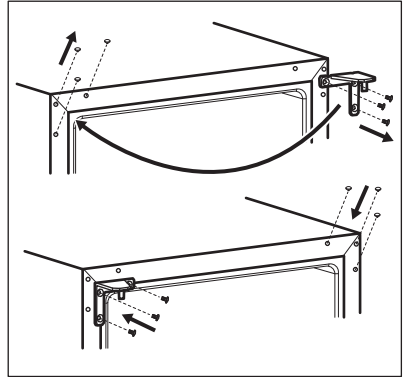


4. Verwijder de deur en leg deze op een zacht oppervlak.

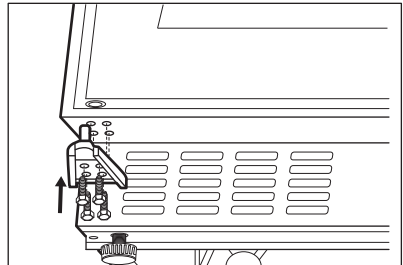


5. Draai de schroeven los waarmee het bovenste scharnier in de rechterbovenhoek van het apparaat is bevestigd. Leg het bovenste scharnier samen met de schroeven op een veilige plek.
6. Gebruik een plamuurmes of een dunne schroevendraaier om 3 schroefgatafdekkingen van de linker bovenhoek van het apparaat te

verwijderen. Breng de afdekkingen over en plaats ze om de gaten aan de andere kant te schroeven.



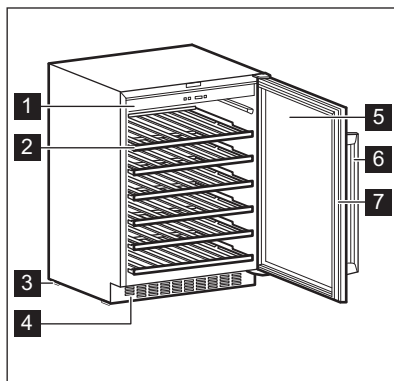
7. Schroef het bovenste scharnier aan de linkerkant van het apparaat vast.
8. Zet de deur op zijn nieuwe plaats.
9. Zet het onderste scharnier vast en draai de schroeven niet vast totdat de deur in de gesloten stand staat en waterpas staat.



10. Wacht minstens 4 uur voordat u het apparaat op de stroomtoevoer aansluit.

4. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

4.1 Productoverzicht

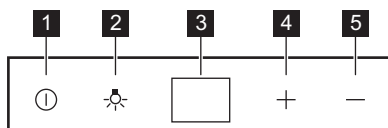


- 1** Bedieningspaneel
- 2** Rek
- 3** Voet
- 4** Decoratief frame

- 5** Geharde glazen deur
- 6** Handgreep
- 7** Pakking

5. BEDIENING

5.1 Bedieningspaneel



- 1** Aan/uit-knop
- 2** Verlichtingsknop
- 3** Weergave
- 4** Toets om de temperatuur hoger te zetten

- 5** Toets om de temperatuur lager te zetten

5.2 Inschakelen

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de aan/uit-knop als het display uit is.
3. Het display toont de standaardtemperatuur (12°C).

Zie de paragraaf "Temperatuurregeling" om een andere ingestelde temperatuur te kiezen.

5.3 Uitschakelen

1. Houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt.
2. Het display wordt uitgeschakeld.
3. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat uit het stopcontact te halen.

5.4 Verlichtingsknop

Druk op de lichtknop om het licht in en uit te schakelen. Het licht heeft geen negatieve invloed op de kwaliteit van de wijn.

5.5 Temperatuurregeling

- i** De standaard ingestelde temperatuur voor de wijnkast is 12°C.

- i** De temperatuur kan worden ingesteld tussen +5 en +18°C.

Druk op de temperatuurregelaars om de temperatuur in te stellen. Het display geeft de ingestelde temperatuur weer.

Raadpleeg het hoofdstuk "Dagelijks gebruik" om de juiste temperatuur voor elk type wijn in te stellen.

6. DAGELIJKS GEBRUIK

6.1 Wijn lagere

- i** Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.

- i** Het wijnlagervak is gemarkeerd (op het typeplaatje) met .

De lagertijd voor wijn hangt af van leeftijd, alcoholgehalte, druivensoort en de balans tussen vruchtensuiker en tannine. Controleer op het moment van aankoop of de wijn al gelagerd is geweest of metertijd zal verbeteren.

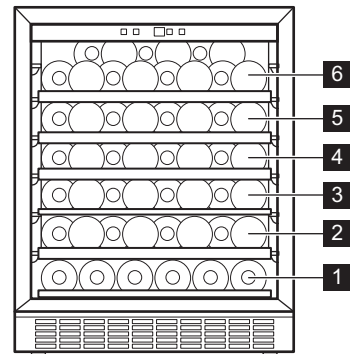
Aanbevolen lagertemperaturen:

- Voor champagne en mousserende wijnen, tussen +6°C en +8°C.
- Voor witte wijnen, tussen +10°C en +12°C.
- Voor rosé en lichtrode wijnen, tussen +12°C en +16°C.
- Rijpere rode wijnen, tussen +14°C en +16°C.

Het apparaat is ontworpen voor het lagere van maximaal 52 flessen van het type bordeaux (0,75 l) door het plaatsen van:

- 6 flessen op niveau 1,

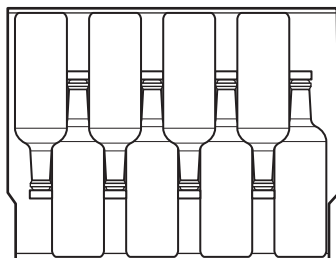
- 8 flessen op niveau 2,3,4,5,
 - 14 flessen op niveau 6.
- lagerniveaus



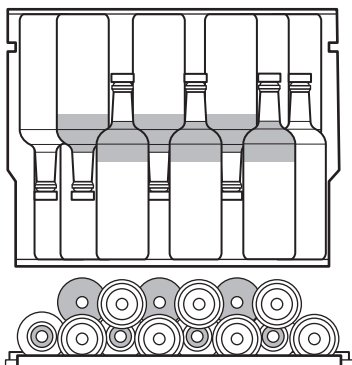
Half lager op niveau 1



Volledig lager op niveaus 2,3,4,5



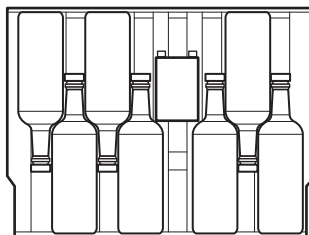
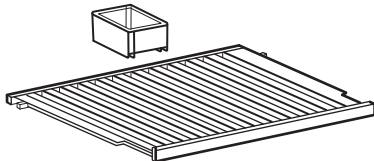
Bovenste lager op niveau 6



6.2 Bevochtigingsdoos

De vochtige doos bevindt zich op de bovenste plank van de wijnkast. Hij is afneembaar. Giet wat water in de

vochtige box om te lage luchtvochtigheid te voorkomen.



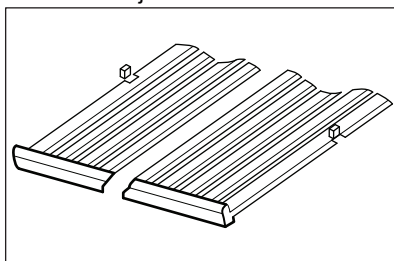
De bovenste plank past op:

- 7 flessen met de vochtige doos,
- 8 flessen zonder de vochtige doos.

6.3 De planken verwijderen en installeren

Om een plank uit de wijnkast te verwijderen:

1. Open de deuren van de wijnkast volledig.
2. Trek aan het houten schap totdat de inkeping zich onder de plastic balk van de wijnkast bevindt.



3. Til de voorkant van het rek iets op en maak het los van het apparaat.



Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de plank terug in zijn oorspronkelijke positie te plaatsen.

7. AANWIJZINGEN EN TIPS

7.1 Tips voor energiebesparing

- De interne configuratie van het apparaat zorgt voor het meest efficiënte energiegebruik.

- Open de deur niet te vaak of laat deze niet langer open staan dan noodzakelijk.
- Zorg voor een goede ventilatie. Dek de ventilatieroosters of -gaten niet af.

8. ONDERHOUD EN REINIGING



WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken Veiligheid.

8.1 Algemene waarschuwingen



LET OP!

Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.



Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koeleenheid. Onderhoud en hervullen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.



De toebehoren en onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt om in een afwasmachine gewassen te worden.

8.2 De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.



LET OP!

Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuurpoeders, chloor of reinigers op oliebasis. Deze beschadigen de afwerking.

8.3 Periodieke reiniging

De apparatuur moet regelmatig worden gereinigd:

1. Maak de binnenkant schoon met lauwwarm water met zuiveringszout. Gebruik ongeveer twee eetlepels zuiveringszout per liter water.
2. Knijp overtollig water uit de spons of doek voor u het gebied bij de bedieningselementen of elektrische onderdelen schoonmaakt.
3. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met warm water en een milde zeep.
4. Controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon en vrij van resten zijn.
5. Spoel en droog grondig.

8.4 Perodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen als het apparaat gedurende lange periodes niet gebruikt wordt:

1. Koppel het apparaat los van de stroomtoevoer.
2. Verwijder alle voorwerpen.
3. Reinig het apparaat en alle accessoires.
4. Laat de deur geopend om onaangename luchtjes te voorkomen.

Als het apparaat niet in gebruik is vanwege een stroomstoring:

- De meeste stroomstoringen worden binnen een paar uur verholpen en hebben geen invloed op de

temperatuur van je apparaat als je de deuropening minimaliseert.

- Als de stroom langer uitgeschakeld blijft, moet je de hierboven beschreven stappen uitvoeren.

9. PROBLEEMOPLOSSING



WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken
Veiligheid.

9.1 Wat te doen als...

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat werd uitgeschakeld.	Schakel het apparaat in.
	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact. Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installateur.
	De aardlekschakelaar is geactiveerd of er is een zekering doorgebrand.	Schakel de aardlekschakelaar in of vervang de zekering.
De compressor werkt voortdurend.	De temperatuur is verkeerd ingesteld.	Zie hoofdstuk Bediening.
	De temperatuur in de ruimte is te hoog.	Zie hoofdstuk Installeren.
	De deur werd te vaak geopend.	Houd de deur niet langer open dan nodig.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie hoofdstuk De deur sluiten.
De verlichting werkt niet.	Het apparaat is niet aangesloten op het stopcontact.	Verbind het apparaat.
	De aardlekschakelaar is geactiveerd of er is een zekering doorgebrand.	Schakel de aardlekschakelaar in of vervang de zekering.
	De lamp is defect.	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
	De verlichtingtoets werkt niet.	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
Te veel trillingen.	Het apparaat staat niet stabiel.	Controleer of het apparaat stabiel staat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat is lawaaig.	Het apparaat staat niet stabiel.	Controleer of het apparaat stabiel staat.
Er stroomt water op de achterplaat van het apparaat.	Tijdens automatisch ontdooien smelt rijp op de achterwand.	Dit is correct.
Er stroomt water in de wijnkast.	Producten verhinderen dat het water in de wateropvangbak loopt.	Zorg ervoor dat producten de achterwand niet raken.
De temperatuur in de wijnkast is te laag of te hoog.	De temperatuurregelaar is niet correct ingesteld.	Stel een hogere of lagere temperatuur in.
	De deur is niet goed gesloten.	Zie hoofdstuk De deur sluiten.



Leidt het advies niet tot het gewenste resultaat? Neem dan contact op met de dichtstbijzijnde merkservice.

9.2 Het lampje vervangen

Het apparaat is uitgerust met een LED-lampje aan de binnenkant met een lange levensduur.

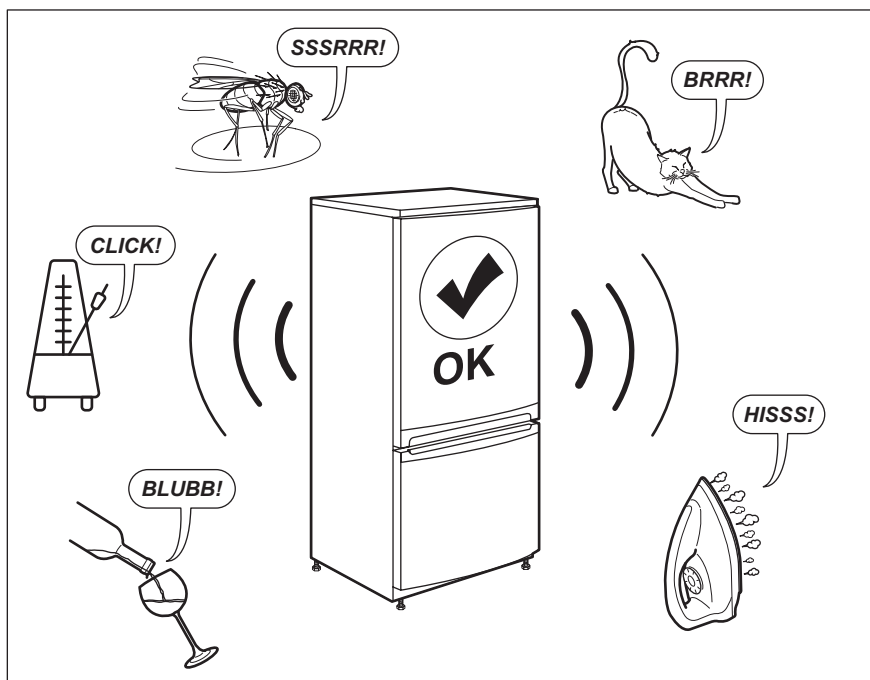
Alleen service mag het verlichtingsapparaat vervangen. Neem

contact op met onze erkende servicedienst.

9.3 De deur sluiten

1. Reinig de deurpakkingen.
2. Pas zo nodig de deur aan. Zie hoofdstuk Installeren.
3. Vervang indien nodig de defecte deurpakkingen. Neem contact op met de erkende servicedienst.

10. GELUIDEN



11. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd.

Het is ook mogelijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de koppeling <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat.

Zie de koppeling www.theenergylabel.eu voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

12. INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN

De installatie en voorbereiding van het toestel voor elke EcoDesign-verificatie moet in overeenstemming zijn met EN 62552. De ventilatievoorschriften, de afmetingen van de uitsparingen en de

minimale open afstanden aan de achterzijde moeten voldoen aan de voorschriften van deze gebruikershandleiding in hoofdstuk 3. Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie, inclusief laadplannen.

13. MILIEUBESCHERMING

Recycleer de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi

apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION.....	62
2. SAFETY INSTRUCTIONS.....	64
3. INSTALLATION.....	66
4. PRODUCT DESCRIPTION.....	69
5. OPERATION.....	69
6. DAILY USE.....	70
7. HINTS AND TIPS.....	72
8. CARE AND CLEANING.....	72
9. TROUBLESHOOTING.....	73
10. NOISES.....	75
11. TECHNICAL DATA.....	75
12. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES.....	75
13. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	76

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:
www.aeg.com/support



Register your product for better service:
www.registeraeg.com



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

 Warning / Caution-Safety information

 General information and tips

 Environmental information

Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result

of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the appliance provided that they have been properly instructed.
- This appliance may be used by persons with very extensive and complex disabilities provided that they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuously supervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

1.2 General Safety

- This appliance is for storing wine only.
- This appliance is designed for single household domestic use in an indoor environment.
- This appliance may be used in, offices, hotel guest rooms, bed & breakfast guest rooms, farm guest houses and other similar accommodation where such use does not exceed (average) domestic usage levels.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- When the appliance is empty for long period, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould from developing within the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 Installation



WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not use the appliance before installing it in the built-in structure due to safety manner.
- Follow the installation instructions supplied with the appliance.
- Always take care when moving the appliance as it is heavy. Always use safety gloves and enclosed footwear.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- At first installation or after reversing the door wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Before carrying out any operations on the appliance (e.g. reversing the door), remove the plug from the power socket.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, ovens or hobs.
- Do not expose the appliance to the rain.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.
- The appliance contains a bag of desiccant. This is not a toy. This is not food. Please dispose of it immediately.

2.2 Electrical connection



WARNING!

Risk of fire and electric shock.



WARNING!

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



WARNING!

Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the parameters on the rating plate are compatible with the electrical ratings of the mains power supply.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Authorised Service Centre or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

2.3 Use



WARNING!

Risk of injury, burns, electric shock or fire.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Any use of the built-in product as free-standing is strictly prohibited.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.

2.4 Care and cleaning



WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

2.5 Service

- To repair the appliance contact the Authorised Service Centre. Use original spare parts only.
- Please note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the guarantee.
- The following spare parts will be available for 7 years after the model has been discontinued: thermostats, temperature sensors, printed circuit boards, light sources, door handles, door hinges, trays and baskets. Please note that some of these spare

parts are only available to professional repairers, and that not all spare parts are relevant for all models.

- Door gaskets will be available for 10 years after the model has been discontinued.

2.6 Disposal



WARNING!
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.

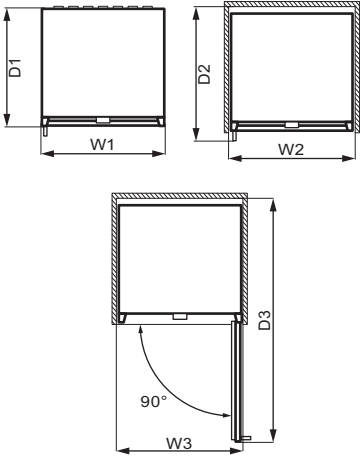
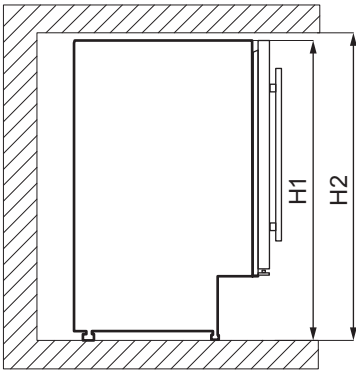
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

3. INSTALLATION



WARNING!
Refer to Safety chapters.

3.1 Dimensions



Overall dimensions ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ the height, width and depth of the appliance without the handle

Space required in use ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the

space necessary for free circulation of the cooling air

Overall space required in use ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment

3.2 Location

To ensure appliance's best functionality, you should not install the appliance in the nearby of the heat source (oven, stoves, radiators, cookers or hobs) or in a place with direct sunlight. Make sure that air can circulate freely around the back of the cabinet.

This appliance should be installed in a dry, well ventilated indoor position.

This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from 16°C to 38°C.

i The correct operation of the appliance can only be guaranteed within the specified temperature range.

i If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Authorised Service Centre.

i It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply. The plug must therefore be easily accessible after installation.

3.3 Electrical connection

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

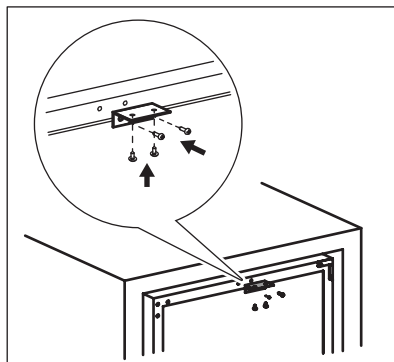
3.4 Levelling

When placing the appliance make sure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom in front.

3.5 Installing the upper bracket

Fasten your appliance:

- Use two screws to install the upper bracket on the top of the appliance.
- Put the appliance in the cupboard and use two screws to fix the upper bracket on the cupboard.



3.6 Door reversibility

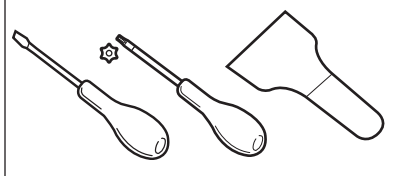


WARNING!

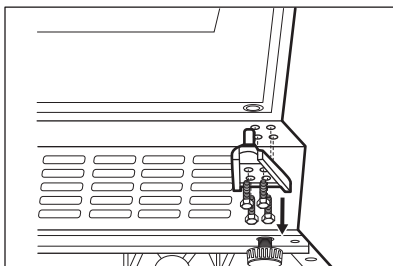
Before carrying out any operations, remove the plug from the power socket.

Tools you need:

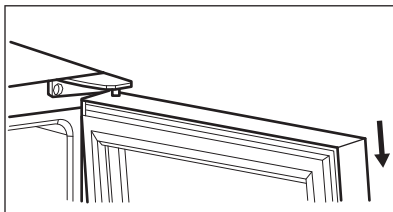
- cross-shaped screwdriver,
- putty knife or thin-blade screwdriver.



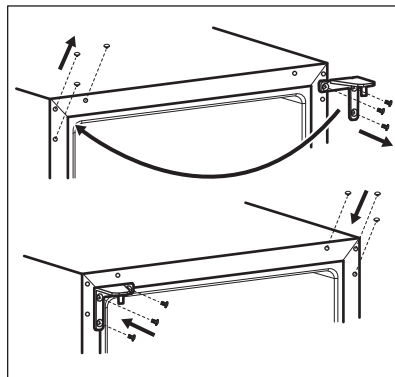
1. Make sure the appliance stands upright.
2. Open the door and remove all wine bottles from the shelves. Close the door.
3. Unscrew the 4 screws that connect the bottom hinge. Put the bottom hinge in a safe place together with the screws.



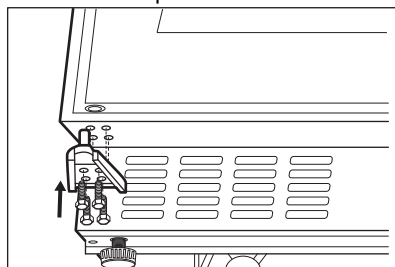
4. Remove the door and put it on a soft surface.



5. Unscrew the screws that connect the upper hinge at the top right corner of the appliance. Put the upper hinge in a safe place together with the screws.
6. Use a putty knife or a thin blade screwdriver to remove 3 screw hole covers from the left upper corner of the appliance. Transfer and insert the covers to screw holes at the other side.



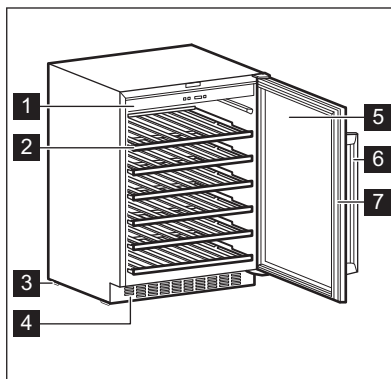
7. Screw the top hinge on the left side of the appliance.
8. Set the door into its new place.
9. Secure the lower hinge and do not tighten the screws, until the door is in the closed position and levelled.



10. Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply.

4. PRODUCT DESCRIPTION

4.1 Product overview

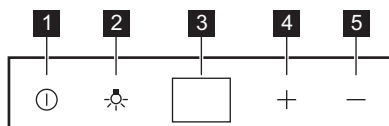


- 1** Control panel
- 2** Shelf
- 3** Foot
- 4** Decorative frame

- 5** Tempered glass door
- 6** Handle
- 7** Gasket

5. OPERATION

5.1 Control panel



- 1** Power button
- 2** Light button
- 3** Display

- 4** Temperature warmer button
- 5** Temperature colder button

5.2 Switching on

1. Insert the plug into the wall socket.
 2. Press the power button if the display is off.
 3. The display shows the set default temperature (12°C).
- To select a different set temperature, refer to the "Temperature regulation" section.

5.3 Switching off

1. Press the power button for 5 seconds.
2. The display switches off.
3. To disconnect the appliance from the power, remove the plug from the power socket.

5.4 Light button

To turn the light on and off, press the light button. The light has no negative effect on the quality of the wine.

5.5 Temperature regulation



The default set temperature for the wine cabinet is 12°C.



The temperature can be adjusted between +5 and +18°C.

To set the temperature, press the temperature regulators. The display shows the set temperature.

To set the right temperature for each type of wine, refer to "Daily Use" chapter.

6. DAILY USE

6.1 Wine storage



This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.



Wine storage compartment is the one marked (on the rating plate) with .

The storage time for wine depends on age, alcoholic content, type of grapes and level of fructose and tannin in it. At the time of purchase, check if the wine is already aged or if it will improve over time.

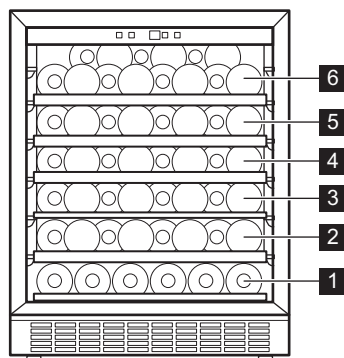
Recommended storage temperatures:

- For champagne and sparkling wines, between +6°C and +8°C.
- For white wines, between +10°C and +12°C.
- For rose and light red wines, between +12°C and +16°C.
- Aged red wines, between +14°C and +16°C.

The appliance is designed to store up to 52 bordeaux bottles (0.75 l) by placing:

- 6 bottles on level 1,
- 8 bottles on level 2,3,4,5,
- 14 bottles on level 6.

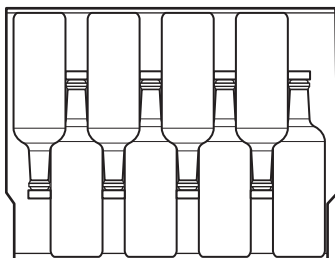
Shelf levels



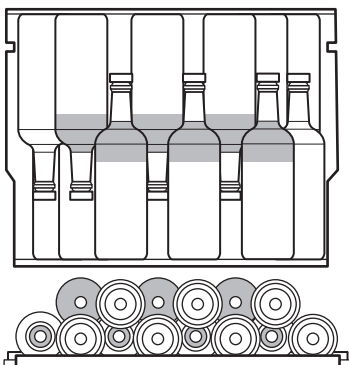
Half shelf level 1



Full shelf levels 2,3,4,5

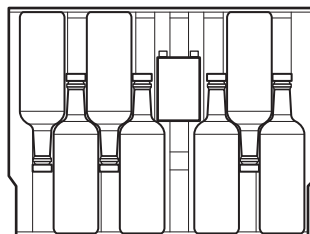
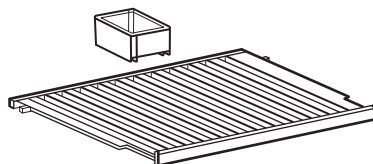


Top shelf level 6



6.2 Humid box

Humid box is located on the top shelf of the wine cabinet. It is detachable. Pour some water into the humid box to prevent too low air humidity level.



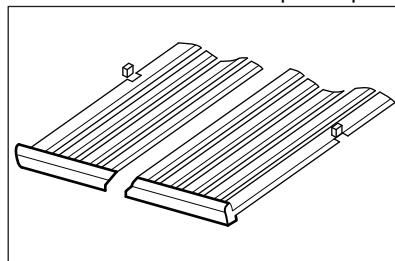
Top shelf can fit:

- 7 bottles with the humid box,
- 8 bottles without the humid box.

6.3 Removing and installing shelves

To remove any shelf from the wine cabinet:

1. Open the wine cabinet doors completely.
2. Pull the wooden shelf until its notch is under the wine cabinet plastic post.



3. Lift slightly the front of the shelf and detach it from the appliance.



To put the shelf back into its initial position, follow the above steps in reverse order.

7. HINTS AND TIPS

7.1 Hints for energy saving

- The internal configuration of the appliance is the one that ensures the most efficient use of energy.

- Do not open the door frequently or leave it open longer than necessary.
- Ensure a good ventilation. Do not cover the ventilation grilles or holes.

8. CARE AND CLEANING



WARNING!

Refer to Safety chapters.

8.1 General warnings



CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.



The accessories and parts of the appliance are not suitable for washing in a dishwasher.

8.2 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



CAUTION!

Do not use detergents, abrasive powders, chlorine or oil-based cleaners as they will damage the finish.

8.3 Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

1. Clean the inside with lukewarm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a litre of water.
2. Wring excess water out of sponge or cloth when cleaning the area of the controls, or any electrical parts.
3. Clean the outside of the appliance with warm water and some neutral soap.
4. Regularly check the door seals and wipe them clean to ensure they are clean and free from debris.
5. Rinse and dry thoroughly.

8.4 Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

1. Disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all items.
3. Clean the appliance and all accessories.
4. Leave the door open to prevent unpleasant smells.

When the appliance is not in use due to power failure:

- Most power failures are corrected within a few hours and don't affect the temperature of your appliance if you minimize the door opening.
- If the power is going to be off for a longer time, you need to take the proper steps described above.

9. TROUBLESHOOTING



WARNING!

Refer to Safety chapters.

9.1 What to do if...

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not operate.	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.	Turn on the circuit breaker or change the fuse.
The compressor operates continually.	Temperature is set incorrectly.	Refer to the "Operation" chapter.
	The room temperature is too high.	Refer to the "Installation" chapter.
	The door is opened too often.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The door is not closed correctly.	Refer to the "Closing the door" section.
The light does not work.	The appliance is not plugged in.	Connect the appliance.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.	Turn on the circuit breaker or change the fuse.
	The lamp is defective.	Contact the service.
	The light button is not operating.	Contact the service.
Too much vibration.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
The appliance is noisy.	The appliance is not supported properly.	Check if the appliance stands stable.
Water flows on the rear plate of the appliance.	During the automatic defrosting process, frost melts on the rear plate.	This is correct.

Problem	Possible cause	Solution
Water flows inside the wine cabinet.	Products prevent that water flows into the water collector.	Make sure that products do not touch the rear plate.
The temperature in the wine cabinet is too low or too high.	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher or lower temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to the "Closing the door" section.



If the advice does not lead to the desired result, call the nearest brand-mark service.

9.2 Replacing the lamp

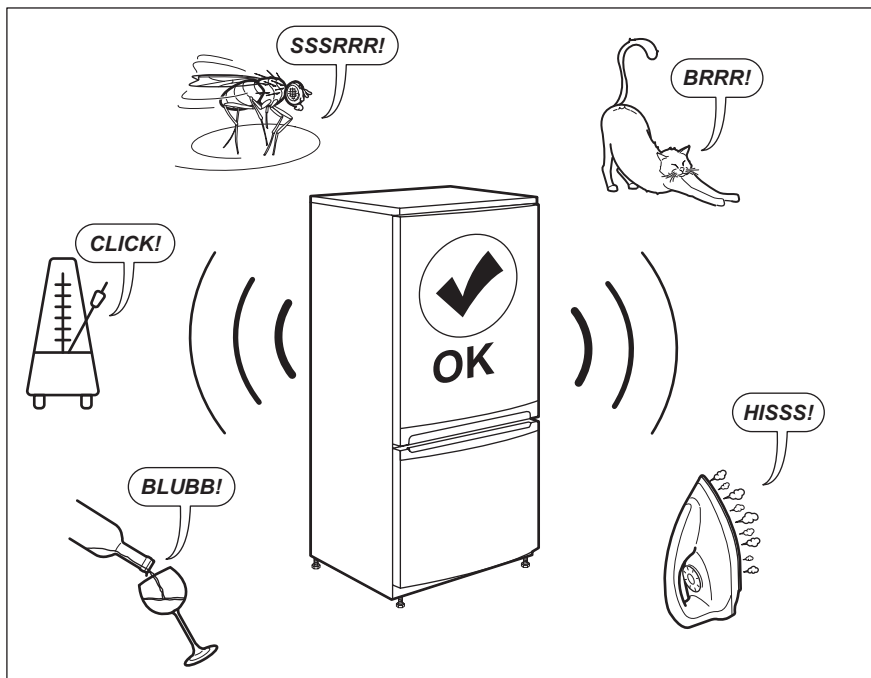
The appliance is equipped with a longlife LED interior light.

Only service is allowed to replace the lighting device. Contact your Authorised Service Centre.

9.3 Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to the "Installation" chapter.
3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Authorised Service Centre.

10. NOISES



11. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database. Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

12. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Installation and preparation of the appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear

clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 3. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

13. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol .
Put the packaging in relevant containers
to recycle it. Help protect the
environment and human health by
recycling waste of electrical and
electronic appliances. Do not dispose of

appliances marked with the symbol 
with the household waste. Return the
product to your local recycling facility or
contact your municipal office.

SISUKORD

1. OHUTUSINFO.....	77
2. OHUTUSJUHISED.....	79
3. PAIGALDAMINE.....	81
4. TOOTE KIRJELDUS.....	84
5. KASUTAMINE.....	84
6. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....	85
7. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID.....	87
8. PUHASTUS JA HOOLDUS.....	87
9. VEAOTSING.....	88
10. HELID.....	89
11. TEHNILISED ANDMED.....	90
12. TEAVE KATSEASUTUSTELE.....	90
13. JÄÄTMEKÄITLUS.....	90

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname, et valisite selle AEG toote. Töötasime selle välja, et saaksite palju aastaid nautida laitmatuid tulemusi, ning lisasime elu lihtsustavaid uuenduslikke funktsioone, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada. Külastage meie veebisaiti, kust leiate



nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet:
www.aeg.com/support



Paremaks teeninduseks registreerige oma toode aadressil
www.registeraeg.com



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressil
www.aeg.com/shop

KLIENDITEENINDUS JA HOOLDUS

Alati tuleb kasutada originaalvaruosi.

Volitatud teeninduskeskusesse pöördumisel peaksid teil olema varuks

alljärgnevad andmed: mudel, PNC, seerianumber.

Teave on toodud andmeplaadil.

⚠ Hoiatused / Ettevaatusabinõud – ohutusteave

ℹ Üldine teave ja vihjed

🌿 Keskkonnateave

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis

on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärist kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.
- 3- kuni 8-aastased lapsed võivad seadet täis ja tühjaks laadida, kui neid on eelnevalt põhjalikult juhendatud.
- Ulatusliku või keeruka puudega isikud võivad seda seadet kasutada juhul, kui neid on eelnevalt põhjalikult juhendatud.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega jasisaldava mobiilseadmetega.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on ettenähtud ainult veini hoidmiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormusi.
- HOIATUS: Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisval kui ka sisseehitatud seadmel.

- HOIATUS: Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi ega mingeid muid vahendeid peale tootja soovitatud tarvikute.
- HOIATUS: Vältige külmaainesüsteemi kahjustamist.
- HOIATUS: Ärge kasutage toiduainete hoidmiseks ette nähtud kambrites elektrilisi seadmeid, kui need pole tootja soovitatud tüüpi.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega aurupuhastit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.
- Kui seade jääb pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida seadme sisemuses hallituse tekkimist.
- Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke esemeid, näiteks tuleohtlikku propellenti sisaldavaid aerosooliballoone.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine



HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse paigaldatud.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Veenduge, et seadme ümber on tagatud vaba õhuringlus.
- Esmakordsel paigaldamisel või ukse avamissuuna muutmisel oodake enne elektrivõrku ühendamist vähemalt 4 tundi. See on vajalik, et õli valguks kompressorisse tagasi.
- Enne mis tahes toimingute läbiviimist (nt ukse avamissuuna muutmine) eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- Ärge paigutage seadet radiaatorite, pliitide ega ahjude lähedusse.
- Ärge jätke seadet vihma kätte.
- Ärge paigaldage seadet otsese päikesevalgusega kohta.
- Ärge paigaldage seda seadet liiga niiskesse või liiga külma kohta.
- Seadme teise kohta viimisel tõstke seda esiservast, et vältida pöranda kriimustamist.

- Seadmes on kott desikantainega. See ei ole mänguasi. See ei ole toiduaine. Visake see kohe minema.

2.2 Elektriühendus



HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht!



HOIATUS!

Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe kulgeks vabalt ega oleks vigastatud.



HOIATUS!

Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesa.
- Veenduge, et te elektrilisi osi ei vigastaks (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse või elektriku poole.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

2.3 Kasutamine



HOIATUS!

Vigastuse, põletuse, elektrilöögi või tulekahjuoht!



Seade sisaldab isobutaani (R600a), millel puudub oluline keskkonnamõju. Olge ettevaatlik, et te isobutaani sisaldavat külmutusainesüsteemi ei vigastaks.

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Sisseehitatud toote eraldi kasutamine on rangelt keelatud.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisemasinat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.
- Kui külmaainesüsteemil tekib kahjustusi, siis veenduge, et ruumis ei oleks leeki ega süüteallikaid. Õhutage ruum korralikult.
- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge hoidke seadmes tuleohtlikke gaase ega vedelikke.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.

2.4 Puhastus ja hooldus



HOIATUS!

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Kontrollige regulaarselt külmiku äravooluava; vajadusel puhastage. Kui äravooluava on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.

2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on 7 aasta jooksul saadaval järgmised varuosad: termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid, valgusallikad, uksekäepidemed, uksehinged, sahtlid ja korvid. Pidage

meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.

- Uksetihendid on saadaval 10 aasta jooksul pärast mudeli tootmise lõpetamist.

2.6 Jäätmekäitlus



HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusohht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.

- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

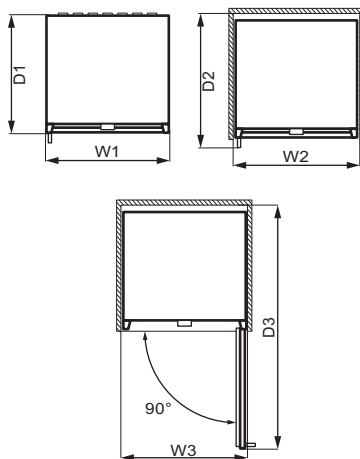
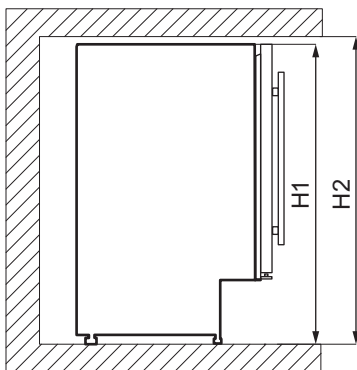
3. PAIGALDAMINE



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

3.1 Mõõtmed



Üldmõõtmed ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ seadme kõrgus, laius ja sügavus ilma käepidemeta

Kasutamiseks vajalik ruum ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepideme ja tugijalgadega, lisaks

jahutusõhu vabaks ringluseks vajalik ruum

Üldine kasutamiseks vajalik ruum ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepideme ja tugijalgadega pluss jahutusõhu vabaks ringluseks vajalik ruum, lisaks minimaalne ukse avamiseks vajalik ruum, mis võimaldab eemaldada kõiki seadme sisemisi komponente

3.2 Asukoht

Seadme parima toimivuse tagamiseks ei tohi seda paigaldada soojusallikate lähedusse (ahi, kamin, pliit, radiaator jms) ega otsese päikesevalguse kätte. Jälgige, et õhk saaks ka seadme taga vabalt liikuda.

Seade tuleb paigaldada kuiva, hästiventileeritavasse siseruumi.

See seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumis, mille temperatuur on vahemikus 16°C kuni 38°C.

i Seadme nõuetekohane töö on tagatud ainult ettenähtud temperatuurivahemikus.

i Kui teil on kahtlusi seadme paigalduskoha suhtes, pöörduge tarnija, meie klienditeeninduse või lähima volitatud hoolduskeskuse poole.

i Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahutada. Seetõttu peab pistik olema kergesti ligipääsetav ka pärast paigaldamist.

3.3 Elektriühendus

- Enne vooluvõrguga ühendamist veenduge, et andmesildil olevad elektriandmed vastavad teie kohalikule vooluvõrgule.

- Seade peab olema maandatud. Toitekaabli pistikul on selle jaoks vastav kontakt. Kui pistikupesa ei ole maandatud, konsulteerige pädeva elektrikuga ja ühendage seade eraldi maandusjuhiga, mis vastab kehtivatele normidele.
- Seadme ohutusmeetmete eiramisel vabaneb tootja mis tahes vastutusest.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

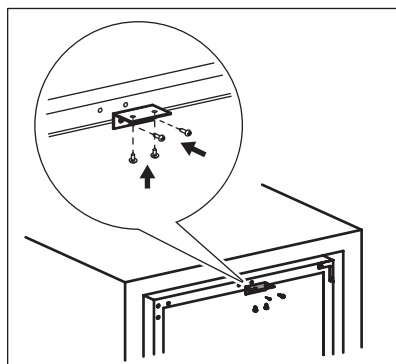
3.4 Loodimine

Seadme paigaldamisel jälgige, et see oleks loodis. Selleks saab kasutada kahte reguleeritavat tugijalga seadme põhja esiosas.

3.5 Ülemise tugiklambri paigaldamine

Seadme kinnitamine:

- Kasutage kahte kruvi ülemise tugiklambri seadme ülaosale paigaldamiseks.
- Paigutage seade seinakappi ja kasutage kahte kruvi ülemise tugiklambri seinakappi kinnitamiseks.



3.6 Ukse avamissuuna muutmine



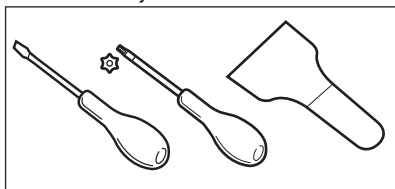
HOIATUS!

Enne mis tahes toiminguid eemaldage toitepistik pistikupesast.

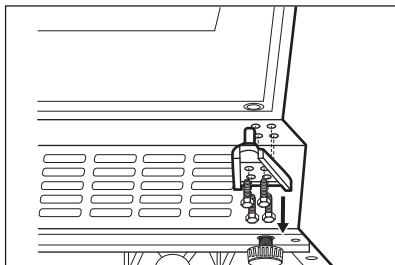
Vajalikud tööriistad:

- ristikujuline kruvikeeraja,

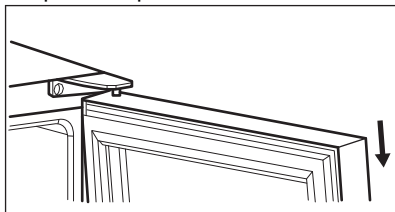
- kitinuga või õhukese teraga kruvikeeraja.



1. Veenduge, et külmik asetseb püstiselt.
2. Avage uks ja eemaldage riulitelt kõik veini pudelid. Sulgege uks.
3. Keerake lahti alumise hinge 4 ühenduskruvid. Pange alumine hing koos kruvidega kõrvale kindlasse kohta.

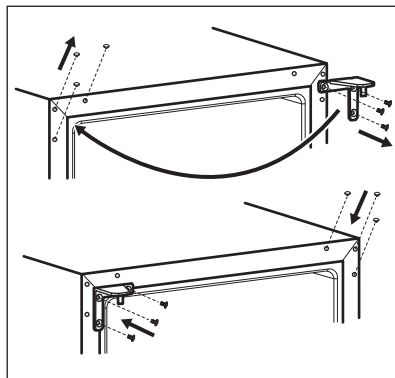


4. Eemaldage uks eest ja asetage pehmele pinnale.

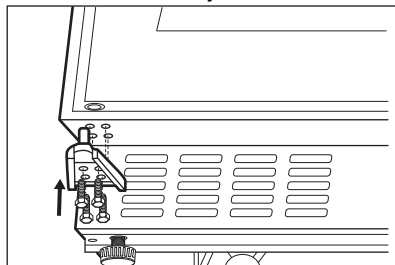


5. Keerake lahti seadme ülemise parempoolse nurga hinge ühenduskruvid. Pange ülemine hing koos kruvidega kõrvale kindlasse kohta.

6. Kitinuga või õhukese teraga kruvikeerajat kasutades eemaldage seadme vasakpoolse ülanurga 3 kruviaugu katted. Tesidaldage ja sisestage katted teise poole kruviaukudesse.



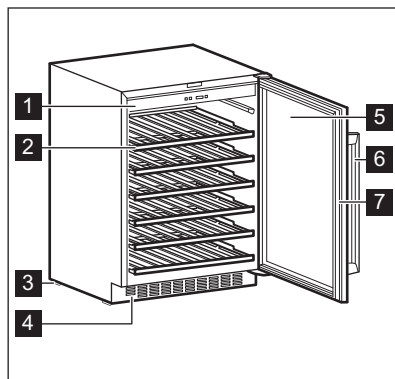
7. Kruvige ülemine hing seadme vasakule küljele.
8. Paigaldage uks uuele kohale.
9. Kinnitage alumine hing ja ärge pingutage kruvisi enne, kui uks on suletud asendis ja loodis.



10. Enne seadme vooluvõrku ühendamist oodake vähemalt 4 tundi.

4. TOOTE KIRJELDUS

4.1 Toote ülevaade



1 Juhtpaneel

2 Riiul

3 Jalam

4 Dekoratiivne raam

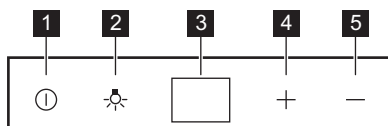
5 Karastatud klaasist uks

6 Käepide

7 Tihend

5. KASUTAMINE

5.1 Juhtpaneel



1 Toitenupp

2 Valgustuse nupp

3 Ekraan

4 Temperatuuri tõstmise nupp

5 Temperatuuri langetamise nupp

5.2 Sisselülitamine

1. Pange toitepistik seina pistikupessa.
2. Kui ekraan on väljas, vajutage toitenuppu.
3. Ekraanil kuvatakse seadistatud vaiketemperatuur (12 °C).

Erineva temperatuuri määramiseks vt jaotist "Temperatuuri reguleerimine".

5.3 Väljalülitamine

1. Vajutage 5 sekundit toitenuppu.
2. Ekraan lülitub välja.
3. Seadme toitevõrgust väljalülitamiseks eemaldage toitepistik pistikupesast.

5.4 Valgustuse nupp

Valgustuse sisse- ja väljalülitamiseks vajutage lambi nuppu. Valgustus ei mõjuta veinikvaliteeti negatiivselt.

5.5 Temperatuuri reguleerimine



Veinikapi vaiketemperatuur on 12 °C.



Temperatuuri saab reguleerida vahemikus +5 kuni +18 °C.

Temperatuuri valimiseks vajutage temperatuurinuppu. Ekraanil kuvatakse valitud temperatuur.

Iga veini tüübi õige temperatuuri seadistamiseks, vt peatükki „Igapäevane kasutus“ (Daily Use).

6. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

6.1 Veinihoidla



Käesolev seade on ette nähtud ainult veini hoiustamiseks.



Veini hoiukamber on tähistatud (andmeplaadil) sümboliga .

Veini säilitustemperatuur oleneb vanusest, alkoholisisust, viinamarja tüübist ja selle fruktoosi- ja tanniinisust. Ostmise ajal kontrollige kas vein on juba laagerdunud või kas see paraneb vanusega.

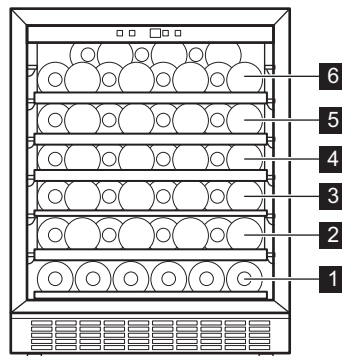
Soovitavad säilitustemperatuurid:

- šampanja ja vahuveinide puhul vahemikus +6°C ja +8°C.
- Valge veini puhul vahemikus +10°C ja +12°C.
- Roosade ja helepunaste veinide puhul vahemikus +12°C ja +16°C.
- Laagerdunud punase veini puhul vahemikus +14°C ja +16°C.

Seade on kavandatud kuni 52 bordeaux pudelite hoiustamiseks (0.75 l), paigutades:

- 6 pudelit tasemel 1,
- 8 pudelit tasemel 2,3,4,5,
- 14 pudelit tasemel 6.

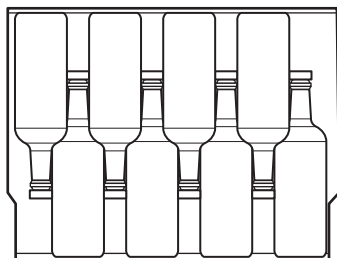
Riili tasemed



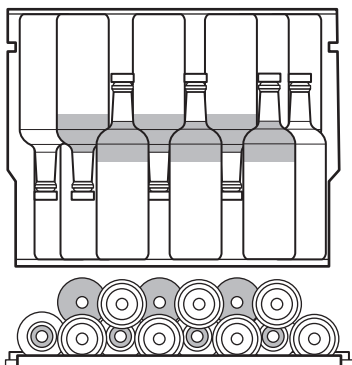
Poolriiuli tase 1



Täisriiuli tasemed 2,3,4,5

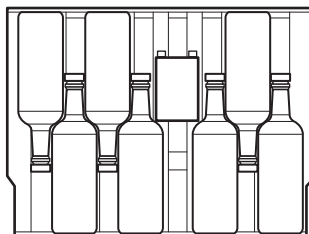
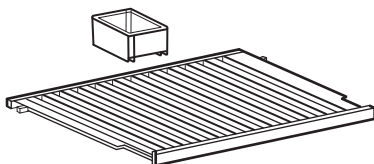


Ülemise riuli tase 6



6.2 Niiskuskast

Niiskuskast asub veinikapi ülemisel riulil. Kasti saab eemaldada. Ohuniiskuse liigse kahanemise vältimiseks valage niiskuskasti natuke vett.



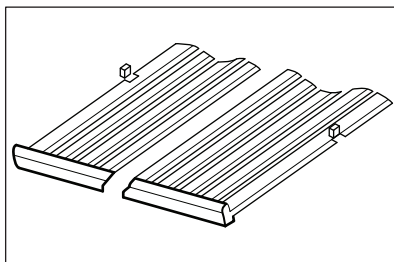
Ülemine riul mahutab:

- 7 pudelit niiskuskastiga,
- 8 pudelit niiskuskastita.

6.3 Riulite eemaldamine ja paigaldamine

Riulite eemaldamiseks veinikapist:

1. avage täielikult veinikapi uksed.
2. Tõmmake puidust riulit kuni selle sälk paikneb veinikapi plastist postist all.



3. Tõstke veidi riuli eesosa ja eraldage seadmelt.



Riuli tagasiasetamiseks järgige ülaltoodud samme vastupidises järjekorras.

7. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

7.1 Näpunäiteid energia säästmiseks

- Seadme sisemine konfiguratsioon tagab kõige efektiivsema energiakasutuse.

- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vaja.
- Tagage hea ventilatsioon. Ärge katke ventilatsiooniavasid ega -võret kinni.

8. PUHASTUS JA HOOLDUS



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

8.1 Üldised hoiatused



ETTEVAATUST!

Eemaldage seade vooluvõrgust enne igasuguste hooldustööde tegemist.



Seadme jahutussüsteem sisaldab süsivesinikke; süsteemi võivad hooldada ja täita ainult volitatud tehnikud.



Seadme tarvikuid ega osi ei tohi pesta nõudepesumasinas.

8.2 Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse seebiga üle seadme sisemus ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn, seejärel kuivatage täielikult.



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage pesuaineid, abrasiivpulbreid, kloori- või õlipõhiseid puhastusvahendeid, sest need võivad seadme pinda kahjustada.

8.3 Regulaarne puhastamine

Seadet tuleb puhastada regulaarselt:

1. puhastage siseosa leige vee ja söögisooda lahusega. Lahus peaks koosnema umbes 2 spl söögisoodast 1 liitri vee kohta.
2. Juhtnuppude või mistahes elektriosade puhastamisel ringutage käsnašt üleliigne vesi.
3. Puhastage seadme välisosa sooja vee ja natukese neutraalse seebiga.
4. Kontrollige regulaarselt uksetihendeid ja pühkige need puhtaks, eemaldades mustuse ja prahi.
5. Loputage ja kuivatage täielikult.

8.4 Seadme mittekasutamise perioodid

Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis rakendage järgmisi ettevaatusabinõusid:

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
2. Eemaldage kõik esemed.
3. Puhastage seade ja kõik lisatarvikud.
4. Jätke uks lahti, et vältida halbade lõhnade tekkimist.

Juhul kui seade ei tööta elektrikatkestuse põhjusel:

- Enamik elektrikatkestusi lahendub mõne tunni jooksul ja see ei mõjuta seadme temperatuuri kui ust tihti ei avata.
- Juhul kui toide on väljas pikemat aega, peate õigelt jälgima ülaltoodud samme.

9. VEAOTSING



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

9.1 Mida teha, kui...

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Pistik ei ole pistikupesaga ühendatud.	Ühendage pistik nõuetekohaselt pistikupesaga.
	Pistikupesas puudub pinge.	Ühendage mõni teine seade pistikupesaga. Võtke ühendust kogemustega elektrikuga.
	Voolukatkesti rakendus või läbipõlenenud kaitse.	Lülitage voolukatkesti või vahetage kaitse.
Kompressor töötab kogu aeg.	Temperatuur on valesti seatud.	Vaadake peatükki "Töötamine".
	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Vaadake peatükki "Paigaldamine".
	Ust avatakse liiga tihti.	Ärge hoidke ust lahti kauem kui vajalik.
	Seadme uks ei ole korralikult kinni.	Vaadake jaotist "Ukse sulgemine".
Valgustus ei tööta.	Seade pole vooluvõrku ühendatud.	Lülitage sisse seade.
	Voolukatkesti rakendus või läbipõlenenud kaitse.	Lülitage voolukatkesti või vahetage kaitse.
	Lamp on defektne.	Võtke ühendust teeninduskusega.
	Valgustuse nupp ei tööta.	Võtke ühendust teeninduskusega.
Liigne vibratsioon.	Seade on valesti toetatud.	Kontrollige seadme stabiilsust.
Seade tekitab müra.	Seade on valesti toetatud.	Kontrollige seadme stabiilsust.
Vesi voolab seadme tagaplaadil.	Tagaplaadil sulab automaatse sulatusprotsessi käigus jää.	See on normaalne.
Veinikapis valgub vett.	Tooted takistavad vee valgumist veekogumisnõusse.	Veenduge, et tooted ei puuduta tagaplaati.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Temperatuur veinikapis on liiga madal/kõrge.	Temperatuuri regulaator on seadistatud valesti.	Valige kõrgem/madalam temperatuur.
	Seadme uks ei ole korralikult kinni.	Vaadake jaotist "Ukse sulgemine".

i Kui nõuanne ei anna soovitud tulemust, helistage lähimasse kaubamärgi volitatud teeninduskeskusesse.

9.2 Lambi vahetamine

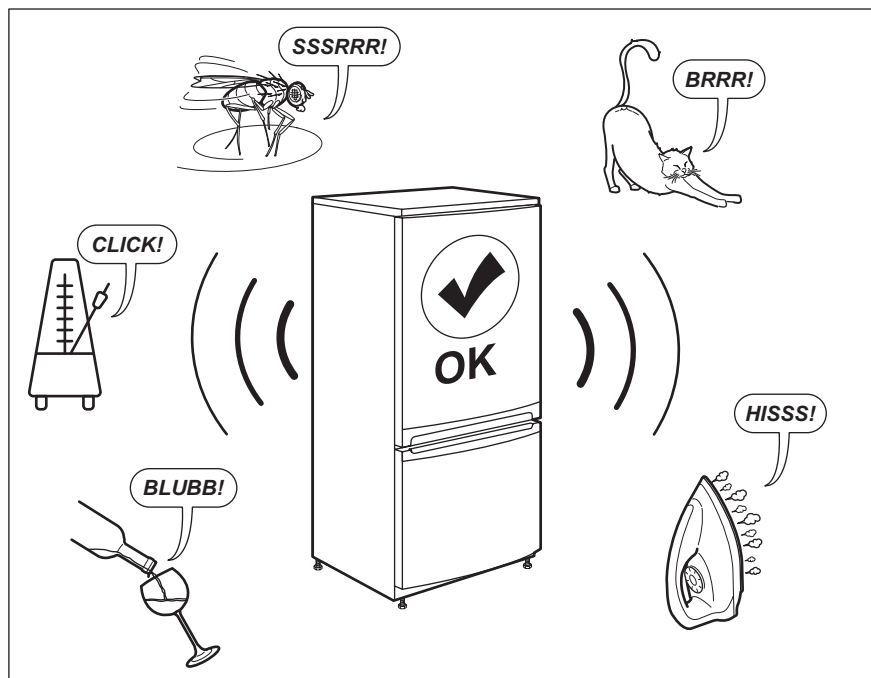
Seade on varustatud pikaajalise sisemise LED-valgustiga.

Teenindus on lubatud ainult valgusti vahetamiseks. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

9.3 Ukse sulgemine

1. Puhastage uksetihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vaadake peatükki "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage defektsed uksetihendid. Pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

10. HELID



11. TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed asuvad seadme siseküljel oleva andmesildil ning energiamärgisel.

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka lingilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.

Täpsemat teavet energiamärgisel toodud andmete kohta leiate aadressilt www.theenergylabel.eu.

12. TEAVE KATSEASUTUSTELE

Selle seadme paigaldamine ja ettevalmistamine ökodisaini kinnituse saamiseks peab vastama standardile EN 62552. Ventilatsiooninõuded, paigaldusniši mõõtmed ja minimaalne

kaugus tagaseinast on toodud käesoleva kasutusjuhendi 3. jaotises. Lisateavet (sh infot täitmise kohta) saate tootjalt.

13. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake

sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

SISÄLTÖ

1. TURVALLISUUSTIEDOT.....	91
2. TURVALLISUUSOHJEET.....	93
3. ASENNUKSEEN.....	95
4. TUOTEKUVAUS.....	98
5. KÄYTTÖ.....	98
6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	99
7. VIHJEITÄ JA NEUVOJA.....	101
8. HOITO JA PUHDISTUS.....	101
9. VIANMÄÄRITYS.....	102
10. ÄÄNIÄ.....	103
11. TEKNISET TIEDOT.....	103
12. TIEDOKSI TESTAUSLAITOKSILLE.....	104
13. YMPÄRISTÖNSUOJELU.....	104

TÄYDELLISIÄ TULOKSIA

Kiitos, kun valitsit tämän AEG-tuotteen. Olemme luoneet sen antamaan sinulle moitteettoman suorituskyvyn monien vuosien ajan innovatiivisilla tekniikoilla, jotka helpottavat elämää – nämä ovat ominaisuuksia, joita et ehkä löydä tavallisista laitteista. Käytä muutama minuutti aikaasi lukeaksesi, kuinka saat kaiken kaiken hyödyn irti laitteesta.

Vieraile verkkosivullamme:



Saat käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita sekä huolto- ja korjausohjeita:

www.aeg.com/support



Rekisteröi tuotteesi saadaksesi parempaa huoltoa:

www.registeraeg.com



Osta laitteeseesi lisävarusteita, kulutustuotteita ja alkuperäisiä varaosia:

www.aeg.com/shop

ASIAKASPALVELU

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme: Malli, PNC-tuotenumero, sarjanumero.

Tiedot löytyvät arvokilvestä.

⚠ Varoitus / Varotoimi- ja turvallisuustietoja

ℹ Yleistietoa ja vinkkejä

🌿 Ympäristönsuojelutietoja

Oikeus muutoksiin pidätetään.

1. ⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta

henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helppopääsyisessä paikassa tulevia käyttökertoja varten.

1.1 Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää laitteen, jos heitä on ohjattu asianmukaisesti.
- Erittäin vakavasti liikuntarajoitteiset henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä on ohjattu asianmukaisesti.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät ryhdy leikkimään laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa siihen kohdistuvia käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.

1.2 Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan viinin säilyttämiseen.
- Tämä laite on tarkoitettu yhden kotitalouden käyttöön sisätiloissa.
- Tätä laitetta voidaan käyttää toimistoissa, hotellihuoneissa, aamiaismajoituspaikoissa, maatilamajoituspaikoissa ja muissa samantyyppisissä majoitustiloissa, joissa kyseinen käyttö ei ylitä (keskimääräisiä) kotitalouskäytön tasoja.

- VAROITUS: Pidä kalusteeseen asennetun laitteen syvennyksen tai kalustekaapin ilmanvaihtoaukot esteistä vapaina.
- VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita välineitä sulattamisen nopeuttamiseksi.
- VAROITUS: Älä vaurioita jäähdytyspiiriä.
- VAROITUS: Älä käytä muita kuin tyypiltään valmistajan suosittelemia sähkölaitteita ruoan säilytysosastoissa.
- Älä käytä vesisuihketta ja höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä ainoastaan neutraaleja pesuaineita. Älä käytä hankaavia tuotteita, hankaavia sieniä, liuotteita tai metalliesineitä.
- Jos laite on pitkään tyhjä, sammuta, sulata, puhdista ja kuivaa laite ja jätä sen ovi auki, jotta homea ei synny laitteen sisälle.
- Älä säilytä tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvien ponneaineiden aerosolipulloja.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

2. TURVALLISUUSOHJEET

2.1 Asennus



VAROITUS!

Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu turvallisesti kalusteeseen.
- Noudata koneen mukana toimitettuja asennusohjeita.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Varmista, että laitteen ympärillä on hyvä ilmankierto.
- Odota vähintään 4 tuntia ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon ensimmäisen asennuksen tai oven avautumissuunnan vaihtamisen jälkeen. Tänä aikana öljy ehtii virrata takaisin laitteen kompressoriin.
- Irrota pistoke sähköverkosta aina ennen laitteen käsittelyä (esim. oven avautumissuunnan vaihtamista).
- Älä asenna laitetta lämmittimien tai liesien, uunien tai keittotasojen lähelle.
- Suojaa laite vesisateelta.
- Älä asenna laitetta suoraan auringonvaloon.

- Tätä laitetta ei saa asentaa liian kosteisiin tai kylmiin ympäristöihin.
- Kun siirrät laitetta, nosta sitä sen etureunasta, jotta lattia ei naarmuuntuisi.
- Laite sisältää pussin kuivausainetta. Sitä ei ole tarkoitettu leikkikaluksi. Sitä ei ole tarkoitettu syötäväksi. Hävitä se välittömästi.

2.2 Sähköliitântä



VAROITUS!

Tulipalo- ja sähköiskuvaara.



VAROITUS!

Varmista laitteen sijoittamisen yhteydessä, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai ole vaurioitunut.



VAROITUS!

Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Varmista, etteivät sähköosat vaurioidu (esim. pistoke, virtajohto, kompressori). Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun tai sähköasentajaan sähköosien vaihtamiseksi.
- Virtajohdon on oltava aina pistokkeen alapuolella.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.

2.3 Valitse



VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen tai sähköiskujen tai tulipalon vaara.



Laite sisältää syttyvää kaasua, isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen maakaasu. Varo, ettei isobutaania sisältävä jäähdytysputkisto vaurioidu.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Kalusteeseen asennettavaa tuotetta ei saa käyttää lattialle sijoitettuna.
- Älä laita sähkölaitteita (esim. jäätelökoneita) laitteeseen, ellei valmistaja ole ilmoittanut, että niin voi tehdä.
- Jos jäähdytysputkisto vaurioituu, varmista, että huoneessa ei avotulta ja syttymislähteitä. Tuuleta huone.
- Estä kuumat esineet joutumasta kosketukseen laitteen muovisten osien kanssa.
- Älä säilytä syttyviä kaasuja tai nesteitä laitteessa.
- Älä aseta helposti syttyviä tuotteita tai helposti syttyvien aineiden kanssa kosketuksissa olleita tuotteita laitteeseen, laitteen päälle tai sen lähelle.
- Älä kosketa kompressoria tai lauhdutinta. Ne ovat kuumia.

2.4 Hoito ja puhdistus



VAROITUS!

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

- Kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä. Ainoastaan pätevät alan ammattilaiset saa huoltaa yksikköä ja täyttää sen uudelleen.
- Tarkista laitteen poistoaukko säännöllisesti ja puhdista se tarvittaessa. Jos poistoaukko on

tukossa, sulanut vesi kerääntyy laitteen pohjalle.

2.5 Huolto

- Laitteen korjaukseen liittyvissä asioissa tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ainoastaan alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Huomaa, että itse suoritettut tai muut kuin ammattilaisen suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja mitätöidä takuun.
- Seuraavat varaosat ovat saatavilla 7 vuoden ajan mallin tuotannon lopettamisesta: termostaattit, lämpötila-anturit, piirilevyt, valonlähteet, ovenkahvat, oven saranat, telineet ja korit. Huomaa, että jotkin näistä varaosista ovat saatavilla ainoastaan ammattilaiskorjaajille ja kaikki varaosat eivät välttämättä koske kaikkia malleja.

- Oven tiivisteet ovat saatavilla vielä 10 vuotta mallin tuotannon lopettamisesta.

2.6 Hävittäminen



VAROITUS!

Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista ovi, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.
- Tämän laitteen jäähdytysputkistossa ja eristysmateriaaleissa ei ole otsonikerrokselle haitallisia aineita.
- Eristevaahto sisältää tulenarkaa kaasua. Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Älä vaurioita lämmönvaihtimen lähellä olevaa jääkaapin osaa.

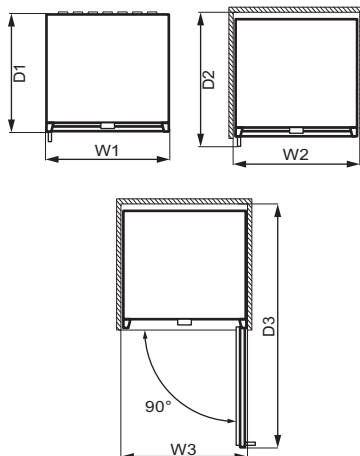
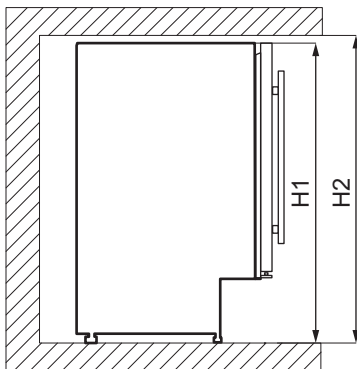
3. ASENNUS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

3.1 Mitat



Kokonaismitat ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ laitteen korkeus, leveys ja syvyys ilman kädensijoja

Käytön vaatima tila ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² laitteen korkeus, leveys ja syvyys kädensija mukaan luettuna, sekä jäähdytysilman vapaaseen kiertoon vaadittu tila

Käytön vaatima kokonaistila ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ laitteen korkeus, leveys ja syvyys kädensija mukaan luettuna, sekä jäähdytysilman vapaaseen kiertoon vaadittu tila ja oven vähimmäiskulmaan avaamisen vaatima tila, jotta kaikki sisävarusteet voidaan poistaa

3.2 Sijainti

Varmista laitteen optimaalinen toiminta asentamalla se kauas lämpölähteistä (uunit, liedet, lämpöpatterit ja keittotasot) ja suojaamalla se suoralta auringonvalolta. Tarkista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti laitteen takana.

Tämä laite on asennettava kuivaan ja hyvin tuuletettuun sisätilaan.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristölämpötila-alueella 16°C – 38°C.



Laitteen virheetön toiminta taataan vain em. lämpötila-alueella.



Jos tunnet epävarmuutta laitteen asentamisaikan suhteen, ota yhteyttä myyjään, asiakaspalveluumme tai lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen.



Laite on tarvittaessa voitava kytkeä irti verkkovirrasta. Pistokkeen on oltava helposti ulottuvilla asennuksen jälkeen.

3.3 Sähköliitäntä

- Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskoskettimella. Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, ota yhteys sähköasentajaan ja pyydä asentajaa kytkemään laite erilliseen maadoitusliittimeen voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, mikäli edellä olevia turvallisuusohjeita ei ole noudatettu.
- Tämä kodinkone täyttää Euroopan yhteisön direktiivien vaatimukset.

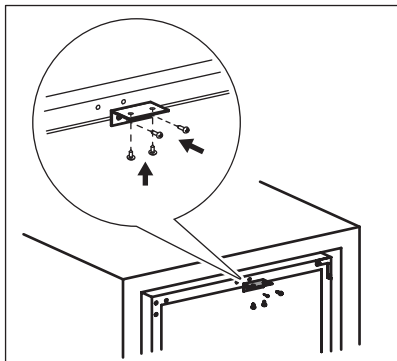
3.4 Vaakasuojaan asettaminen

Kun sijoitat laitteen paikalleen, tarkista, että se on vaakasuoressa. Tähän käytettävissä kaksi säätöjalkaa laitteen edessä etualareunassa.

3.5 Yläkannattimen asettaminen

Kiinnitä laitteesi:

- Asenna yläkannatin viinikaapin yläosaan kahden ruuvien avulla.
- Aseta laite kaappiin ja kiinnitä yläkannatin kappiin kahden ruuvien avulla.



3.6 Oven avautumissuunnan vaihtaminen

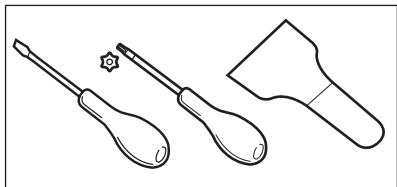


VAROITUS!

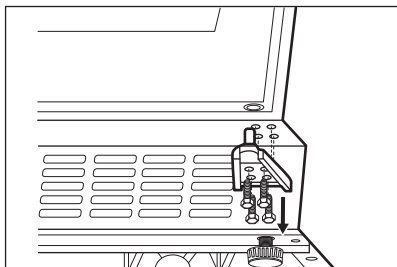
Irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin aloitat mitään toimenpiteitä.

Tarvittavat työkalut:

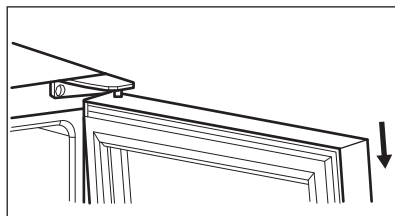
- ristipääruuvimeisseli,
- kittauslasta tai ohutpäisellä ruuvimeisseli.



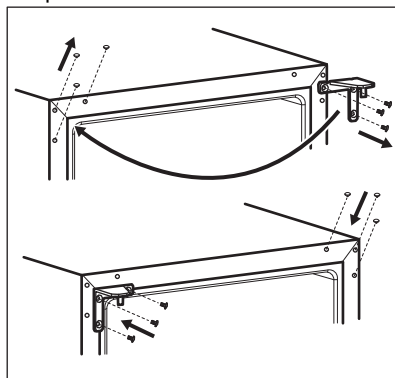
1. Tarkista, että laite on pystysuorassa asennossa.
2. Avaa ovi ja poista kaikki viinipullot hyllyiltä. Sulje ovi.
3. Avaa alemman saranan 4 kiinnitysruuvia. Nosta alasarana ja aseta talteen yhdessä ruuvien kanssa.



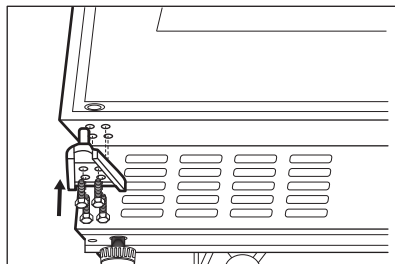
4. Poista ovi ja aseta se pehmeälle alustalle.



5. Irrota ylemmän saranan kiinnitysruuvit laitteen oikeasta ylänurkasta. Nosta yläsarana ja aseta talteen yhdessä ruuvien kanssa.
6. Poista 3 ruuvireiän suojaaitteen vasemmasta ylänurkasta kittauslastalla tai ohutpäisellä ruuvimeisselillä. Aseta suojat toisen puolen ruuvireikiin.



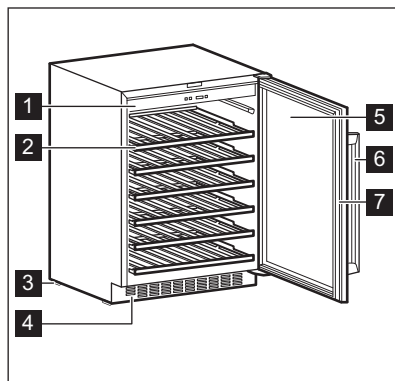
7. Kiinnitä yläsarana laitteen vasemmalle puolelle.
8. Aseta ovi uudelle paikalleen.
9. Varmista, että alasarana on paikallaan, äläkä kiristä ruuveja kunnes ovi on suljettuna oikealla tasolla.



10. Odota vähintään 4 tuntia ennen kuin kytket laitteen sähköverkkoon.

4. TUOTEKUVAUS

4.1 Tuotteen yleiskatsaus

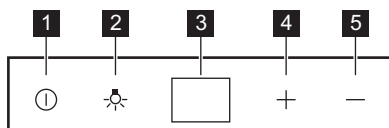


- 1 Käyttöpaneeli
- 2 Hyllly
- 3 Jalusta
- 4 Koristeellinen kehys

- 5 Ovi karkaistua lasia
- 6 Kädensija
- 7 Tiiviste

5. KÄYTTÖ

5.1 Käyttöpaneeli



- 1 Virtapainike
- 2 Valopainike
- 3 Näyttö

- 4 Lämpötilannostopainike
- 5 Lämpötilanalennuspainike

5.2 Laitteen kytkeminen päälle

1. Aseta pistoke pistorasiaan.
2. Paina virtapainiketta, jos näyttö ei ole päällä.
3. Näytössä näkyy oletuslämpötila (12 °C).

Liittyn eri lämpötilan valitsemiseen, tutustu kohtaan "Lämpötilan säätäminen".

5.3 Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Paina virtapainiketta 5 sekunnin ajan.
2. Näyttö kytkeytyy pois päältä.

3. Katkaise laitteen virta irrottamalla laitteen pistoke pistorasiasta.

5.4 Valopainike

Laita valo päälle ja pois päältä painamalla valopainiketta. Valo ei vaikuta negatiivisesti viinin laatuun.

5.5 Lämpötilan säätäminen

- i** Viinikaapin oletuslämpötila on 12 °C.



Lämpötila voidaan asettaa välille +5 ja +18 °C.

Aseta lämpötila painamalla lämpötilan säädintä. Lämpötila-asetukset näkyvät näytössä.

Katso luvusta "Päivittäinen käyttö", kuinka oikea lämpötila asetetaan erityyppisille viineille.

6. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

6.1 Viinikaappi

- i** Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan viinin säilyttämiseen.

- i** Viinille tarkoitettu lokero on merkitty (arvokilpeen) näin .

Viinin säilytysaika riippuu iästä, alkoholin osuudesta, rypäleiden tyypistä sekä fruktoosin ja tanniinin määrästä. Katso ostohetkellä, onko viini jo kypsää vai paraneeko se iän myötä.

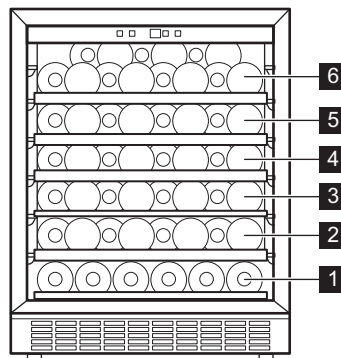
Suosittelavat säilytyslämpötilat:

- Samppanjat ja kuohuviinit: +6°C–+8°C.
- Valkoviinit: +10°C –+12°C.
- Roseviinit ja kevyet punaviinit: +12°C–+16°C.
- Kypsät punaviinit: +14°C–+16°C.

Laitteeseen mahtuu jopa 52 bordeaux-pulloa (0,75 litraa), kun asettaa:

- 6 pulloa tasolle 1,
- 8 pulloa tasolle 2, 3, 4, 5,
- 14 pulloa tasolle 6.

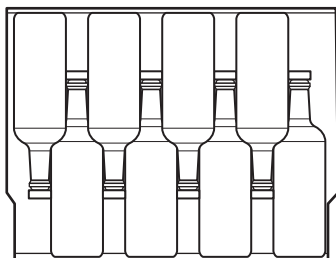
Hyllytasot



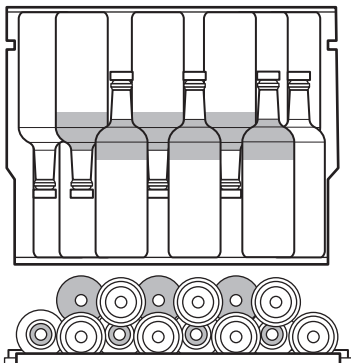
Puolikas hylly taso 1



Kokonaiset hyllyt tasot 2, 3, 4, 5

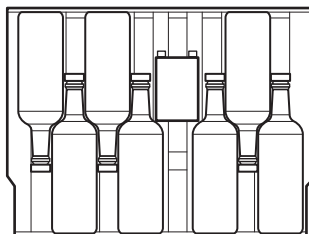
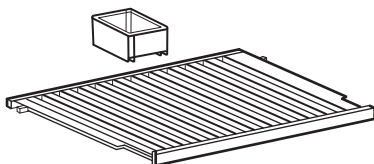


Ylähylly taso 6



6.2 Kosteusrasia

Viinikaapin ylähyllyllä on kosteusrasia. Se voidaan poistaa. Kaada rasiaan hiukan vettä, jotta ilmankosteus ei laskisi liian alhaiseksi.



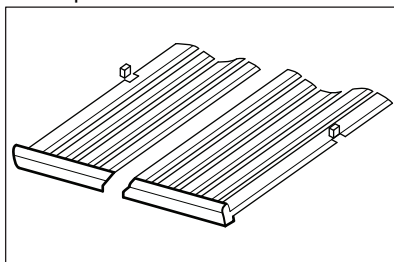
Ylähyllyyn mahtuu:

- 7 pulloa kosteusrasialla,
- 8 pulloa ilman kosteusrasiaa.

6.3 Hyllyjen irrottaminen ja asentaminen

Poistaaksesi hyllyn viinikaapista:

1. Avaa viinikaapin ovet kokonaan.
2. Vedä puuhyllyä, kunnes sen ura on viinikaapin muovikiinnikkeen alapuolella.



3. Kohota hyllyn etuosaa kevyesti ja poista vetolaatikko laitteesta.



Asettaaksesi hyllyn takaisin sen alkuasentoon suorita edellä mainitut vaiheet käänteisessä järjestyksessä.

7. VIHJEITÄ JA NEUVOJA

7.1 Energiansäästövinkejä

- Laitteen sisäinen kokoonpano on se, joka takaa parhaan energiankäytön tehokkuuden.

- Älä avaa ovea usein tai jätä ovea auki pidempään kuin on tarpeen.
- Varmista hyvä ilmanvaihto. Älä peitä ilmanvaihtosäleikköjä tai reikiä.

8. HOITO JA PUHDISTUS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

8.1 Yleiset varoitukset



HUOMIO!

Kytke laite irti verkkovirrasta ennen minkäänlaisten puhdistustoimenpiteiden suorittamista.



Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä. Jäähdytysyksikön huollon ja täytön saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltomekaanikko.



Jääkaapin varusteita ja osia ei saa pestä astianpesukoneessa.

1. Puhdista sisäpuoli haalean veden ja leivinjauheen sekoituksella. Liuoksessa tulisi olla noin 2 teelusikallista leivinjauhetta litrassa vettä.
2. Purista jätevesi pesusienestä tai liinasta puhdistaessasi ohjauspaneelin aluetta tai elektronisia osia.
3. Käytä laitteen ulkopuolen puhdistukseen lämmintä vettä ja hieman neutraalia saippuaa.
4. Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja pyyhi ne puhtaaksi.
5. Huuhtelee ja kuivaa perusteellisesti.

8.4 Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet:

1. Irrota laite verkkovirrasta.
2. Poista kaikki esineet.
3. Puhdista laite ja kaikki varusteet.
4. Jätä ovi raolleen, jotta laitteen sisälle ei muodostuisi epämiellyttävää hajua.

Kun laite ei ole käytössä sähkökatkoksen takia:

- Suurin osa sähkökatkoksisista korjataan muutamassa tunnissa, eivätkä ne vaikuta laitteesi lämpötilaan, jos vältät oven avaamista.
- Jos sähkö on katkaistuna pidemmän aikaa, sinun tulee suorittaa yllä kuvatut toimenpiteet.

8.2 Sisätilan puhdistaminen

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisälle sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella poistaaksesi uudelle laitteelle tyypillisen hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.



HUOMIO!

Älä käytä puhdistusaineita, hankaavia jauheita, klooria tai öljypohjaisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittavat pintoja.

8.3 Säännöllinen puhdistus

Laite on puhdistettava säännöllisesti:

9. VIANMÄÄRITYS



VAROITUS!

Lue turvallisuutta koskevat luvut.

9.1 Käyttöhäiriöt...

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	Laite on kytketty pois päältä.	Kytke laite päälle.
	Verkkopistoke ei ole kunnolla kiinni pistorasiassa.	Kytke verkkopistoke kunnolla pistorasiaan.
	Verkkopistorasia on jännitteetön.	Kytke jokin toinen laite verkkopistorasiaan. Ota yhteys pätevään sähköasentajaan.
	Piirikatkaisin on lauennut tai sulake on palanut.	Kytke piirikatkaisin päälle tai vaihda sulake.
Kompressorikäy jatkuvasti.	Lämpötila on asetettu virheellisesti.	Katso luku "Toiminta".
	Huoneen lämpötila on liian korkea.	Katso luku "Asennus".
	Ovea on avattu liian usein.	Älä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Katso osio "Oven sulkeminen".
Valo ei toimi.	Laitetta ei ole kytketty.	Kytke laite.
	Piirikatkaisin on lauennut tai sulake on palanut.	Kytke piirikatkaisin päälle tai vaihda sulake.
	Lamppu on viallinen.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
	Valopainike ei toimi.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Liian voimakas tärinä.	Laite ei ole asiallisesti tuettu.	Tarkista, onko laite tukevasti paikallaan.
Laite tuottaa melua.	Laite ei ole asiallisesti tuettu.	Tarkista, onko laite tukevasti paikallaan.
Laitteen takaseinästä pitkin virtaa vettä.	Automaattisen sulatuksen yhteydessä huurre sulaa taustalevyiltä.	Näin kuuluu tapahtua.
Vettä valuu viinikaapin sisälle.	Tuotteet estävät veden valumisen vedenkeruukaukaloon.	Varmista, etteivät tuotteet ole kosketuksessa takalevyyn.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Viinikaapin lämpötila on liian alhainen tai liian korkea.	Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.	Aseta korkeampi tai matalampi lämpötila.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Katso osio "Oven sulkeminen".

i Jos ongelma ei ratkea ohjeiden avulla, ota yhteyttä lähimpään tuotemerkin huoltopalveluun.

9.2 Lampun vaihtaminen

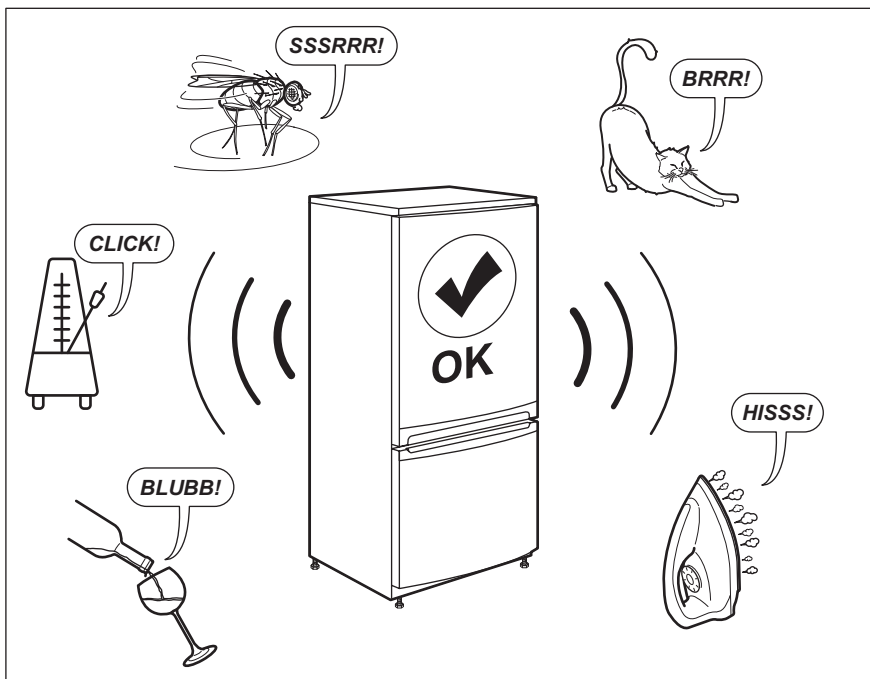
Laitteessa on pitkäikäinen LED-sisävalo.

Vain huolto voi vaihtaa valon. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

9.3 Oven sulkeminen

1. Puhdista oven tiivisteet.
2. Sääda ovea tarvittaessa. Katso luku "Asennus".
3. Vaihda oven vialliset tiivisteet tarvittaessa. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

10. ÄÄNIÄ



11. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot on merkitty laitteen sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan.

Laitteen mukana toimitetun energialuokkamerkinnän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa on

EU EPREL -tietokannassa olevat laitteen suorituskykytiedot. Säilytä energialuokkamerkintää yhdessä käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

Joitakin tietoja on saatavilla myös EPREL:issä käyttämällä linkkiä

<https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilpeen merkittyä mallin nimeä ja tuotenumeroa.

Lisätietoa energialuokkamerkinnästä on saatavilla osoitteesta www.theenergylabel.eu.

12. TIEDOKSI TESTAUSLAITOKSILLE

Laitteen asennus- ja valmistelutoimet EcoDesign-tarkistusta varten tulee suorittaa EN 62552 mukaisesti. Noudatettavat ilmanvaihtovaatimukset, asennuspaikan mitat sekä takaosan

vähimmäisetäisyydet on annettu tämän ohjekirjan luvussa 3. Valmistajalta on saatavilla lisätietoa sekä kuljetusohjeet.

13. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä 

merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	105
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	108
3. INSTALLATION.....	110
4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	113
5. FONCTIONNEMENT.....	113
6. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	114
7. CONSEILS.....	116
8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	116
9. DÉPANNAGE.....	117
10. BRUITS.....	119
11. DONNÉES TECHNIQUES.....	119
12. INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS.....	119
13. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	120

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pendant de nombreuses années, en intégrant des technologies innovantes vous simplifiant la vie – fonctions que vous ne trouverez peut-être pas sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Consultez notre site pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

www.aeg.com/support



Enregistrer votre produit pour un meilleur service :

www.registeraeg.com



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :

www.aeg.com/shop

SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter notre centre de service agréé, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations environnementales

Sous réserve de modifications.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne

pourra être tenu pour responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger l'appareil à condition qu'ils aient reçu des instructions appropriées.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes souffrant de handicaps très importants et complexes à condition qu'elles aient reçu des instructions appropriées.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est uniquement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique unique, dans un environnement intérieur.

- Cet appareil peut être utilisé dans les bureaux, les chambres d'hôtel, les chambres d'hôtes, les maisons d'hôtes de ferme et d'autres hébergements similaires lorsque cette utilisation ne dépasse pas le niveau (moyen) de l'utilisation domestique.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ce que les orifices de ventilation situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT** : Veillez à ne pas endommager le circuit réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ou d'objets métalliques.
- Si l'appareil est vide pendant une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter un danger.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Installation



AVERTISSEMENT!

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil avant de l'avoir installé dans la structure encastrée.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Utilisez toujours des gants de sécurité et des chaussures fermées.
- Assurez-vous que l'air puisse circuler autour de l'appareil.
- Lors de la première installation ou après avoir inversé la porte, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- Avant toute opération sur l'appareil (par ex. inversion de la porte), débranchez la fiche de la prise de courant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce trop humide ou trop froide.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter d'érafler le sol.
- Cet appareil contient un sachet déshydratant. Ceci n'est pas un jouet. Ceci n'est pas un aliment. Veuillez le jeter immédiatement.

2.2 Branchement électrique



AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.



AVERTISSEMENT!

Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.



AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- Assurez-vous que les paramètres figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données électriques nominale de l'alimentation secteur.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente agréé ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche secteur dans la prise secteur qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise secteur est accessible après l'installation.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche de la prise secteur.

2.3 Utilisation



AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.



L'appareil contient un gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz

naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique contenant de l'isobutane.

- Ne modifiez pas les spécifications de cet appareil.
- Toute utilisation du produit intégré en tant que produit autonome est strictement interdite.
- Ne placez aucun appareil électrique (comme par exemple, une sorbetière) dans l'appareil si cela n'est pas autorisé par le fabricant.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou au-dessus de l'appareil.
- Ne touchez ni le compresseur, ni le condenseur. Ils sont chauds.

2.4 Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Examinez régulièrement l'écoulement de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

2.5 Service

- Pour réparer l'appareil, contactez le service après-vente agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Veuillez noter qu'une autoréparation ou une réparation non professionnelle peuvent avoir des conséquences sur la sécurité et annuler la garantie.
- Les pièces détachées suivantes seront disponibles pendant 7 ans après l'arrêt du modèle : thermostats, capteurs de température, cartes circuits imprimées, sources lumineuses, poignées de portes, charnières de portes, plaques et balconnets. Veuillez noter que certaines de ces pièces détachées ne sont disponibles qu'auprès de réparateurs professionnels et que toutes les pièces détachées ne sont pas adaptées à tous les modèles.
- Les joints de portes seront disponibles pendant 10 ans après l'arrêt du modèle.

2.6 Mise au rebut



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

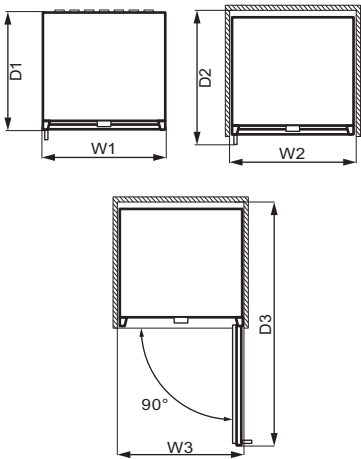
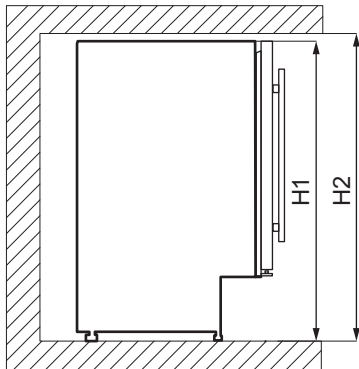
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

3. INSTALLATION



AVERTISSEMENT!
Reportez-vous aux chapitres
concernant la sécurité.

3.1 Dimensions



Dimensions hors-tout ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ hauteur, largeur et profondeur de
l'appareil sans la poignée

Espace requis en service ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² hauteur, largeur et profondeur de
l'appareil avec la poignée, plus l'espace
nécessaire pour la libre circulation de
l'air de refroidissement

Espace total requis en service ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ hauteur, largeur et profondeur de
l'appareil avec la poignée, plus l'espace
nécessaire pour la libre circulation de
l'air de refroidissement, plus l'espace
nécessaire pour autoriser l'ouverture de
la porte à l'angle minimal permettant le
retrait de tous les équipements internes

3.2 Emplacement

Pour garantir la meilleure fonctionnalité
de l'appareil, vous ne devez pas installer
l'appareil à proximité d'une source de
chaleur (fours, poêles, radiateurs,
cuisinières ou plaques de cuisson) ni
dans un lieu exposé à la lumière directe
du soleil. Assurez-vous que l'air peut

circuler librement autour de l'arrière du meuble.

Cet appareil doit être installé dans un lieu sec et bien ventilé en intérieur.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 38°C.

i Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil.

i En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le service après-vente agréé le plus proche.

i L'appareil doit pouvoir être débranché de l'alimentation électrique. C'est pourquoi la prise électrique doit être facilement accessible après l'installation.

3.3 Branchement électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique domestique.
- L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un contact à cet effet. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes de sécurité ci-dessus.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

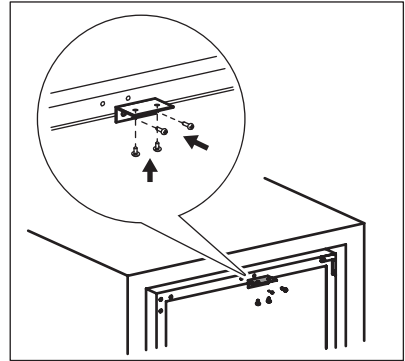
3.4 Mise à niveau

Lorsque vous placez l'appareil, assurez-vous qu'il est d'aplomb. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant sous l'avant de l'appareil.

3.5 Installation de la pièce de fixation supérieure

Fixez votre appareil :

- Utilisez deux vis pour installer le support supérieur sur le dessus de l'appareil.
- Placez l'appareil dans le placard et utilisez deux vis pour fixer le support supérieur au placard.



3.6 Réversibilité de la porte

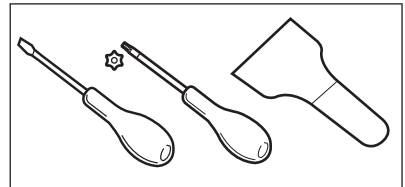


AVERTISSEMENT!

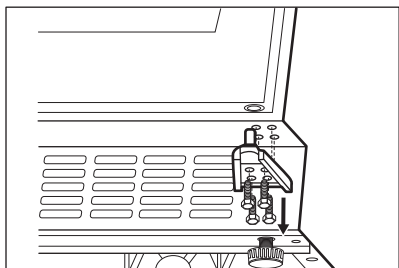
Avant toute opération, débranchez la fiche de la prise électrique.

Outils dont vous aurez besoin :

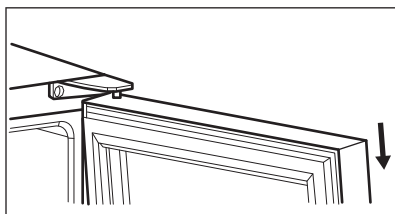
- tournevis cruciforme,
- spatule à mastic ou tournevis à lame mince.



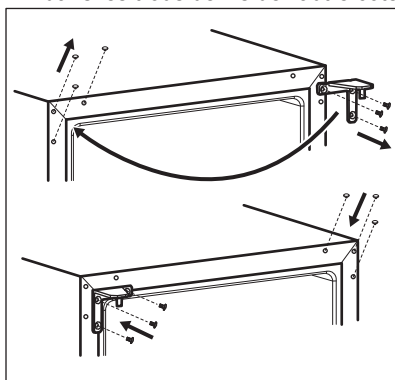
1. Vérifiez que l'appareil est droit.
2. Ouvrez la porte et retirez toutes les bouteilles de vin des étagères. Refermez la porte.
3. Dévissez les 4 vis qui connectent la charnière inférieure. Mettez la charnière inférieure en lieu sûr avec les vis.



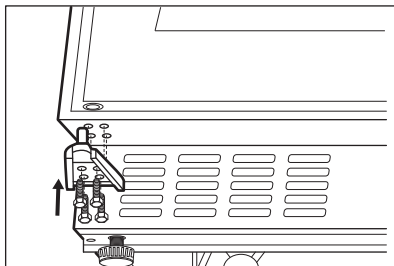
4. Soulevez la porte et posez-la sur une surface douce.



5. Dévissez les vis qui connectent la charnière supérieure au coin supérieur droit de l'appareil. Mettez la charnière supérieure en lieu sûr avec les vis.
6. Utilisez un couteau à mastic ou un tournevis à lame fine pour retirer les 3 caches des trous de vis du coin supérieur gauche de l'appareil. Transférez et insérez les caches dans les trous de vis de l'autre côté.



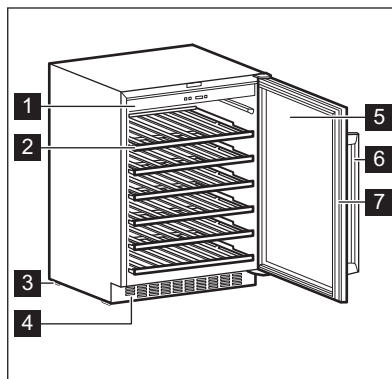
7. Vissez la charnière supérieure sur le côté gauche de l'appareil.
8. Placez la porte dans son nouvel emplacement.
9. Fixez la charnière inférieure et ne serrez pas les boulons tant que la porte n'est pas en position fermée et stable.



10. Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique.

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

4.1 Présentation du produit



1 Bandeau de commande

2 Étagère

3 Pied

4 Cadre décoratif

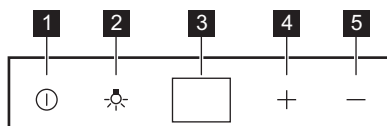
5 Porte à double vitrage

6 Poignée

7 Joint

5. FONCTIONNEMENT

5.1 Bandeau de commande



1 Bouton d'alimentation

2 Bouton de l'éclairage

3 Affichage

4 Touche d'augmentation de la température

5 Touche de diminution de la température

5.2 Activation

1. Insérez la fiche dans la prise murale.
2. Appuyez sur la touche d'alimentation si l'affichage est éteint.
3. L'affichage indique la température par défaut (12°C).

Pour sélectionner une température différente, reportez-vous au chapitre « Réglage de la température ».

5.3 Désactivation

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 5 secondes.
2. L'affichage s'éteint.
3. Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation, débranchez la fiche de la prise de courant.

5.4 Bouton de l'éclairage

Pour allumer et éteindre l'éclairage, appuyez sur le bouton d'éclairage. La lumière n'a aucun effet négatif sur la qualité du vin.

5.5 Réglage de la température

i La température définie par défaut pour la cave à vin est de 12 °C.

i La température peut être réglée entre +5 et +18°C.

Ajustez la température en appuyant sur les touches de réglage de la température. Les réglages de la température s'affichent.

Pour régler la bonne température pour chaque type de vin, reportez-vous au chapitre « Utilisation quotidienne ».

6. UTILISATION QUOTIDIENNE

6.1 Conservation du vin

i Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.

i Le compartiment de rangement du vin est celui qui est marqué (sur la plaque signalétique) avec .

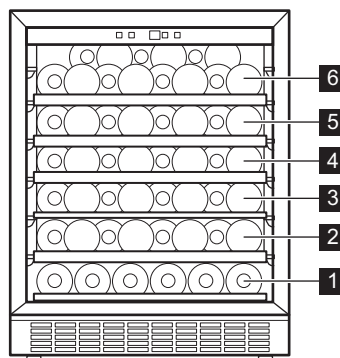
La durée de conservation du vin dépend de l'âge, de la teneur en alcool, du type de raisin et du niveau de fructose et de tanin qu'il contient. Au moment de l'achat, vérifiez si le vin est déjà à boire ou s'il se bonifiera avec le temps.

Températures de stockage recommandées :

- Pour le champagne et les vins pétillants, entre +6°C et +8°C.
- Pour les vins blancs, entre +10°C et +12°C.
- Pour les vins roses et les vins rouges légers, entre +12°C et +16°C.
- Pour les vins rouges vieillies, entre +14°C et +16°C.

L'appareil est conçu pour stocker jusqu'à 52 bouteilles de vin de Bordeaux (0,75 l) en plaçant :

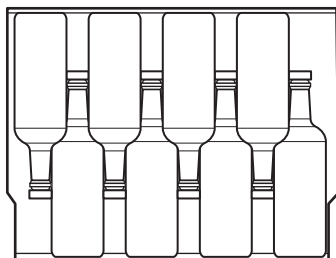
- 6 bouteilles au niveau 1,
 - 8 bouteilles au niveau 2, 3, 4, 5,
 - 14 bouteilles au niveau 6.
- Niveau d'étagère



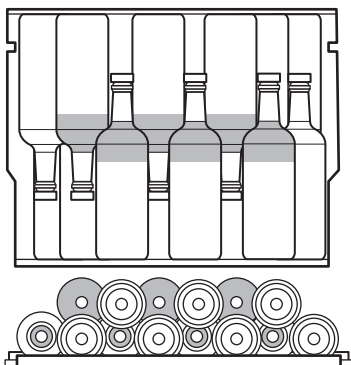
Niveau demi étagère 1



Niveaux d'étagère plein 2, 3, 4, 5



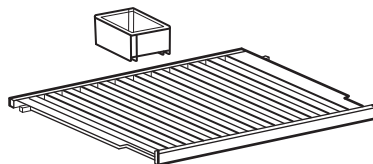
Niveaux d'étagère supérieure 6



6.2 Boîte humide

La boîte humide est située sur l'étagère supérieure de la cave à vin. Elle est

amovible. Versez de l'eau dans la boîte humide pour éviter un niveau d'humidité de l'air trop faible.



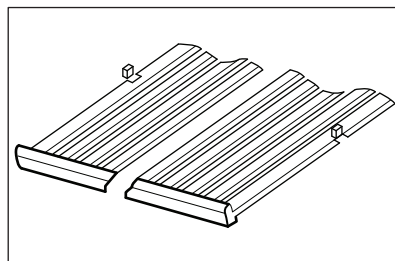
L'étagère supérieure peut accueillir :

- 7 bouteilles avec la boîte humide,
- 8 bouteilles sans la boîte humide.

6.3 Retrait et installation des étagères

Pour retirer une étagère de la cave à vin :

1. Ouvrez complètement les portes de la cave à vin.
2. Tirez sur l'étagère en bois jusqu'à ce que son encoche se trouve sous le montant en plastique de la cave à vin.



3. Soulevez légèrement l'avant de l'étagère et détachez-la de l'appareil.



Pour remettre l'étagère en place, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

7. CONSEILS

7.1 Conseils pour économiser l'énergie

- La configuration interne de l'appareil permet une consommation d'énergie la plus efficace possible.
- Évitez d'ouvrir fréquemment la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

- Assurez une bonne ventilation. Ne couvrez pas les grilles ou les orifices de ventilation.

8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

8.1 Avertissements généraux



ATTENTION!

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération ; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel qualifié.



Les pièces et accessoires de l'appareil ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.

8.2 Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.



ATTENTION!

N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de nettoyants à base de chlore ou d'huile car ils pourraient endommager le revêtement.

8.3 Nettoyage périodique

L'appareil doit être nettoyé régulièrement :

1. Nettoyez l'intérieur avec de l'eau tiède et une solution de bicarbonate de soude. La solution doit être constituée de 2 cuillerées à soupe environ de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.
2. Essorez l'excès d'eau de l'éponge ou du chiffon lors du nettoyage de la zone des commandes ou de tout composant électrique.
3. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et du savon neutre.
4. Vérifiez régulièrement les joints de porte et essuyez-les pour vous assurer qu'ils sont propres et ne contiennent pas de résidus.
5. Rincez et séchez soigneusement.

8.4 Périodes de non-utilisation

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées, prenez les précautions suivantes :

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez tout le contenu.
3. Nettoyez l'appareil et tous ses accessoires.
4. Laissez la porte ouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé en raison d'une panne de courant :

- La plupart des pannes de courant sont corrigées en quelques heures et

n'affectent pas la température de votre appareil si vous minimisez les ouvertures de porte.

- Si l'alimentation doit être coupée plus longtemps, vous devez prendre les

mesures appropriées décrites ci-dessus.

9. DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

9.1 Que faire si...

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche d'alimentation n'est pas correctement branchée à la prise de courant.	Branchez la fiche secteur sur la prise de courant.
	Il n'y a pas de tension dans la prise de courant.	Branchez un autre appareil sur la prise de courant. Contactez un électricien qualifié.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réenclenchez le disjoncteur ou changez le fusible.
Le compresseur fonctionne en permanence.	La température est mal réglée.	Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».
	La température ambiante est trop élevée.	Reportez-vous au chapitre « Installation ».
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Connectez l'appareil.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réenclenchez le disjoncteur ou changez le fusible.
	L'éclairage est défectueux.	Contactez le service après-vente.

Problème	Cause probable	Solution
	Le bouton d'éclairage ne fonctionne pas.	Contactez le service après-vente.
Trop de vibrations.	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas positionné correctement.	Vérifiez que l'appareil est stable.
De l'eau s'écoule sur la plaque arrière de l'appareil.	Pendant le dégivrage automatique, le givre fond sur la plaque arrière.	C'est normal.
De l'eau s'écoule à l'intérieur de la cave à vin.	Des produits empêchent l'eau de s'écouler dans le collecteur d'eau.	Assurez-vous que des produits ne touchent pas la plaque arrière.
La température dans la cave à vin est trop basse ou trop élevée.	Le dispositif de réglage de température n'est pas réglé correctement.	Sélectionnez une température plus élevée ou plus basse.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous à la section « Fermeture de la porte ».



Si le conseil n'aboutit pas au résultat souhaité, appelez le service de la marque le plus proche.

9.2 Remplacement de l'ampoule

L'appareil est équipé d'un éclairage à LED longue durée.

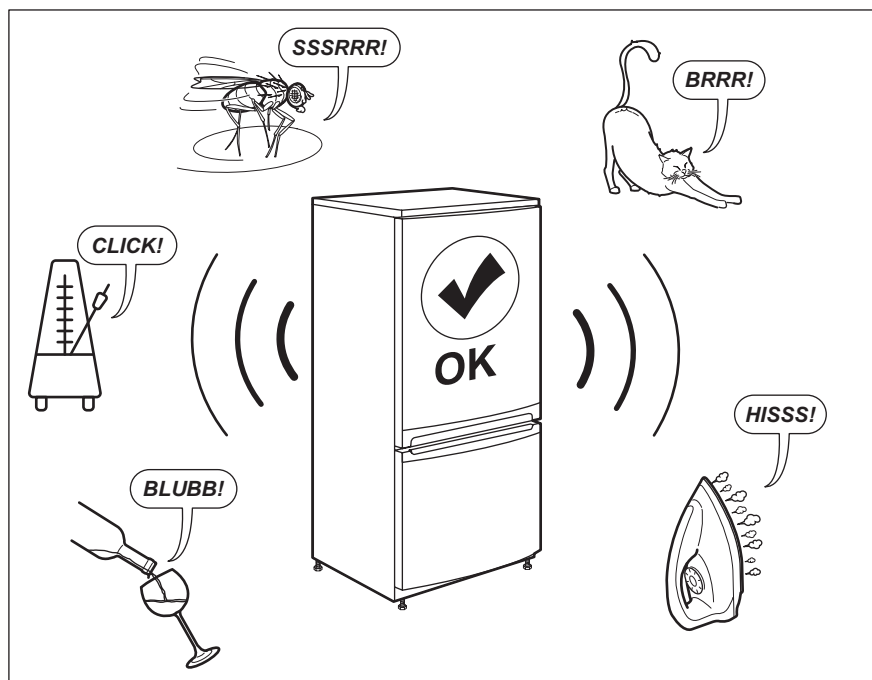
Seul le service de maintenance est autorisé à remplacer le dispositif

d'éclairage. Contactez le service après-vente agréé.

9.3 Fermeture de la porte

1. Nettoyer les joints de porte.
2. Si nécessaire, régler la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».
3. Si nécessaire, remplacer les joints de porte défectueux. Veuillez contacter le service après-vente agréé.

10. BRUITS



11. DONNÉES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

Le code QR présent sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil contient un lien Web vers les informations relatives aux performances de l'appareil dans la base de données EPREL de l'UE. Conservez l'étiquette énergétique à titre de référence avec la notice d'utilisation et tous les autres documents fournis avec cet appareil.

Il est également possible de trouver les mêmes informations dans EPREL à l'aide du lien <https://eprel.ec.europa.eu> avec le nom du modèle et le numéro de produit se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Consultez le lien www.theenergylabel.eu pour obtenir des informations détaillées sur l'étiquette énergétique.

12. INFORMATIONS POUR LES LABORATOIRES D'ESSAIS

L'installation et la préparation de l'appareil pour une vérification EcoDesign doivent être conformes à la norme EN 62552. Les exigences en

matière de ventilation, les dimensions des évidements et les dégagements arrière minimum doivent correspondre aux indications du chapitre 3 de cette

notice d'utilisation. Veuillez contacter le fabricant pour de plus amples

informations, notamment les plans de chargement.

13. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

FR Concerne la France uniquement :



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DECHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	122
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	124
3. MONTAGE.....	126
4. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	129
5. BETRIEB.....	129
6. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	130
7. TIPPS UND HINWEISE.....	132
8. REINIGUNG UND PFLEGE.....	132
9. FEHLERSUCHE.....	133
10. GERÄUSCHE.....	135
11. TECHNISCHE DATEN.....	135
12. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE.....	135
13. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG.....	136

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um das Beste aus ihm herauszuholen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur zu erhalten:

www.aeg.com/support



Registrieren Sie Ihr Produkt, um einen erstklassigen Service zu erhalten:

www.registreaeg.com



Um Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:

www.aeg.com/shop

KUNDENDIENST UND SERVICE

Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden: Modell, PNC, Seriennummer.

Die Daten finden Sie auf dem Typenschild.

 Warnungs-/Sicherheitshinweise

 Allgemeine Informationen und Empfehlungen

 Informationen zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Bedienungsanleitung. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Montage oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhalten haben, wie das Gerät sicher zu bedienen ist und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät be- und entladen, vorausgesetzt, sie wurden ordnungsgemäß eingewiesen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit schweren und komplexen Behinderungen benutzt werden, vorausgesetzt, sie wurden ordnungsgemäß eingewiesen.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät.
- Kinder dürfen keine Reinigung und Wartung des Geräts ohne Beaufsichtigung durchführen.
- Halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist nur zur Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch in einem Einfamilienhaus in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät darf in Büros, Hotelzimmern, Gästezimmern in Pensionen, Bauernhöfen und anderen ähnlichen Unterkünften verwendet werden, wenn diese Nutzung das (durchschnittliche) Nutzungsniveau im Haushalt nicht überschreitet.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaunische frei von Hindernissen.
- **WARNUNG:** Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- **WARNUNG:** Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen.
- **WARNUNG:** Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserspray oder Dampf.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, scharfe Reinigungsmittel oder Metallgegenstände.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas in diesem Gerät auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder

einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Montage



WARNUNG!

Die Montage des Geräts darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden.

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Montieren Sie ein beschädigtes Gerät nicht und benutzen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, bevor es in den Einbauschrank gesetzt wird.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Gerätes vorsichtig, da es sehr schwer ist. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe und festes Schuhwerk.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie nach der Montage oder dem Wechsel des Türanschlags mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. So kann das Öl in den Kompressor zurückfließen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie am Gerät arbeiten (z.B. Wechsel des Türanschlags).
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in Bereichen auf, die zu feucht oder kalt sind.
- Wenn Sie das Gerät verschieben, heben Sie es an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

- Das Gerät enthält einen Beutel mit Trockenmittel. Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Dieser Beutel ist kein Lebensmittel. Bitte entsorgen Sie ihn umgehend.

2.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.



WARNUNG!

Achten Sie bei der Montage des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.



WARNUNG!

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit den elektrischen Nennwerten der Netzspannung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst oder einen Elektriker, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

2.3 Gebrauch



WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- oder Brandgefahr.



Das Gerät enthält Isobutan (R600a), ein brennbares Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Achten Sie darauf, den Kältekreislauf, der Isobutan enthält, nicht zu beschädigen.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Jegliche Verwendung des eingebauten Produkts als freistehendes Produkt ist strengstens untersagt.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass keine Flammen und Zündquellen im Raum vorhanden sind. Lüften Sie den Raum.
- Achten Sie darauf, dass keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts gelangen.
- Lagern Sie keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Diese sind heiß.

2.4 Reinigung und Pflege



WARNUNG!

Verletzungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor

Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abtauwasser am Boden des Geräts an.

2.5 Wartung

- Wenden Sie sich zur Reparatur des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Bitte beachten Sie, dass eigene Reparaturen oder Reparaturen, die nicht von Fachkräften durchgeführt werden, die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Die folgenden Ersatzteile werden auch nach dem Auslauf des Modells 7 Jahre lang vorgehalten: Thermostate, Temperatursensoren, Platinen, Lichtquellen, Lichtquellen, Türscharniere, Backbleche und Körbe. Bitte beachten Sie, dass einige dieser Ersatzteile nur an Reparaturbetriebe geliefert werden können und nicht alle Ersatzteile für alle Modelle relevant sind.
- Türdichtungen sind innerhalb von 10 Jahren nach Produkteneinstellung des Modells erhältlich.

2.6 Entsorgung



WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickengefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.

- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des

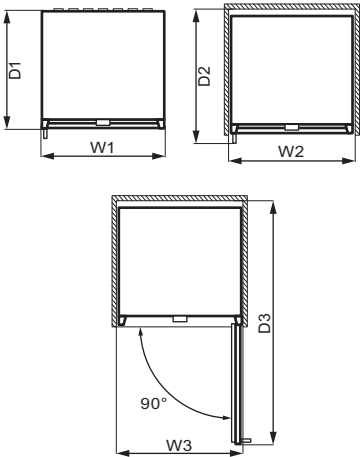
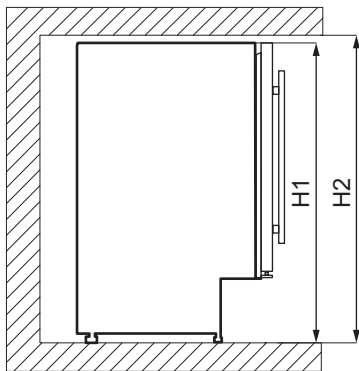
Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

3. MONTAGE



WARNUNG!
Siehe Kapitel
Sicherheitshinweise.

3.1 Abmessungen



Gesamtabmessungen ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ Höhe, Breite und Tiefe des Geräts ohne Griff

Platzbedarf während des Betriebs ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff und zuzüglich des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft

Platzbedarf insgesamt während des Betriebs ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ Höhe, Breite und Tiefe des Geräts einschließlich Griff plus des notwendigen Freiraums für die Zirkulation der Kühlluft, zuzüglich des Platzes, der notwendig ist, um eine Türöffnung bis zu dem minimalen Winkel zu ermöglichen, der

die Entfernung der gesamten Innenausstattung erlaubt

3.2 Aufstellungsort

Um die beste Funktionalität des Gerätes zu gewährleisten, sollten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Backöfen, Heizöfen, Heizkörpern, Herden oder Kochfeldern) oder an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung installieren. Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um die Geräterückseite zirkulieren kann.

Dieses Gerät sollte in einem trockenen, gut belüfteten Innenbereich aufgestellt werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von 16°C bis 38°C vorgesehen.

-  Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet.
-  Wenn Sie Zweifel bezüglich der Installation des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, unseren Kundenservice oder an den nächstgelegenen autorisierten Kundenservice.
-  Es muss möglich sein, das Gerät vom Netz zu trennen. Daher muss der Stecker nach der Installation zugänglich bleiben.

3.3 Elektroanschluss

- Kontrollieren Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß

den geltenden Vorschriften von einem qualifizierten Elektriker erden.

- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.
- Das Gerät entspricht den EC-Richtlinien.

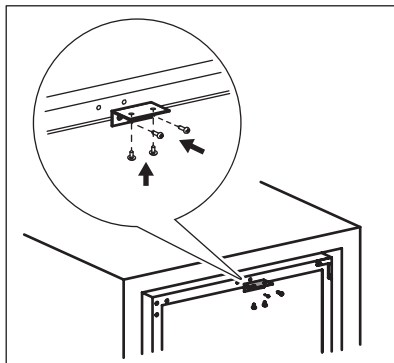
3.4 Ausrichten

Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass es waagrecht steht. Dies kann durch zwei Schraubfüße an der Vorderseite erreicht werden.

3.5 Montage der oberen Halterung

Fixieren Sie Ihr Gerät:

- Befestigen Sie die obere Halterung mit zwei Schrauben an der Oberseite des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät in den Schrank und befestigen Sie die obere Halterung mit zwei Schrauben am Schrank.



3.6 Wechselbare Anschlagseite der Tür

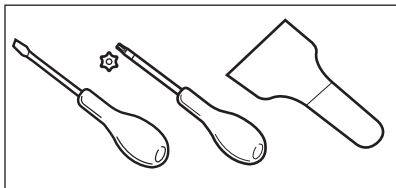


WARNUNG!

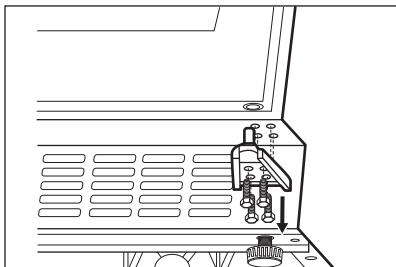
Vor der Durchführung von Arbeiten am Gerät ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Benötigtes Werkzeug:

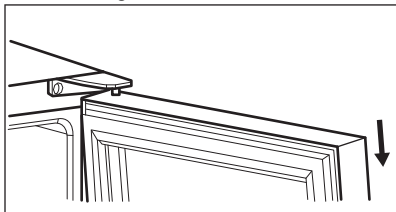
- Kreuzschraubenzieher,
- Kittmesser oder Schraubenzieher mit flacher Spitze.



1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät aufrecht steht.
2. Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie alle Weinflaschen aus den Regalen. Schließen Sie die Tür.
3. Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen das untere Scharnier befestigt ist. Legen Sie das untere Scharnier zusammen mit den Schrauben an einen sicheren Ort.

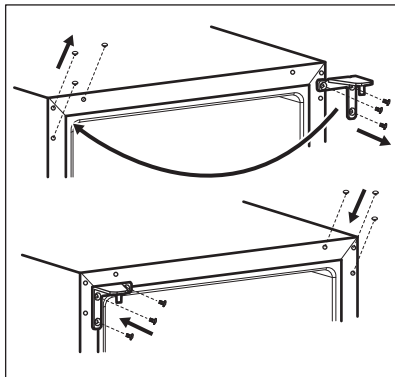


4. Nehmen Sie die Tür heraus und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage.

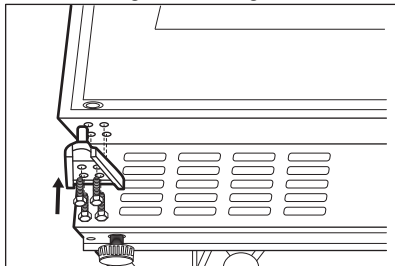


5. Lösen Sie die Schrauben, die das obere Scharnier mit der rechten oberen Ecke des Geräts verbinden. Bewahren Sie das obere Scharnier und die Schrauben an einem sicheren Ort auf.

6. Verwenden Sie ein Kittmesser oder einen flachen Schraubenzieher, um die 3 Abdeckungen der Schraubenlöcher in der linken oberen Ecke des Geräts zu entfernen. Setzen Sie die Abdeckungen in die Schraubenlöcher auf der anderen Seite ein.



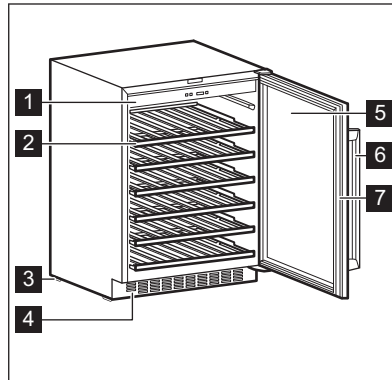
7. Schrauben Sie das obere Scharnier an der linken Seite des Geräts fest.
8. Setzen Sie die Tür an ihren neuen Platz.
9. Befestigen Sie das untere Scharnier und ziehen Sie die Schrauben erst dann fest, wenn die Tür geschlossen und waagrecht ausgerichtet ist.



10. Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

4.1 Produktübersicht

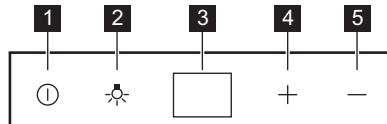


- 1 Bedienfeld
- 2 Ablage
- 3 Fuß
- 4 Zierrahmen

- 5 Tür aus gehärtetem Glas
- 6 Griff
- 7 Dichtung

5. BETRIEB

5.1 Bedienfeld



- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Lichttaste
- 3 Anzeige

- 4 Taste zum Erhöhen der Temperatur
- 5 Taste zum Senken der Temperatur

5.2 Einschalten

1. Stecken Sie den Stecker in die Wandsteckdose.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, wenn das Display nicht leuchtet.
3. Das Display zeigt die Standardtemperatur (12 °C) an.

Um eine andere Temperatureinstellung zu wählen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Temperaturregelung“.

5.3 Ausschalten

1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt.
2. Die Anzeige wird ausgeschaltet.

3. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

5.4 Lichttaste

Um das Licht ein- und auszuschalten, drücken Sie die Lichttaste. Das Licht hat keinen negativen Effekt auf die Qualität des Weines.

5.5 Temperaturregelung



Die Standardtemperatur des Weinschranks ist auf 12 °C eingestellt.



Die Temperatur kann zwischen +5 °C und +18 °C eingestellt werden.

Stellen Sie die Temperatur durch Drücken des Temperaturreglers ein. Auf dem Display wird die eingestellte Temperatur angezeigt.

Um die optimale Temperatur für jede Weinsorte einzustellen, lesen Sie bitte das Kapitel „Täglicher Gebrauch“.

6. TÄGLICHER GEBRAUCH

6.1 Lagerung von Wein



Dieses Gerät ist ausschließlich zur Lagerung von Wein bestimmt.



Das Weinlagerfach ist (auf dem Typenschild) mit  gekennzeichnet.

Die Lagerfähigkeit von Wein hängt vom Alter, dem Alkoholgehalt, der Art der Trauben und dem Gehalt an Fruchtzucker ab. Prüfen Sie beim Kauf, ob der Wein bereits ausgereift ist oder ob er sich mit der Zeit noch verbessern wird.

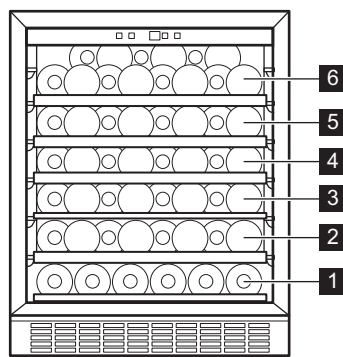
Empfohlene Lagertemperaturen:

- Champagner und Schaumweine zwischen +6°C und +8°C.
- Weißweine zwischen +10°C und +12°C.
- Rosé- und leichte Rotweine zwischen +12°C und +16°C.
- Ausgereifte Rotweine zwischen +14°C und +16°C.

Das Gerät ist für die Lagerung von bis zu 52 Bordeaux Flaschen (0,75 l) geeignet:

- 6 Flaschen auf Ebene 1,
- 8 Flaschen auf Ebenen 2,3,4,5,
- 14 Flaschen auf Ebene 6.

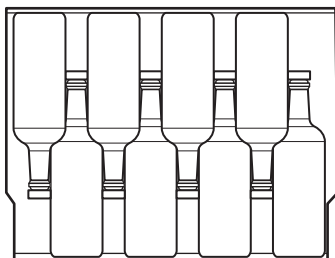
Einschubebenen



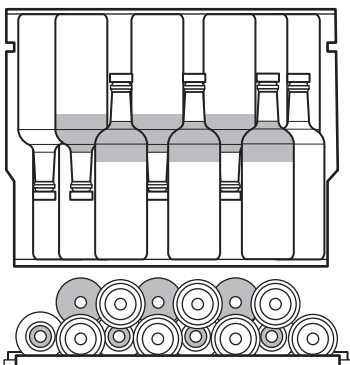
Halbe Einschubebene 1



Ganze Einschubebenen 2,3,4,5

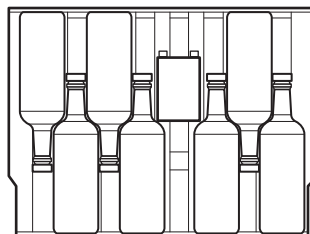
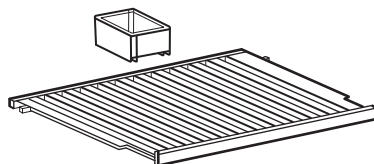


Oberste Einschubebene 6



6.2 Humid Box

Die Box für die Luftfeuchtigkeit befindet sich im obersten Regal des Weinschranks. Sie ist abnehmbar. Gießen Sie etwas Wasser in die Humid Box, um eine zu niedrige Luftfeuchtigkeit zu vermeiden.



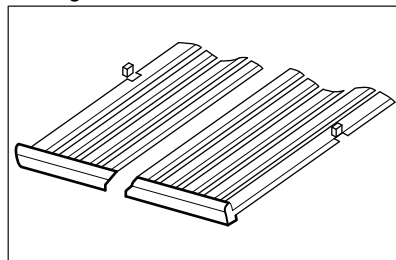
In das obere Regal passen:

- 7 Flaschen mit Humid Box,
- 8 Flaschen ohne Humid Box.

6.3 Entfernen und Einsetzen von Regalen

Um ein Regal aus dem Weinschrank zu entfernen:

1. Öffnen Sie die Türen des Weinschranks vollständig.
2. Ziehen Sie das Holzregal so weit heraus, bis seine Kerbe unter dem Kunststoffstift des Weinschranks liegt.



3. Heben Sie die Vorderseite des Regals leicht an und nehmen Sie es aus dem Gerät.



Um das Regal wieder in seine ursprüngliche Position zu bringen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

7. TIPPS UND HINWEISE

7.1 Tipps zum Energiesparen

- Die interne Konfiguration des Geräts gewährleistet die effizienteste Energienutzung.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.

- Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Bedecken Sie die Belüftungsgitter oder -öffnungen nicht.

8. REINIGUNG UND PFLEGE



WARNING!

Siehe Kapitel
Sicherheitshinweise.

8.1 Allgemeine Warnhinweise



VORSICHT!

Ziehen Sie vor jeder
Wartungsmaßnahme immer
den Netzstecker aus der
Steckdose.



Dieses Gerät enthält
Kohlenwasserstoffe in
seinem Kältekreislauf. Aus
diesem Grund dürfen die
Wartung und das Nachfüllen
ausschließlich durch
autorisiertes Fachpersonal
erfolgen.



Das Zubehör des Geräts
und die Innenteile eignen
sich nicht für die Reinigung
im Geschirrspüler.

8.2 Reinigen des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen,
beseitigen Sie den typischen Neugeruch
am besten durch Reinigen der Innenteile
mit lauwarmem Wasser und einer
neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.



VORSICHT!

Verwenden Sie keine
chemischen
Reinigungsmittel,
Scheuerpulver, chlor- oder
öhlhaltige Reinigungsmittel,
da diese die Oberfläche
beschädigen.

8.3 Regelmäßige Reinigung

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt
werden:

1. Reinigen Sie das Geräteinnere mit
lauwarmem Wasser und einer
Backpulverlösung. Die Lösung sollte
aus etwa 2 Esslöffeln Backpulver auf
einen Liter Wasser bestehen.
2. Wringen Sie Schwamm oder Tuch
gut aus, wenn Sie die
Bedienelemente oder elektrischen
Teile reinigen.
3. Reinigen Sie die Außenseite des
Geräts mit warmem Wasser und
etwas neutraler Seife.
4. Prüfen und säubern Sie die
Türdichtungen in regelmäßigen
Abständen, um zu gewährleisten,
dass diese sauber und frei von
Fremdkörpern sind.
5. Gründlich abspülen und trocknen.

8.4 Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts
müssen Sie folgende Vorkehrungen
treffen:

1. Trennen Sie das Gerät von der
Stromversorgung.
2. Entfernen Sie alle Gegenstände.
3. Reinigen Sie das Gerät und alle
Zubehörteile.
4. Lassen Sie die Tür offen, um
unangenehme Gerüche zu
vermeiden.

Wenn das Gerät aufgrund eines
Stromausfalls nicht in Betrieb ist:

- Die meisten Stromausfälle werden
innerhalb weniger Stunden behoben
und haben keinen Einfluss auf die

Temperatur Ihres Geräts, wenn Sie die Tür so wenig wie möglich öffnen.

- Wenn die Stromversorgung für eine längere Zeit unterbrochen wird, führen

Sie bitte die oben beschriebenen Schritte durch.

9. FEHLERSUCHE



WARNUNG!

Siehe Kapitel
Sicherheitshinweise.

9.1 Was zu tun ist, wenn ...

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker ist nicht richtig in die Netzsteckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose hat keine Netzspannung.	Schließen Sie ein anderes Elektrogerät an der Netzsteckdose an. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
	Der Schutzschalter hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	Schalten Sie den Schutzschalter ein oder wechseln Sie die Sicherung.
Der Kompressor arbeitet ständig.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Siehe Kapitel „Betrieb“.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Siehe Kapitel „Montage“.
	Die Tür wird zu oft geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als nötig geöffnet.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe Abschnitt „Schließen der Tür“.
Das Licht funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an.
	Der Schutzschalter hat ausgelöst oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	Schalten Sie den Schutzschalter ein oder wechseln Sie die Sicherung.
	Die Lampe ist defekt.	Kontaktieren Sie den Service.
	Die Lichttaste funktioniert nicht.	Kontaktieren Sie den Service.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Zu starke Vibrationen.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einer stabilen Position befindet.
Das Gerät ist laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß abgestützt.	Prüfen Sie, ob sich das Gerät in einer stabilen Position befindet.
Wasser läuft an der Rückwand des Geräts herab.	Während des automatischen Abtauprozesses taut das Eis an der Rückwand ab.	Das ist richtig.
Im Inneren des Weinschranks befindet sich Wasser.	Die eingelagerten Flaschen verhindern, dass das Wasser in den Wasserauffangbehälter fließt.	Achten Sie darauf, dass die Flaschen nicht die Rückwand berühren.
Die Temperatur im Weinschrank ist zu niedrig oder zu hoch.	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Siehe Abschnitt „Schließen der Tür“.



Sollten die Hinweise nicht zum gewünschten Ergebnis führen, wenden Sie sich an den nächstgelegenen Service.

9.2 Austauschen der Lampe

Das Gerät ist mit einer langlebigen LED-Innenbeleuchtung ausgestattet.

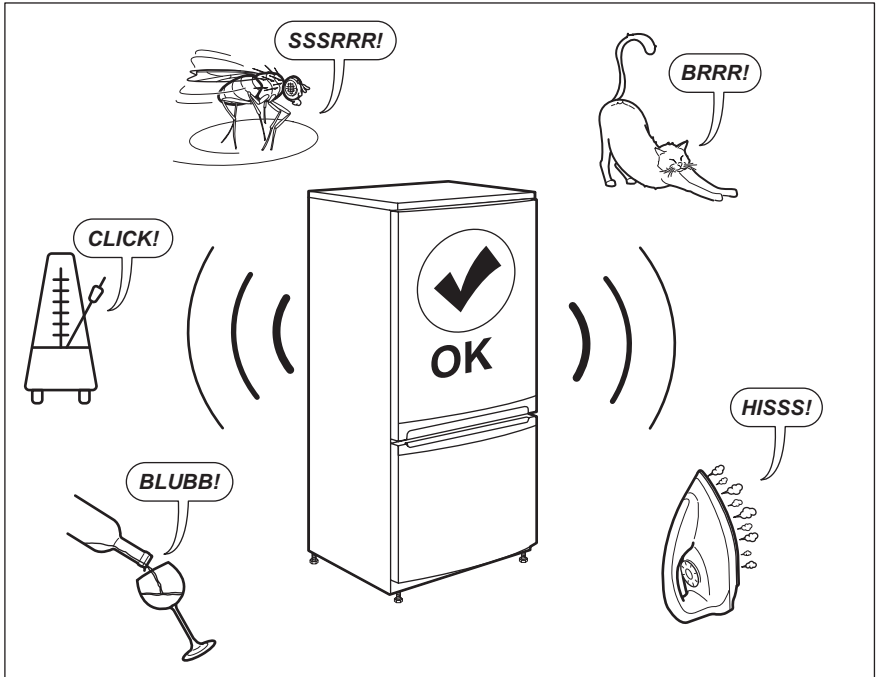
Nur Service-Fachpersonal darf die Beleuchtungseinheit ersetzen. Wenden

Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst.

9.3 Schließen der Tür

1. Reinigung der Türdichtungen.
2. Passen Sie die Tür bei Bedarf an. Siehe Kapitel „Montage“.
3. Ersetzen Sie bei Bedarf die defekten Türdichtungen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

10. GERÄUSCHE



11. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild innen im Gerät sowie auf der Energieplakette.

Der QR-Code auf der Energieplakette des Geräts bietet einen Web-Link zu Informationen über die Geräteleistung in der EU EPREL-Datenbank. Bewahren Sie daher die Energieplakette als Referenz zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und allen anderen Unterlagen, die mit dem Gerät geliefert wurden, auf.

Es ist auch möglich, die gleichen Informationen in EPREL zu finden, indem Sie den Link <https://eprel.ec.europa.eu> sowie den Modellnamen und die Produktnummer, die Sie auf dem Typenschild des Geräts finden, verwenden.

Beachten Sie den Link www.theenergylabel.eu bezüglich detaillierter Informationen zur Energieplakette.

12. INFORMATIONEN FÜR PRÜFINSTITUTE

Die Installation und die Vorbereitung des Geräts für eine eventuelle EcoDesign-Prüfung müssen mit EN 62552 übereinstimmen. Die Lüftungsanforderungen, die Einbaunische und die Mindestabstände

sind in dieser Bedienungsanleitung in Kapitel 3 beschrieben. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller, einschließlich Beladungspläne.

13. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

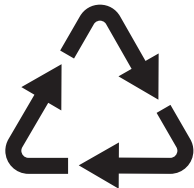
Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden, es darf also **nicht** in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z. B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe zu deren Rücknahmepflichten unten) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Akkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die

entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz auch elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Verreiber in Deutschland

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder sonst geschäftlich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Geräts ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (kleine Elektrogeräte), im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Verreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager- und -versandflächen für Lebensmittel vorhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z. B. Kühlschrank),

Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten, und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

Rücknahmepflichten von Vertreibern und andere Möglichkeiten der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten in der Region Wallonien

Vertreiber, die Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bei der Lieferung von Neugeräten Altgeräte desselben Typs, die im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie die Neugeräte erfüllen,

kostenlos vom Endverbraucher zurückzunehmen. Dies gilt auch bei der Lieferung von neuen Elektro- und Elektronikgeräten oder beim Fernabsatz.

Darüber hinaus ist jeder, der Elektro- und Elektronikgeräte auf einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² verkauft, verpflichtet, Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind (Elektrokleingeräte), im Ladengeschäft oder in unmittelbarer Nähe kostenlos zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht vom Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes abhängig gemacht werden.

Die Rücknahme von Elektro- und Elektronikgeräten kann auch auf Containerplätzen oder zugelassenen Recyclinghöfen erfolgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	139
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	141
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	143
4. TERMÉKLEÍRÁS.....	146
5. MŰKÖDÉS.....	146
6. NAPI HASZNÁLAT.....	147
7. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	149
8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	149
9. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	150
10. ZAJOK.....	152
11. MŰSZAKI ADATOK.....	152
12. INFORMÁCIÓ A BEVIZSGÁLÓ INTÉZETEK SZÁMÁRA.....	152
13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	153

A TÖKÉLETES VÉGEREDMÉNY ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy ezt az AEG készüléket választotta. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogasson el weboldalunkra az alábbiakért:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

www.aeg.com/support



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

www.registreaeg.com



Tartozékok, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:

www.aeg.com/shop

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok kéznél legyenek: Típus, PNC (termékszám), sorozatszám.

Az információk az adattáblán találhatóak.

 Figyelem / Vigyázat – Biztonsági információk

 Általános információk és tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és kiszolgáltatók személyi biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- 3 - 8 éves gyermekek elvégezhetik a készülék be- és kikapcsolását, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- A készüléket súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.

1.2 Általános biztonság

- A készülék kizárólag bor tárolására szolgál.

- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- FIGYELEM: A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.
- FIGYELEM: Ne használjon mechanikai vagy bármilyen egyéb eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására, a gyártó által ajánlottakon kívül.
- FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőköre.
- FIGYELEM: Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót.
- Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószer, súrolószivacsot, oldószer vagy fém tárgyat.
- Amikor a készülék hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy elkerülje a penész megjelenését a készülék belsejében.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon tudjon keringeni a készülék körül.
- Az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- A készüléken elvégzendő bármilyen művelet végrehajtása (pl. az ajtó nyitási irányának megfordítása) előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A készüléket nem szabad túl páráos vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.
- Mozgatáskor a készüléket elől a peremnél fogva emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.
- A készülék egy csomag szárítószert tartalmaz. Ez nem játékszer. Ez nem élelmiszer. Kérjük, hogy haladéktalanul dobja ki.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.



A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A beépített termék szabadon álló termékként történő használata szigorúan tilos.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülékbe, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek forrók.

2.4 Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van

záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi pótalkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramköri lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózsanérok, tálcák és kosarak. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szeresheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az ajtótömítések 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után.

2.6 Ártalmatlanítás



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

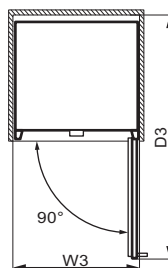
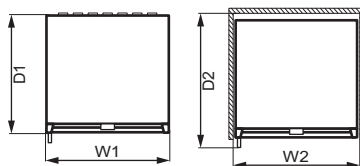
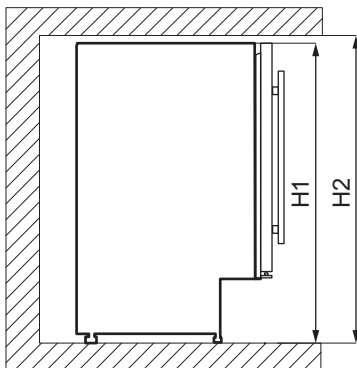
3. ÜZEMBE HELYEZÉS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

3.1 Méretek



Befoglaló méretek ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyú nélkül

Használathoz szükséges hely ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz

Használathoz szükséges hely befoglaló mérete ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz, valamint a készülékben levő tartozékok eltávolításához minimálisan szükséges ajtónyitási szöghöz tartozó térköz

3.2 Elhelyezés

A készülék teljes működőképességének biztosításához ne telepítse azt hőforrás (pl. sütő, kályha, radiátor, tűzhely vagy főzőlap) közelébe, illetve napsütötten helyre. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül.

A készüléket száraz, jól szellőző beltérben kell elhelyezni.

A készüléket 16°C és 38°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.



A készülék megfelelő működése kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható.



Amennyiben kétségei vannak a készülék telepítési helyével kapcsolatban, kérjük, forduljon az eladóhoz, az ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizhez.



Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket le lehessen választani a hálózatról. Ezért a dugasztnak az üzembe helyezés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

3.3 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EKG irányműveinek.

3.4 Vízsintezés

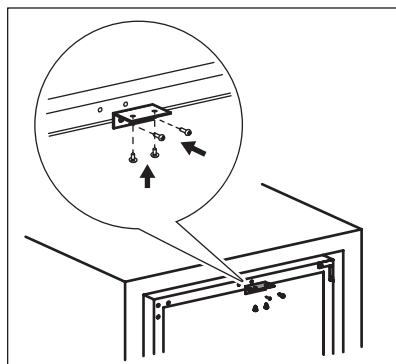
Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. A

vízszintezést két állítható láb segíti az előlő oldal alján.

3.5 A felső rögzítőelem felszerelése

Rögzítse a készüléket:

- Két csavarral szerelje fel a felső rögzítőelemet a készülék tetejére.
- Helyezze a készüléket a szekrénybe, és két csavarral rögzítse a felső rögzítőelemet a szekrényre.



3.6 Ajtó megfordítása

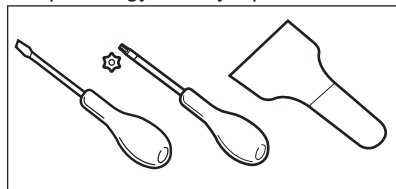


FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatról.

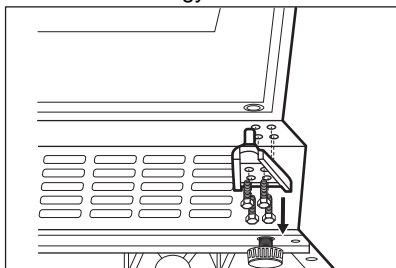
Szükséges szerszámok:

- keresztfejű csavarhúzó,
- spakli vagy vékony lapos csavarhúzó.

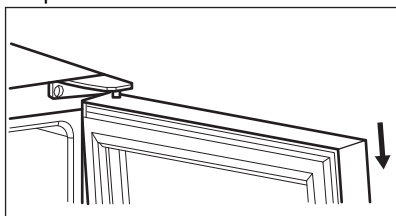


1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék függőlegesen áll.
2. Nyissa ki az ajtót, és vegye le az összes borosüveget a polcokról. Csupka be az ajtót.
3. Csavarozza ki a 4 csavart, melyek az alsó zsanért rögzítik. Tegye az alsó

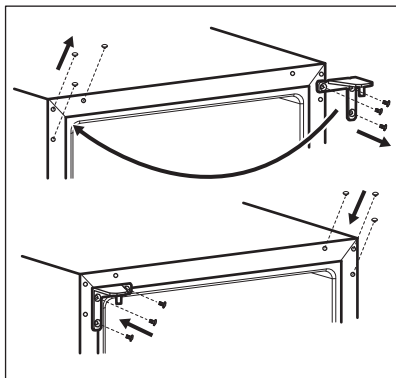
zsanért egy biztonságos helyre a csavarokkal együtt.



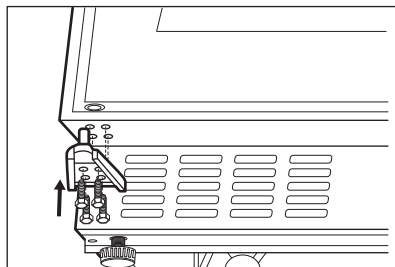
4. Távolítsa el az ajtót, és helyezze egy puha felületre.



5. Csavarja ki a készülék jobb felső sarkában lévő felső zsanér rögzítőcsavarjait. Tegye a felső zsanért egy biztonságos helyre a csavarokkal együtt.
6. Használjon egy spaklit vagy vékony lapos csavarhúzó, hogy eltávolítsa a készülék bal felső sarkában lévő 3 csavarfurat dugaszát. Helyezze át és illessze be a dugaszokat a másik oldalon lévő csavarfuratokba.



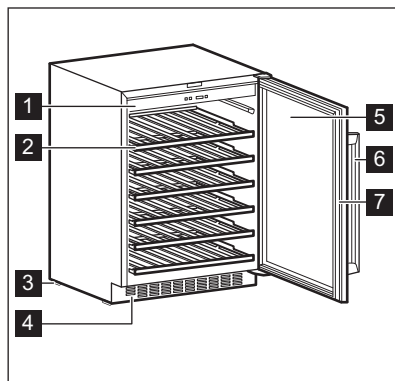
7. Csavarozza a felső zsanért a készülék bal oldalára.
8. Helyezze az ajtót az új helyére.
9. Rögzítse az alsó zsanért, de ne húzza meg a csavarokat mindaddig, amíg az ajtó a helyére nem került, és be nem állította vízszintesre.



10. Várjon legalább 4 órát, mielőtt a készüléket áram alá helyezné.

4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1 Termék áttekintése



1 Kezelőpanel

2 Polc

3 Láb

4 Díszkeret

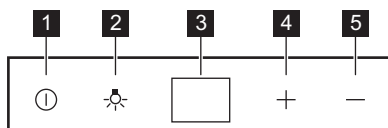
5 Edzettüveg-ajtó

6 Fogantyú

7 Tömítés

5. MŰKÖDÉS

5.1 Kezelőpanel



1 Főkapcsoló gomb

2 Világítás gomb

3 Kijelző

4 Hőmérséklet-növelő gomb

5 Hőmérséklet-csökkentő gomb

5.2 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a dugót a hálózati aljzatba.
2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg a főkapcsoló gombot.
3. A kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet (12 °C) jelenik meg.

Ha más beállított hőmérsékletet szeretne megadni, olvassa el „A hőmérséklet szabályozása” c. szakaszt.

5.3 Kikapcsolás

1. Nyomja meg a főkapcsoló gombot 5 másodpercig.
2. A kijelző kikapcsol.

3. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.

5.4 Világítás gomb

A világítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a világítás gombot. A fény nincs negatív hatással a bor minőségére.

5.5 A hőmérséklet szabályozása



A borhűtő alapértelmezett beállított hőmérséklete 12 °C.



A hőmérséklet +5 és +18 °C között állítható.

A hőmérséklet-szabályozók megnyomásával állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

Az egyes borfajtáknak megfelelő hőmérséklet beállításához olvassa el a „Napi használat” c. fejezetet.

6. NAPI HASZNÁLAT

6.1 Bor tárolása



Ezt a készüléket kizárólag bor tárolására tervezték.



A bortároló rekesz az, amelyik (az adattáblán) a következővel van jelölve .

A bor eltárolhatósági ideje függ a bor korától, alkoholtartalmától, a szőlő fajtájától, valamint a benne lévő gyümölcscukor- és tannintartalomtól. Vásárláskor ellenőrizze, hogy a bor már érlelt-e, vagy idővel javulni fog.

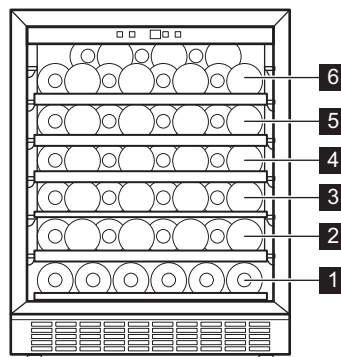
Ajánlott tárolási hőmérsékletek:

- Pezsgők és habzó borok: +6°C és +8°C között.
- Fehérborok: +10°C és +12°C között.
- Rosék és világos vörösborkok: +12°C és +16°C között.
- Érett vörösborkok: +14°C és +16°C között.

A készülék legfeljebb 52 bordói palack (0,75 l) alábbi elhelyezéssel történő tárolására alkalmas:

- 6 palack a 1 szinten,
- 8 palack a 2, 3, 4, 5 szinten,
- 14 palack a 6 szinten.

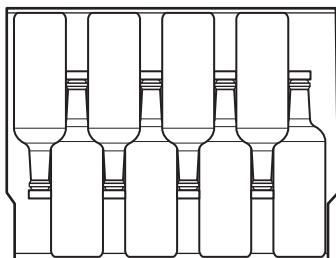
polcszintek



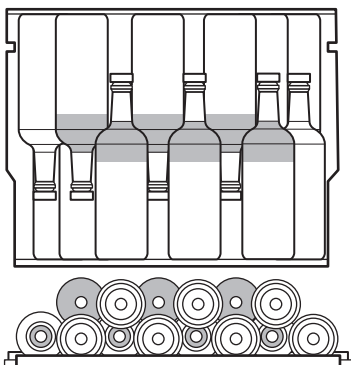
1. fél polcszint



Teljes polcszintek 2,3,4,5

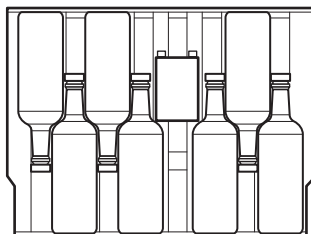
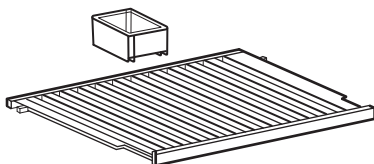


Légfelső polcszint 6



6.2 Párásító doboz

A párásító doboz a borhűtő legfelső polcán található. Ez kivehető. Öntsön egy kis vizet a párásító dobozba, hogy a levegő páratartalma ne csökkenjen le túlzottan.



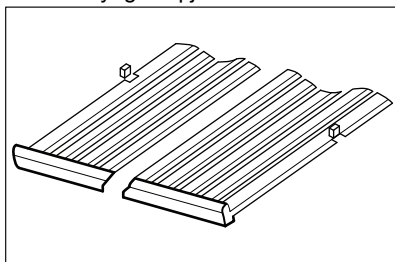
A felső polcra befér:

- 7 palack a párásító dobozzal,
- 8 palack a párásító doboz nélkül.

6.3 A polcok eltávolítása és visszaszerelése

Bármely polc eltávolítása a borhűtőből:

1. Teljesen nyissa ki a borhűtő ajtaját.
2. Húzza ki a fából készült polcot addig, amíg a rajta lévő horony a borhűtő műanyag csapja alá nem kerül.



3. Enyhén emelje meg a fiók elejét, majd vegye ki a készülékből.



A fiók eredeti helyzetbe való visszahelyezéséhez hajtsa végre fordított sorrendben a fenti lépéseket.

7. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

7.1 Energiatakarékossággal kapcsolatos ötletek

- A készülék belső elosztása a lehetőlegényabb energiafelhasználást biztosítja.
- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.

- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne takarja le a szellőzőrácsokat vagy -nyílásokat.

8. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

8.1 Általános figyelmeztetések



VIGYÁZAT!

Bármilyen karbantartási művelet előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



A készülék hűtőegysége szénhidrogént tartalmaz, ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.



A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

8.2 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



VIGYÁZAT!

Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószereseket, mert ezek károsítják a felületet.

8.3 Időszakos tisztítás

A berendezést rendszeresen tisztítani kell:

1. Tisztítsa meg a belsejét langyos vízzel és szódabikarbóna oldattal. Az oldatnak körülbelül 2 evőkanál szódabikarbónát kell tartalmaznia egy liter vízben.
2. A felesleges vizet csavarja ki a szivacsból vagy ruhából, amikor a kezelőszervek vagy bármely elektromos alkatrész területét tisztítja.
3. Tisztítsa meg a készülék külsejét semleges tisztítószerecs meleg vízzel.
4. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
5. Öblítse le és szárítsa meg alaposan.

8.4 Használaton kívüli időszakok

Ha a készüléket hosszú időközön át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Feszültségmentesítse a készüléket.
 2. Távolítsa el minden tárgyat.
 3. Tisztítsa meg a készüléket, tartozékaiival együtt.
 4. Hagyja nyitva résznyire az ajtót, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok. Amikor a készülék áramkimaradás miatt nincs használatban:
- A legtöbb áramkimaradás néhány órán belül megszűnik, és nem befolyásolja a készülék

hőmérsékletét, ha minimalizálja az
ajtónyitások számát.

- Ha hosszabb ideig nincs áram, akkor
a fent leírt megfelelő lépéseket kell
megtennie.

9. HIBAEELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!
Lásd a „Biztonság” című
fejezetet.

9.1 Mi a teendő, ha...

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsol- va.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati csatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
	A hálózati aljzatban nincs feszültség.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a háló- zati aljzathoz. Forduljon szak- képzett villanyszerelőhöz.
	A megszakító kioldott, vagy leolvadt a biztosíték.	Kapcsolja vissza a megszakí- tót, vagy cserélje ki a biztosíté- kot.
A kompresszor folyamato- san működik.	A hőmérsékletet helytele- sül állították be.	Lásd a „Működés” című feje- zetet.
	Túl magas a szobahőmér- séklet.	Lásd a „Üzembe helyezés” cí- mű fejezetet.
	Túl gyakran nyitja ki az aj- tót.	Ne tartsa az ajtót a szüksé- gesnél hosszabb ideig nyitva.
	Az ajtó nem csukódik ren- desen.	Olvassa el a „Az ajtó bezárá- sa” c. szakaszt.
A világítás nem működik.	A készülék nincs csatla- koztatva a konnektorhoz.	Csatlakoztassa a készüléket.
	A megszakító kioldott, vagy leolvadt a biztosíték.	Kapcsolja vissza a megszakí- tót, vagy cserélje ki a biztosíté- kot.
	A lámpa hibás.	Forduljon a szervizhez.
	A világítás gombja nem működik.	Forduljon a szervizhez.
Túl nagy a rezgés.	A készülék nincs megfe- lelően alátámasztva.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
Vízfolyás látható a készülék hátlapján.	Az automatikus leolvasztás során a fagy megolvad a hátsó lemezen.	Ez normális jelenség.
Víz folyik be a borhűtőbe.	A termékek megakadályozzák, hogy a víz a vízgűjtőbe folyjon.	Gondoskodjon arról, hogy a termékek ne érjenek hozzá a hátlaphoz.
A borhűtőben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályzó nincs megfelelően beállítva.	Állítson be egy magasabb/ alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nem csukódik rendesen.	Olvassa el a „Az ajtó bezárása” c. szakaszt.



Ha a javaslatok nem oldják meg a problémát, hívja fel a legközelebbi márkaszervizt.

9.2 A lámpa cseréje

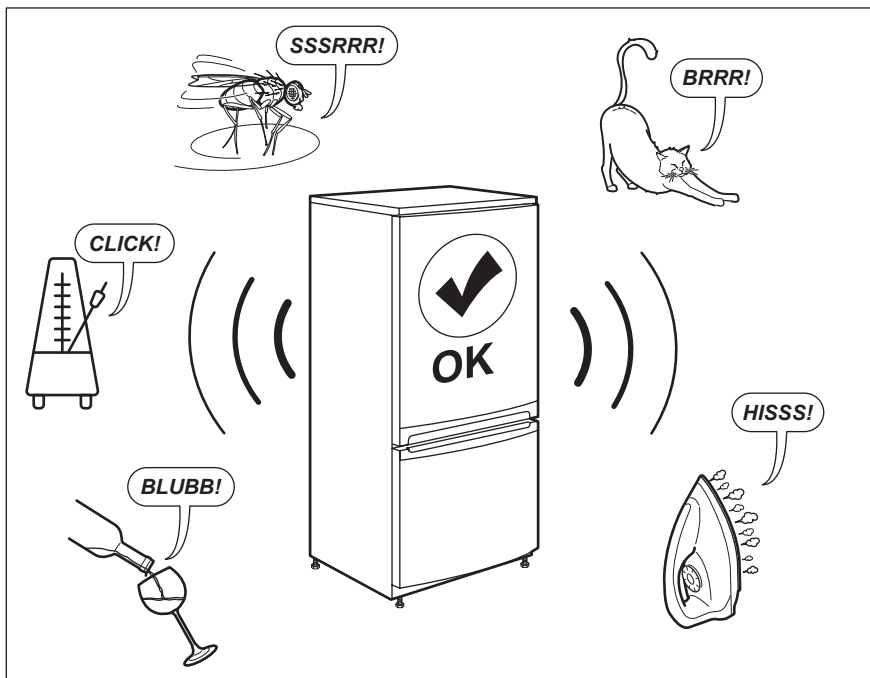
A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszervíz végezheti. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel.

9.3 Az ajtó bezárása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseit.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Lásd a „Üzembe helyezés” című fejezetet.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

10. ZAJOK



11. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belsejében lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.

A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adattábazisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati

útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

Ugyanezek az adatok az EPREL adattábazisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a www.theenergylabel.eu weboldalt.

12. INFORMÁCIÓ A BEVIZSGÁLÓ INTÉZETEK SZÁMÁRA

Bármely EcoDesign hitelesítéshez a készülék üzembe helyezésének és előkészítésének meg kell felelnie az EN 62552 szabványnak. A jelen használati utasítás 3. fejezetében találhatók a szellőzésre vonatkozó követelmények, a

készülékfülke méretei és a minimális térközök. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval bármely egyéb információért, többek között a betöltési tervekért.

13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	155
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	157
3. INSTALLAZIONE.....	159
4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	162
5. FUNZIONAMENTO.....	162
6. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	163
7. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	165
8. PULIZIA E CURA.....	165
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	166
10. RUMORI.....	168
11. DATI TECNICI.....	168
12. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST.....	168
13. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE.....	169

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

www.aeg.com/support



Per registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registreaeg.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.aeg.com/shop

ASSISTENZA CLIENTI E ASSISTENZA TECNICA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il nostro Centro di Assistenza Autorizzato, accertarsi di avere a disposizione i dati seguenti: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni sono riportate sulla targhetta identificativa.

 **Avvertenza/Attenzione** - Importanti Informazioni per la sicurezza

 **Informazioni generali e suggerimenti**

 **Informazioni ambientali**

Con riserva di modifiche.

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchiatura a condizione che siano stati istruiti debitamente.
- Quest'apparecchiatura può essere usata da persone con disabilità diffuse e complesse a condizione che siano state istruite debitamente.
- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni lontani dall'apparecchiatura, a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Questa apparecchiatura è destinata esclusivamente alla conservazione del vino.

- Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.
- Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismi e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).
- **AVVERTENZA:** Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.
- **AVVERTENZA:** Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- **AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Quando l'apparecchiatura resta vuota per un lungo periodo di tempo, spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa al suo interno.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1 Installazione



AVVERTENZA!

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non usare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso date le misure di sicurezza.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- In fase di prima installazione o dopo aver girato la porta, attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura alla sorgente di alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Prima di eseguire eventuali operazioni sull'apparecchiatura (ad esempio invertire la porta), togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- Non esporre l'apparecchiatura alla pioggia.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in aree troppo umide o troppo fredde.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.
- L'apparecchiatura contiene un sacchetto di essiccante. Questo prodotto non è un giocattolo. Questo prodotto non è un alimento. Smaltirlo immediatamente.

2.2 Collegamento elettrico



AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.



AVVERTENZA!

In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.



AVVERTENZA!

Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza Autorizzato o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

2.3 Utilizzo



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.



L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante che contiene isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- È severamente vietato qualsiasi uso del prodotto a incasso come libera installazione.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente infiammabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.

2.4 Pulizia e cura



AVVERTENZA!

Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di

sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

2.5 Assistenza

- Per far riparare l'apparecchiatura, rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I seguenti pezzi di ricambio saranno disponibili per 7 anni dopo la cessazione della produzione del modello: termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati, sorgenti luminose, maniglie delle porte, cerniere delle porte, vassoi e cestelli. Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.
- Le guarnizioni per porte saranno disponibili per 10 anni dopo l'interruzione del modello.

2.6 Smaltimento



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

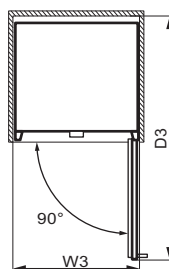
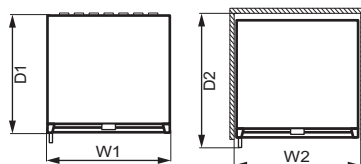
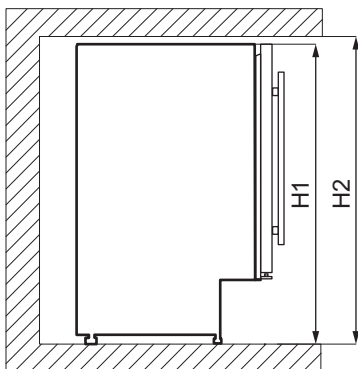
3. INSTALLAZIONE



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

3.1 Dimensioni



Dimensioni complessive ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura senza l'impugnatura

Spazio necessario durante l'uso ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchio, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento

Spazio complessivo necessario durante l'uso ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ l'altezza, la larghezza e la profondità dell'apparecchiatura, compresa la maniglia, più lo spazio necessario per la libera circolazione dell'aria di raffreddamento, più lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta con l'angolazione minima che permette la rimozione di tutte le apparecchiature interne

3.2 Posizione

Per garantire la migliore funzionalità dell'elettrodomestico, non si dovrebbe installare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore (forno, stufe, termosifoni, fornelli o piani di cottura) o in luoghi

esposti alla luce solare diretta. Controllare che sul retro dell'apparecchio sia garantita un'adeguata circolazione dell'aria.

Questa apparecchiatura deve essere installata in una posizione interna asciutta e ben ventilata.

Quest'elettrodomestico è destinato a essere utilizzato a temperature ambiente che vanno da 16°C a 38°C.



Il corretto funzionamento dell'apparecchiatura può essere garantito solo nel rispetto delle temperature indicate.



In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino.



Deve essere possibile scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Eseguire perciò l'installazione facendo sì che la spina rimanga facilmente accessibile.

3.3 Collegamento elettrico

- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

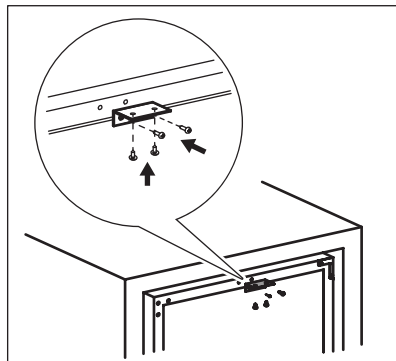
3.4 Livellamento

Quando si posiziona l'elettrodomestico, assicurarsi che sia in piano. Ciò può essere effettuato con due piedini regolabili nella parte inferiore anteriore.

3.5 Installazione della staffa superiore

Fissare l'apparecchiatura:

- Utilizzare due viti per installare la staffa superiore sulla parte superiore dell'apparecchiatura.
- Mettere l'apparecchiatura nel mobiletto e utilizzare due viti per fissare la staffa superiore sul mobiletto.



3.6 Come invertire la porta

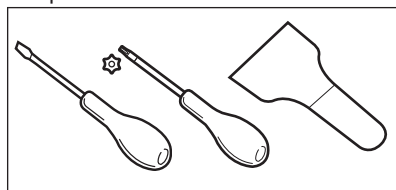


AVVERTENZA!

Prima di eseguire le operazioni descritte, estrarre la spina dalla presa di corrente.

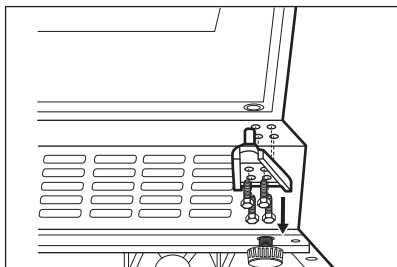
Strumenti necessari:

- cacciavite a stella,
- spatola o cacciavite a lama sottile.

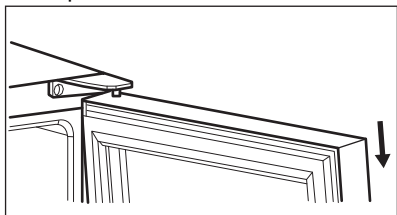


1. Controllare che l'apparecchio sia in posizione verticale.

2. Aprire la porta e rimuovere tutte le bottiglie di vino dai ripiani. Chiudere la porta.
3. Svitare le 4 viti che collegano la cerniera inferiore. Collocare la cerniera inferiore in un luogo sicuro insieme alle viti.

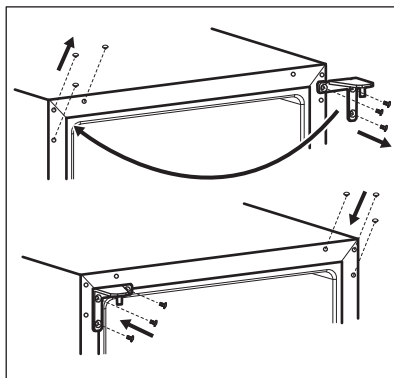


4. Rimuovere la porta e riporla su una superficie morbida.

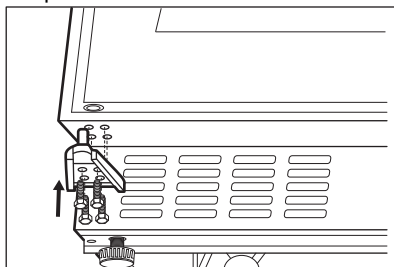


5. Svitare le viti che collegano la cerniera superiore all'angolo superiore destro dell'apparecchiatura. Collocare la cerniera superiore in un luogo sicuro insieme alle viti.
6. Utilizzare una spatola o un cacciavite a lama sottile per rimuovere 3 coperchi per i fori delle viti dall'angolo superiore sinistro dell'apparecchiatura. Trasferire e

inserire i coperchi nei fori delle viti sull'altro lato.



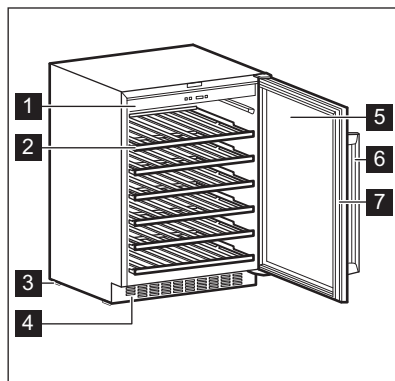
7. Avvitare la cerniera superiore sul lato sinistro dell'apparecchiatura.
8. Sistemare la porta nel suo nuovo posto.
9. Fissare la cerniera inferiore e non serrare le viti, finché la porta non è in posizione chiusa e a livello.



10. Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

4. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

4.1 Panoramica del prodotto



1 Pannello dei comandi

2 Ripiano

3 Piede

4 Cornice decorativa

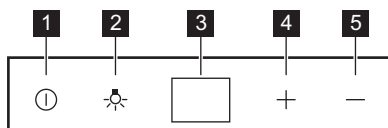
5 Porta in vetro temperato

6 Maniglia

7 Guarnizione

5. FUNZIONAMENTO

5.1 Pannello dei comandi



1 Tasto di accensione

2 Tasto della luce

3 Display

4 Tasto Temperatura più calda

5 Tasto Temperatura più fredda

5.2 Accensione

1. Inserire la spina nella presa a muro.
2. Premere il tasto di accensione se il display è spento.
3. Il display mostra la temperatura predefinita (12 °C).

Per selezionare una temperatura diversa, fare riferimento alla sezione "Regolazione della temperatura".

5.3 Spegnimento

1. Premere il tasto per 5 secondi.
2. Il display si spegne.
3. Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione, staccare la spina dalla presa di corrente.

5.4 Tasto della luce

Per accendere e spegnere la luce, premere l'apposito tasto. La luce non ha alcun effetto negativo sulla qualità del vino.

5.5 Regolazione della temperatura

i La temperatura predefinita impostata per l'armadietto del vino è 12 °C.

i È possibile impostare la temperatura in un intervallo compreso tra +5 e +18 °C.

Per impostare la temperatura, premere il tasto di regolazione della stessa. Il display mostra la temperatura impostata.

Per impostare la temperatura corretta per ciascun tipo di vino, fare riferimento al capitolo "Uso quotidiano".

6. UTILIZZO QUOTIDIANO

6.1 Conservazione del vino

i Questa apparecchiatura è stata progettata unicamente per la conservazione del vino.

i Lo scomparto per la conservazione del vino è quello contrassegnato (sulla targhetta di identificazione) con .

Il tempo di conservazione del vino dipende da età, contenuto alcolico, tipo di uva e livello di fruttosio e tannino. Al momento dell'acquisto, controllare se il vino è già invecchiato o se migliorerà nel tempo.

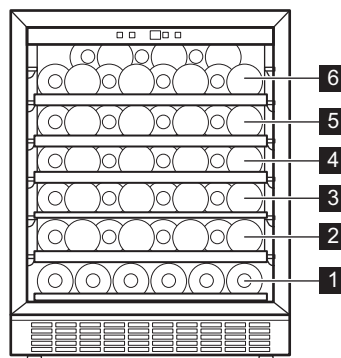
Temperature di conservazione consigliate:

- Per champagne e vini frizzanti, da +6°C a +8°C.
- Per vini bianchi da +10°C a +12°C.
- Per vini rosé e rossi leggeri da +12°C a +16°C.
- Per vini rossi invecchiati da +14°C a +16°C.

L'apparecchiatura è progettata per contenere fino a 52 bottiglie di bordeaux (0,75 l) posizionando:

- 6 bottiglie sul livello 1,
- 8 bottiglie sul livello 2,3,4,5,
- 14 bottiglie sul livello 6.

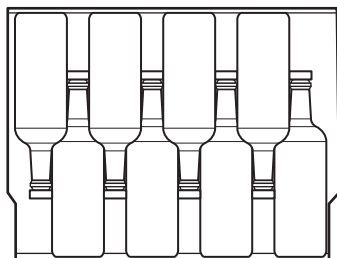
Livelli dei ripiani



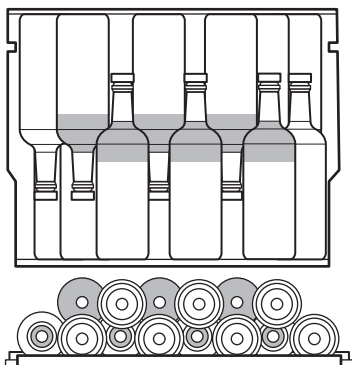
Livello mezzo ripiano 1



Livelli ripiani completi 2,3,4,5

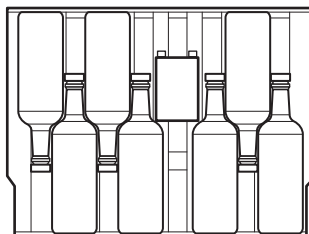
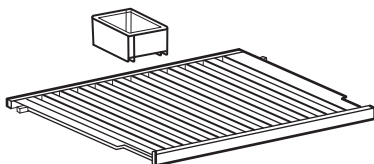


Livello ripiano superiore 6



6.2 Scatola umida

La scatola umida si trova sul ripiano superiore dell'armadietto del vino. È rimovibile. Versare dell'acqua nella scatola umida per evitare un livello di umidità dell'aria troppo basso.



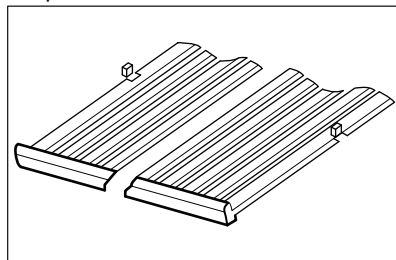
Il ripiano superiore consente la collocazione di:

- 7 bottiglie con la scatola umida,
- 8 bottiglie senza la scatola umida.

6.3 Rimozione e installazione dei ripiani

Per rimuovere un ripiano dall'armadietto del vino del vino:

1. Aprire completamente gli sportelli dell'armadietto.
2. Tirare il ripiano in legno finché la tacca non si trova sotto il supporto di plastica dell'armadietto del vino.



3. Sollevare leggermente la parte anteriore del ripiano e rimuoverlo dall'apparecchiatura.



Per riportare il ripiano nella sua posizione iniziale, seguire i passaggi di cui sopra in ordine inverso.

7. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

7.1 Consigli per il risparmio energetico

- L'uso più efficiente dell'energia dipende dalla configurazione interna dell'apparecchiatura.
- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.

- Garantire una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.

8. PULIZIA E CURA



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

8.1 Avvertenze generali



ATTENZIONE!

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.



Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento, pertanto le operazioni di manutenzione e ricarica devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato.



Gli accessori e i componenti dell'apparecchiatura non sono lavabili in lavastoviglie.

8.2 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.



ATTENZIONE!

Non usare detergenti, polveri abrasive, detergenti a base di cloro od olio, dato che potrebbero danneggiare le finiture.

8.3 Pulizia periodica

L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente:

1. Pulire l'interno con acqua tiepida e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio in un litro d'acqua.
2. Quando si pulisce l'area dei comandi o una parte elettrica, strizzare la spugna o il panno per eliminare l'acqua in eccesso.
3. Pulire l'esterno dell'apparecchiatura con acqua tiepida e sapone neutro.
4. Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta ed eliminare con un panno umido tracce di sporco e residui.
5. Sciacquare e asciugare accuratamente.

8.4 Periodi di non utilizzo

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti precauzioni:

1. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
2. Togliere tutti gli oggetti.
3. Pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
4. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di odori sgradevoli.

Quando l'apparecchiatura non è in uso a causa di un'interruzione di corrente:

- La maggior parte delle interruzioni di corrente viene risolta entro poche ore e non influisce sulla temperatura

dell'apparecchiatura se si riduce al minimo l'apertura della porta.

- Se l'alimentazione sarà disattivata per un periodo di tempo più lungo, è

necessario adottare le misure corrette di cui sopra.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

9.1 Cosa fare se...

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina non è collegata correttamente alla presa elettrica.	Collegare correttamente la spina alla presa elettrica.
	La presa elettrica non ha tensione.	Collegare un'apparecchiatura elettrica diversa alla presa di alimentazione. Contattare un elettricista qualificato.
Il compressore funziona in modo continuo.	L'interruttore automatico è scattato, oppure si è bruciato un fusibile.	Portare l'interruttore automatico in posizione di accensione, o sostituire il fusibile.
	La temperatura non è impostata correttamente.	Vedere il capitolo "Funzionamento".
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Vedere il capitolo "Installazione".
	La porta viene aperta troppo spesso.	Non tenere la porta aperta più a lungo del necessario.
La luce non funziona.	La porta non è chiusa correttamente.	Fare riferimento alla sezione "Chiusura della porta".
	L'apparecchiatura non è collegata alla presa di corrente.	Collegare l'apparecchiatura.
	L'interruttore automatico è scattato, oppure si è bruciato un fusibile.	Portare l'interruttore automatico in posizione di accensione, o sostituire il fusibile.
	La lampadina è difettosa.	Contattare il servizio di assistenza.

Problema	Causa possibile	Soluzione
	Il pulsante della luce non funziona.	Contattare il servizio di assistenza.
Troppe vibrazioni.	L'apparecchiatura non è supportata correttamente.	Controllare che l'apparecchiatura abbia una posizione stabile.
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchiatura non è supportata correttamente.	Controllare che l'apparecchiatura abbia una posizione stabile.
L'acqua scorre sulla piastra posteriore dell'apparecchiatura.	Durante lo sbrinamento automatico, la brina si scioglie sul pannello posteriore.	Ciò è corretto.
L'acqua scorre all'interno del mobiletto del vino.	I prodotti impediscono all'acqua di scorrere nell'apposito collettore.	Assicurarsi che i prodotti non tocchino il pannello posteriore.
La temperatura nel mobiletto del vino è troppo bassa o troppo alta.	Il regolatore della temperatura non è impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore o inferiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Fare riferimento alla sezione "Chiusura della porta".



Se il consiglio non porta al risultato desiderato, contattare il servizio di assistenza più vicino.

9.2 Sostituzione della lampadina

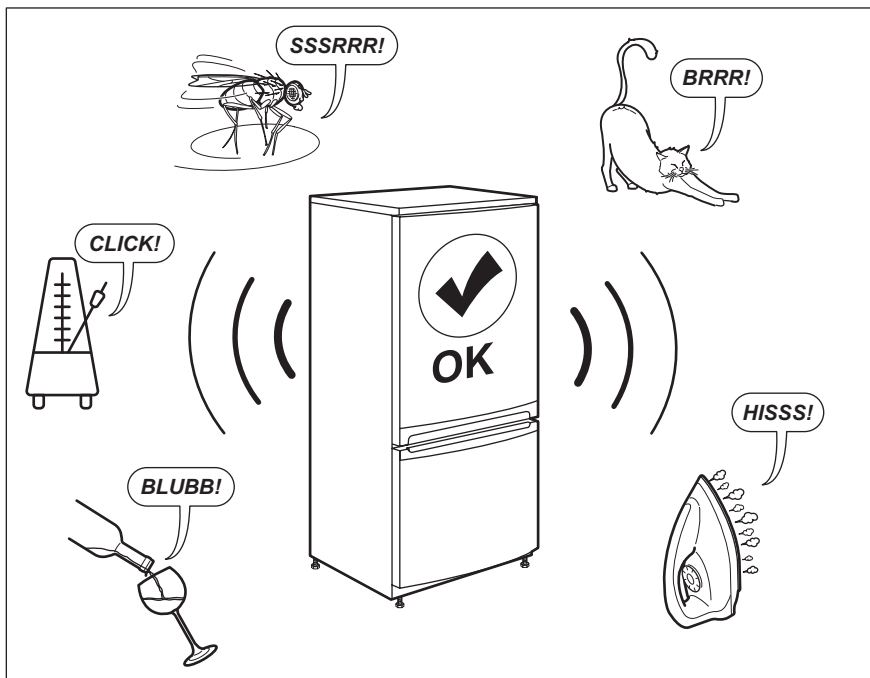
L'apparecchiatura è dotata di una lampadina interna a LED a lunga durata.

Solo l'assistenza tecnica può sostituire il dispositivo di illuminazione. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

9.3 Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.
2. Se necessario, regolare lo sportello. Vedere il capitolo "Installazione".
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni difettose delle porte. Contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

10. RUMORI



11. DATI TECNICI

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchiatura riporta un link web alle informazioni correlate al funzionamento di questa apparecchiatura nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questa apparecchiatura.

È possibile trovare le stesse informazioni anche in EPREL utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchiatura.

Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere il sito www.theenergylabel.eu.

12. INFORMAZIONI PER GLI ISTITUTI DI TEST

L'installazione e la preparazione dell'apparecchiatura per qualsiasi verifica di EcoDesign devono essere conformi alla normativa EN 62552. I requisiti di ventilazione, le dimensioni dell'incavo e

le distanze minime dalla parte posteriore devono essere conformi a quanto indicato nel presente manuale d'uso al capitolo 3. Si prega di contattare il produttore per qualsiasi altra informazione, compresi i piani di carico.

13. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

SATURS

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....	170
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	172
3. UZSTĀDĪŠANA.....	174
4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS.....	177
5. LIETOŠANA.....	177
6. IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....	178
7. PADOMI UN IETEIKUMI.....	180
8. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA.....	180
9. PROBLĒMRISINĀŠANA.....	181
10. TROKŠŅI.....	183
11. TEHNISKIE DATI.....	183
12. INFORMĀCIJA PĀRBAUDES IESTĀDĒM.....	183
13. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU.....	184

NEVAINOJAMIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG izstrādājumu! Esam to radījuši, lai nodrošinātu nevainojamu izpildi daudzu gadu garumā, izmantojot inovatīvas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi — iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzam, veltiet dažas minūtes tam, lai izlasītu šo materiālu un gūtu labākus rezultātus.

Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai:



saņemt lietošanas ieteikumus un brošūras, kā arī traucējummeklēšanas, servisa un remonta informāciju:

www.aeg.com/support



reģistrētu savu ierīci labāka servisa saņemšanai:

www.registreaeg.com



iegādātos savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas:

www.aeg.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN SERVISS

Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

Sazinoties ar mūsu pilnvaroto servisa centru, nodrošiniet, lai jums būtu pieejami šādi dati: modelis, PNC, sērijas numurs.

Šī informācija ir norādīta uz datu plāksnītes.

⚠ Uzmanību / drošības informācija

ℹ Vispārīga informācija un ieteikumi

📄 Ar vidi saistīta informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par

savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un paši jūtīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērni vecumā no 3–8 gadiem var ievietot priekšmetus ierīcē un izņemt tos, ja viņi ir atbilstoši apmācīti.
- Šo ierīci var izmantot personas ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti, ja tās saņēmušas pienācīgas norādes.
- Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nenasniegušiem bērniem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļātos ar ierīci.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.

1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta tikai vīna glabāšanai.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājās apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuriņos, pansiju viesu numuriņos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- UZMANĪBU: Rūpējieties, lai neaizsērētu ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres.

- **UZMANĪBU:** Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkušanas procesa paātrināšanai.
- **UZMANĪBU:** Nebojājiet dzesētāja kontūru.
- **UZMANĪBU:** Nelietojiet elektroierīces ēdiena uzglabāšanai paredzētajos ierīces nodalījumos, ja vien to izmantošanu neiesaka ražotājs.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet ūdens smidzinātāju un tvaika tīrītāju.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.
- Ja ledusskapis ilgstoši paliek tukšs, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstāiet vaļā durvis, lai ierīcē neveidotos pelējums.
- Neglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosolus ar uzliesmojošu propelentu.
- Ja strāvas padeves vads ir bojāts, tas ir jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai kvalificētam speciālistam, lai izvairītos no nelaimes gadījuma.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS!

Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, pirms ievietojat to iebūvētā struktūrā drošības izturēšanās dēļ.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Raugieties, lai ap ierīci var brīvi cirkulēt gaiss.
- Pēc uzstādīšanas vai durvju vēršanās virziena maiņas nogaidiet vismaz 4 stundas, līdz pieslēdzat ierīci elektroīklam. Tas ļauj eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Pirms jebkāda darba veikšanas ar ierīci (piemēram, durvju vēršanās virziena maiņas) atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītim, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
- Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur tā ir pakļauta tiešai saules gaismai.
- Neuzstādiet ierīci pārāk mitrās un pārāk aukstās vietās.
- Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai izvairītos no grīdas saskrāpēšanas.
- Ierīces komplektācijā ir iekļauts mitruma uzsūcēja maisiņš. Tā nav

rotālieta. Tas nav ēdams. Izmetiet to nekavējoties.

2.2 Elektrības padeves pieslēgšana



BRĪDINĀJUMS!

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.



BRĪDINĀJUMS!

Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.



BRĪDINĀJUMS!

Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par spraudkontakta.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

2.3 Lietošana



BRĪDINĀJUMS!

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.



Ierīce satur uzliesmojošu gāzi, izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesētāja shēmu, kas satur izobutānu.

- Nemainiet šī produkta specifikāciju.

- Iebūvētā produkta izmantošana atsevišķi stāvošas ierīces veidā ir stingri aizliegta.
- Neievietojiet ierīcē elektropreces (piem., saldējuma gatavotājus), izņemot gadījumus, kad ražotājs ir atļāvis to darīt.
- Dzesētāja kontūra bojājuma gadījumā rūpējieties, lai ierīces atrašanās telpā nebūtu liesmu un aizdegšanās avotu. Vēdiniet telpu.
- Nepieļaujiet uzkarstošu priekšmetu, piemēram, plastmasas detaļu saskarsmi ar ierīci.
- Neievietojiet ierīcē uzliesmojošas gāzes un šķidrumus ierīcē.
- Neievietojiet ierīcē un neģlabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram un kondensatoram. Tie ir karsti.

2.4 Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS!

Pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks.

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Šīs ierīces dzesētājagregātā ir ogļūdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.
- Regulāri pārbaudiet ierīces aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.

2.5 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas būs pieejamas septiņus gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: termostati, temperatūras sensori, iespiestas shēmas, gaismas avoti, durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes

- un grozi. Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.
- Durvju blīves būs pieejamas 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas.

2.6 Ierīces utilizācija



BRĪDINĀJUMS!
Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.

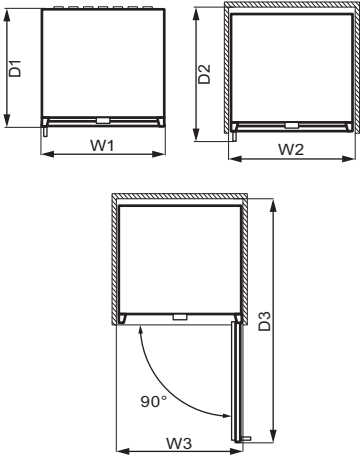
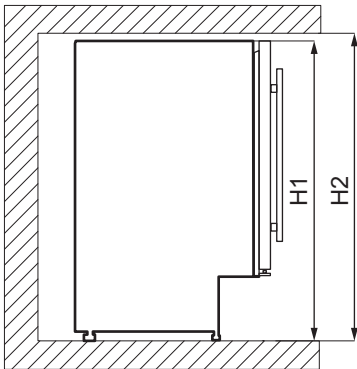
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvis, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

3. UZSTĀDĪŠANA



BRĪDINĀJUMS!
Skatiet sadaļu "Drošība".

3.1 Dimensijas



Kopējie izmēri ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ ierīces augstums, platums un dziļums, bez roktura

Lietošanai nepieciešamā platība ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² ierīces augstums, platums un dziļums, ieskaitot rokturi un dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamo telpu

Kopējā lietošanai nepieciešamā platība ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ ierīces augstums, platums un dziļums, ieskaitot rokturi un dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamo platību, kā arī platību, kas nepieciešama, lai atvērtu durvis minimālā leņķī un izņemtu visus iekšējos piederumus

3.2 Novietojums

Lai ierīce darbotos pēc iespējas labāk, to nedrīkst uzstādīt karstuma avotu (cepeškrāsns, plīts, radiatoru, plīts virsmu) tuvumā vai tiešu saules staru ietekmē. Rūpējieties, lai ap ierīces aizmuguri brīvi cirkulētu gaiss.

Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdinātā vietā.

Ierīci paredzēts lietot telpā, kurā gaisa temperatūra ir no 16°C līdz 38°C.

-  pareizu ierīces darbību var garantēt, izmantojot to tikai noteiktajā temperatūras diapazonā.
-  Šaubu gadījumā par to, kur uzstādīt ierīci, lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, klientu apkalpošanas dienestu vai tuvāko pilnvaroto servisa centru.
-  Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no elektrotilkla. Tādēļ pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai piekļūt kontaktligzdai.

3.3 Elektriskais pieslēgums

- Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotilklam, pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotilkla parametriem.

- Ierīcei jābūt iezemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotilkla kontaktligzda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.
- Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.
- Ierīce atbilst EEK direktīvām.

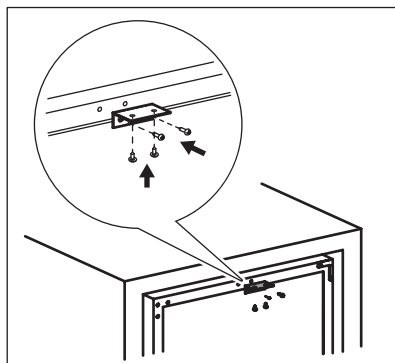
3.4 Līmeņošana

Uzstādot ierīci, raugieties, lai tā būtu pareizi nolīmeņota. Līmeņošanu veic, izmantojot divas pielāgojama augstuma kājiņas ierīces priekšpusē apakšdaļā.

3.5 Augšējā stiprinājuma uzstādīšana

Nostipriniet ierīci.

- Izmantojiet divas skrūves, lai pieskrūvētu augšējo stiprinājumu ierīces augšdaļai.
- Ievietojiet ierīci skapīti un izmantojiet divas skrūves, lai nostiprinātu augšējo stiprinājumu pie skapīša.



3.6 Durvju vēršanās virziena maiņa

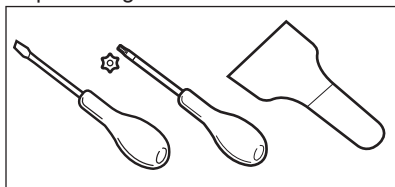


BRĪDINĀJUMS!

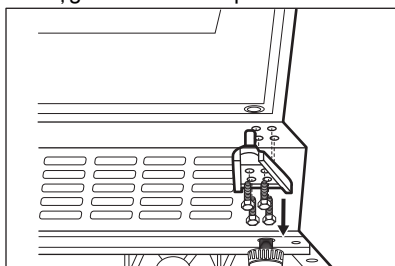
Pirms veikt jebkādas darbības atvienojiet ierīci no elektrotilkla.

Nepieciešamie instrumenti:

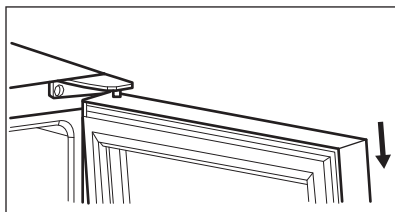
- krustiņa skrūvgriezis,
- špakteles lāpstiņa vai skrūvgriezis ar plānu uzgali.



1. Pārliecinieties, ka ierīce ir stāvus.
2. Atveriet durvis un izņemiet no plauktiem visa vīna pudeles. Aizveriet durvis.
3. Atskrūvējiet 4 skrūves, kuras stiprina apakšējo eņģi. Nolieciet apakšējo eņģi drošā vietā kopā ar skrūvēm.

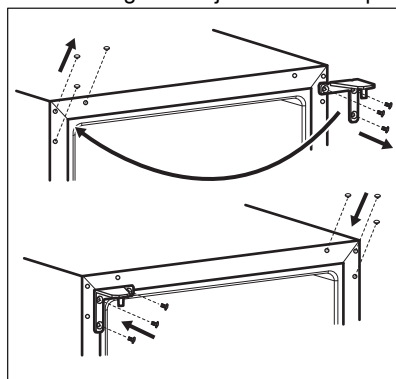


4. Izņemiet durvis un nolieciet tās uz mīksta virsmas.

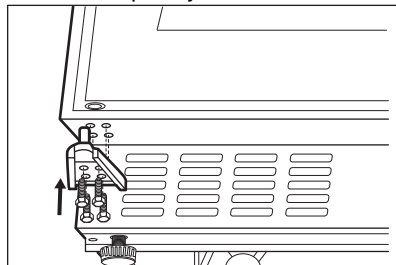


5. Atskrūvējiet skrūves, kuras stiprina augšējo eņģi ierīces augšējā, labajā stūrī. Nolieciet augšējo eņģi drošā vietā kopā ar skrūvēm.

6. Izmantojiet špakteles lāpstiņu vai skrūvgriezi ar plānu uzgali, lai izņemtu 3 skrūvju atveru aizbāžņus ierīces kreisajā augšējā stūrī. Pārvietojiet un ievietojiet aizbāžņus, lai nosegtu skrūvju atveres otrā pusē.



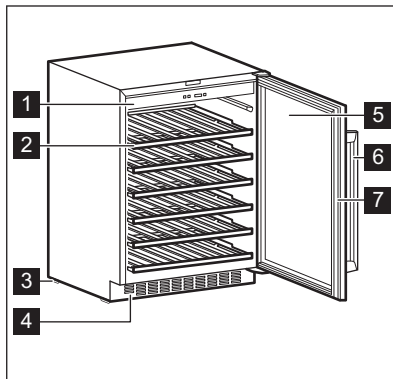
7. Pieskrūvējiet augšējo eņģu ierīces kreisajā pusē.
8. Ievietojiet durvis to jaunajā stāvoklī.
9. Nostipriniet apakšējo eņģi, taču nepievelciet skrūves, kamēr durvis nav nolīmeņotas un neatrodas aizvērtā pozīcijā.



10. Uzgaidiet vismaz četras stundas, pirms pieslēdzat ierīci elektroapgādes sistēmai.

4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

4.1 Produkta pārskats

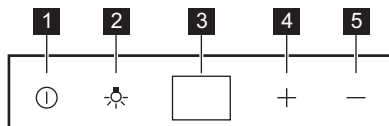


- 1 Vadības panelis
- 2 Plaukts
- 3 Pamatne
- 4 Dekoratīvais rāmis

- 5 Rūdīta stikla durvis
- 6 Rokturis
- 7 Blīve

5. LIETOŠANA

5.1 Vadības panelis



- 1 Ieslēgšanas poga
- 2 Apgaismojuma poga
- 3 Displejs

- 4 Temperatūras paaugstināšanas poga
- 5 Temperatūras pazemināšanas poga

5.2 Ieslēgšana

1. Iespraudiet kontaktdakšu sienas elektrotīkla kontaktligzdā.
2. Piespiediet ieslēgšanas pogu, ja displejs ir izslēgts.
3. Displejā redzama noklusējuma iestatītā temperatūra (12 °C).

Lai iestatītu citu temperatūru, skatiet sadaļu "Temperatūras regulēšana".

5.3 Izslēgšana

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu 5 sekundes
2. Displejs izslēdzas.
3. Lai atvienotu ierīci no strāvas, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

5.4 Apgaismojuma poga

Lai ieslēgtu un izslēgtu apgaismojumu, nospiediet apgaismojuma pogu. Apgaismojumam nav negatīvas ietekmes uz vīna kvalitāti.

5.5 Temperatūras regulēšana



Vīna skapja iestatītā noklusējuma temperatūra ir 12 °C.



Temperatūru var noregulēt no +5 °C līdz +18 °C.

Lai iestatītu temperatūru, nospiediet temperatūras regulatorus. Displejs rāda iestatīto temperatūru.

Lai iestatītu pareizo temperatūru katra vīna veidam, skatiet sadaļu "Lietošana ikdienā".

6. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

6.1 Vīna uzglabāšana



Šī iekārta paredzēta vienīgi vīna uzglabāšanai.



Vīna glabāšanas nodaļums ir atzīmēts (tehnisko datu plāksnītē) ar 1.

Vīna glabāšanas laiks ir atkarīgs no vecuma, alkohola satura, vīnogu veida, kā arī fruktozes un tanīnu satura tajā. Iegādājoties vīnu, pārbaudiet vai tas jau ir noturēts, vai arī laika gaitā kļūs labāks.

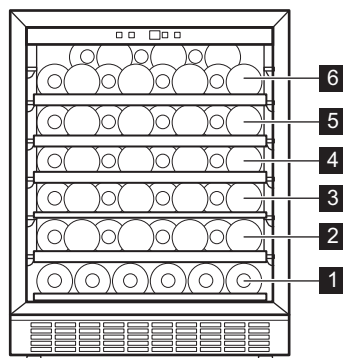
Ieteicamās glabāšanas temperatūras:

- šampanietim un dzirkstošajiem vīniem — no +6°C līdz +8°C.
- baltvīnam — no +10°C līdz +12°C.
- rozā un sārtajiem vīniem — no +12°C līdz +16°C.
- izturētam sarkanvīnam — no +14°C līdz +16°C.

Šī ierīce ir radīta, lai tajā varētu ievietot līdz 52 bordo vīna pudeles (0,75 l), tās novietojot:

- 6 pudeles 1 līmenī,
- 8 pudeles 2., 3., 4. un 5. līmeņos,
- 14 pudeles 6 līmenī.

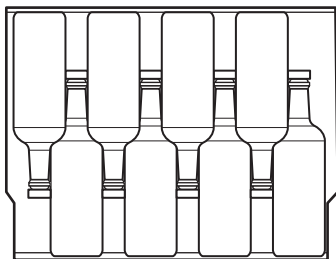
Plaukta līmeņi



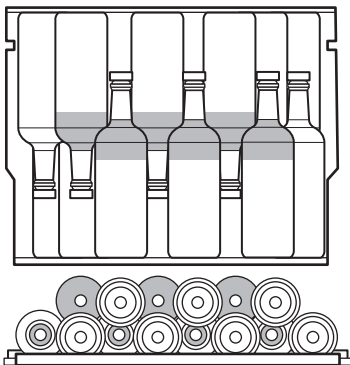
Puses dziļuma plaukta līmenis 1



Pilna dziļuma plauktu līmeņi 2, 3, 4 un 5

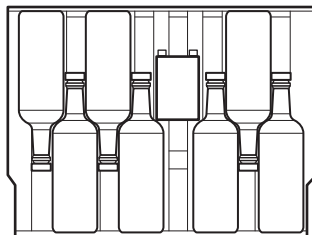
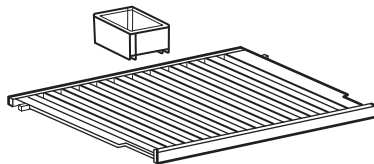


Augšējā plaukta līmenis 6



6.2 Mitrinātāja kaste

Mitrinātāja kaste atrodas uz vīna skapja augšējā plaukta. Tā ir izņemama. Ielejiet mitrinātāja kastē nelielu ūdeni, lai novērstu pārāk zemu gaisa mitruma līmeni.



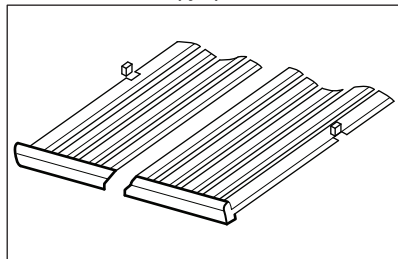
Augšējā plauktā var ievietot:

- 7 pudeles, ja mitrinātāja kaste atrodas vietā,
- 8 pudeles, ja mitrinātāja kaste ir izņemta.

6.3 Plauktu izņemšana un uzstādīšana

Lai izņemtu no vīna skapja jebkuru plauktu, veiciet turpmāk minēto:

1. Līdz galam atveriet vīna skapja durvis.
2. Velciet koka plauktu, līdz tā izcilnis ir zem vīna skapja plastmasas atdures.



3. Nedaudz paceliet plaukta priekšpusi un izņemiet to no ierīces.



Lai ievietotu plauktu atpakaļ sākotnējā stāvoklī, veiciet iepriekš aprakstītās darbības pretējā secībā.

7. PADOMI UN IETEIKUMI

7.1 Padomi elektroenerģijas taupīšanai

- Ierīces iekšējā konfigurācija nodrošina visefektīvāko elektroenerģijas lietojumu.
- Neviriniet bieži ierīces durvis un neturiet tās atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.

- Nodrošiniet labu ventilāciju. Neaizsedziet ventilācijas restes un atveres.

8. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

8.1 Vispārīgie brīdinājumi



UZMANĪBU!

Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



Šīs ierīces dzesēšanas bloks satur oglekļa dioksīdu, tādēļ apkopi un uzlādi var veikt tikai kvalificēti speciālisti.



Ierīces papildpiederumus un detaļas trauku mazgājamā mašīnā mazgāt nedrīkst.

8.2 Ierīces iekšpusē tīrīšana

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.



UZMANĪBU!

Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus uz hlorā vai eļļas bāzes, tā kā tie var sabojāt apdāri.

8.3 Periodiska tīrīšana

Aprikojums ir regulāri jātīra.

1. Iztīriet ierīces iekšpusi ar siltu ūdeni, kurā izšķīdināta dzeramā soda.

2. Šķīdumam jāsatāv no aptuveni 2 ēdamkarotēm dzeramās sodas uz vienu litru ūdens.
2. Izspiediet no sūkļa vai drānas lieko ūdeni, veicot vadības paneļa vai jebkuru elektrisko daļu tīrīšanu.
3. Notīriet ierīces ārpusi ar siltu ūdeni un nelielu daudzumu neitrālu ziepju.
4. Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un notīriet to, lai uz tā nebūtu netīrumu.
5. Noskalojiet un kārtīgi nožāvējiet.

8.4 Ledusskapja ilgstoša neizmantošana

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet turpmāk izklāstītos piesardzības pasākumus.

1. Atvienojiet ierīci no elktirības strāvas padeves.
2. Izņemiet visus priekšmetus.
3. Iztīriet ierīci un notīriet visus tās papildpiederumus.
4. Atstājiet durvis pusvīrus, lai novērstu nepatīkama aromāta veidošanos.

Kad ierīce netiek lietota elktirības padeves pārtraukuma dēļ:

- Vairums elktirības padeves traucējumu tiek novērsti pāris stundu laikā un neietekmē jūsu ierīces temperatūru, ja pēc iespējas tiek samazināta durvju atvēršana.
- Ja elktirības padeves pārtraukums paredzēts uz ilgāku laiku, jums vajadzētu veikt atbilstošas darbības, kas aprakstītas iepriekš.

9. PROBLĒMRISINĀŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

9.1 Kā rīkoties, ja...

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Elektrotīkla vada spraudnis nav pareizi savienots ar elektrotīkla kontaktligzdu.	Savienojiet elektrotīkla vada spraudni ar elektrotīkla kontaktligzdu pareizi.
	Elektrotīkla kontaktligzdā nav elektriskā sprieguma.	Savienojiet citu elektroierīci ar elektrotīkla kontaktligzdu. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
	Ķēdes pārtraucējs, kas nostrādājis izdegušam drošinātājam.	Ieslēdziet automātisko drošinātāju vai nomainiet drošinātāju.
Kompresors darbojas nepārtraukti.	Temperatūra ir iestatīta nepareizi.	Skatiet nodaļu "Darbība".
	Istabas temperatūra ir pārāk augsta.	Skatiet nodaļu "Uztādīšana".
	Durvis tiek atvērtas pārāk bieži.	Neturiet durvis atvērtas ilgāk nekā nepieciešams.
	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu "Aizverot durvis".
Apgaismojums nedarbojas.	Ierīce nav pievienota elektrotīklam.	Pievienojiet ierīci barošanai.
	Ķēdes pārtraucējs, kas nostrādājis izdegušam drošinātājam.	Ieslēdziet automātisko drošinātāju vai nomainiet drošinātāju.
	Lampīņa ir bojāta.	Sazinieties ar servisu.
	Apgaismojuma poga nedarbojas.	Sazinieties ar servisu.
Pārāk lielas vibrācijas.	Ierīce nav pareizi atbalstīta.	Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota stabili.
Ierīce rada pārāk daudz trokšņu.	Ierīce nav pareizi atbalstīta.	Pārbaudiet, vai ierīce ir novietota stabili.
Uz ierīces aizmugurējās sienas tek ūdens.	Automātiskās atkausēšanas laikā kust sarma uz aizmugurējās plātnes.	Tas ir pareizi.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ūdens plūst vīna skapī.	Produkti traucē ūdens ieplūšanai ūdens savācējā.	Pārliecinieties, ka produkti nepieskaras aizmugurējai sienai.
Temperatūra vīna skapī ir pārāk zema vai pārāk augsta.	Temperatūra nav iestatīta pareizi.	Iestatiet augstāku vai zemāku temperatūru.
	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļu "Aizverot durvis".



Ja padoms nepalīdz sasniegt vēlamu rezultātu, zvaniet tuvākajam pilnvarotajam servisa centram.

9.2 Spuldzes maiņa

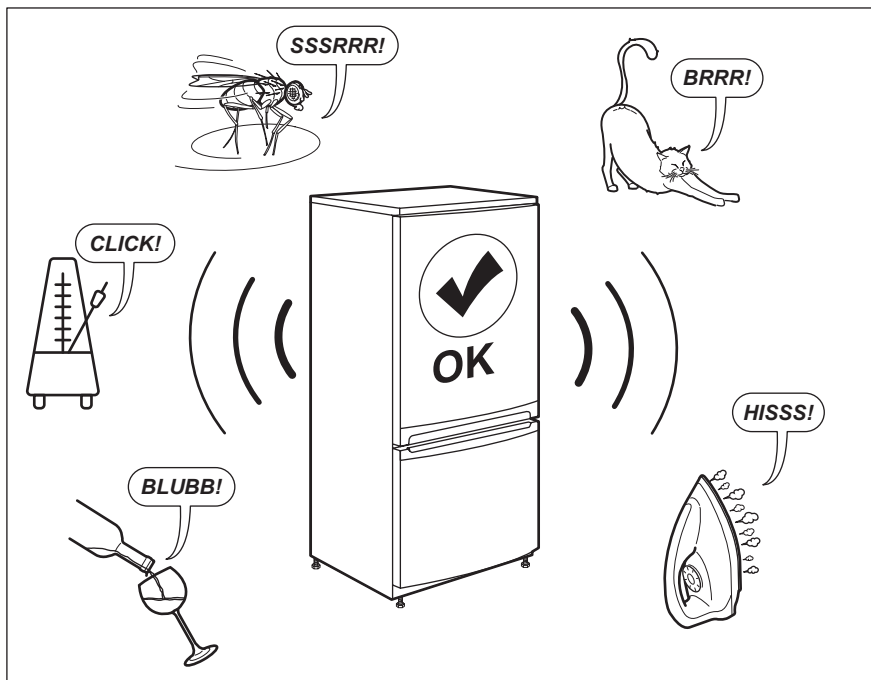
Ierīce ir aprīkota ar ilga darba mūža iekšējo LED apgaismojumu.

Apgaismojuma elementu drīkst nomainīt tikai servisa personāls. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

9.3 Aizverot durvis

1. Notīriet durvju blīves.
2. Ja nepieciešams, noregulējiet durvis. Skatiet nodaļu "Uzstādīšana".
3. Ja nepieciešams, nomainiet bojātās durvju blīves. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

10. TROKŠŅI



11. TEHNISKIE DATI

Tehniskā informācija ir atrodama ierīces iekšpusē esošajā tehnisko datu plāksnītē un uz energoefektivitātes marķējuma.

QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energoefektivitātes marķējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas raksturlielumu informāciju. Glabājiet energoefektivitātes marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par energoefektivitātes marķējumu, atveriet saiti www.theenergylabel.eu.

12. INFORMĀCIJA PĀRBAUDES IESTĀDĒM

Ierīces uzstādīšana un sagatavošana EcoDesign pārbaudei atbilst EN 62552. Ventilācijas prasībām, padziļinājumu izmēriem un minimālajam aizmugurējam attālumam jābūt tādām, kā norādīts šīs

lietotāja rokasgrāmatas 3. sadaļā. Lūdzu, sazinieties ar ražotāju papildu jautājumu gadījumā, tostarp par ielādes shēmām.

13. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus

ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo

simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA.....	185
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	187
3. ĮRENGIMAS.....	189
4. GAMINIO APRAŠYMAS.....	192
5. NAUDOJIMAS.....	192
6. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....	193
7. PATARIMAI.....	195
8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....	195
9. TRIKČIŲ ŠALINIMAS.....	196
10. TRIUKŠMAI.....	198
11. TECHNINIAI DUOMENYS.....	198
12. INFORMACIJA BANDYMŲ LABORATORIJOMS.....	198
13. APLINKOS APSAUGA.....	199

PUIKIEMS REZULTATAMS

Ačiū, kad pasirinkote šį AEG gaminį. Mes jį sukūrėme taip, kad nepriekaištingai veiktų daugelį metų – jame naudojamos pažangios technologijos ir naudingos unikalios funkcijos, kurios palengvins jūsų kasdienybę. Skirkite kelias minutes šiai instrukcijai perskaityti, kad pasinaudotumėte visais joje pateiktais patarimais. Apsilankykite mūsų interneto svetainėje.



Čia rasite naudojimo patarimų, brošiūrų, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą:

www.aeg.com/support



Užregistruokite savo gaminį ir naudokitės papildomomis paslaugomis:

www.registeraeg.com



Jūsų prietaisui skirtų priedų, nusidėvintųjų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia:

www.aeg.com/shop

KLIENTŲ APTARNAVIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visada naudokite originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliojantį aptarnavimo centrą įsitinkinkite, kad galite nurodyti šią informaciją: prietaiso modelis, PNC, serijos numeris.

Šią informaciją galima rasti techninių duomenų plokštėje.

⚠ Įspėjimo / perspėjimo ir saugos informacija

ℹ Bendroji informacija ir patarimai

📄 Aplinkosaugos informacija

Galimi pakeitimai.

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako

už sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali sudėti daiktus į prietaisą ir išimti, jeigu jie buvo tinkamai išmokyti tai daryti.
- Sunkią negalią turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik tinkamai išmokę juo naudotis.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
- Būtina visą laiką prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose ir kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija įprasto buitinio naudojimo.
- DĖMESIO! Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar konstrukcijoje, kurioje prietaisas įmontuotas.

- DĖMESIO! Norėdami paspartinti atitirpinimo procesą, nenaudokite jokių mechaninių ar kitokių priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
- DĖMESIO! Nepažeiskite šaldymo sistemos.
- DĖMESIO! Maisto produktų skyriuose nelaikykite jokių elektrinių prietaisų, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Kai prietaisas ilgą laiką stovi tuščias, išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atviras, kad prietaise nesusidarytų pelėsio.
- Nelaikykite šiame prietaise sproglių ar degių medžiagų, pavyzdžiui, aerosolinių indų su degiomis medžiagomis.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 Įrengimas



[SPĖJIMAS!]

Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįjunkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Saugumo sumetimais nenaudokite prietaiso, prieš įrengdami jį balduose.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Prietaisą įrenkite taip, kad aplink jį galėtų laisvai cirkuliuoti oras.
- Pirmą kartą įrengus arba pakeitus durelių atidarymo kryptį, palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą. To reikia, kad alyva sutekėtų atgal į kompresorių.
- Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu (pvz., keičiant durelių atidarymo kryptį), ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaitių arba kaitlenčių.
- Nestatykite prietaiso ten, kur ant jo galėtų užlyti.
- Nemontuokite prietaiso ten, kur jį nuolat veiktų tiesioginė saulės šviesa.
- Neįrenkite prietaiso per daug drėgnose ar per šaltose vietose.

- Norėdami perkelti prietaisą į kitą vietą, kilstelėkite jį už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.
- Prietaise yra sausiklio maišelis. Tai ne žaislas. Tai ne maistas. Iškart jį išmeskite.

2.2 Elektros prijungimas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.



ĮSPĖJIMAS!

Kai statote prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nebūtų prispaustas ar pažeistas.



ĮSPĖJIMAS!

Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.

- Prietaisą privaloma įžeminti.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinis duomenis.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite įgaliotojo techninės priežiūros centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

2.3 Naudojimas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.



Prietaise yra degių izobutano (R600a) dujų – tai gamtinės ir aplinkai visiškai nekenkiančios dujos. Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte kopresoriaus šaldymo grandinės, kurioje yra izobutano.

- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Griežtai draudžiama įmontuojamajį gaminį eksploatuoti neįmontuotą.
- Nedėkite į vidų elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparato), išskyrus gamintojo rekomenduojamus.
- Jeigu pažeisite šaltnešio liniją, nedėkite liepsnos ir apsaugokite aplinką nuo bet kokių kitų užsiliepsnojimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Saugokite prietaiso plastikines dalis nuo įkaitusių objektų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ar skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus ir kondensatoriaus. Jie gali būti įkaitę.

2.4 Valymas ir priežiūra



ĮSPĖJIMAS!

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privaloma atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpimo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

2.5 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Šių atsarginių dalių bus galima įsigyti 7 metus nutraukus modelio gamybą: termostatų, temperatūros jutiklių, spausdintinių plokščių, šviesos šaltinių, durelių rankenų, durelių vyrių, dėklų ir krepšių. Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.
- Durelių tarpiklių bus galima įsigyti 10 metų nutraukus modelio gamybą.

2.6 Seno prietaiso išmetimas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laidą kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Išimkite dureles, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

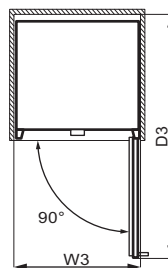
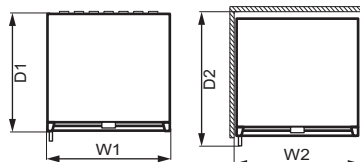
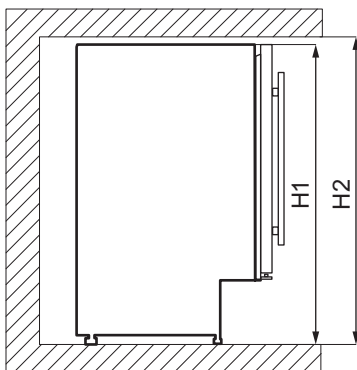
3. ĮRENGIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

3.1 Matmenys



Bendrieji matmenys ¹

H1	mm	820
----	----	-----

Bendrieji matmenys ¹

W1	mm	595
----	----	-----

Bendrieji matmenys ¹		
D1	mm	565

¹ prietaiso aukštis, plotis ir gylis be rankenos

Naudojimui reikalinga erdvė ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² Prietaiso aukštis, plotis ir gylis, įskaitant rankeną, ir plotas, reikalingas laisvai oro cirkuliacijai

Naudojimui reikalinga bendra erdvė ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ Prietaiso aukštis, plotis ir gylis, įskaitant rankeną, ir plotas, reikalingas laisvai oro cirkuliacijai ir dūrelėms atidaryti, kad būtų galima išimti visą vidinę įrangą.

3.2 Vieta

Siekiant užtikrinti geriausią prietaiso veikimą, įrenkite jį toliau nuo šilumos šaltinių (orkaičių, krosnelių, radiatorių, viryklių ar kaitlenčių) ir tiesioginių saulės spindulių. Užtikrinkite, kad spintelės nugarėlėje oras galėtų laisvai cirkuliuoti.

Prietaisą įrenkite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Šis prietaisas skirtas naudoti nuo 16°C iki 38°C temperatūros aplinkoje.



Tinkamas prietaiso veikimas užtikrinamas tik tuo atveju, jei neviršijamos nurodytos temperatūros ribos.



Kilus abejonėms dėl prietaiso montavimo vietos, kreipkitės į prekybininką, klientų aptarnavimo centrą arba artimiausią techninės priežiūros centrą.



Prietaisą pastatykite taip, kad jį būtų galima atjungti nuo elektros tinklo. Pastačius prietaisą jo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

3.3 Elektros prijungimas

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.
- Prietaisą privaloma įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.
- Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas nepisiima jokios atsakomybės.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas:

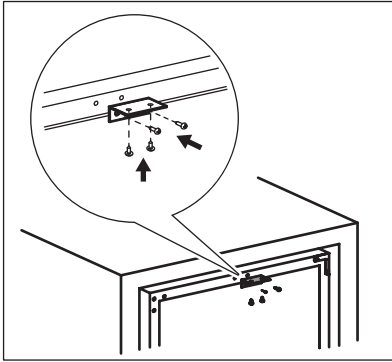
3.4 Išlyginimas

Pastatę prietaisą pasirūpinkite, kad jis nebūtų pakrypęs. Prietaiso pakrypimą galite pašalinti reguliuodami prietaiso kojeles.

3.5 Viršutinio laikiklio prisukimas

Prietaiso pritvirtinimas:

- Dviem varžtais viršutinį laikiklį prisukite prie prietaiso viršaus.
- Įstatykite prietaisą į spintelę ir dviem varžtais prie spintelės prisukite viršutinį laikiklį.



3.6 Durelių atidarymo krypties keitimas

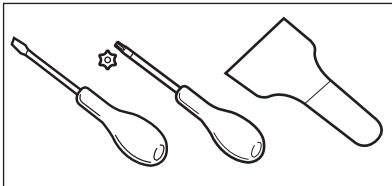


ĮSPĖJIMAS!

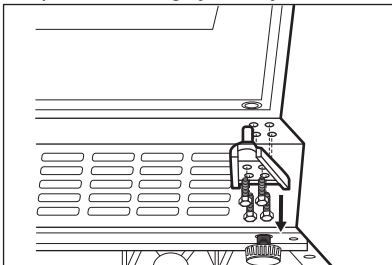
Prieš atlikdami bet kuriuos veiksmus, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.

Reikalingi įrankiai:

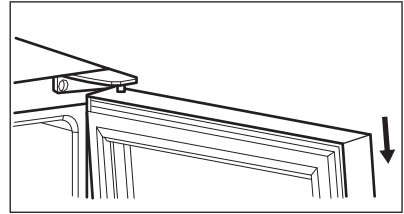
- kryžminis atsuktuvus;
- mentelė arba atsuktuvus plona geležte.



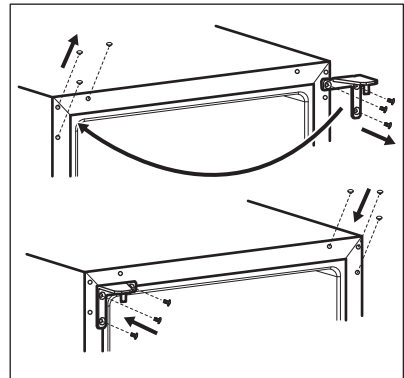
1. Pasirūpinkite, kad prietaisas stovėtų vertikaliai.
2. Atidarykite dureles ir iš lentynėlių išimkite visus vyno butelius. Uždarykite dureles.
3. Atsukite 4 varžtus, laikančius apatinį lankstą. Apatinį lankstą ir jo varžtus padėkite saugioje vietoje.



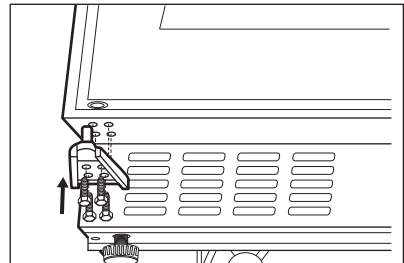
4. Nuimkite dureles ir padėkite jas ant minkšto paviršiaus.



5. Atsukite varžtus, laikančius viršutinį lankstą viršutiniame dešiniajame prietaiso kampe. Padėkite viršutinį lankstą saugioje vietoje kartu su varžtais.
6. Mentelė arba atsuktuvu plona geležte ištraukite 3 varžtų skylių kaiščius viršutiniame kairiajame prietaiso kampe. Kaiščius įkiškite į varžtų skyles kitoje pusėje.



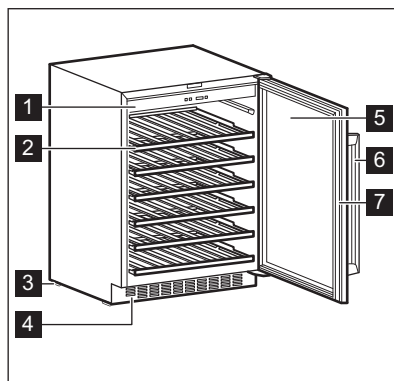
7. Prisukite viršutinį lankstą kairėje prietaiso pusėje.
8. Įstatykite dureles naujoje vietoje.
9. Pritvirtinkite apatinį lankstą, tačiau varžtų iki galo neprivėžkite, kol neuždarėte durelių ir nereguliuotė jų padėties.



10. Prieš jungdami prietaisą į elektros maitinimo tinklą, palaukite bent 4 valandas.

4. GAMINIO APRAŠYMAS

4.1 Gaminio apžvalga

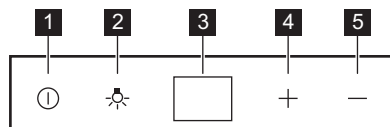


- 1 Valdymo skydelis
- 2 Lentynėlė
- 3 Kojelė
- 4 Dekoratyvinis rėmelis

- 5 Grūdinto stiklo durelės
- 6 Rankena
- 7 Tarpinė

5. NAUDOJIMAS

5.1 Valdymo skydelis



- 1 Maitinimo mygtukas
- 2 Apšvietimo mygtukas
- 3 Valdymo skydelis

- 4 Temperatūros didinimo mygtukas
- 5 Temperatūros mažinimo mygtukas

5.2 Įjungimas

1. Kištuką įkiškite į sieninį lizdą.
2. Jeigu ekranas neįjungtas, paspauskite maitinimo mygtuką.

3. Ekrane bus rodoma nustatyta numatytoji temperatūra (12 °C). Norėdami pasirinkti kitą numatytąją temperatūrą, žr. skyrių „Temperatūros reguliavimas“.

5.3 Išjungimas

1. 5 sekundes palaikykite paspaudę maitinimo mygtuką.
2. Ekranas išsijungs.
3. Norėdami prietaisą atjungti nuo elektros tinklo, iš elektros lizdo ištraukite maitinimo laido kištuką.

5.4 Apšvietimo mygtukas

Norėdami išjungti lemputę, paspauskite apšvietimo mygtuką. Šviesa nekenkia vyno kokybei.

5.5 Temperatūros reguliavimas

- i** Vyno spintelės nustatyta numatytoji temperatūra yra 12 °C.



Temperatūrą galima reguliuoti nuo +5 °C iki +18 °C.

Norėdami nustatyti temperatūrą, paspauskite reguliatorių. Ekrane rodoma nustatytoji temperatūra.

Tinkama temperatūra kiekvienos rūšies vynui nurodyta skyriuje „Kasdienis naudojimas“.

6. KASDIENIS NAUDOJIMAS

6.1 Vyno laikymas

- i** Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti.
- i** Vynui laikyti skirtas skyrelis pažymėtas (vardinėje lentelėje) ženklų **1**.

Vyno laikymo trukmė priklauso nuo jo amžiaus, alkoholio kiekio, vynuogių rūšies ir fruktozės lygio bei tanino kiekio jame. Pirkdami pasidomėkite, ar vinas jau išlaikytas ar su laiku dar gerės.

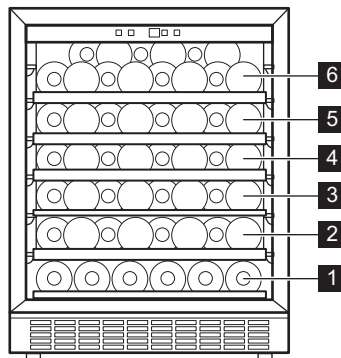
Rekomenduojama laikymo temperatūra:

- Šampano ir putojančiojo vyno: nuo +6°C iki +8°C.
- Baltojo vyno: nuo +10°C iki +12°C.
- Rožinio ir šviesiai raudono vyno: nuo +12°C iki +16°C.
- Išlaikyto raudonojo vyno: nuo +14°C iki +16°C.

Prietaisas skirtas laikyti iki 52 bordo butelių (0,75 l), išdėliojant juos taip:

- 6 buteliai 1 lygyje;
- 8 buteliai 2, 3, 4, 5 lygiuose;
- 14 butelių 6 lygyje.

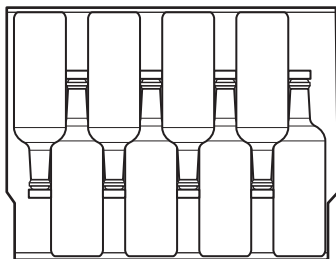
Lentynėlių lygiai



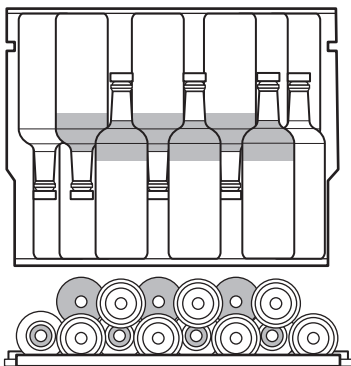
Pusinės talpos lentynėlė – 1 lygis



Viso dydžio lentynėlės – 2, 3, 4, 5 lygiai



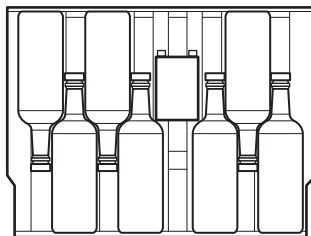
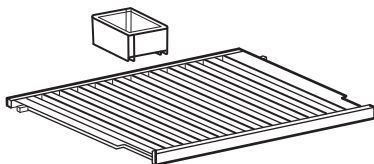
Viršutinė lentynėlė – 6 lygis



6.2 Drėgmės dėžutė

Drėgmės dėžutė yra vyno spintelės viršutinėje lentynėlėje. Ją galima išimti. |

drėgmės dėžutę įpilkite šiek tiek vandens, kad oro drėgmės lygis nebūtų per žemas.



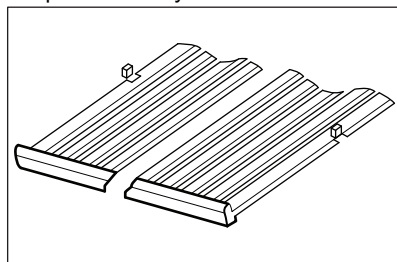
Viršutinėje lentynėlėje gali tilpti:

- su drėgmės dėžute – 7 buteliai;
- be drėgmės dėžutės – 8 buteliai.

6.3 Lentynėlių išėmimas ir įdėjimas

Bet kurios lentynėlės išėmimas iš vyno spintelės:

1. Iki galo atidarykite vyno spintelės dureles.
2. Traukite medinę lentynėlę, kol jos išpjova bus ties vyno spintelės plastikine iškyša.



3. Šiek tiek pakelkite lentynėlės priekį ir atskirkite ją nuo prietaiso.



Norėdami įdėti lentynėlę atgal į jos buvusią vietą, atlikite minėtus veiksmus atvirkštine tvarka.

7. PATARIMAI

7.1 Patarimai kaip taupyti energiją

- Vidinė prietaiso sąranka užtikrina mažiausias energijos sąnaudas.
- Be reikalo neatidarinkite durelių ir nelaikykite jų atidarytų.

- Užtikrinkite gerą ventiliaciją. Neuždenkite ventiliacijos grotelių ar angų.

8. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

8.1 Bendri įspėjimai



DĖMESIO

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.



Šio prietaiso šaldymo bloke yra angliavandenilių, todėl techninės priežiūros ir pakartotinio užpildymo darbus privalo atlikti tik įgaliotieji specialistai.



Prietaiso priedų ir dalių negalima plauti indaplovėje.

1. Vidų valykite drungno vandens ir sodos tirpalu. Ruošdami tirpalą litrui vandens naudokite maždaug 2 valgomuosius šaukštus sodos.
2. Valydami valdiklių arba bet kokių elektros įrangos dalių sritį nugręžkite vandens perteklių iš kempinės ar šluostės.
3. Prietaiso išorę valykite šiltu vandeniu su trupučiu neutralaus muilo.
4. Reguliariai tikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
5. Stropiai nuplaukite ir išdžiovinkite.

8.4 Nenaudojimo laikotarpiai

Jeigu prietaisas ilgą laiką nebus naudojamas, imkitės nurodytų atsargumo priemonių:

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo.
2. Išimkite visus daiktus.
3. Išvalykite prietaisą ir visus jo priedus.
4. Dureles palikite atidarytas, kad nesikaupytų nemalonūs kvapai.

Kai prietaisas nenaudojamas dėl elektros sutrikimo:

- Dauguma elektros sutrikimų pašalinami per kelias valandas ir neturi poveikio temperatūrai prietaise, jeigu durelių nedarinėsite dažnai.
- Jeigu elektros nebus ilgiau, turite imtis pirmiau aprašytų tinkamų veiksmų.

8.2 Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusauskinkite.



DĖMESIO

Nenaudokite ploviklių, šveičiamųjų miltelių, chloro ar naftos pagrindo valiklių, nes jie sugadins apdailą.

8.3 Periodinis valymas

Įrangą reikia reguliariai valyti:

9. TRIKČIŲ ŠALINIMAS



ĮSPĖJIMAS!
Žr. saugos skyrius.

9.1 Ką daryti, jeigu...

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Prietaisas yra išjungtas.	Ijunkite prietaisą.
	Maitinimo laido kištukas neįkištas į elektros maitinimo lizdą.	Įkiškite maitinimo laido kištuką į maitinimo lizdą.
	Į maitinimo lizdą nepaduo-dama elektra.	Ijunkite prietaisą į kitą elektros lizdą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
	Suveikė jungtuvas arba perdegė saugiklis.	Ijunkite jungtuvą arba pakeis-kite saugiklį.
Kompresorius veikia nuolat ir neišsijungia.	Pasirinkta netinkama tem-peratūra.	Žr. skyrių „Veikimas“.
	Kambario temperatūra per-nelyg aukšta.	Žr. skyrių „Įrengimas“.
	Per dažnai atidarinėjamos durelės.	Nelaikykite durelių atidarytų il-giau nei būtina.
	Nevisiškai uždarytos dure-lės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.
Apšvietimas neveikia.	Prietaisas neprijungtas prie maitinimo tinklo.	Prijunkite prietaisą.
	Suveikė jungtuvas arba perdegė saugiklis.	Ijunkite jungtuvą arba pakeis-kite saugiklį.
	Lemputė perdegė.	Kreipkitės į techninio aptarna-vimo tarnybą.
	Apšvietimo mygtukas ne-veikia.	Kreipkitės į techninio aptarna-vimo tarnybą.
Per didelė vibracija.	Prietaisas nestabilus.	Patikrinkite prietaiso kojeles.
Prietaisas veikia triukšmin-gai.	Prietaisas nestabilus.	Patikrinkite prietaiso kojeles.
Per prietaiso galinę sienelę teka vanduo.	Automatinio atšildymo me-tu šaldytuvo galinėje siene-lėje esantis ledas tirpsta.	Tai nėra gedimas.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
I vyno spintelę teka vanduo.	Produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Pasirūpinkite, kad produktai nesiliestų prie galinės sienelės.
Temperatūra vyno spintelėje yra per žema arba per aukšta.	Nustatyta netinkama temperatūra.	Nustatykite aukštesnę arba žemesnę temperatūrą.
	Nevisiškai uždarytos durelės.	Žr. skyrių „Durelių uždarymas“.



Jeigu taip sutrikimo pašalinti nepavyksta, kreipkitės į artimiausią specializuotą techninio aptarnavimo tarnybą.

9.2 Lemputės keitimas

Šiame prietaise įrengta ilgai veikianti LED lemputė.

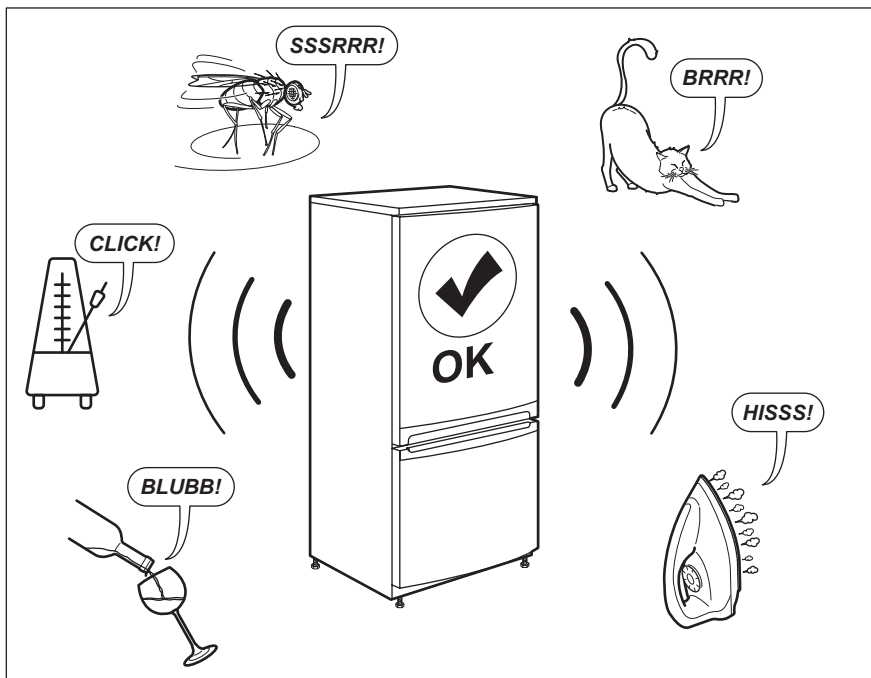
Apšvietimą gali keisti tik techninio aptarnavimo priežiūros specialistai.

Kreipkitės į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

9.3 Durelių uždarymas

1. Išvalykite durelių tarpines.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Žr. skyrių „Įrengimas“.
3. Jei reikia, pakeiskite pažeistas durelių tarpines. Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.

10. TRIUKŠMAI



11. TECHNINIAI DUOMENYS

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, esančioje prietaiso vidinėje pusėje, ir energijos sąnaudų lentelėje.

Kartu su prietaisu rasite energijos sąnaudų lipduką su QR kodu, kuriame užkoduota nuoroda į ES EPREL duomenų bazę saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite ateičiai šį lipduką kartu, naudotojo vadovą ir visus

kitus su šiuo prietaisu tiekiamus dokumentus.

Techninius duomenis, nurodę prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį, taip pat rasite EPREL puslapyje, adresu <https://eprel.ec.europa.eu>.

Daugiau informacijos apie energijos sąnaudų lipduką rasite adresu www.theenergylabel.eu.

12. INFORMACIJA BANDYMŲ LABORATORIJOMS

Prietaiso montavimas ir pasirengimas bet kokiam „EcoDesign“ naudojimui turi atitikti reikalavimus EN 62552.

Reikalavimai ventilacijai, išėmos matmenys ir minimalūs tarpai nugarėlėje

nurodyti šio naudotojo vadovo 3 skyriuje. Dėl kitos papildomos informacijos, įskaitant maisto produktų išdėliojimo schemą, kreipkitės į gamintoją.

13. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

INNHOOLD

1. SIKKERHETSINFORMASJON.....	200
2. SIKKERHETSANVISNINGER.....	202
3. MONTERING.....	204
4. PRODUKTBESKRIVELSE.....	207
5. BRUK.....	207
6. DAGLIG BRUK.....	208
7. RÅD OG TIPS.....	209
8. STELL OG RENGJØRING.....	210
9. FEILSØKING.....	210
10. LYDER.....	212
11. TEKNISKE DATA.....	212
12. INFORMASJON FOR TESTINSTITUTTER.....	213
13. BESKYTTELSE AV MILJØET.....	213

FOR PERFEKTE RESULTATER

Takk for at du valgte dette AEG-produktet. Vi har laget det for å gi deg perfekt ytelse i mange år, med innovativ teknologi som bidrar til å gjøre livet enklere – egenskaper som du kanskje ikke finner på ordinære apparater. Bruk noen minutter på å lese dette, for å få mest mulig ut av den.

Gå inn på nettsiden vår for å:



Få råd om bruk, brosjyrer, hjelp til feilsøking, og informasjon om service og reparasjon:

www.aeg.com/support



Registrer produktet for å få bedre service:

www.registeraeg.com



Kjøp tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til apparatet ditt:

www.aeg.com/shop

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du kontakter vårt autoriserte servicesenter, må du sørge for at du har følgende opplysninger tilgjengelig: Modell, PNC, serienummer.

Informasjonen finner du på typeskiltet.

⚠ Advarsel/Forsiktig – Sikkerhetsinformasjon

ℹ Generell informasjon og tips

♻ Miljøinformasjon

Med forbehold om endringer.

1. ⚠ SIKKERHETSINFORMASJON

Les medfølgende instruksjoner grundig før du installerer og bruker apparatet. Produsenten er ikke ansvarlig for

personskader eller andre skader som følge av feilaktig montering eller bruk. Hold alltid instruksjonene på et trygt og tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

1.1 Sikkerhet for barn og utsatte mennesker

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av produktet på en sikker måte, og forstår farene som er involvert.
- Barn fra 3 til 8 år kan legge inn og ta ut av apparatet såfremt de er gitt riktig opplæring.
- Dette produktet kan brukes av personer med svært omfattende og komplekse funksjonsnedsettelse, forutsatt at de har fått riktig opplæring.
- Barn yngre enn 3 år må holdes på avstand fra produktet med mindre de er under tilsyn til enhver tid.
- Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn og kast den på riktig måte.

1.2 Generell sikkerhet

- Dette produktet er kun til lagring av vin.
- Dette produktet er beregnet for bruk innendørs.
- Dette produktet kan brukes på kontorer, hotellrom, rom for bed & breakfast, gårdsgjestehus og andre lignende steder hvor slik bruk ikke overstiger (gjennomsnittlig) bruksnivåer for husholdningsrom.
- ADVARSEL: Påse at ventilasjonsåpninger ikke blokkeres i produktets kabinett eller i innebygde konstruksjoner.
- ADVARSEL: Bruk ikke mekaniske enheter eller andre metoder for å akselerere avfrostingsprosessen unntatt de som anbefales av produsenten.

- **ADVARSEL:** Ikke ødelegg kjølekretsen.
- **ADVARSEL:** Bruk ikke elektriske produkter inne i oppbevaringshyllene på produktet, med mindre de er av den typen som anbefales av produsenten.
- Bruk ikke vannspray og damp for å rengjøre apparatet.
- Rengjør apparatet med en fuktet myk klut. Bruk kun nøytrale vaskemidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper, løsemidler eller metallgjenstander.
- Når kjøleskapet blir stående tomt i en lengre periode, bør du slå det av, avrime det, rengjøre det, tørke det og la døren bli stående oppe slik at det ikke dannes mugg i produktet.
- Oppbevar ikke eksplosive stoffer som aerosolbeholdere med brennbart drivstoff i dette produktet.
- Hvis strømkabelen blir skadet, må den skiftes av produsenten, autorisert servicesenter eller annen kvalifisert person for å unngå risiko.

2. SIKKERHETSANVISNINGER

2.1 Montering



ADVARSEL!

Bare en kvalifisert person må montere dette produktet.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Bruk ikke apparatet før du installerer det i en innebygget enhet med hensyn til sikkerhet.
- Følg installasjonsanvisningene som følger med produktet.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet. Det er tungt. Bruk alltid vernebriller og lukket fotteøy.
- Påse at luft kan sirkulere fritt rundt produktet.
- Ved første installering eller etter reversering av døren, vent minst 4 timer før du kobler apparatet til strømforsyningen. Dette gjør at oljen kan renne tilbake i kompressoren.
- Før du gjør noe med apparatet (for eksempel reversering av døren), fjern støpselet fra stikkontakten.
- Installer ikke apparatet i nærheten av radiatorer eller komfyrer, ovner eller kokeplater.
- Utsett ikke apparatet for regn.
- Ikke installer produktet hvor det kan bli utsatt for direkte sollys.
- Installer ikke apparatet på meget fuktige eller kalde steder.
- Når du flytter produktet, løft det i forkant for å unngå riper på gulvet.
- Apparatet inneholder en pose med tørkemiddel. Det er ikke et leketøy. Det er ikke mat. Kast det med samme.

2.2 Elektrisk tilkopling



ADVARSEL!

Fare for brann og elektrisk støt.



ADVARSEL!

Når du plasserer produktet, må du sørge for at kabelen ikke er i klem eller skadet.



ADVARSEL!

Ikke bruk grenuttak eller skjøteledninger.

- Produktet må være jordet.
- Kontroller at parameterne på typeskiltet er kompatible med de elektriske spesifikasjonene i strømforsyningen.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Sørg for ikke å forårsake skade på elektriske komponenter (f. eks støpsel, nettkabel, kompressor). Ta kontakt med servicesenteret eller en elektriker for å endre de elektriske komponentene.
- Strømkabelen må ligge under nivået til støpselet.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Påse at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i kabelen for å koble fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

2.3 Bruk



ADVARSEL!

Fare for skade, brannskader, elektrisk støt eller brann.



Produktet inneholder brennbare gasser, isobutan (R600a), naturgass med liten innvirkning på miljøet. Vær forsiktig så du ikke forårsaker skade på kjølemiddelkretsen som inneholder isobutan.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- All bruk av det innebygde produktet som frittstående er strengt forbudt.

- Ikke sett elektriske produkter (f.eks. iskremmaskiner) i produktet med mindre de er oppgitt av produsenten.
- Hvis det skulle oppstå skade på kjølemiddelkretsen, må du sørge for at det ikke er flammer og antenningskilder i rommet. Ventilert rommet.
- Ikke la varme gjenstander komme i kontakt med plastdelene på produktet.
- Ikke oppbevar brannfarlig gass og væske i produktet.
- Legg ikke brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av apparatet.
- Ikke berør kompressoren eller kondensatoren. De er varme.

2.4 Stell og rengjøring



ADVARSEL!

Fare for personskade eller skade på produktet.

- Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Dette produktet inneholder hydrokarbon i kjøleenheten. Vedlikehold og etterfylling av enheten må kun foretas av en kvalifisert person.
- Undersøk regelmessig avløpsrøret til kjøleskapet og rengjør om nødvendig. Hvis avløpet er blokkert, vil vann som har tinet samle seg i bunnen av produktet.

2.5 Tjenester

- Kontakt det autoriserte servicesenteret for å reparere apparatet. Bruk kun originale reservedeler.
- Vær oppmerksom på at reparasjon på egen hånd eller ikke-profesjonell reparasjon kan ha sikkerhetsmessige konsekvenser og kan ugyldiggjøre garantien.
- Følgende reservedeler vil være tilgjengelige i 7 år etter at modellen er avvirket: termostater, temperatursensorer, kretskort, lyskilder, dørhåndtak, dørhengsler, skuffer og kurver. Vær oppmerksom på at noen av disse reservedelene

bare er tilgjengelige for profesjonelle reparatører, og at ikke alle reservedeler er relevante for alle modeller.

- Dørpakninger vil være tilgjengelige i 10 år etter at modellen er avviklet.

2.6 Avfallsbehandling



ADVARSEL!

Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.

- Fjern døren for å forhindre at barn og dyr blir stengt inne i produktet.
- Kjølemiddelkretsen og isolasjonsmaterialet til dette produktet er ozon-vennlig.
- Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser. Kontakt kommunen din for informasjon om hvordan du kaster produktet på en riktig måte.
- Ikke forårsak skade på den delen av kjøleenheten som er nær varmeveksleren.

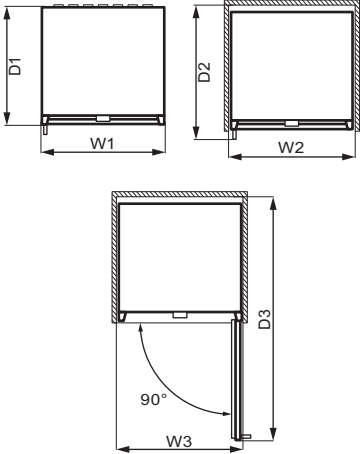
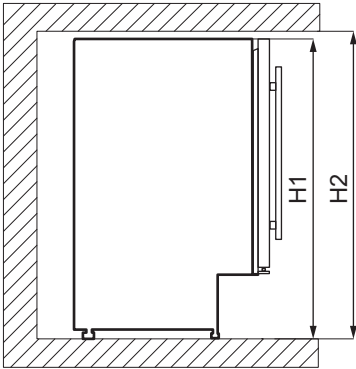
3. MONTERING



ADVARSEL!

Se etter i Sikkerhetskapitlene.

3.1 Mål



Utvendige dimensjoner ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ høyden, bredden og dybden på produktet uten håndtak

Plass som kreves ved bruk ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² høyden, bredden og dybden på produktet inkludert håndtaket, pluss

plassen som er nødvendig for fri sirkulasjon av kjøleluft

Total plass som kreves ved bruk ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ høyden, bredden og dybden på produktet inkludert håndtaket, pluss plassen som er nødvendig for fri sirkulasjon av kjøleluft, pluss plassen som er nødvendig for å åpne døren til minste vinkel som gjør det mulig å fjerne alt internt utstyr

3.2 Plassering

For å sikre at produktet fungerer optimalt, skal ikke apparatet installeres i nærheten av varmekilder (stekeovn, komfyrer, radiatorer, komfyrer eller kokeplater) eller på et sted med direkte sollys. Pass på at luften kan sirkulere fritt rundt baksiden av kabinettet.

Apparatet skal monteres i en tørr, godt ventilt innendørs plassering.

Dette produktet er beregnet til bruk ved omgivelsestemperatur fra 16°C til 38°C.

i Korrekt bruk av produktet kan bare garanteres innenfor det angitte temperaturområdet.

i Hvis du er i tvil om hvor du skal montere produktet, må du kontakte leverandøren, kundeservicen vår eller nærmeste servicesenter.

i Det må være mulig å kople produktet fra strømforsyningen. Støpset skal derfor alltid være lett tilgjengelig etter montering.

3.3 Elektrisk tilkopling

- Før du setter støpselet inn i stikkkontakten, forsikre deg om at spenningen og frekvensen som er

oppført på typeskiltet samsvarer med strømmettet i hjemmet ditt.

- Produktet må være jordet. Støpselet på strømledningen er utstyrt med jordingskontakt. Dersom husets stikkontakt ikke er jordet, skal produktet koples til en separat jording i overensstemmelse med gjeldende forskrifter. Kontakt en faglært elektriker.
- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom sikkerhetsreglene ikke blir fulgt.
- Dette produktet er i overensstemmelse med EØS-direktivene.

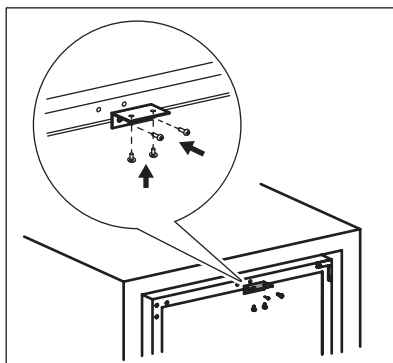
3.4 Sett i vater

Når du plasserer apparatet, må du påse at det står i vater. Dette kan gjøres med to justerbare føtter på undersiden.

3.5 Montering av øvre brakett

Fest produktet:

- Bruk to skruer til å montere den øvre braketten på toppen av produktet.
- Sett produktet i skapet og bruk to skruer til å feste den øvre braketten på skapet.



3.6 Omhengsling av døren

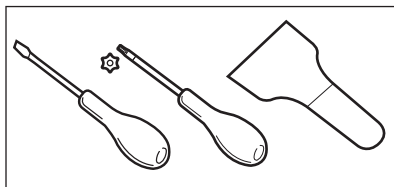


ADVARSEL!

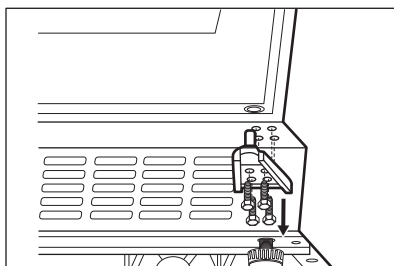
Før du begynner ethvert arbeid, må du trekke støpselet ut av stikkkontakten.

Verktøy du trenger:

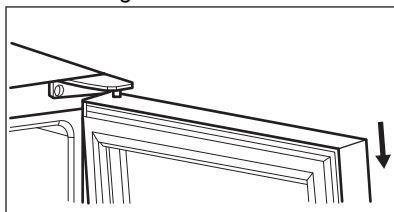
- kryssformet skrutrekker,
- sparkelspade eller tynnbladet skrutrekker.



1. Påse at apparatet står oppreist.
2. Åpne døren og fjern alle vinflasker fra hyllene. Steng døren.
3. Skru ut de 4 skruene som fester det nederste hengselet. Plasser det nedre hengselet på et sikkert sted sammen med skruene.



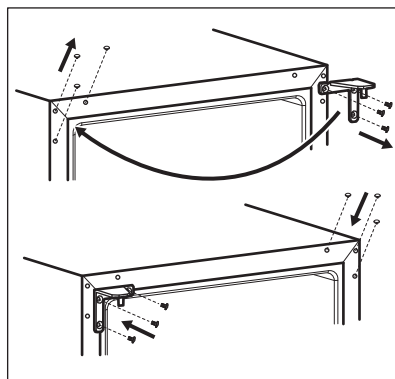
4. Løft døren og sett den på et mykt underlag.



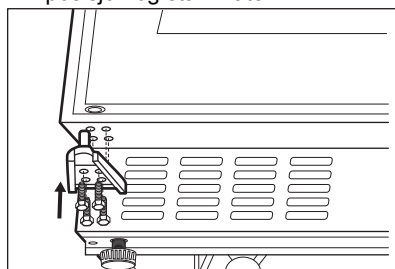
5. Skru ut skruene som fester det øvre hengselet øverst til høyre på produktet. Plasser det øvre hengselet

på et sikkert sted sammen med skruene.

6. Bruk en sparkel eller en tynn skrutrekker til å fjerne 3 skruerhuldeksler fra det venstre øvre hjørnet av produktet. Overfør og sett inn dekslene til skruerhullene på den andre siden.



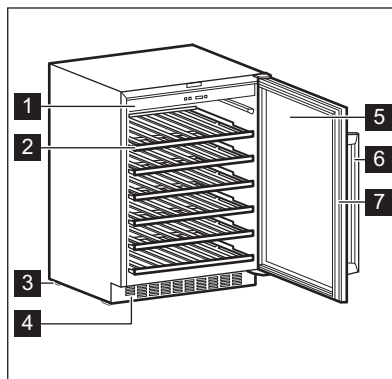
7. Skru fast det øvre hengselet på venstre side av produktet.
8. Sett døren på plass.
9. Fest det nedre hengselet og ikke stram skruene før døren er i lukket posisjon og står i vater.



10. Vent i minst fire timer før du kobler apparatet til strømforsyningen.

4. PRODUKTBEKRIVELSE

4.1 Produktoversikt

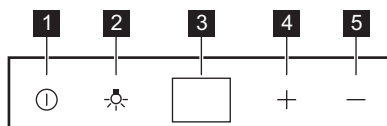


- 1** Betjeningspanel
- 2** Hylle
- 3** Fot
- 4** Dekorativ ramme

- 5** Dør med herdet glass
- 6** Håndtak
- 7** Pakning

5. BRUK

5.1 Betjeningspanel



- 1** Strømknapp
- 2** Lysknapp
- 3** Display

- 4** Knapp for høyere temperatur
- 5** Knapp for lavere temperatur

5.2 Slik slår du på produktet

1. Sett støpslet i stikkontakten.
2. Trykk på strømknappen hvis displayet er av.
3. Displayet viser standard temperatur (12 °C).

For å velge en annen temperatur, referer til «Temperaturregulering».

5.3 Slå av

1. Trykk strømknappen i 5 sekunder.
2. Displayet slås av.
3. Trekk støpselet ut av stikkontakten for å koble produktet fra strømmen.

5.4 Lysknapp

Trykk på lysknappen for å slå lyset på og av. Lyset har ingen negativ innvirkning på vinens kvalitet.

5.5 Temperaturregulering



Standard innstilt temperatur for vinskabet er 12 °C.



Temperaturen kan justeres mellom +5 og +18 °C.

Trykk på temperaturknappen for å regulere temperaturen. Displayet viser den angitte temperaturen.

For å stille inn riktig temperatur for hver type vin, se kapittelet «Daglig bruk».

6. DAGLIG BRUK

6.1 Vinlagring



Dette produktet er beregnet på å brukes utelukkende til lagring av vin.



Vinoppbevaringsrommet er det som er merket (på typeskiltet) med .

Oppbevaringstiden for vin avhenger av alder, alkoholinnhold, druetype og nivået av fruktose og garvesyre i den. Når du kjøper vinen, må du sjekke om vinen allerede er gammel eller om den vil bli bedre over tid.

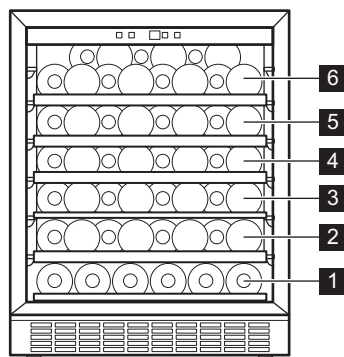
Anbefalte lagringstemperaturer:

- For champagne og musserende viner, mellom +6°C og +8°C.
- For hvitviner, mellom +10°C og +12°C.
- For rosé og lette rødviner, mellom +12°C og +16°C.
- Eldet rødvin, mellom +14°C og +16°C.

Produktet er utformet for oppbevaring av opptil 52 bordeaux-flasker (0,75 l) ved å plassere:

- 6 flasker på nivå 1,
- 8 flasker på nivåene 2,3,4 og 5,
- 14 flasker på nivå 6.

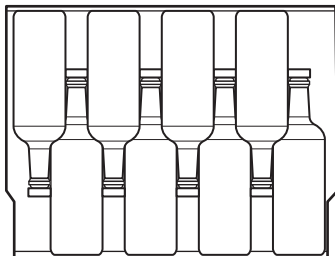
Hyllenivåer



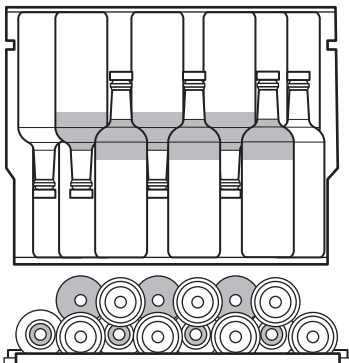
Halv hylle, nivå 1



Fuller hyllnivåer 2,3,4 og 5

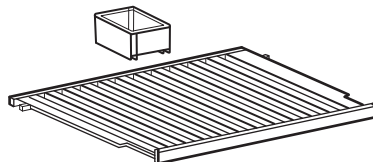


Øvre hyllnivå 6



6.2 Fuktbox

Fuktboxen er plassert på den øverste hyllen i vinskabet. Den er avtakbar. Hell litt vann i fuktboxen for å unngå for lavt luftfuktighetsnivå.



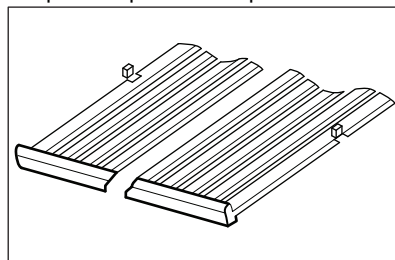
Den øverste hyllen har plass til:

- 7 flasker med fuktboxen,
- 8 flasker uten fuktboxen.

6.3 Fjerne og installere hyller

Slik fjerner du en hvilken som helst hylle fra vinskabet:

1. Åpne dørene til vinskabet helt.
2. Trekk trehyllen til hakket er under plaststolpen i vinskabet.



3. Løft fronten av skuffen litt opp og ta den av produktet.



Følg trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge for å sette skuffen tilbake på plass.

7. RÅD OG TIPS

7.1 Tips for strømsparing

- Apparatets interne konfigurasjon er den som sikrer mest mulig effektiv strømbruk.

- Døren må ikke åpnes for ofte eller stå åpen lengre enn nødvendig.
- Sørg for god ventilasjon. Ikke dekk ventilasjonsristene eller -hullene.

8. STELL OG RENGJØRING



ADVARSEL!

Se etter i
Sikkerhetskapitlene.

8.1 Generelle advarsler



FORSIKTIG!

Trekk støpselet ut av
stikkkontakten før du foretar
enhver rengjøring av skapet.



Dette produktet inneholder
hydrokarboner i
kjølekretsen. Vedlikehold må
derfor bare utføres av
autoriserte serviceteknikere.



Tilbehøret og delene til
produktet er ikke egnet for
vask i oppvaskmaskin.

8.2 Rengjøre inne i ovnen

Før du tar produktet i bruk, må du vaske
innsiden samt alt utstyr i lunkent vann
tilsatt et nøytralt rengjøringsmiddel, for å
fjerne den typiske lukten som sitter i
flunkende nye produkter. Husk å tørke
nøye.



FORSIKTIG!

Ikke bruk kraftige
vaskemidler eller
skurepulver, klor eller
oljebasert vaskemiddel, da
dette vil skade finishen.

8.3 Periodisk rengjøring

Utstyret må rengjøres regelmessig:

1. Rengjør innsiden med lunkent vann
og bakepulverløsning. Oppløsningen
skal være ca. 2 ss bakepulver til en
liter vann.
2. Vri overflødig vann ut av svampen
eller kluten når du rengjør området
på kontrollene eller elektriske deler.
3. Rengjør utsiden av produktet med
varmt vann og litt nøytral såpe.
4. Kontroller dørpakningene
regelmessig og vask dem for å sikre
at de er rene og fri for matrester.
5. Skyll og tørk grundig.

8.4 Perioder uten bruk

Når apparatet ikke brukes i lange
perioder, skal du ta følgende
forholdsregler:

1. Koble produktet fra
strømforsyningen.
2. Fjern alle elementer.
3. Rengjør produktet og alt tilbehør.
4. La døren stå åpen for å hindre at det
danner seg ubehagelig lukt.

Når produktet ikke er i bruk på grunn av
strømbrydd:

- De fleste strømbrydd rettes opp i
løpet av få timer og påvirker ikke
temperaturen på produktet hvis du
minimerer døråpningen.
- Hvis strømmen kommer til å være av
over lengre tid, må du utføre de riktige
trinngene, som er beskrevet ovenfor.

9. FEILSØKING



ADVARSEL!

Se etter i
Sikkerhetskapitlene.

9.1 Hva må gjøres, hvis...

Problem	Mulig årsak	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Produktet er slått av.	Slå på produktet.
	Støpslet er ikke tilkoblet stikkontakten på riktig måte.	Koble støpslet til stikkontakten på riktig måte.
	Stikkontakten er ikke spenningsførende.	Koble et annet apparat til stikkontakten. Kontakt en kvalifisert elektriker.
	Kretsbryteren er utløst eller en sikring har gått.	Slå på kretsbryteren eller skift sikringen.
Kompressoren går kontinuerlig.	Temperaturen er feil innstilt.	Referer til kapittelet «Bruk».
	Romtemperaturen er for høy.	Referer til kapittelet «Montering».
	Døren åpnes for ofte.	Ikke la døren stå åpen lenger enn nødvendig.
	Døren er ikke skikkelig stengt.	Referer til avsnittet «Lukke døren».
Lyset fungerer ikke.	Produktet er ikke koblet til.	Koble til produktet.
	Kretsbryteren er utløst eller en sikring har gått.	Slå på kretsbryteren eller skift sikringen.
	Pæren er defekt.	Kontakt service.
	Lysknappen virker ikke.	Kontakt service.
For mye vibrasjon.	Apparatet støttes ikke riktig.	Kontroller at apparatet står stabilt.
Apparatet er støyende.	Produktet står ikke stødig.	Kontroller at apparatet står stabilt.
Det renner vann på baksidene av produktet.	Under den automatiske avrimingsprosessen smelter rimet på bakveggen.	Dette er riktig.
Vann renner inne i vinskabet.	Produkter forhindrer at vannet strømmer inn i vannoppsamlingsbeholderen.	Sørg for at produktene ikke berører bakveggen.
Temperaturen i vinskabet er for lav eller for høy.	Temperaturregulatoren er ikke riktig innstilt.	Still inn en høyere eller lavere temperatur.
	Døren er ikke skikkelig stengt.	Referer til avsnittet «Lukke døren».



Hvis rådet ikke gir det ønskede resultatet, ta kontakt med nærmeste merkeserviceverksted.

9.2 Skifte lyspære

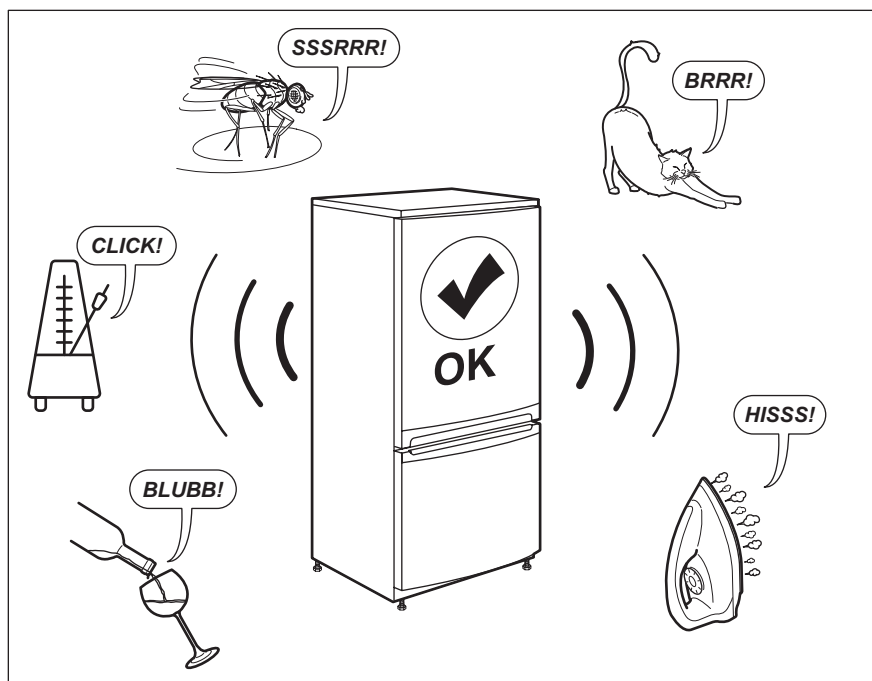
Produktet er utstyrt med en ekstra holdbart LED-pære.

Kun service har tillatelse til å skifte ut lysenheten. Kontakt ditt autoriserte servicesenter.

9.3 Lukke døren

1. Rengjør dørpakningene.
2. Juster døren om nødvendig. Referer til kapittelet «Montering».
3. Skift ut de defekte dørpakningene om nødvendig. Kontakt det autoriserte service-senteret.

10. LYDER



11. TEKNISKE DATA

Tekniske data finner du på typeskiltet på insiden av produktet og på energietiketten.

QR-koden på energietiketten som fulgte med produktet, gir en nettkobling til informasjonen som er relatert til ytelsen av dette produktet i EU EPREL-databasen. Oppbevar energietiketten

kun for henvisning med denne brukerhåndboken samt alle andre dokumenter som fulgte med produktet.

Det er også mulig å finne den samme informasjonen i EPREL med koblingen <https://eprel.ec.europa.eu> og modellnavnet, samt produktnummeret som du finner på typeskiltet til produktet.

Se koblingen www.theenergylabel.eu for detaljert informasjon om energietiketten.

12. INFORMASJON FOR TESTINSTITUTTER

Montering og forberedelse av produkt for enhver EcoDesign-kontroll skal være i samsvar med EN 62552.

Ventilasjonskrav, luftspalter og minste avstand bak skal være som angitt i

denne brukerhåndboken i kapittel 3. Kontakt produsenten for ytterligere informasjon, inkludert lasteplaner.

13. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet

 sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	215
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	217
3. INSTALACJA.....	219
4. OPIS URZĄDZENIA.....	222
5. EKSPLOATACJA.....	222
6. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	223
7. WSKAZÓWKI I PORADY.....	225
8. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	225
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	226
10. DŹWIĘKI.....	228
11. DANE TECHNICZNE.....	228
12. INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY.....	228
13. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	229

Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie – nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby jak najlepiej wykorzystać możliwości urządzenia.

Przejdź na naszą witrynę internetową:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:

www.aeg.com/support



Zarejestruj produkt, aby korzystać z lepszej obsługi serwisowej:

www.registreaeg.com



Kup akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych.

Przed kontaktem z autoryzowanym centrum serwisowym należy przygotować poniższe dane: Model, numer produktu, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

⚠ Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

ℹ Ogólne informacje i wskazówki

🌿 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, pod warunkiem że zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie to można używać w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- OSTRZEŻENIE: Nie uszkodzić układu chłodniczego.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką szmatką. Używać tylko neutralnych środków czyszczących. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Jeśli urządzenie będzie pozostawać puste przez długi czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otworzone drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozoli z łatwopalnym gazem pędnym.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia,

autoryzowanemu centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Zapewnić wokół urządzenia przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Pozwala to na spłynięcie oleju do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.
- Podczas przesuwania urządzenia należy je podnieść za przednią

krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

- W urządzeniu znajduje się torebka ze środkiem pochłaniającym wilgoć. Nie wolno się nią bawić. Nie jest ona przeznaczona do spożycia. Należy ją niezwłocznie wyrzucić.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE!

Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



OSTRZEŻENIE!

Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

2.3 Sposób używania



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Jakiegokolwiek użycie urządzenia do zabudowy jako urządzenia wolnostojącego jest surowo zabronione.
- Nie wkładać do urządzenia urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że dopuszcza to ich producent.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego, należy upewnić się, że w pomieszczeniu nie ma płomieni ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie wolno dopuścić, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych części urządzenia.
- Nie przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy.
- Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są gorące.

2.4 Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ kropli w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

2.5 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Należy pamiętać, że samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może mieć wpływ na bezpieczeństwo oraz spowodować utratę gwarancji.
- Następujące części zamienne będą dostępne przez 7 lat po zakończeniu produkcji modelu: termostaty, czujniki temperatury, układy elektroniczne, źródła światła, uchwyty drzwi, zawiasy drzwi, półki i kosze. Niektóre z tych części zamiennych będą dostępne wyłącznie dla profesjonalnych punktów serwisowych i nie wszystkie części zamienne są odpowiednie do wszystkich modeli.
- Uszczelki do drzwi będą dostępne przez 10 lat po wycofaniu modelu z eksploatacji.

2.6 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

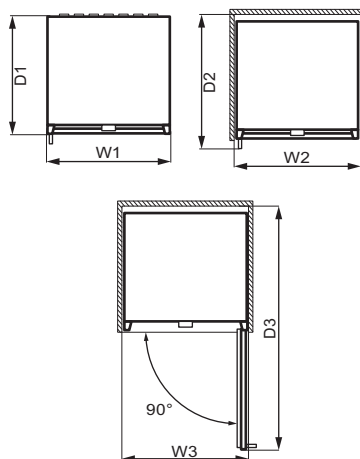
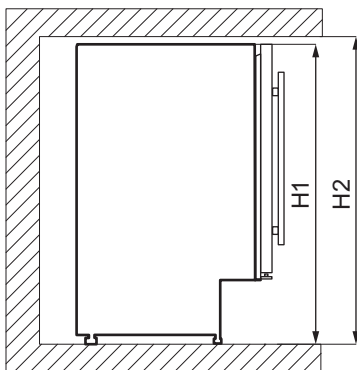
3. INSTALACJA



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

3.1 Wymiary



Całkowite wymiary ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ wysokość, szerokość i głębokość urządzenia bez uchwytu

Wymagana przestrzeń ²		
H2	mm	822

Wymagana przestrzeń ²		
W2	mm	600
D2	mm	648

² wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem oraz przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego

Całkowita wymagana przestrzeń ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ wysokość, szerokość i głębokość urządzenia wraz z uchwytem, przestrzenią niezbędną do swobodnego obiegu powietrza chłodzącego oraz przestrzenią niezbędną do otwarcia drzwi pod minimalnym kątem umożliwiającym wyjęcie całego wyposażenia wnętrza

3.2 Lokalizacja

Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, nie należy instalować go w pobliżu źródła ciepła (np. piekarnika, pieca, grzejnika, kuchenki gazowej lub płyty grzejnej) ani w miejscu, gdzie pada bezpośrednio światło słoneczne. Zapewnić swobodny przepływ powietrza za urządzeniem.

Urządzenie to powinno być zainstalowane w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu.

Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C.



Prawidłowe działanie urządzenia można zagwarantować tylko w określonym zakresie temperatury.



W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji urządzenia należy skontaktować się z dostawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.



Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia musi być łatwy dostęp do wtyczki.

3.3 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, gdy użytkownik nie przestrzega zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

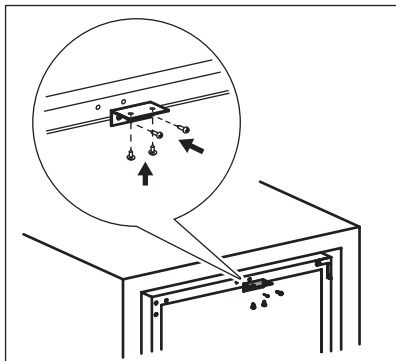
3.4 Poziomowanie

Podczas ustawiania urządzenia należy je właściwie wypoziomować. Służą do tego dwie regulowane nóżki z przodu urządzenia.

3.5 Montaż górnego elementu mocującego

Mocowanie urządzenia:

- Za pomocą dwóch śrub zamontować górny element mocujący na górze urządzenia.
- Umieścić urządzenie w szafce i dwoma wkrętami przykręcić górny element mocujący do szafki.



3.6 Zmiana kierunku otwierania drzwi

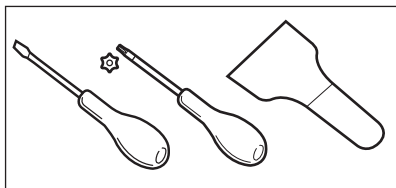


OSTRZEŻENIE!

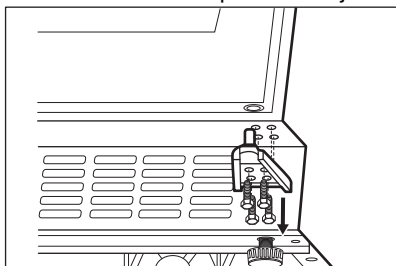
Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

Potrzebne narzędzia:

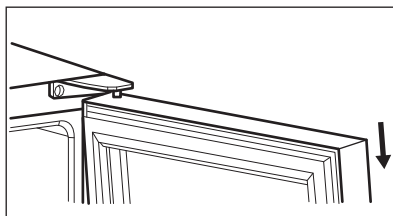
- wkrętak krzyżakowy,
- szpachelka lub wkrętak z cienkim ostrzem.



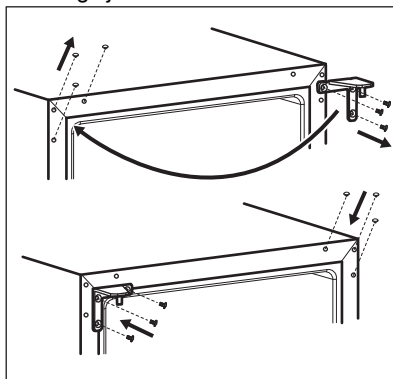
1. Upewnić się, że urządzenie stoi pionowo.
2. Otworzyć drzwi i wyjąć wszystkie butelki wina z półek. Zamknąć drzwi.
3. Odkręcić 4 śruby mocujące dolny zawias. Odłożyć dolny zawias razem ze śrubami w bezpieczne miejsce.



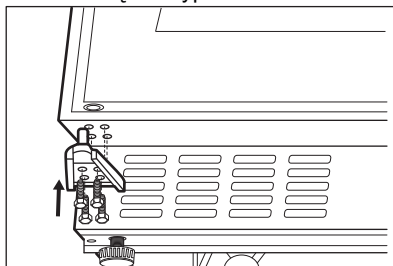
4. Zdjąć drzwi i położyć je na miękkiej powierzchni.



5. Odkręcić śruby mocujące górny zawias w prawym górnym rogu urządzenia. Wyjąć górny zawias i odłożyć go wraz ze śrubami w bezpieczne miejsce.
6. Za pomocą szpachelki lub wkrętaka z cienkim ostrzem wyjąć 3 zaślepki otworów na śruby z lewego górnego rogu urządzenia. Przenieść i włożyć pokrywy do otworów na śruby po drugiej stronie.



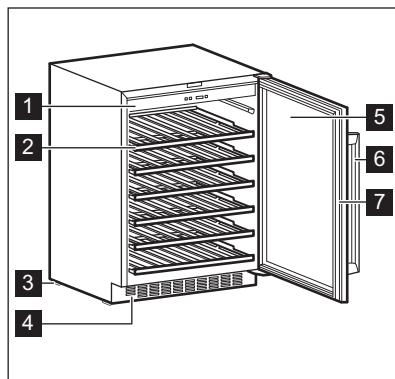
7. Przykręcić górny zawias po lewej stronie urządzenia.
8. Założyć drzwi w nowym miejscu.
9. Przycumować dolny zawias i nie dokręcać śrub aż drzwi będą zamknięte i wypoziomowane.



10. Odczekać 4 godziny przed przyłączeniem urządzenia do zasilania.

4. OPIS URZĄDZENIA

4.1 Przegląd produktu

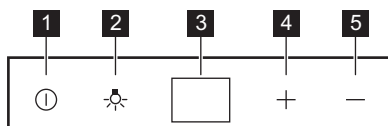


- 1** Panel sterowania
- 2** Półka
- 3** Stopa
- 4** Ozdobne obramowanie

- 5** Drzwi ze szkła hartowanego
- 6** Uchwyt
- 7** Uszczelka

5. EKSPLOATACJA

5.1 Panel sterowania



- 1** Przycisk zasilania
- 2** Przycisk oświetlenia
- 3** Wyświetlacz

- 4** Przycisk podwyższania temperatury
- 5** Przycisk obniżania temperatury

5.2 Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
2. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, nacisnąć przycisk zasilania.
3. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona domyślnie temperatura (12°C).

Aby wybrać inne ustawienie temperatury, zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

5.3 Wyłączanie

1. Nacisnąć przycisk zasilania i przytrzymać go przez 5 sekund.
2. Wyświetlacz wyłączy się.

3. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, wyjąć wtyczkę z gniazdka.

5.4 Przycisk oświetlenia

Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie, nacisnąć przycisk oświetlenia. Oświetlenie nie szkodzi jakości wina.

5.5 Regulacja temperatury

- i** Domyślna temperatura dla chłodziarki do wina wynosi 12°C.

- i** Temperaturę tę można regulować w zakresie od +5 do +18°C.

Aby ustawić temperaturę, naciskać przyciski regulacji temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura.

Aby ustawić odpowiednią temperaturę dla każdego rodzaju wina, patrz rozdział „Codzienna Eksploatacja”.

6. CODZIENNA EKSPLOATACJA

6.1 Przechowywanie wina

- i** Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania wina.

- i** Komora do przechowywania wina oznaczona jest (na tabliczce znamionowej) symbolem .

Czas przechowywania wina zależy od jego wieku, zawartości alkoholu, rodzaju winogron oraz zawartości fruktozy i taniny. Przy zakupie wina sprawdzać, czy było już poddane procesowi starzenia oraz czy wymaga dalszego leżakowania, aby poprawić jego jakość.

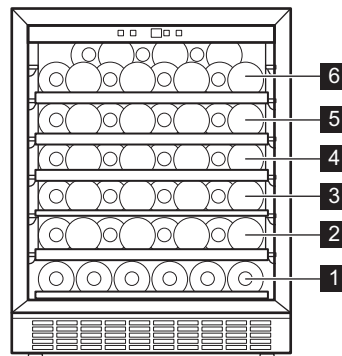
Zalecane temperatury przechowywania:

- Szampan i wino musujące – od +6°C do +8°C.
- Wino białe – od +10°C do +12°C.
- Wino różowe i lekkie czerwone – od +12°C do +16°C.
- Dojrzałe wino czerwone – od +14°C do +16°C.

Urządzenie to przeznaczone jest do przechowywania do 52 butelek bordeaux (0,75 l) rozmieszczonych następująco:

- 6 butelek na poziomie 1,
- 8 butelek na poziomie 2,3,4,5,
- 14 butelek na poziomie 6.

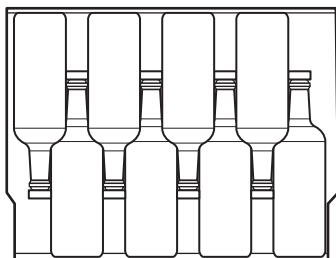
Poziomy półek



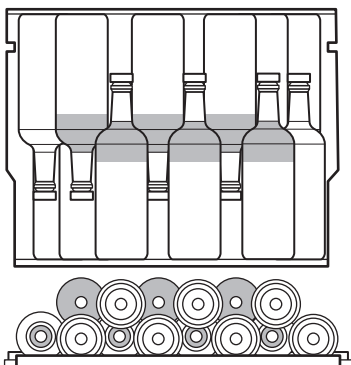
Wąska półka (poziom 1)



Pełne półki na poziomach 2,3,4,5

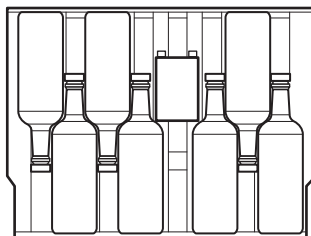
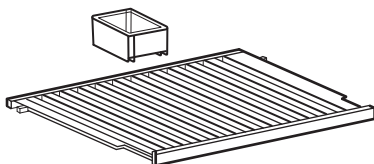


Górna półka (poziom 6)



6.2 Nawilżacz

Nawilżacz znajduje się na górnej półce chłodziarki do wina. Można go wyjąć. Aby zapobiec nadmiernemu wysuszeniu powietrza, należy wlać trochę wody do nawilżacza.



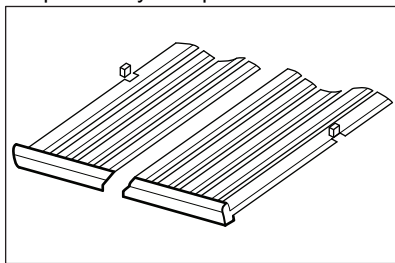
Górna półka może pomieścić:

- 7 butelek z nawilżaczem,
- 8 butelek bez nawilżacza.

6.3 Wyjmowanie i zakładanie półek

Aby wyjąć półkę z chłodziarki do wina:

1. Całkowicie otworzyć drzwi chłodziarki.
2. Pociągnąć drewnianą półkę, aż jej nacięcie znajdzie się pod plastikowym słupkiem w chłodziarce.



3. Lekko unieść przednią część półki i wyjąć ją z chłodziarki.



Aby z powrotem założyć półkę, wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

7. WSKAZÓWKI I PORADY

7.1 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Wewnętrzna konfiguracja urządzenia została tak dobrana, aby zapewniać najbardziej efektywne zużycie energii.
- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to konieczne.

- Zapewnić dobrą wentylację. Nie zakrywać kratki ani otworów wentylacyjnych.

8. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.



UWAGA!

Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

8.1 Ogólne wskazówki



UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Akcesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

8.2 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.

8.3 Okresowe czyszczenie

Urządzenie trzeba regularnie czyścić:

1. Wyczyścić wnętrze letnią wodą z dodatkiem sody oczyszczonej. Do przygotowania roztworu użyć 2 łyżek stołowych sody oczyszczonej na litr wody.
2. Przed czyszczeniem obszaru elementów sterujących lub części elektrycznych dobrze wykręcić gąbkę lub szmatkę.
3. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy czyścić ciepłą wodą z dodatkiem mydła o odczynie obojętnym.
4. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadziły się na nich zabrudzenia.
5. Dokładnie wypłukać i osuszyć.

8.4 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć całą zawartość.
3. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.

4. Pozostawić drzwi otwarte, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Jeśli urządzenia nie można używać z powodu awarii zasilania:

- Większość awarii zasilania usuwana jest w ciągu kilku godzin i nie wpływa

na temperaturę urządzenia, gdy ograniczy się częstość otwierania drzwi.

- Jeśli brak zasilania potrwa dłuższy czas, należy podjąć odpowiednie kroki opisane powyżej.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

9.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie jest prawidłowo podłączona do gniazda elektrycznego.	Prawidłowo podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
	Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć urządzenie do innego gniazda elektrycznego. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
	Zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik lub wymienić bezpiecznik.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Temperatura jest ustawiona nieprawidłowo.	Patrz rozdział „Działanie”.
	Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.	Patrz rozdział „Instalacja”.
	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż jest to konieczne.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.
Nie działa oświetlenie.	Chłodziarka nie jest podłączona do zasilania.	Podłączyć chłodziarkę.
	Zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik lub wymienić bezpiecznik.
	Oświetlenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z punktem serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Przycisk oświetlenia nie działa.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Nadmierne wibracje.	Urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane.	Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie.
Urządzenie jest głośnie.	Urządzenie nie jest prawidłowo zamocowane.	Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie.
Woda spływa na tylną ściankę chłodziarki.	Podczas automatycznego rozmrażania szron topi się na tylnej ścianie.	Jest to prawidłowe rozwiązanie.
Woda spływa do komory na wino.	Produkty uniemożliwiają spływanie wody do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty spożywcze nie dotykają tylnej ścianki.
Temperatura w chłodzarnie do wina jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	Ustawić wyższą/niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz rozdział „Zamykanie drzwi”.



Jeśli porada ta nie prowadzi do pożądanego rezultatu, skontaktować się z najbliższym serwisem tej marki.

9.2 Wymiana żarówki

Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

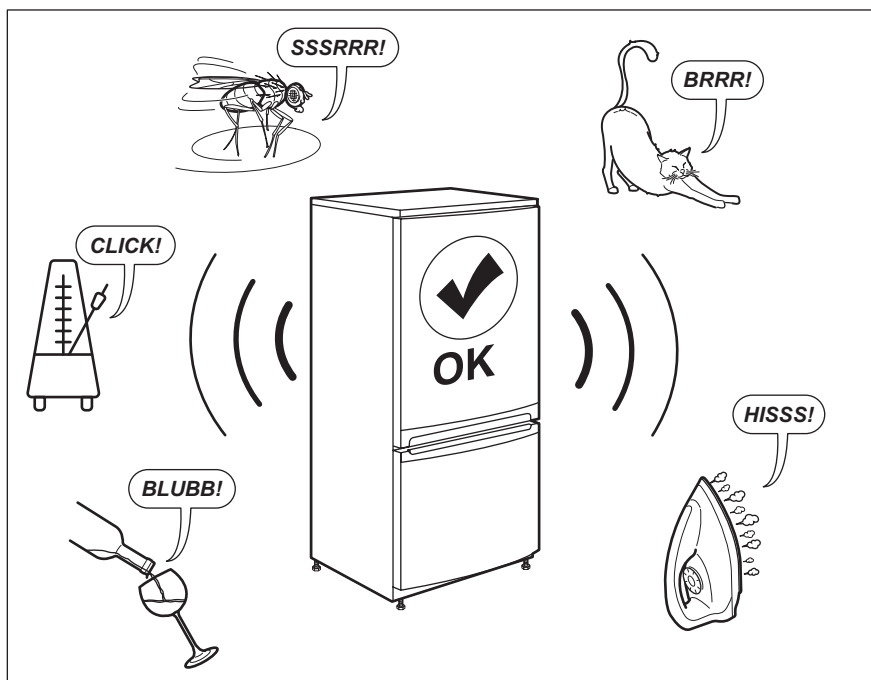
Urządzenie oświetleniowe może wymieniać wyłącznie pracownik serwisu.

Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

9.3 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz rozdział „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym

10. DŹWIĘKI



11. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

Kod QR znajdujący się na etykiecie dołączonej do urządzenia z oznaczeniem klasy energetycznej zawiera łącze do strony internetowej z informacją o parametrach urządzenia z bazy danych UE EPREL. Etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy

zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje te można również znaleźć w bazie danych EPREL klikając łącze <https://eprel.ec.europa.eu> i podając nazwę modelu oraz numer produktu z tabliczki znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można znaleźć na witrynie internetowej www.theenergylabel.eu.

12. INFORMACJA DLA INSTYTUCJI WYKONUJĄCYCH TESTY

Instalacja i przygotowanie urządzenia do weryfikacji pod względem wymogów Ekoprojektu mają być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące

wentylacji, wymiary wnętrza i minimalny prześwit z tyłu muszą być zgodne z wytycznymi ujętymi w rozdziale 3 instrukcji obsługi. Więcej informacji, w

tym dotyczących sposobu załadunku, można uzyskać, kontaktując się z producentem.

13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	231
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	233
3. INSTALAÇÃO.....	235
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	238
5. FUNCIONAMENTO.....	238
6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	239
7. SUGESTÕES E DICAS.....	241
8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	241
9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	242
10. RUÍDOS.....	244
11. INFORMAÇÃO TÉCNICA.....	244
12. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE.....	244
13. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	245

PARA RESULTADOS PERFEITOS

Obrigado por escolher este produto AEG. Criámo-lo para lhe proporcionar um desempenho impecável durante muitos anos, com tecnologias inovadoras que tornam a sua vida mais fácil – funcionalidades que poderá não encontrar em aparelhos comuns. Continue a ler durante alguns minutos para tirar o máximo partido do produto.

Visite o nosso website para:



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

www.aeg.com/support



Registe o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registeraeg.com



Adquira acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Usar sempre peças sobressalentes de origem.

Sempre que contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, assegure que tem disponíveis os dados seguintes: Modelo, PNC, Número de série.

Esta informação encontra-se na placa de identificação.

⚠ Aviso/Cuidado – Informações de segurança

ℹ Informações gerais e sugestões

🌿 Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções fornecidas antes de instalar e utilizar o aparelho. O fabricante não poderá ser responsabilizado por ferimentos ou danos resultantes de instalação incorreta ou utilização incorreta. Guarde sempre as instruções num sítio seguro e acessível para consultar no futuro.

1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos de idade ou mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas no que respeita à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- É permitida a carga e a descarga do aparelho por crianças entre 3 e 8 anos de idade, desde que tenham sido instruídas corretamente.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com incapacidades muito extensas e complexas, desde que tenham sido instruídas corretamente.
- É necessário manter as crianças com menos de 3 anos de idade afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e elimine-os de forma apropriada.

1.2 Segurança geral

- Este aparelho destina-se apenas ao armazenamento de vinho.

- Este aparelho foi concebido unicamente para utilização doméstica num ambiente interior.
- Este aparelho pode ser utilizado em escritórios, quartos de hóspedes de hotéis, quartos de hóspedes de pousadas, casas de hóspedes de turismo rural e outros alojamentos semelhantes onde tal utilização não exceda os níveis de utilização doméstica (médios).
- AVISO: Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do aparelho ou da estrutura onde ele se encontra encastrado.
- AVISO: Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação além daqueles recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.
- AVISO: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos do aparelho destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não utilize jatos de água ou vapor para limpar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Quando o aparelho estiver vazio durante um longo período, desligue-o, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para prevenir o desenvolvimento de bolor no interior do aparelho.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com agente de pressão inflamável, dentro do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou por uma pessoa igualmente qualificada, para evitar perigos.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 Instalação



AVISO!

A instalação deste aparelho tem de ser efectuada por uma pessoa qualificada.

- Retire a embalagem toda.
- Não instale nem utilize o aparelho se estiver danificado.
- Não utilize o aparelho antes de o instalar na estrutura embutida de uma forma segura.
- Siga as instruções de instalação fornecidas com o aparelho.
- Tenha sempre cuidado quando deslocar o aparelho porque ele é pesado. Utilize sempre luvas de proteção e calçado fechado.
- Certifique-se de que o ar pode circular em torno do aparelho.
- Após a instalação ou após uma inversão da porta, aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica. Isto permite que o óleo regresse ao compressor.
- Antes de efectuar qualquer operação no aparelho (por exemplo, inverter a porta), retire a ficha da tomada eléctrica.
- Não instale o aparelho perto de radiadores, fogões, fornos ou placas.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não instale o aparelho em locais com luz solar directa.
- Não instale este aparelho em locais demasiado húmidos ou frios.
- Quando deslocar o aparelho, eleve-o na parte da frente para evitar riscar o chão.
- O aparelho contém um saco de dessecador. Não é um brinquedo. Não é um alimento. Deite-o fora imediatamente.

2.2 Ligação eléctrica



AVISO!

Risco de incêndio e choque eléctrico.



AVISO!

Quando colocar o aparelho na posição definitiva, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado ou danificado.



AVISO!

Não utilize adaptadores com várias tomadas, nem cabos de extensão.

- O aparelho tem de ficar ligado à terra.
- Certifique-se de que os parâmetros indicados na placa de características são compatíveis com as características da alimentação eléctrica.
- Utilize sempre uma tomada devidamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Certifique-se de que não danifica os componentes eléctricos (ficha e cabo de alimentação eléctrica, compressor, etc.). Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado ou um electricista se for necessário substituir componentes eléctricos.
- O cabo de alimentação deve ficar abaixo do nível da ficha.
- Ligue a ficha à tomada eléctrica apenas no final da instalação. Certifique-se de que a ficha fica acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aparelho. Puxe sempre a ficha.

2.3 Utilização



AVISO!

Risco de ferimentos, queimaduras, choque eléctrico ou incêndio.



O aparelho contém gás inflamável, isobutano (R600a), um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. Tenha cuidado para não provocar danos no circuito de refrigeração que contém isobutano.

- Não altere as especificações deste aparelho.
- É estritamente proibida qualquer utilização do produto de encastrar como produto independente.
- Não coloque dispositivos elétricos (por ex., máquinas de fazer gelados) no interior do aparelho, exceto se forem autorizados pelo fabricante.
- Se ocorrerem danos no circuito de refrigeração, certifique-se de que não existem chamas e fontes de ignição na divisão. Ventile bem a divisão.
- Não permita que objetos quentes toquem nas peças de plástico do aparelho.
- Não guarde gases e líquidos inflamáveis no aparelho.
- Não coloque produtos inflamáveis, nem objetos molhados com produtos inflamáveis, no interior, perto ou em cima do aparelho.
- Não toque no compressor ou no condensador. Estão quentes.

2.4 Manutenção e limpeza



AVISO!

Risco de ferimentos ou danos no aparelho.

- Antes de qualquer acção de manutenção, desactive o aparelho e desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento. A manutenção e o recarregamento só devem ser efectuados por uma pessoa qualificada.
- Inspeccione regularmente o escoamento do aparelho e limpe-o, se necessário. Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água descongelada fica acumulada na parte inferior do aparelho.

2.5 Assistência técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica

Autorizado. Utilize apenas peças sobressalentes originais.

- Note que uma reparação própria ou não profissional pode ter consequências para a segurança e anular a garantia.
- As seguintes peças de reposição estarão disponíveis durante 7 anos após a descontinuação do modelo: termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impressas, fontes de iluminação, pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos. Note que algumas destas peças de reposição só estão disponíveis para reparadores profissionais e que nem todas as peças de reposição são relevantes para todos os modelos.
- As juntas das portas estarão disponíveis durante 10 anos após a descontinuação do modelo.

2.6 Eliminação



AVISO!

Risco de ferimentos ou asfixia.

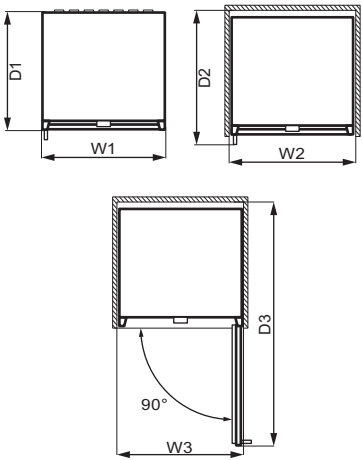
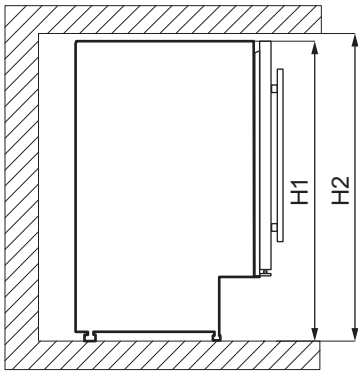
- Desligue o aparelho da alimentação eléctrica.
- Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
- Remova a porta para evitar que crianças ou animais de estimação fiquem fechados no interior do aparelho.
- O circuito de refrigeração e os materiais de isolamento deste aparelho não prejudicam a camada de ozono.
- A espuma de isolamento contém gás inflamável. Contacte a sua autoridade municipal para saber como eliminar o aparelho correctamente.
- Não provoque danos na parte da unidade de arrefecimento que está próxima do permutador de calor.

3. INSTALAÇÃO



AVISO!
Consulte os capítulos
relativos à segurança.

3.1 Dimensões



Dimensões gerais ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ a altura, largura e profundidade do aparelho sem o puxador

Espaço necessário em utilização ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento

Espaço geral necessário em utilização ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ a altura, largura e profundidade do aparelho incluindo o puxador, mais o espaço necessário para a livre circulação do ar de arrefecimento, mais o espaço necessário para permitir a abertura da porta no ângulo mínimo que permita a remoção de todo o equipamento do interior

3.2 Localização

Para assegurar o melhor funcionamento do aparelho, não instalar o aparelho próximo de uma fonte de calor (forno, salamandras, radiadores, fogões ou placas de indução) ou num local com luz

direta do sol. Verificar se o ar circular livremente na parte de trás do armário.

Este aparelho deve ser instalado numa posição seca e bem ventilada no interior.

Este aparelho está previsto para ser usado numa temperatura ambiente entre 16°C a 38°C.



O funcionamento correto do aparelho é garantido apenas no intervalo de temperaturas especificado.



No caso de dúvidas sobre o posicionamento para instalação do aparelho, contactar o revendedor, o nosso serviço de apoio a clientes ou o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.



Deve haver espaço suficiente para permitir desligar o aparelho da corrente elétrica. A ficha deve estar facilmente acessível depois da instalação.

3.3 Ligação elétrica

- Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e a frequência indicadas na placa de características correspondem à rede elétrica da sua casa.
- O aparelho tem de ficar ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esse fim. Se a tomada elétrica doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada que cumpra as normas actuais; consulte um electricista qualificado.
- O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
- Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.

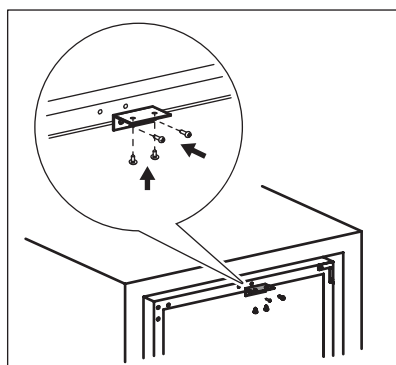
3.4 Nivelamento

Durante a instalação assegurar que o aparelho fica nivelado. Nivelar com os dois pés ajustáveis na parte da frente.

3.5 Instalar o suporte superior

Fixar o seu aparelho:

- Utilize dois parafusos para instalar o suporte superior na parte superior do aparelho.
- Coloque o aparelho no armário e utilize dois parafusos para fixar o suporte superior ao armário.



3.6 Reversibilidade das portas

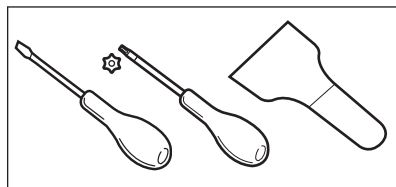


AVISO!

Antes de efectuar qualquer operação, retire a ficha da tomada eléctrica.

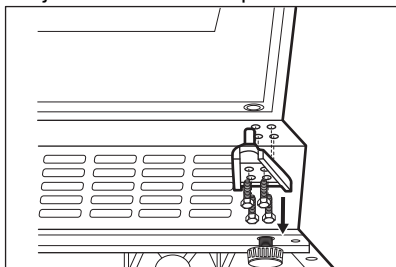
Ferramentas de que irá necessitar:

- chave de fendas em forma de cruz,
- espátula ou chave de fendas de lâmina fina.

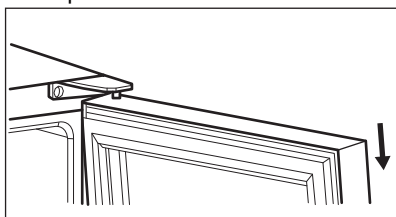


1. Certifique-se de que o aparelho está na vertical.

2. Abra a porta e retire todas as garrafas de vinho das prateleiras. Feche a porta.
3. Desaperte os 4 parafusos que ligam a dobradiça inferior. Coloque a dobradiça inferior num local seguro juntamente com os parafusos.

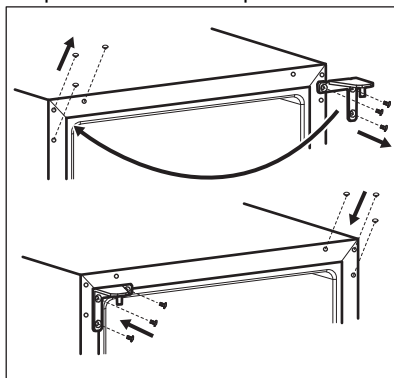


4. Remova a porta e coloque-a numa superfície macia.

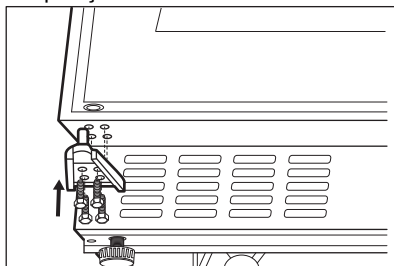


5. Desaperte os parafusos que ligam a dobradiça superior no canto superior direito do aparelho. Coloque a dobradiça superior num local seguro juntamente com os parafusos.
6. Utilize uma espátula ou uma chave de fendas de lâmina fina para remover as 3 tampas de orifícios dos parafusos do canto superior esquerdo do aparelho. Transfira e

insira as tampas nos orifícios dos parafusos do lado oposto.



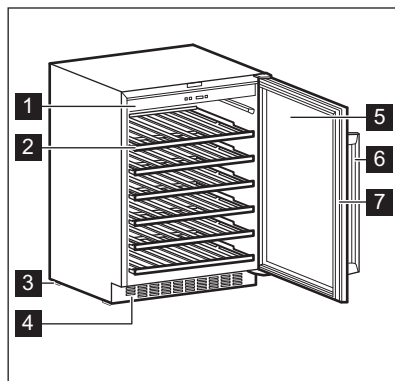
7. Aparafuse a dobradiça superior no lado esquerdo do aparelho.
8. Coloque a porta no seu novo lugar.
9. Fixe a dobradiça inferior e não aperte os parafusos até a porta estar na posição fechada e nivelada.



10. Aguarde pelo menos 4 horas antes de ligar o aparelho à corrente elétrica.

4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

4.1 Visão geral do produto



1 Painel de comandos

2 Prateleira

3 Pé

4 Moldura decorativa

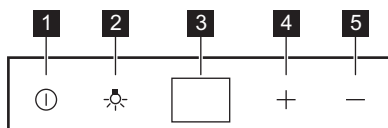
5 Porta de vidro temperado

6 Pega

7 Junta

5. FUNCIONAMENTO

5.1 Painel de comandos



1 Botão de alimentação

2 Botão da luz

3 Visor

4 Botão de aumento da temperatura

5 Botão de diminuição da temperatura

5.2 Como ligar

1. Inserir a ficha na tomada elétrica.
2. Prima o botão de alimentação se o visor estiver desligado.
3. O visor mostra a temperatura padrão predefinida (12 °C).

Para selecionar uma temperatura regulada diferente, consulte a secção "Regulação da temperatura".

5.3 Como desligar

1. Prima o botão de alimentação durante 5 segundos.
2. O visor desliga-se.
3. Para desligar o aparelho da alimentação, retire a ficha da tomada elétrica.

5.4 Botão da luz

Para ligar e desligar a luz, prima o botão da iluminação. A luz não tem qualquer efeito negativo na qualidade do vinho.

5.5 Como regular a temperatura

i A temperatura predefinida para o armário para vinhos é de 12 °C.

i A temperatura pode ser regulada entre +5 e +18 °C.

Para definir a temperatura prima os reguladores da temperatura. O visor apresenta a temperatura definida.

Para definir a temperatura correta para cada tipo de vinho, consulte o capítulo "Utilização diária".

6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

6.1 Armazenagem de vinhos

i Este aparelho destina-se exclusivamente à armazenagem de vinhos.

i O compartimento de armazenagem de vinhos é aquele marcado (na placa de características) com .

O tempo de armazenagem dos vinhos depende da idade, do teor alcoólico, do tipo de uva e do nível de frutose e taninos presentes no mesmo. No momento da compra, verifique se o vinho já está envelhecido ou se irá melhorar ao longo do tempo.

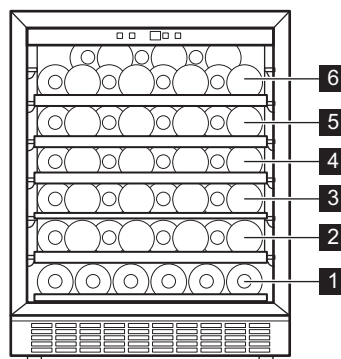
Temperaturas de armazenagem recomendadas:

- Para champanhe e vinhos espumantes, entre +6°C e +8°C.
- Para vinhos brancos, entre +10°C e +12°C.
- Para vinhos rosé e tintos leves, entre +12°C e +16°C.
- Para vinhos tintos, entre +14°C e +16°C.

O aparelho foi concebido para armazenar até 52 garrafas tipo bordeaux (0,75 l) colocando:

- 6 garrafas no nível 1,
- 8 garrafas no nível 2,3,4,5,
- 14 garrafas no nível 6.

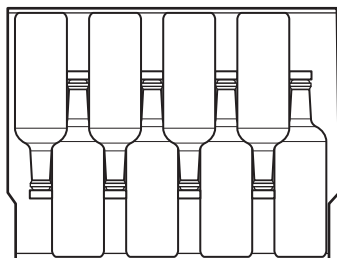
Níveis das prateleiras



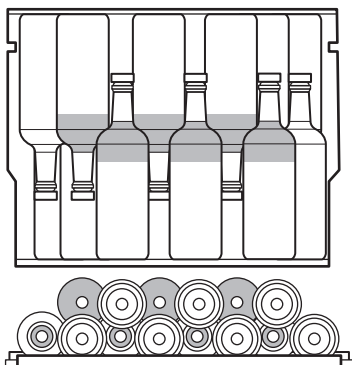
Nível de metade da prateleira 1



Níveis de prateleira completa 2,3,4,5

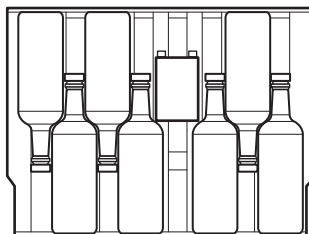
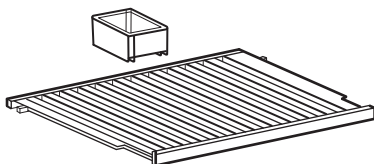


Nível da prateleira superior 6



6.2 Caixa húmida

A caixa húmida está localizada na prateleira superior do armário para vinhos. Esta é destacável. Despeje alguma água para dentro da caixa húmida para evitar um nível de humidade do ar demasiado baixo.



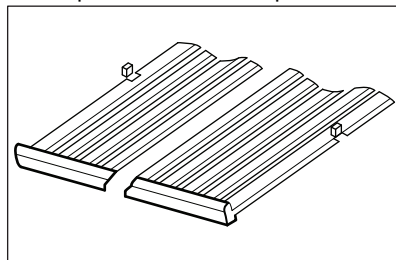
A prateleira superior tem capacidade para:

- 7 garrafas com a caixa húmida,
- 8 garrafas sem a caixa húmida.

6.3 Remoção e instalação de prateleiras

Para retirar qualquer prateleira do armário para vinhos:

1. Abra completamente as portas do armário para vinhos.
2. Puxe a prateleira de madeira até que o respetivo entalhe fique sob o pino de plástico do armário para vinhos.



3. Levante ligeiramente a parte da frente da prateleira e retire-a do aparelho.



Para colocar a gaveta novamente na sua posição inicial, siga os passos presentes acima pela ordem inversa.

7. SUGESTÕES E DICAS

7.1 Sugestões para poupar energia

- A configuração interna do aparelho é a que garante a utilização mais eficiente de energia.
- Não abra a porta muitas vezes nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário.

- Garanta uma boa ventilação. Não tape as grelhas ou orifícios de ventilação.

8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

8.1 Avisos gerais



CUIDADO!

Desligue o aparelho da tomada eléctrica antes de qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na unidade de refrigeração, pelo que a manutenção e a recarga devem ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.



Os acessórios e as peças deste aparelho não podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

8.2 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e detergente neutro, para remover o cheiro típico de um produto novo, e seque minuciosamente.



CUIDADO!

Não utilize detergentes, pós abrasivos, cloro ou produtos de limpeza à base de óleos, porque estes produtos danificam o acabamento.

8.3 Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

1. Limpe o interior com água morna e solução com bicarbonato de sódio. A solução deve ser de aproximadamente 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.
2. Retire o excesso de água da esponja ou pano quando limpar a área dos controlos ou quaisquer peças elétricas.
3. Limpe o exterior do aparelho com água morna e algum sabão neutro.
4. Verifique regularmente os vedantes da porta e limpe-os para garantir que estão limpos e sem resíduos.
5. Enxague e seque bem.

8.4 Período de inatividade

Quando não pretender utilizar o aparelho durante longos períodos de tempo, adote as seguintes precauções:

1. Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
2. Remova todos os itens.
3. Limpe o aparelho e todos os acessórios.
4. Deixe a porta aberta para evitar cheiros desagradáveis.

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado devido a uma falha de energia:

- A maior parte das falhas de energia são corrigidas em poucas horas e não afetam a temperatura do seu aparelho se minimizar a abertura da porta.

- Se a energia for desligada durante mais tempo, é necessário seguir os passos adequados descritos acima.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



AVISO!

Consulte os capítulos relativos à segurança.

9.1 O que fazer se...

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligar o aparelho.
	A ficha elétrica não está corretamente inserida na tomada.	Inserir corretamente a ficha na tomada elétrica.
	Não há tensão na tomada elétrica.	Ligue um aparelho elétrico diferente à tomada elétrica. Contacte um electricista qualificado.
	O disjuntor disparou ou existe um fusível queimado.	Ligue o disjuntor ou substitua o fusível.
O compressor funciona continuamente.	A temperatura não está definida corretamente.	Consulte o capítulo "Funcionamento" .
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Consulte o capítulo "Instalação" .
	A porta é aberta com demasiada frequência.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A porta não está bem fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta" .
A luz não funciona.	O aparelho não está ligado à tomada.	Ligue o aparelho.
	O disjuntor disparou ou existe um fusível queimado.	Ligue o disjuntor ou substitua o fusível.
	A luz está avariada.	Contacte a assistência técnica.
	O botão da luz não está a funcionar.	Contacte a assistência técnica.

Problema	Causa possível	Solução
Demasiadas vibrações.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verificar se o aparelho está estabilizado.
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado corretamente.	Verificar se o aparelho está estabilizado.
A água escorre na placa traseira do aparelho.	Durante o processo de descongelação automática, o gelo descongela na placa traseira.	Isto está correto.
A água escorre dentro do armário para vinhos.	Existem alimentos a impedir que a água escorra para o coletor da água.	Certifique-se de que os alimentos não estão em contacto com a placa traseira.
A temperatura no armário para vinhos está demasiado baixa ou alta.	O regulador da temperatura não está definido corretamente.	Definir uma temperatura mais alta ou mais baixa.
	A porta não está bem fechada.	Consulte a secção "Fechar a porta" .



Se os conselhos não conduzirem ao resultado pretendido, contacte o serviço de assistência técnica da marca mais próximo.

9.2 Substituir a lâmpada

O aparelho está equipado com uma luz interior LED de longa duração.

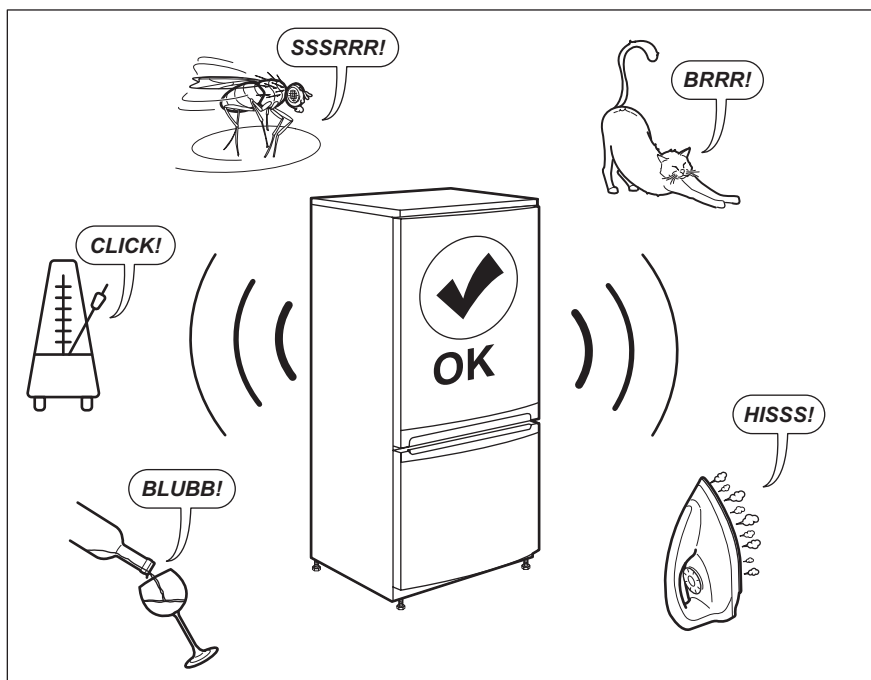
Apenas a assistência técnica pode substituir o dispositivo de iluminação.

Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

9.3 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte o capítulo "Instalação" .
3. Se necessário, substitua as juntas da porta defeituosas. Contacte um Centro de Assistência Técnica Autorizado

10. RUÍDOS



11. INFORMAÇÃO TÉCNICA

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza-lhe uma ligação da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados da EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e

todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando a ligação <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e o número do produto que encontra na placa de características do aparelho.

Consulte a ligação www.theenergylabel.eu para informação detalhada sobre a etiqueta de energia.

12. INFORMAÇÃO PARA INSTITUTOS DE TESTE

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552. Os requisitos de ventilação, dimensões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme

declarado neste Manual do Utilizador no Capítulo 3. Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

13. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o

símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	246
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	249
3. INSTALAREA.....	250
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	254
5. FUNCȚIONAREA.....	254
6. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	255
7. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	257
8. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	257
9. DEPANARE.....	258
10. ZGOMOTE.....	260
11. DATE TEHNICE.....	260
12. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE.....	260
13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	261

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a oferi performanțe impecabile pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care vă fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute și să citiți manualul pentru a reține aspectele importante.

Vizitați site-ul nostru pentru:



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.aeg.com/support



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registreaeg.com



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.aeg.com/shop

ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI ȘI SERVICE

Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

⚠ Avertisment / Atenție - Informații privind siguranța

ℹ Informații și sfaturi generale

🌿 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este

responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele neexperimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie să încarce și să descarce aparatul cu condiția să fie instruiți corespunzător.
- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu dizabilități foarte extinse și complexe cu condiția să fie instruite corespunzător.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

1.2 Informații generale privind siguranța

- Acest aparat este destinat numai pentru depozitarea vinului.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic individual într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic

dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.

- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că nu există obstrucții pe deschiderile pentru ventilație din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și aparatul de curățat cu abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Atunci când aparatul este gol pentru o perioadă mare de timp, opriți-l, dezghețați-l, spălați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea de mușchi în aparat.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Acest lucru permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatului (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu expuneți aparatul la precipitații.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui.
- Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală pentru a evita zgărirea podelei.
- Aparatul conține un săculeț de sicativ. Acesta nu este o jucărie. Nu este nici aliment. A se arunca imediat.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.



AVERTISMENT!

Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.



AVERTISMENT!

Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Utilizarea



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.



Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific care conține izobutan.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Orice utilizare a produsului încorporat ca element de sine stătător este strict interzisă.

- Nu introduceți aparate electrice (de ex., aparate de făcut înghețată) în aparat, decât dacă acest lucru este indicat de producător.
- Dacă circuitul agentului frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți încăperea.
- Nu permiteți ca articolele fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți gaz și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul nu mai este produs: termostate, senzori de temperatură, plăci cu circuite imprimate, surse de lumină, mânere de ușă, balamale de ușă, țevi și coșuri. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Garniturile de ușă vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul nu mai este fabricat.

2.4 Îngrijirea și curățarea



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

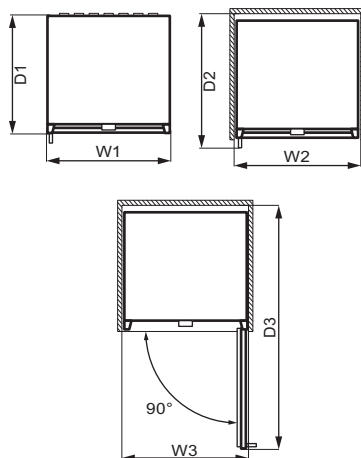
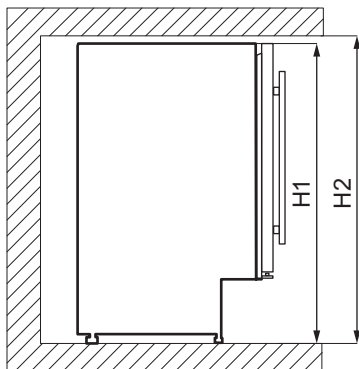
3. INSTALAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Dimensiuni



Dimensiunile de gabarit ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ înălțimea, lățimea și profunzimea aparatului fără mâner

Spațiul necesar la utilizare ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul necesar pentru circulația liberă a aerului răcit

Spațiul total necesar la utilizare ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ înălțimea, lățimea și adâncimea aparatului, inclusiv mânerul, plus spațiul

necesar pentru circulația liberă a aerului de răcire, plus spațiul necesar pentru a permite deschiderea ușii la unghiul minim care să permită scoaterea tuturor echipamentelor interne

3.2 Amplasarea

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului, nu trebuie să instalați aparatul în apropierea surselor de căldură (cuptor, sobe, radiatoare, aragaze sau plite) sau într-un loc cu lumină directă. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele dulapului.

Acest aparat trebuie instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat.

Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat la temperatura camerei de la 16°C la 38°C.



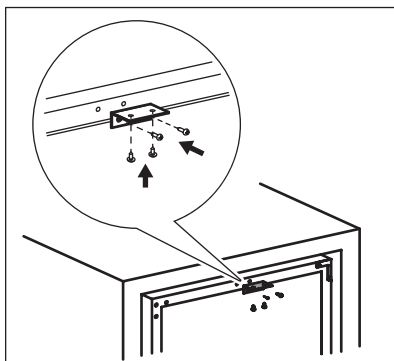
Funcționarea corectă a aparatului poate fi garantată doar în cadrul intervalului de temperatură specificat.



Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.



Trebuie să poată fi posibilă deconectarea aparatului de la priză. De aceea ștecherul trebuie să fie ușor accesibil și după instalare.



3.3 Conexiunea electrică

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.
- Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
- Această mașină este conformă cu Directivele C.E.E.

3.4 Nivelare

Când așezați aparatul, asigurați-vă că este perfect orizontal. Acest lucru se poate realiza prin intermediul celor două picioare reglabile din partea de jos în față.

3.5 Instalarea suportului superior

Fixați aparatul:

- Folosiți două șuruburi pentru a monta suportul superior pe aparat.
- Introduceți aparatul în dulap și folosiți două șuruburi pentru a fixa suportul superior pe dulap.

3.6 Reversibilitatea ușii.

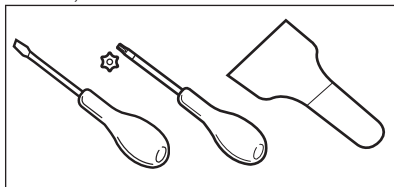


AVERTISMENT!

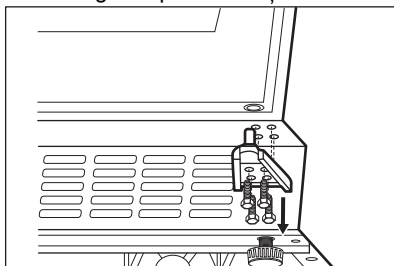
Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.

Instrumente de care aveți nevoie:

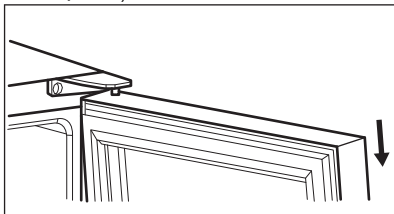
- șurubelniță în formă de cruce,
- cuțit chitos sau șurubelniță cu lamă subțire.



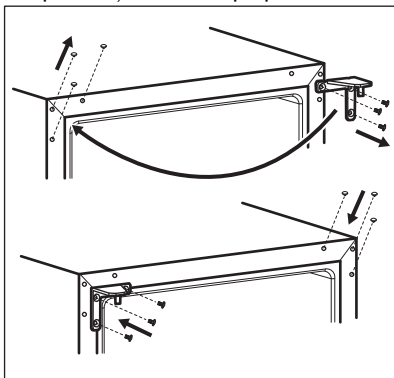
- Asigurați-vă că aparatul stă în poziție verticală.
- Deschideți ușa și scoateți toate sticlele de vin de pe rafturi. Închideți ușa.
- Deșurubați cele 4 șuruburi care conectează balamaua inferioară. Puneți balamaua inferioară într-un loc sigur împreună cu șuruburile.



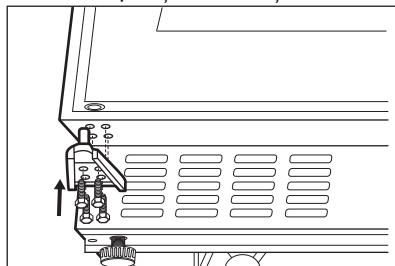
4. Ridicați ușa și puneți-o pe o suprafață moale.



5. Deșurubați șuruburile care conectează balamaua superioară în colțul din dreapta sus al aparatului. Ridicați balamaua superioară și puneți-o într-un loc sigur împreună cu șuruburile.
6. Folosiți un cuțit chitos sau o șurubelniță cu lamă subțire pentru a îndepărta cele 3 capace pentru găurile șuruburilor din colțul superior stânga al aparatului. Transferați și introduceți capacele în orificiile pentru șuruburi de pe partea cealaltă.



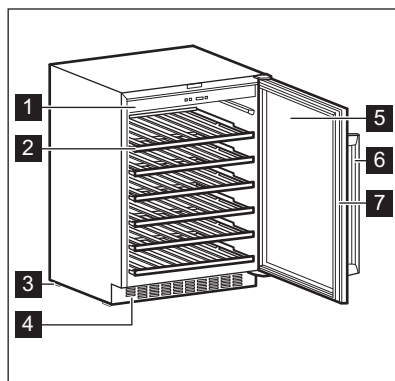
7. Înșurubați balamaua superioară pe partea stângă a aparatului.
8. Puneți ușa în noul loc.
9. Fixați balamaua inferioară și nu strângeți șuruburile până când ușa este în poziția închisă și nivelată.



10. Așteptați 4 ore cel puțin înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Prezentarea generală a produsului

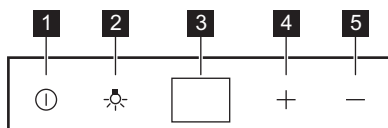


- 1 Panou de comandă
- 2 Raft
- 3 Picior
- 4 Cadru decorativ

- 5 Ușă din sticlă securizată
- 6 Mâner
- 7 Garnitură

5. FUNCȚIONAREA

5.1 Panou de comandă



- 1 Butonul de alimentare
- 2 Butonul pentru lumină
- 3 Afișajul

- 4 Buton Creștere temperatură
- 5 Buton Reducere temperatură

5.2 Pornirea

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Apăsați butonul de alimentare dacă afișajul este oprit.
3. Afișajul indică temperatura implicită setată (12°C).

Pentru a selecta o altă temperatură, consultați secțiunea „Reglarea temperaturii”.

5.3 Oprirea

1. Apăsați butonul de alimentare timp de 5 secunde.

2. Afișajul se stinge.
3. Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți ștecherul din priză.

5.4 Butonul pentru lumină

Pentru a aprinde și stinge lumina, apăsați butonul pentru lumină. Lumina nu are niciun efect negativ asupra calității vinului.

5.5 Reglarea temperaturii

- i** Temperatura setată implicit pentru cabinetul pentru vinuri este 12°C.

- i** Temperatura poate fi reglată între +5 și +18°C.

Pentru a seta temperatura, apăsați regulatoarele de temperatură. Afișajul indică temperatura setată.

Pentru a seta temperatura corectă pentru fiecare tip de vin, consultați capitolul „Utilizarea zilnică”.

6. UTILIZAREA ZILNICĂ

6.1 Depozitarea vinului

- i** Acest aparat este menit să fie utilizat exclusiv pentru depozitarea de vin.
- i** Compartimentul de depozitare a vinului este cel marcat (pe plăcuța cu date tehnice) cu .

Durata de depozitare pentru vin depinde de maturitatea lui, conținutul de alcool și nivelul de fructoză și de tanin din acesta. La momentul achiziției, verificați dacă vinul este deja învechit sau dacă se va îmbunătăți în timp.

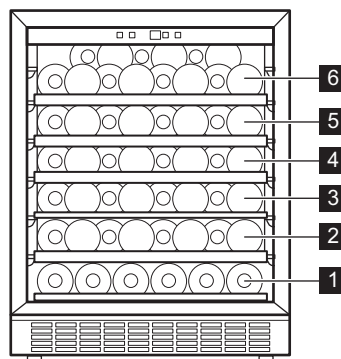
Temperaturi de depozitare recomandate:

- Pentru șampanie și vinuri spumoase, între +6°C și +8°C.
- Pentru vinuri albe, între +10°C și +12°C.
- Pentru vinuri rose și vinuri roșii ușoare, între +12°C și +16°C.
- Pentru vinuri roșii vechi, între +14°C și +16°C.

Aparatul este proiectat pentru a depozita până la 52 sticle bordeaux (0,75 l) prin amplasarea:

- 6 sticle la nivelul 1,
- 8 sticle pe nivelul 2,3,4,5,
- 14 sticle la nivelul 6.

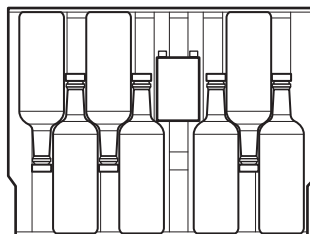
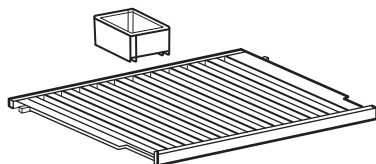
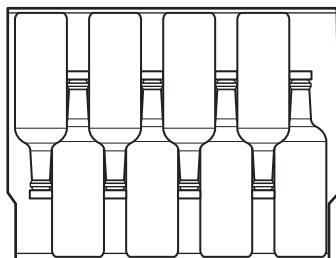
Niveluri de raft



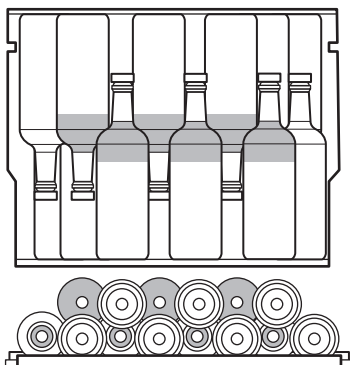
Nivelul 1 jumătate de raft



Nivelurile 2,3,4,5 raft complet



Nivelul 6 raftul superior



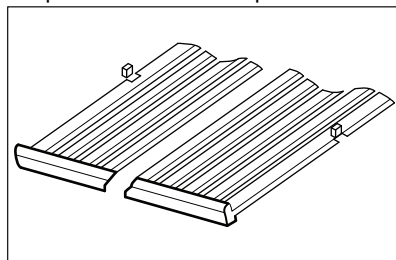
Raftul superior poate încăpea:

- 7 sticle cu cutia de umiditate,
- 8 sticle fără cutia cu umiditate.

6.3 Scoaterea și instalarea rafturilor

Pentru a scoate orice raft din cabinetul pentru vinuri:

1. Deschideți complet ușile cabinetului pentru vinuri.
2. Trageți raftul din lemn până când canelura se află sub suportul de plastic al cabinetului pentru vinuri.



3. Ridicați ușor partea frontală a raftului și scoateți-l din aparat.

6.2 Cutie de umiditate

Cutia de umiditate se află pe raftul de sus al cabinetului pentru vinuri. Este detașabilă. Turnați puțină apă în cutia umedă pentru a preveni nivelul prea scăzut de umiditate a aerului.



Pentru a pune raftul înapoi în poziția inițială, urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

7. INFORMAȚII ȘI SFATURI

7.1 Recomandări pentru economisirea energiei

- Configurația internă a aparatului este cea care asigură cea mai eficientă utilizare a energiei.
- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar.

- Asigurați o ventilație bună. Nu acoperiți grilajele sau orificiile de ventilație.

8. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

8.1 Avertismente generale



ATENȚIE!

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.



Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase.

8.2 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.



ATENȚIE!

Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.

8.3 Curățare periodică

Echipamentul trebuie curățat în mod regulat:

1. Curățați interiorul cu apă caldă și soluție de bicarbonat de sodiu. Soluția trebuie să conțină aproximativ 2 linguri de bicarbonat de sodiu până la un litru de apă.
2. Scoateți excesul de apă din burete sau cârpă atunci când curățați zona comenzilor sau a oricăror componente electrice.
3. Curățați exteriorul aparatului cu apă caldă și un săpun neutru.
4. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
5. Clătiți și uscați bine.

8.4 Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat pe perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
2. Îndepărtați toate articolele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușa deschisă pentru a preveni mirosurile neplăcute.

Atunci când aparatul nu este utilizat din cauza unei pene de curent:

- Majoritatea penelor de curent sunt corectate în câteva ore și nu afectează temperatura aparatului dacă reduceți la minimum deschiderea ușii.

- Dacă alimentarea va fi oprită pentru o perioadă mai lungă de timp, trebuie

să parcurgeți pașii corespunzători descriși mai sus.

9. DEPANARE



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

9.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este conectat corect în priză.	Conectați ștecherul în priză corect.
	Nu există tensiune în priză.	Conectați un alt aparat la priza electrică. Contactați un electrician calificat.
Compresorul funcționează continuu.	Întreprupătorul de circuit s-a declanșat sau s-a ars o siguranță.	Porniți întreprupătorul de circuit sau schimbați siguranța.
	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționare”.
	Temperatura camerei este prea ridicată.	Consultați capitolul „Instalarea”.
	Ușa este deschisă prea des.	Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.
Iluminarea nu funcționează.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închideți ușa”.
	Aparatul nu este conectat la priză.	Conectați aparatul.
	Întreprupătorul de circuit s-a declanșat sau s-a ars o siguranță.	Porniți întreprupătorul de circuit sau schimbați siguranța.
	Becul este defect.	Contactați centrul de service.
Prea multă vibrație.	Butonul de iluminare nu funcționează.	Contactați centrul de service.
	Aparatul nu este sprijinit corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
	Aparatul scoate zgomote.	Verificați dacă aparatul este stabil.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Pe placa din spate a aparatului curge apă.	În timpul procesului de deghețare automată, gheața se topește pe placa din spate.	Este corect.
Apa curge în interiorul dulapului de vinuri.	Produsele împiedică scurgerea apei în colectorul de apă.	Asigurați-vă că produsele nu ating placa din spate.
Temperatura din cabinetul pentru vinuri este prea mică sau prea ridicată.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai ridicată sau mai scăzută.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închideți ușa”.



Dacă sfatul nu duce la rezultatul dorit, apălați cel mai apropiat centru de service de marcă.

9.2 Înlocuirea becului

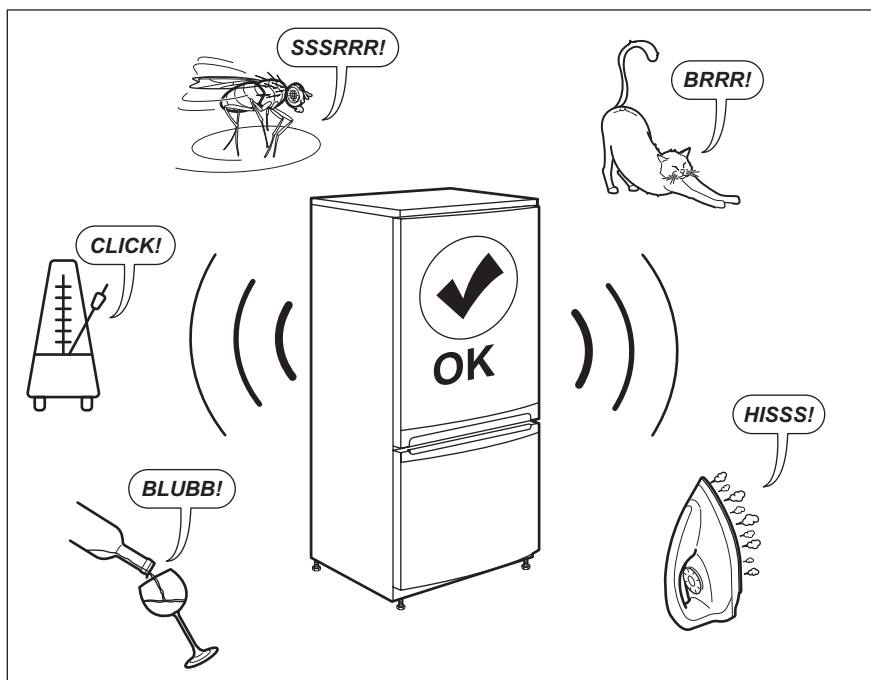
Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

Dispozitivul de iluminare se poate înlocui numai în service. Contactați Centrul de service autorizat cu care lucrați.

9.3 Închideți ușa

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este necesar, reglați ușa. Consultați capitolul „Instalarea”.
3. Dacă este necesar, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de service autorizat.

10. ZGOMOTE



11. DATE TEHNICE

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice aflată pe partea internă a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte

documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Consultați linkul www.theenergylabel.eu pentru informații detaliate despre eticheta energetică.

12. INFORMAȚII PENTRU INSTITUTELE DE TESTARE

Instalarea și pregătirea aparatului pentru orice verificare EcoDesign se va face în conformitate cu EN 62552. Cerințele privind ventilația, dimensiunile locașului și distanțele minime pentru spate trebuie să fie cele menționate în capitolul 3 al

acestui Manual de utilizare. Contactați producătorul pentru orice alte informații suplimentare, inclusiv pentru planurile de încărcare.

13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul

 Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	263
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	265
3. INŠTALÁCIA.....	266
4. POPIS VÝROBKU.....	270
5. PREVÁDZKA.....	270
6. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	271
7. TIPY A RADY.....	272
8. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	273
9. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	273
10. ZVUKY.....	275
11. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	275
12. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ ÚSTAVY.....	276
13. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	276

NA DOSIAHNUTIE PERFEKTNÝCH VÝSLEDKOV

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vytvorili sme ho, aby vám poskytol bezchybný výkon na mnoho rokov, pričom sme použili inovačné technológie, ktoré pomáhajú zjednodušovať život – funkcie, ktoré nenájdete u bežných spotrebičov. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Rady týkajúce sa používania, brožúry, návody na riešenie problémov a informácie o servise a opravách:

www.aeg.com/support



Zaregistrujte si výrobok a využite tak ešte lepší servis:

www.registreaeg.com



Pre váš spotrebič si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:

www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Ak potrebujete kontaktovať autorizované servisné stredisko, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Upozornenie / Výstražné a bezpečnostné informácie

 Všeobecné informácie a tipy

 Informácie o životnom prostredí

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. **BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE**

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti od 3 do 8 rokov smú nakladať spotrebič a vykladať z neho za predpokladu, že boli správne poučené.
- Tento spotrebič smú používať osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi za predpokladu, že boli správne poučené.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dohľadom zodpovednej osoby.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený iba na skladovanie vína.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.

- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových hosťovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v domovoch poľnohospodárskych hostí a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
- UPOZORNENIE: Vetracie otvory na skrini spotrebiča alebo konštrukcii zabudovateľného spotrebiča musia zostať voľné a nezakryté.
- UPOZORNENIE: Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- UPOZORNENIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- UPOZORNENIE: V spotrebiči vo vnútri priehradiek na uchovávanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak daný typ neodporúča výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte len neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, čistiace špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Keď je spotrebič dlho prázdny, vypnite ho, odmrázte, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvierka, aby ste predišli tvorbe plesne v spotrebiči.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavými hnacími látkami.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, ním autorizované servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Montáž



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nepoužívajte, ak nie je správne nainštalovaný do nábytku určeného na zabudovanie.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavreté obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dvierok počkajte minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred vykonávaním úprav na spotrebiči (napr. zmena smeru otvárania dvierok) vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Spotrebič nevystavujte dažďu.
- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Spotrebič neinštalujte do oblastí, ktoré sú príliš vlhké alebo príliš studené.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.
- Spotrebič obsahuje vrečko s vysúšadlom. Nie je to hračka. Nie je na jedenie. Okamžite ho vyhoďte.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.



VAROVANIE!

Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že nie je elektrický napájací kábel zachytený alebo poškodený.



VAROVANIE!

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické komponenty (napr. sieťovú zástrčku, sieťový kábel, kompresor). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Sieťový kábel musí byť pod úrovňou sieťovej zástrčky.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.

2.3 Použitie



VAROVANIE!

Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.



Spotrebič obsahuje horľavý plyn, izobután (R600a), prírodný plyn s

vysokou úroveň environmentálnej kompatibility. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh, ktorý obsahuje izobután.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Akékoľvek použitie zabudovaného produktu ako voľne stojaceho je prísne zakázané.
- Do spotrebiča nevkladajte elektrické spotrebiče (napr.: zariadenia na výrobu zmrzliny), ak ich neoznačil za vhodné výrobca.
- Ak sa poškodí chladiaci okruh, uistite sa, že v miestnosti nie sú plamene a zdroje vznietenia. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.

2.4 Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovdúky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrázaná voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Nezabudnite, že vlastnoručná alebo neprofesionálna oprava môže mať bezpečnostné následky a mohla by spôsobiť zánik záruky.
- Nasledovné náhradné diely budú dostupné po dobu 7 rokov od ukončenia predaja modelu: termostaty, snímače teploty, dosky s plošnými spojmi, zdroje osvetlenia, rukoväte dvierok, závesy dvierok, nádoby a koše. Upozorňujeme, že niektoré z týchto dielov môžu byť dostupné iba pre profesionálnych opravárov, a že nie všetky náhradné diely sú vhodné pre všetky modely.
- Tesnenia dvierok budú dostupné po dobu 10 rokov od ukončenia predaja modelu.

2.6 Likvidácia



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzuju ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

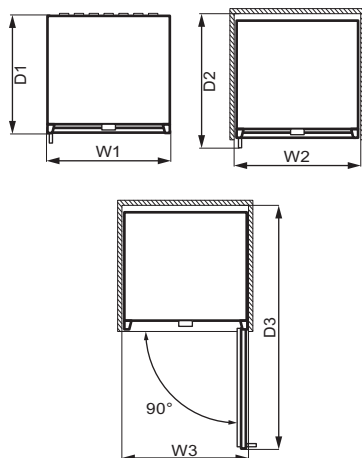
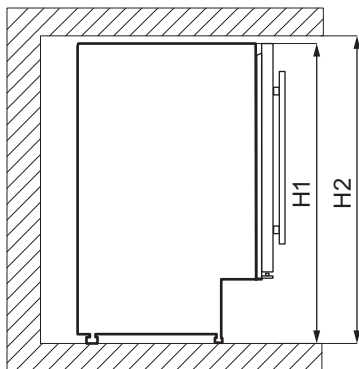
3. INŠTALÁCIA



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

3.1 Rozmery



Celkové rozmery ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ výška, šírka a hĺbka spotrebiča bez rukoväti

Priestor potrebný pri používaní ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväti spolu s priestorom potrebným na voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu

Celkový priestor potrebný pri používaní ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ výška, šírka a hĺbka spotrebiča vrátane rukoväti spolu s priestorom potrebným na

voľnú cirkuláciu chladiaceho vzduchu a priestorom potrebným na otvorenie dvierok do uhla, ktorý umožňuje vybratie vnútorného vybavenia

3.2 Umiestnenie

V záujme optimálnej prevádzky neinštalujte spotrebič v blízkosti zdroja tepla (rúry, sporáku, radiátorov, varičov alebo varných panelov) alebo na mieste s priamym slnečným žiarením. Dbajte na to, aby okolo zadnej časti spotrebiča mohol voľne cirkulovať vzduch.

Spotrebič treba inštalovať do suchej, dobre vetranej miestnosti.

Tento spotrebič je určený na použitie pri okolitej teplote od 16°C do 38°C.



Správnu prevádzku spotrebiča možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu.



Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, kde inštalovať spotrebič, obráťte sa na predajcu alebo na zákaznícke služby alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.



Spotrebič sa musí dať bez problémov odpojiť od napájania. Zástrčka preto bude musieť byť po inštalácii ľahko prístupná.

3.3 Zapojenie do elektrickej siete

- Pred zapojením do siete sa uistite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú vašim domácim hodnotám napájania.
- Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka na napájacom kábli obsahuje kontakt, ktorý slúži na tento účel. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

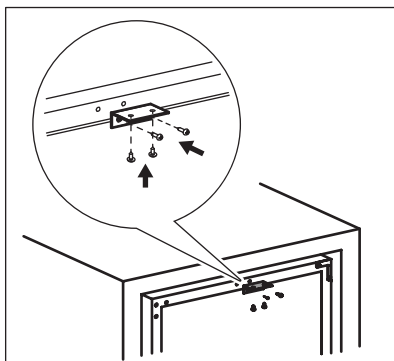
3.4 Vyrovnanie

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol uvedený do vodorovnej polohy. Dosiahnete to pomocou dvoch nastaviteľných nožičiek vpredu naspodku.

3.5 Inštalácia hornej konzoly

Upevnite spotrebič:

- Pomocou dvoch skrutiek nainštalujte hornú konzolu na hornú časť spotrebiča.
- Spotrebič vložte do skrinky a pomocou dvoch skrutiek upevnite hornú konzolu na skrinke.



3.6 Zmena smeru otvárania dverí

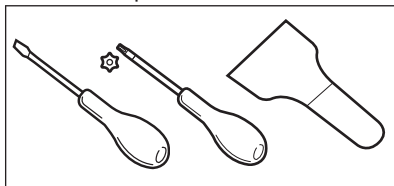


VAROVANIE!

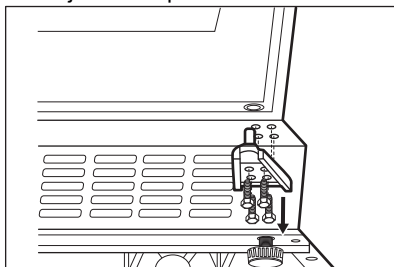
Pred akýmkoľvek zásahom vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete.

Nástroje, ktoré potrebujete:

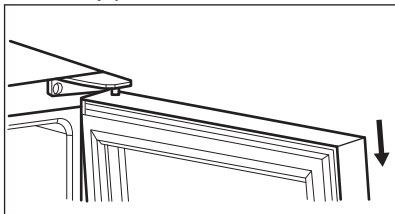
- krížový skrutkovač,
- nôž na tmel alebo skrutkovač s tenkou čepeľou.



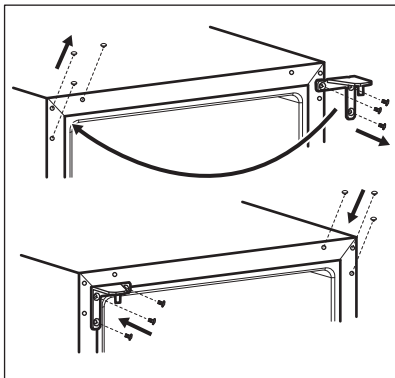
1. Uistite sa, že spotrebič stojí rovno.
2. Otvorte dveria a vyberte z políc všetky fľaše na víno. Zatvorte dveria.
3. Odskrutkujte 4 skrutky, ktoré spájajú dolný záves. Dolný záves a skrutky dajte na bezpečné miesto.



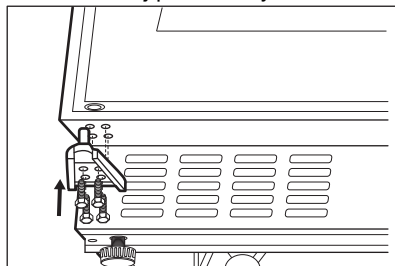
4. Odstráňte dverka a položte ich na mäkký povrch.



5. Odskrutkujte skrutky, ktoré spájajú horný záves v pravom hornom rohu spotrebiča. Horný záves a skrutky dajte na bezpečné miesto.
6. Pomocou tmelu alebo skrutkovača s tenkou čepeľou odstráňte 3 kryty z otvorov pre skrutky z ľavého horného rohu spotrebiča. Preneste a vložte kryty na skrutky do otvorov na druhej strane.



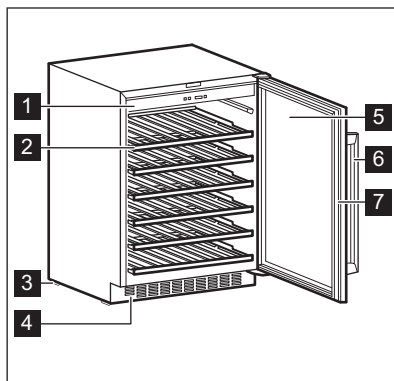
7. Horný záves priskrutkujte na ľavú stranu spotrebiča.
8. Dvierka položte na nové miesto.
9. Dolný záves zaistite a neut'ahujte skrutky, kým nebudú dverka v zatvorenej polohe a vyrovnané.



10. Pred pripojením spotrebiča k napájaniu počkajte minimálne 4 hodiny.

4. POPIS VÝROBKU

4.1 Prehľad výrobku

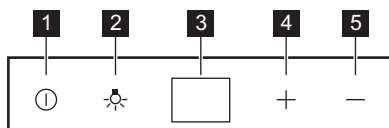


- 1** Ovládací panel
- 2** Polica
- 3** Nožička
- 4** Ozdobný rám

- 5** Dvierka z tvrdeného skla
- 6** Rukoväť
- 7** Tesnenie

5. PREVÁDZKA

5.1 Ovládací panel



- 1** Vypínač
- 2** Tlačidlo osvetlenia
- 3** Displej

- 4** Tlačidlo zvýšenia teploty
- 5** Tlačidlo zníženia teploty

5.2 Zapnutie

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
2. Ak je displej vypnutý, stlačte tlačidlo.
3. Na displeji sa zobrazí nastavená predvolená teplota (12 °C).

Ak chcete vybrať odlišne nastavenú teplotu, pozrite si časť „Regulácia teploty“.

5.3 Vypnutie

1. Stlačte tlačidlo na 5 sekúnd.
2. Displej sa vypne.
3. Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

5.4 Tlačidlo osvetlenia

Osvetlenie zapnete a vypnete stlačením tlačidla osvetlenia. Osvetlenie nemá žiadny negatívny vplyv na kvalitu vína.

5.5 Regulácia teploty

i Predvolená nastavená teplota pre vínотéku je 12 °C.



Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí +5 až +18 °C.

Ak chcete nastaviť teplotu, stlačte regulátory teploty. Na displeji sa zobrazí nastavená teplota.

Na nastavenie správnej teploty pre každý typ vína si pozrite kapitolu „Každodenné používanie“.

6. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

6.1 Skladovanie vína

i Tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína.

i Priehradka na skladovanie vína je označená (na typovom štítku) symbolom .

Doba skladovania vína závisí od veku, obsahu alkoholu, druhu hrozna a množstva fruktózy a tanínu v ňom. V čase nákupu skontrolujte, či víno už vyzrieva, alebo sa časom zlepší.

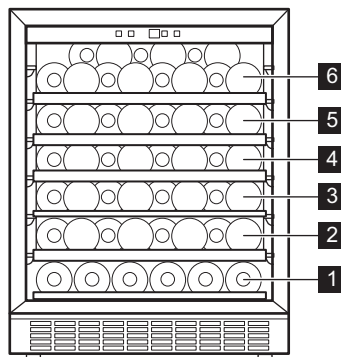
Odporúčané teploty skladovania:

- šampanské a šumivé vína v rozmedzí +6°C a +8°C.
- biele vína v rozmedzí +10°C a +12°C.
- ružové a ľahké červené vína v rozmedzí +12°C a +16°C.
- dozreté červené vína v rozmedzí +14°C a +16°C.

Spotrebič je navrhnutý na uskladnenie až do 52 fliaš (0,75 l) umiestnením:

- 6 fliaš na úrovni 1,
- 8 fliaš na úrovni 2,3,4,5,
- 14 fliaš na úrovni 6.

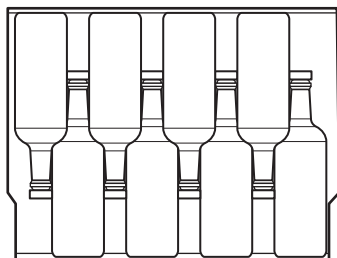
Úrovně políc



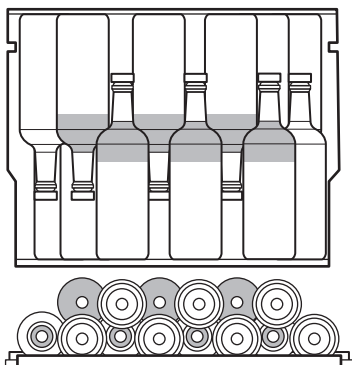
Polovičná úroveň políc 1



Úplná úroveň políc 2,3,4,5

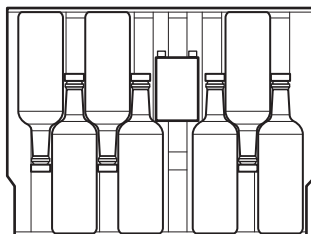
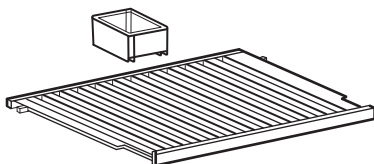


Horná úroveň políc 6



6.2 Zvlhčovacia nádoba

Zvlhčovacia nádoba sa nachádza na hornej polici vlnotéky. Je odnímateľný. Do zvlhčovacej skrinky nalejte trochu vody, aby ste zabránili príliš nízkej úrovni vlhkosti vzduchu.



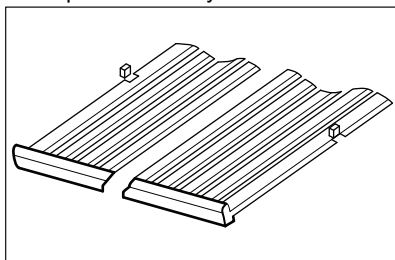
Vrchná polica je vhodná pre:

- 7 fľaše so zvlhčovacou nádobou,
- 8 fľaše bez zvlhčovacej nádoby.

6.3 Vybratie a inštalácia políc

Vybratie akejkoľvek poličky z vlnotéky:

1. Úplne otvorte dverka vlnotéky.
2. Potiahnite drevenú policu, kým jej zárez nebude pod plastovým stĺpikom vlnotéky.



3. Mierne nadvihnite prednú časť police a odpojte ju od spotrebiča.



Pri vkladaní police späť do pôvodnej polohy postupujte podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

7. TIPY A RADY

7.1 Rady na úsporu energie

- Vnútrotná konfigurácia spotrebiča zabezpečuje najúčinnšie využitie energie.

- Dverka neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je nevyhnutné.

- Zabezpečte dobré vetranie.
Nezakrývajte ventilačné mriežky a otvory.

8. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

8.1 Všeobecné upozornenia



UPOZORNENIE!

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



V chladiacej jednotke spotrebiča sa nachádzajú uhľovodíky, preto smie údržbu a doplnenie chladiwa vykonať výhradne autorizovaný technik.



Príslušenstvo a časti spotrebiča sa nesmú umývať v umývačke riadu.

8.2 Čistenie vnútra

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



UPOZORNENIE!

Nepoužívajte saponáty, abrazívne prášky ani čistiace prostriedky na báze chlóru alebo oleja, pretože poškodia povrchovú vrstvu.

8.3 Pravidelné čistenie

Zariadenie sa musí pravidelne čistiť:

1. Vnútro vyčistíte roztokom vlažnej vody a sódy na pečenie. Roztok by mal obsahovať približne 2 polievkové lyžice sódy na pečenie na liter vody.
2. Pri čistení oblasti ovládacích prvkov alebo elektrických častí vyžmýkajte zo špongie alebo handričky prebytočnú vodu.
3. Vonkajšiu stranu spotrebiča vyčistíte teplou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku.
4. Pravidelne kontrolujte tesnenia dvierok a udržiavajte ich čisté. Zvyšky potravín a nečistoty utrite handričkou.
5. Opláchnite a dôkladne osušte.

8.4 Obdobia nečinnosti

Ak sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, sú potrebné nasledujúce preventívne opatrenia:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odstráňte všetky predmety.
3. Vyčistite spotrebič a všetko príslušenstvo.
4. Dvierka nechajte otvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

Keď sa spotrebič nepoužíva z dôvodu poruchy napájania:

- Väčšina výpadkov napájania sa odstráni v priebehu niekoľkých hodín a neovplyvní teplotu vášho spotrebiča, ak minimalizujete otvorenie dvierok.
- Ak bude napájanie vypnuté dlhší čas, musíte urobiť príslušné kroky popísané vyššie.

9. RIEŠENIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

9.1 Čo robiť, ak...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič je vypnutý.	Zapnite spotrebič.
	Sieťová zástrčka nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky.	Zapojte správne sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
	V sieťovej zásuvke nie je napätie.	Do sieťovej zásuvky zapojte iný elektrický spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
	Vypol sa istič alebo sa vypálila poistka.	Zapnite istič alebo vymeňte poistku.
Kompresor pracuje neustále.	Teplota nie je nastavená správne.	Pozrite si kapitolu „Prevádzka“.
	Izbová teplota je príliš vysoká.	Pozrite si kapitolu „Montáž“.
	Dvierka sa otvárajú príliš často.	Dvierka nenechávajte otvorené dlhšie, ako je potrebné.
	Dvierka nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.
Osvetlenie nefunguje.	Spotrebič nie je zapojený do elektrickej siete.	Pripojte spotrebič.
	Vypol sa istič alebo sa vypálila poistka.	Zapnite istič alebo vymeňte poistku.
	Žiarovka je pokazená.	Obráťte sa na servis.
	Tlačidlo osvetlenia nefunguje.	Obráťte sa na servis.
Príliš veľké vibrácie.	Spotrebič nemá správnu podporu.	Skontrolujte, či spotrebič stojí v stabilnej polohe.
Spotrebič je hlučný.	Spotrebič nemá správnu podporu.	Skontrolujte, či spotrebič stojí v stabilnej polohe.
Na zadnej stene spotrebiča tečie voda.	Počas procesu automatického rozmrazovania sa na zadnej stene roztápa námraza.	Je to tak správne.
Vo vnútri vínotéky tečie voda.	Produkty uložené v spotrebiči bránia odtokaniu vody do zachytávača vody.	Uistite sa, že sa produkty nedotýkajú zadnej steny.
Teplota vo vínotéke je príliš nízka alebo príliš vysoká.	Regulátor teploty nie je nastavený správne.	Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Dvierka nie sú správne zatvorené.	Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.

i Ak rady nevedú k želanému výsledku, zavolajte najbližší značkový servis.

9.2 Výmena osvetlenia

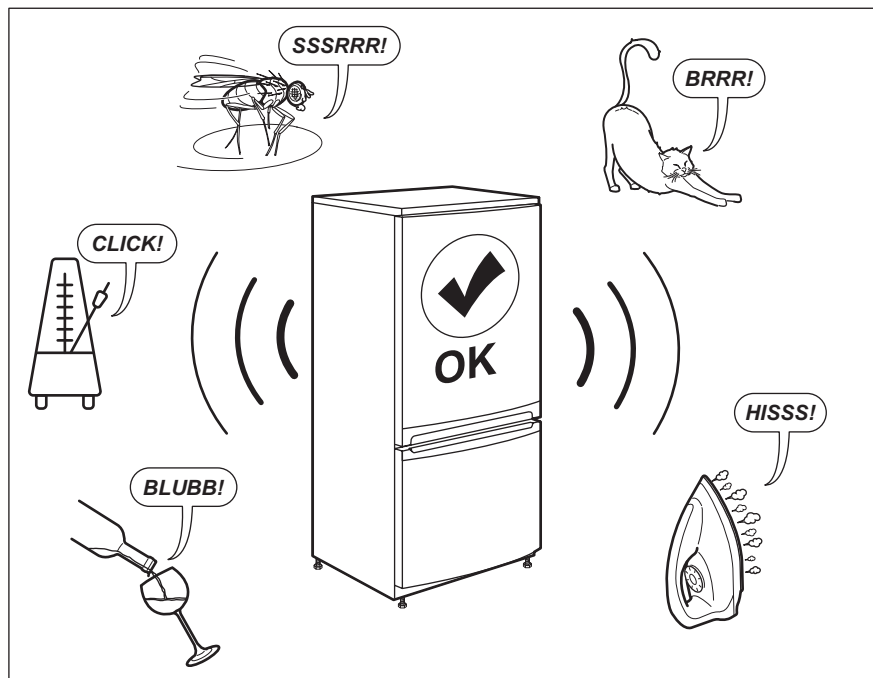
Spotrebič je vybavený trvácnym vnútorným osvetlením LED.

Osvetľovacie zariadenie smie vymieňať iba servisný technik. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

9.3 Zatvorenie dvierok

1. Vyčistite tesnenia dvierok.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si kapitolu „Montáž“.
3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

10. ZVUKY



11. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa uvádzajú na typovom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

Čiarový kód na štítku energetických parametrov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie

o výkone spotrebiča v databáze EU EPREL. Energetický štítok, návod na používanie a ďalšie dokumenty si odložte, aby ste ich mali v prípade potreby neskôr k dispozícii.

Tie isté informácie sú dostupné aj v databáze EPREL na webovej

stránke <https://eprel.ec.europa.eu>, kde treba zadať model a číslo výrobku, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na stránke www.theenergylabel.eu.

12. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ ÚSTAVY

Inštalácia a príprava spotrebiča na akékoľvek overenie ekologického dizajnu musí byť v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na vetranie, rozmery otvoru a minimálne voľné priestory vzadu sú

uvedené v tomto návode na použitie v kapitole 3. Kontaktujte výrobcu ohľadom akýchkoľvek ďalších informácií, vrátane plánov naplnenia.

13. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom  spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	278
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	280
3. INSTALACIÓN.....	282
4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	285
5. FUNCIONAMIENTO.....	285
6. USO DIARIO.....	286
7. CONSEJOS.....	288
8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	288
9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	289
10. RUIDOS.....	291
11. DATOS TÉCNICOS.....	291
12. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS.....	291
13. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	292

PARA UNOS RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por elegir este producto AEG. Lo hemos creado para brindarle un rendimiento impecable durante muchos años, con tecnologías innovadoras que lo ayudan a simplificar la vida, características que quizás no encuentre en los electrodomésticos comunes. Dedique unos minutos a leer este documento para sacarle el máximo partido.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:

www.aeg.com/support



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:

www.registreaeg.com



Comprar accesorios, artículos de consumo y piezas de recambio originales para su aparato:

www.aeg.com/shop

ATENCIÓN AL CLIENTE Y SERVICIO

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Cuando se ponga en contacto con nuestro Centro de servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles: Modelo, código numérico del producto (PNC), número de serie.

La información se encuentra en la placa de características.

 Advertencia / Precaución - Información sobre seguridad

 Información general y consejos

 Información relativa al medioambiente

Salvo modificaciones.

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños producidos como resultado de una instalación o un uso incorrectos. Conserve siempre estas instrucciones en lugar seguro y accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar el aparato siempre que hayan sido debidamente instruidos.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades muy extensas y complejas, siempre que hayan sido instruidas adecuadamente.
- Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 3 años salvo que estén bajo supervisión continua.
- Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada.

1.2 Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está diseñado solo para almacenar vino.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.

- Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice agua pulverizada ni vapor para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.
- Cuando el aparato esté vacío durante un largo período, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho en el interior del aparato.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación



ADVERTENCIA!

Sólo un técnico cualificado puede instalar el aparato.

- Retire todo el embalaje.
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada por motivos de seguridad.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- Tenga cuidado al mover el aparato, porque es pesado. Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- En la primera instalación otras invertir el sentido de apertura de la puerta, espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación, por ejemplo cambiar el sentido de apertura de la puerta.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- No exponga el aparato a la lluvia.
- No instale el aparato en lugares con luz solar directa.
- No instale este aparato en áreas excesivamente húmedas o frías.
- Cuando mueva el aparato, levántelo por el borde delantero para evitar rayar el suelo.
- El aparato contiene una bolsa de desecante. No se trata de un juguete. No es un alimento. No olvide desecharlo inmediatamente.

2.2 Conexión eléctrica



ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.



ADVERTENCIA!

Al colocar el producto, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o doblado.



ADVERTENCIA!

No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores eléctricos del suministro eléctrico.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso



ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.



El aparato contiene un gas inflamable, isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante que contiene isobutano.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- Está estrictamente prohibido usar el producto incorporado de forma autónoma.
- No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, salvo que el fabricante haya autorizado su utilización.
- Si se daña el circuito de refrigerante, asegúrese de que no haya llamas ni fuentes de ignición en la sala. Ventile la sala.
- No deje que los objetos calientes toquen las partes de plástico del aparato.
- No almacene gases ni líquidos inflamables en el aparato.
- No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.

2.4 Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

2.5 Asistencia técnica

- Para reparar el aparato, póngase en contacto con el centro de servicio

autorizado. Utilice solamente piezas de recambio originales.

- Tenga en cuenta que la autorreparación o la reparación no profesional puede tener consecuencias de seguridad y podría anular la garantía.
- Los siguientes repuestos estarán disponibles durante 7 años después de que el modelo se haya retirado del mercado: termostatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso, fuentes de luz, manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas y cestas. Tenga en cuenta que algunas de estas piezas de recambio solo están disponibles para los reparadores profesionales, y que no todas las piezas de recambio son relevantes para todos los modelos.
- Las juntas de las puertas estarán disponibles durante 10 años después de que el modelo se haya retirado.

2.6 Desecho



ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

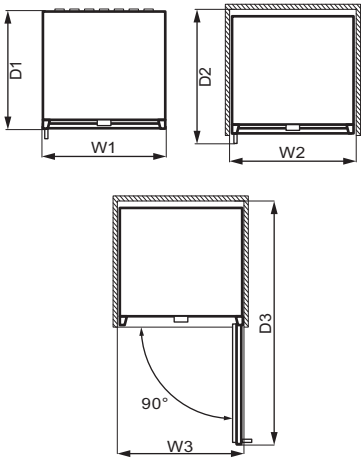
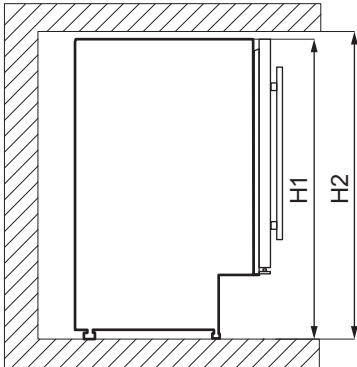
- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. INSTALACIÓN



ADVERTENCIA!
Consulte los capítulos sobre seguridad.

3.1 Dimensiones



Dimensiones generales ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ la altura, anchura y profundidad del aparato sin el asa

Espacio necesario en uso ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² la altura, anchura y profundidad del aparato, incluyendo la manija, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración

Espacio total necesario en uso ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ la altura, anchura y profundidad del aparato, incluido el mango, más el espacio necesario para la libre circulación del aire de refrigeración, más el espacio necesario para permitir la apertura de la puerta hasta el ángulo mínimo que permita la extracción de todo el equipo interno

3.2 Ubicación

Para garantizar el mejor funcionamiento del aparato, no debe instalarlo en las proximidades de la fuente de calor (horno, estufas, radiadores, cocinas o fogones) ni en un lugar con luz solar directa. Asegúrese de que el aire pueda

circular libremente alrededor de la parte posterior del armario.

Este aparato debe instalarse en una ubicación interior seca y bien ventilada.

Este aparato está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente que oscila entre 16°C y 38°C.

-  Solo se puede garantizar el correcto funcionamiento del aparato dentro del rango de temperatura especificado.
-  Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al centro de servicio autorizado más cercano.
-  Puede que en algún momento sea necesario desconectar el aparato de la toma de corriente. Por lo que el enchufe debe quedar accesible tras la instalación del aparato.

3.3 Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional
- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

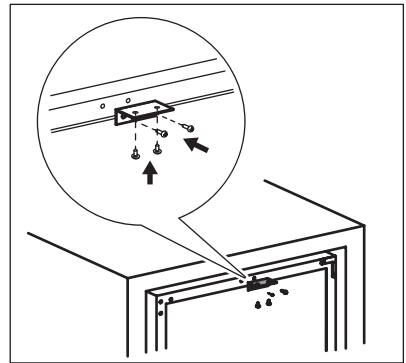
3.4 Nivelado

Al colocar el aparato, asegúrese de que queda nivelado. Esto se puede conseguir con dos patas ajustables en la parte inferior delantera.

3.5 Instalación del soporte superior

Sujete su aparato:

- Utilice dos tornillos para instalar el soporte superior en la parte superior del aparato.
- Coloque el aparato en la cava y utilice dos tornillos para fijar el soporte superior de la cava.



3.6 Cambio del sentido de apertura de la puerta

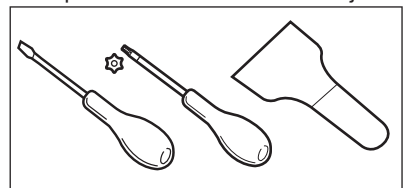


ADVERTENCIA!

Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación.

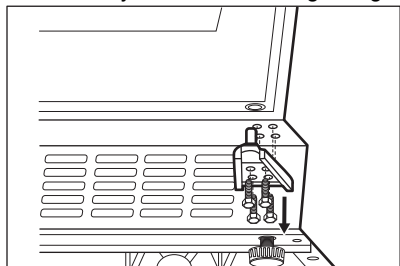
Herramientas que necesita:

- destornillador en forma de cruz,
- espátula o destornillador de hoja fina.

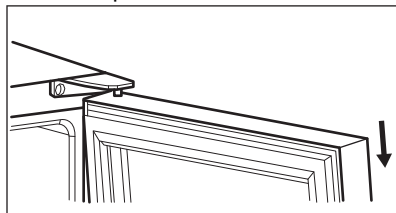


1. Asegúrese de que el aparato se mantenga en posición vertical.

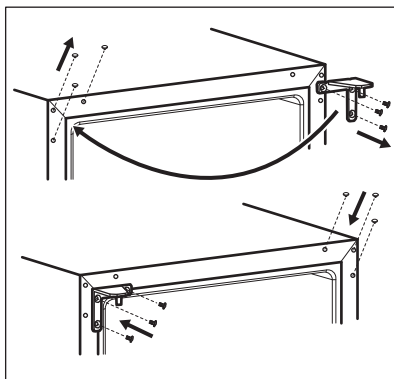
2. Abra la puerta y saque todas las botellas de vino de los estantes. Cierre la puerta.
3. Afloje los 4 tornillos que conectan la bisagra inferior. Coloque la bisagra inferior y los tornillos un lugar seguro.



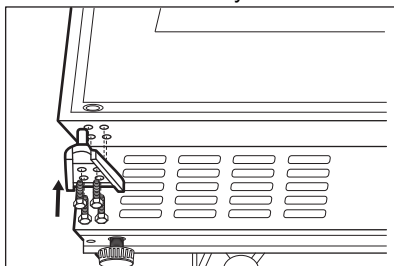
4. Retire la puerta y colóquela sobre una superficie suave.



5. Desatornille los tornillos que conectan la bisagra superior en la esquina superior derecha del aparato. Coloque la bisagra superior y los tornillos un lugar seguro.
6. Utilice una espátula o un destornillador de hoja fina para retirar las 3 tapas de los orificios de los tornillos de la esquina superior izquierda del aparato. Transfiera e inserte las cubiertas en los orificios de los tornillos del otro lado.



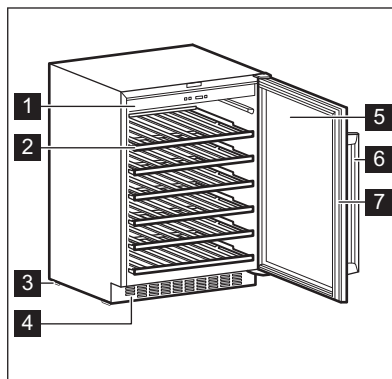
7. Atornille la bisagra superior en el lado izquierdo del aparato.
8. Coloque la puerta en su nuevo lugar.
9. Fije la bisagra inferior y no apriete los tornillos hasta que la puerta se encuentre cerrada y nivelada.



10. Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica.

4. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

4.1 Descripción del producto

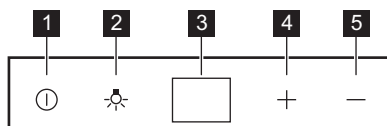


- 1** Panel de mandos
- 2** Estante
- 3** Pie
- 4** Marco decorativo

- 5** Puerta de vidrio templado
- 6** Tirador
- 7** Junta

5. FUNCIONAMIENTO

5.1 Panel de mandos



- 1** Botón de encendido
- 2** Botón de luz
- 3** Pantalla

- 4** Botón de calentamiento
- 5** Botón de enfriamiento

5.2 Encendido

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Pulse el botón de encendido si la pantalla está apagada.
3. La pantalla muestra la temperatura predeterminada configurada (12°C).

Para seleccionar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

5.3 Apagado

1. Pulse el botón de encendido durante 5 segundos.
2. La pantalla se apaga.

- Para desconectar el aparato de la corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

5.4 Botón de luz

Para encender y apagar la luz, pulse el botón de la luz. La luz no tiene ningún efecto negativo sobre la calidad del vino.

5.5 Regulación de temperatura

- i** La temperatura predeterminada de la cava para vinos es de 12°C.

- i** La temperatura se puede regular entre +5 y +18°C.

Para ajustar la temperatura, pulse los reguladores de temperatura. La pantalla muestra los ajustes de temperatura.

Para ajustar la temperatura adecuada para cada tipo de vino, consulte el capítulo "Uso diario".

6. USO DIARIO

6.1 Almacenaje de vino

- i** Aparato destinado a utilizarse exclusivamente para la conservación de vinos.
- i** El compartimento de almacenamiento de vino es el marcado (en la placa de características) con .

El tiempo de almacenamiento del vino depende de la edad, el contenido alcohólico, el tipo de uva y el nivel de fructosa y tanino que contiene. En el momento de la compra, compruebe si el vino ya está envejecido o si mejorará con el tiempo.

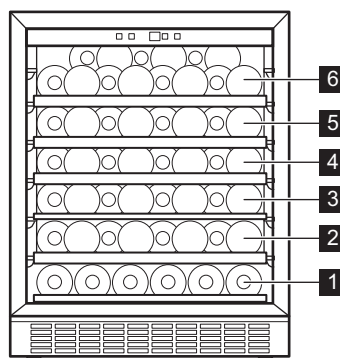
Temperaturas de almacenamiento recomendadas:

- Para champán y vinos espumosos, entre +6°C y +8°C.
- Para vinos blancos, entre +10°C y +12°C.
- Para vinos rosados y tintos ligeros, entre +12°C y +16°C.
- Para vinos tintos añejos, entre +14°C y +16°C.

El electrodoméstico está diseñado para almacenar hasta 52 botellas de Burdeos (0,75 l) colocando:

- 6 botellas en el nivel 1,
- 8 botellas en el nivel 2,3,4,5,
- 14 botellas en el nivel 6.

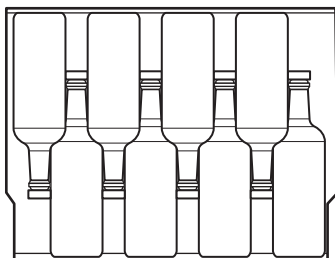
Niveles de estantes



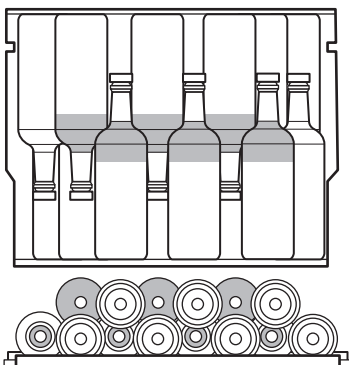
Nivel 1 de medio estante



Niveles de estantes completos 2,3,4,5

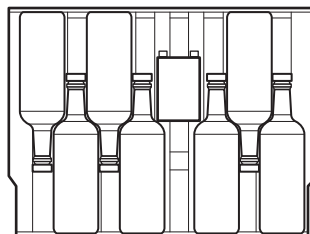
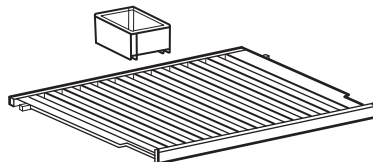


Nivel superior del estante 6



6.2 Caja húmeda

La caja húmeda se encuentra en el estante superior de la cava para vinos. Es desmontable. Vierta un poco de agua en la caja húmeda para evitar un nivel de humedad del aire demasiado bajo.



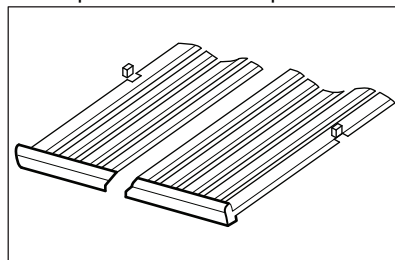
El estante superior puede albergar:

- 7 botellas con la caja húmeda,
- 8 botellas sin la caja húmeda.

6.3 Extracción e instalación de estantes

Para retirar cualquier estante de la cava para vinos:

1. Abra completamente las puertas de la cava para vinos.
2. Tire del estante de madera hasta que su muesca quede debajo del poste de plástico de la cava para vinos.



3. Levante ligeramente la parte delantera del estante y extráigalo del aparato.



Para volver a colocar el estante en su posición inicial, siga los pasos anteriores en orden inverso.

7. CONSEJOS

7.1 Consejos para ahorrar energía

- La configuración interna del aparato es la que garantiza el uso más eficiente de la energía.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del necesario.

- Asegure una buena ventilación. No cubra las rejillas o los orificios de ventilación.

8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

8.1 Advertencias generales



PRECAUCIÓN!

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato



Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.



Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.

8.2 Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación, seque todo bien.



PRECAUCIÓN!

No utilice detergentes, polvos abrasivos ni limpiadores a base de cloro o aceite, ya que podrían dañar el acabado.

8.3 Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse con regularidad:

1. Limpie el interior con agua tibia y solución de bicarbonato. La solución debe ser de unas 2 cucharadas de bicarbonato de sodio por litro de agua.
2. Extraiga el exceso de agua de la esponja o el paño cuando limpie el área de los controles o cualquier pieza eléctrica.
3. Limpie el exterior del aparato con agua tibia y jabón neutro.
4. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
5. Enjuague y seque bien.

8.4 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato del suministro eléctrico.
2. Elimine todos los elementos.
3. Limpie el aparato y todos los accesorios.
4. Deje la puerta abierta para evitar olores desagradables.

Cuando el aparato no esté en uso debido a un fallo de alimentación:

- La mayoría de los fallos de alimentación se corrigen en unas pocas horas y no afectan a la

temperatura del aparato si minimiza la apertura de la puerta.

- Si la alimentación va a estar apagada durante más tiempo, debe seguir los

pasos adecuados descritos anteriormente.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

9.1 Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El enchufe no está bien conectado a la toma de corriente.	Conecte el aparato a la toma de corriente correctamente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Conecte un aparato diferente a la de corriente. Póngase en contacto con un electricista cualificado.
	Se disparó el disyuntor o se fundió un fusible.	Encienda el disyuntor o cambie el fusible.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura se ha ajustado de manera incorrecta.	Consulte el capítulo "Funcionamiento".
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte el capítulo "Instalación".
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.	No mantenga la puerta abierta más tiempo del necesario.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
La luz no funciona.	El aparato no está enchufado.	Conecte el aparato.
	Se disparó el disyuntor o se fundió un fusible.	Encienda el disyuntor o cambie el fusible.
	La bombilla es defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
	El botón de luz no está funcionando.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Demasiada vibración.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe que los soportes del aparato están estables.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe que los soportes del aparato están estables.
El agua fluye por la placa trasera del aparato.	Durante el proceso de descongelación automática, la escarcha se derrite en la placa posterior.	Es correcto.
El agua fluye dentro de la cava para vinos.	Los productos evitan que el agua fluya hacia el colector de agua.	Asegúrese de que los productos no tocan la placa posterior.
La temperatura de la cava para vinos es demasiado baja o demasiado alta.	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta o más baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".



Si el consejo no conduce al resultado deseado, llame al servicio de marca más cercano.

9.2 Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

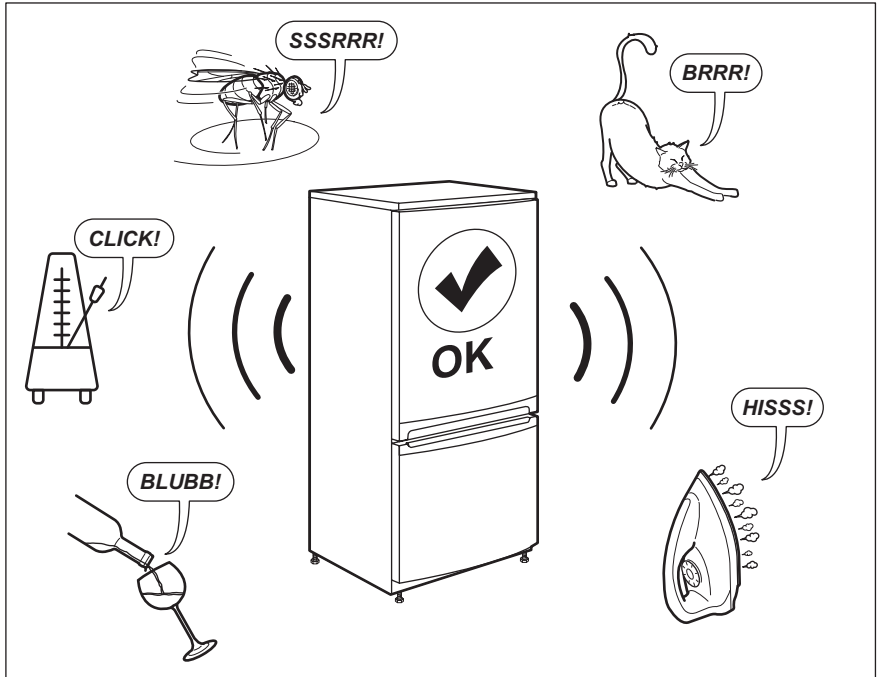
Solo se permite al servicio técnico sustituir el dispositivo de luz. Póngase en

contacto con el centro de servicio técnico autorizado.

9.3 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte el capítulo "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas de la puerta. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

10. RUIDOS



11. DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el interior del aparato y en la etiqueta de consumo energético.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos EPREL de la UE. Guarde la etiqueta energética como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL accediendo desde el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> e introduciendo el nombre del modelo y el número de producto que se encuentran en la placa de datos técnicos del aparato.

Consulte el enlace www.theenergylabel.eu para obtener información detallada sobre la etiqueta energética.

12. INFORMACIÓN PARA INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDiseño deberá cumplir con EN 62552. Los requisitos de ventilación, las dimensiones de los huecos y las

distancias mínimas traseras serán los indicados en el Capítulo 3 de este Manual de Usuario. Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

13. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos

marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINFORMATION.....	293
2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	295
3. INSTALLATION.....	297
4. PRODUKTBESKRIVNING.....	300
5. ANVÄNDNING.....	300
6. DAGLIG ANVÄNDNING.....	301
7. RÅD OCH TIPS.....	302
8. SKÖTSEL OCH RENGÖRING.....	303
9. FELSÖKNING.....	303
10. LJUD.....	305
11. TEKNISKA DATA.....	305
12. INFORMATION FÖR TESTINSTITUT.....	306
13. MILJÖSKYDD.....	306

FÖR PERFEKTA RESULTAT

Tack för att du valt denna AEG-produkt. Den har utvecklats för att du ska kunna använda den i många år, med innovativa funktioner som gör livet enklare – och som inte finns på alla enklare produkter. Ägna några minuter åt denna beskrivning för att få största möjliga utbyte av produkten.

Besök vår webbplats för att:



få tips om användning, broschyrer, felsökning, service- och reparationsinformation:

www.aeg.com/support



registrera din produkt för bättre service:

www.registeraeg.com



köpa tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:

www.aeg.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Använd alltid originalreservdelar.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar vår auktoriserade serviceverkstad: Modell, artikelnummer, serienummer.

Informationen står på märkplåten.

 Varning/Försiktighet – Säkerhetsinformation

 Allmän information och tips

 Miljöinformation

Med reservation för ändringar.

1. SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte

ansvarig för eventuella personsador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

1.1 Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättning

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn mellan 3 och 8 år får fylla på och tömma maskinen, förutsatt att de har fått rätt instruktioner.
- Denna produkt kan användas av personer med mycket omfattande och komplexa funktionsnedsättningar, förutsatt att de har fått rätt instruktioner.
- Barn under 3 år ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Barn får inte utföra rengöring och underhåll av produkten utan uppsikt.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.

1.2 Allmän säkerhet

- Den här produkten är endast avsedd för förvaring av vin.
- Denna produkt är avsedd för enskilt hushållsbruk inomhus.
- Produkten kan användas i kontor, hotellrum, gårdsgästhus och liknande boenden där sådan användning inte innebär att genomsnittlig hushållsförbrukning överskrids.

- **WARNING!** Se till att ventilationsöppningarna i maskinens hölje eller inbyggda struktur inte blockeras.
- **WARNING!** Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda upptiningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- **WARNING!** Var noga med att inte skada kylkretsen.
- **WARNING!** Använd inga elektriska produkter inne i förvaringsutrymmena såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte vattenspray och ånga för att rengöra produkten.
- Rengör produkten med en våt mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte slipande produkter, repande rengöringstussar, lösningsmedel eller metallföremål.
- När produkten är tom under en längre tid ska den stängas av, avfrostas, rengöras, torkas och dörren ska lämnas öppen för att förhindra att mögel utvecklas i produkten.
- Förvara inte explosiva ämnen som t.ex. sprayburkar med lättantändligt bränsle i den här produkten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

2.1 Installation



WARNING!

Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Av säkerhetsskäl, använd inte produkten innan den installeras i den inbyggda strukturen.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Se till att luft kan cirkulera runt produkten.
- Vid första installationen eller om dörren har hängts om, vänta minst 4 timmar innan du ansluter till elnätet. Detta för att oljan ska rinna tillbaka i kompressorn.
- Innan du utför något på produkten (t ex hänger om dörren), ska du dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Installera inte produkten nära element, spisar, ugnar eller hällar.
- Produkten får inte utsättas för regn.

- Installera inte produkten där den kan utsättas för direkt solljus.
- Installera inte produkten på platser som är mycket fuktiga eller kalla.
- När du flyttar produkten ska du lyfta den i framkanten för att undvika att repa golvet.
- Med produkten följer en påse med torkmedel. Detta är ingen leksak. Det är inget man kan äta. Kassera det omedelbart.

2.2 Elektrisk anslutning



WARNING!

Risk för brand och elektriska stötar.



WARNING!

När du sätter in din produkt, se till att elsladden inte kommer under produkten eller skadas.



WARNING!

Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.

- Produkten måste jordas.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Kontrollera så att du inte skadar de elektriska komponenterna (t.ex. stickkontakten, nätkabeln, kompressorn). Kontakta ett auktoriserat servicecenter eller en elektriker för att ersätta skadade komponenter.
- Nätkabeln måste vara under stickkontaktens nivå.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

2.3 Använd



WARNING!

Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.



Produkten innehåller brandfarlig gas, isobutan (R600a), en naturgas med hög miljökompatibilitet. Var försiktig så att du inte skadar kylkretsen som innehåller isobutan.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- All användning av den inbyggda produkten för separat funktion är strängt förbjuden.
- Placera inte elektriska produkter (t.ex. glassmaskiner) i produkten såvida de inte anges av tillverkaren.
- Om kylkretsen skadas, så se till att inga flammor eller antändningskällor förekommer i rummet. Ventilera rummet.
- Låt inte heta föremål vidröra plastdelarna i produkten.
- Förvara inte brandfarliga gaser och vätskor i produkten.
- Placera inte brandfarliga produkter eller föremål som är våta med brandfarliga produkter i, i närheten av eller på produkten.
- Vidrör inte kompressorn eller kondensorn. De är heta.

2.4 Skötsel och rengöring



WARNING!

Risk för personskador och skador på produkten föreligger.

- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.
- Kylenheten i denna product innehåller kolväten Endast en behörig person får utföra underhåll och fylla kylapparaten.
- Undersök regelbundet tömningskanalen i kylen och rengör den vid behov. Om tömningskanalen täpps igen kommer avfrostat vatten att samlas på produktens botten.

2.5 Service

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation av produkten. Använd endast originalreservdelar.
- Observera att reparationer som utförs själv eller på ett icke fackmannamässigt sätt kan få säkerhetsmässiga konsekvenser och kan upphäva garantin.
- Följande reservdelar kommer att finnas tillgängliga i 7 år efter att modellen slutat tillverkas: termostater, temperaturgivare, kretskort, ljuskällor, dörrhandtag, dörrgångjärn, plåtar och korgar. Observera att vissa av dessa reservdelar endast är tillgängliga för professionella reparatörer och att inte alla reservdelar är relevanta för alla modeller.
- Packningar till luckan kommer att finnas tillgängliga i 10 år efter att modellen har slutat tillverkas.

2.6 Avfallshantering



VARNING!

Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort locket för att hindra att barn eller djur stängs in i produkten.
- Kylkretsen och isoleringsmaterialet i den här produkten är "ozonvänliga".
- Isoleringsmaterialet innehåller brandfarlig gas. Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Orsaka inte skada på den delen av kylenheten som är nära värmeväxlaren.

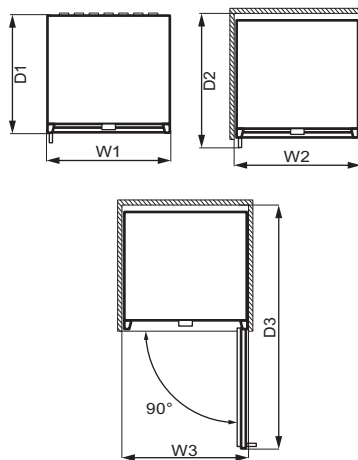
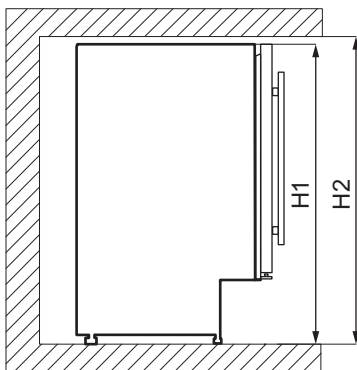
3. INSTALLATION



VARNING!

Se Säkerhetsavsnitten.

3.1 Mått



Yttermått ¹		
H1	mm	820
W1	mm	595
D1	mm	565

¹ höjd, bredd och djup på produkten gäller utan handtag och fötter

Utrymme som krävs under användning ²		
H2	mm	822
W2	mm	600
D2	mm	648

² höjd, bredd och djup på produkten inklusive handtaget, plus utrymmet som krävs för fri cirkulation av kylluften

Totalt utrymme som krävs under användning ³		
H2	mm	820
W3	mm	648
D3	mm	1157

³ höjd, bredd och djup på produkten inklusive handtaget, plus utrymmet som krävs för fri cirkulation av kylluften, plus det utrymme som krävs för att tillåta lucköppning till minsta vinkel som tillåter borttagning av all intern utrustning

3.2 Placering

För att säkerställa bästa funktion bör produkten inte installeras nära en värmekälla (ugn, spis, värmeelement eller spishäll) eller på en plats med direkt solljus. Se till att luft kan cirkulera fritt runt produktens baksida.

Den här produkten ska installeras i ett torrt, väl ventilerat rum inomhus.

Den här produkten är avsedd för användning i en omgivningstemperatur på 16°C–38°C °C.

i Korrekt funktion av produkten kan endast garanteras inom angivet temperaturområde.

i Om du är osäker på var du ska installera produkten kan du kontakta återförsäljaren, vår kundtjänst eller närmsta auktoriserade servicecenter.

i Produkten måste kunna kopplas bort från elnätet. Stickkontakten måste därför vara lätt att komma åt när produkten har installerats.

3.3 Elektrisk anslutning

- Kontrollera att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med hushållsapparaternas märkdata som anges på typskylten före anslutning till ett eluttag.
- Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätspänningsmatningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta hushållsapparaten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.
- Denna produkt uppfyller kraven enligt EU:s direktiv.

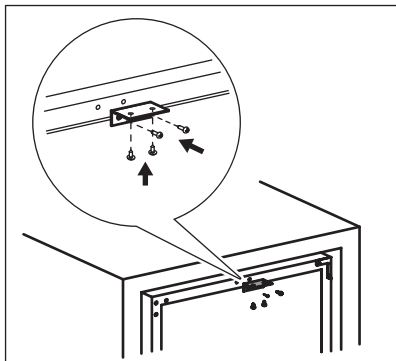
3.4 Nivåutjämning

Se till att produkten står jämnt på en plan yta. Detta kan uppnås genom de två justerbara fötterna under skåpets framkant.

3.5 Installera det övre fästet

Sätt fast produkten:

- Använd två skruvar för att montera det övre fästet ovanpå produkten.
- Sätt produkten i skåpet och använd två skruvar för att fästa det övre fästet på skåpet.



3.6 Omhängning av dörren

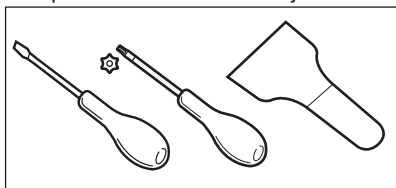


VARNING!

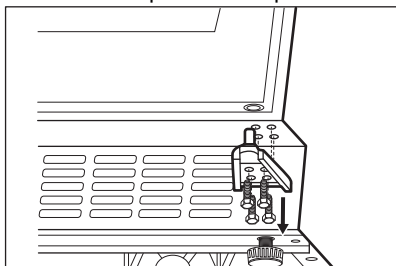
Dra ur stickkontakten från eluttaget innan du påbörjar arbetet.

Verktyg du behöver:

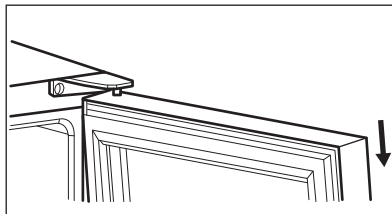
- Korsformad skruvmejsel,
- Spatel eller tunn skruvmejsel.



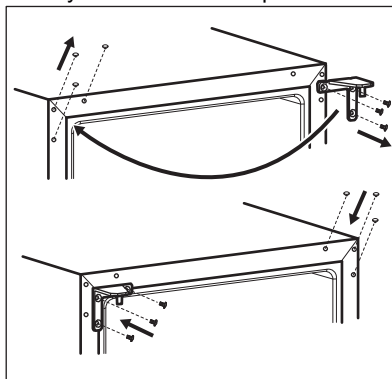
1. Se till att skåpet står upprätt.
2. Öppna dörren och ta ut alla vinflaskor från hyllorna. Stäng luckan.
3. Skruva loss de 4 skruvarna som ansluter det nedre gångjärnet. Lägga det övre gångjärnet tillsammans med skruvarna på en säker plats.



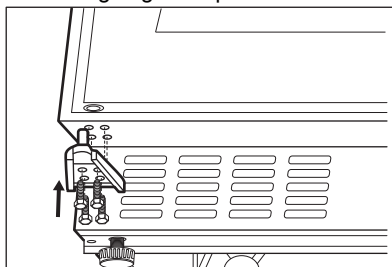
4. Lyft dörren och ställ den på ett mjukt underlag.



5. Skruva loss skruvarna som fäster det övre gångjärnet i det övre högra hörnet av produkten. Lägga det övre gångjärnet tillsammans med skruvarna på en säker plats.
6. Använd en spackelkniv eller en tunn skruvmejsel för att ta bort 3 skruvhållskydd från produktens övre vänstra hörn. För över och sätt i skydden i skruvhålen på andra sidan.



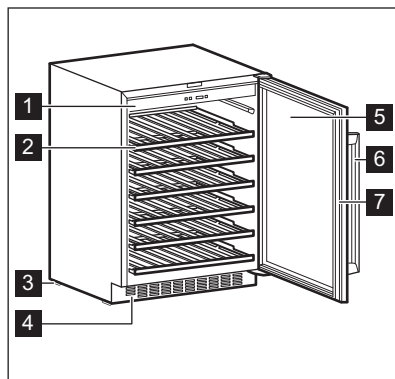
7. Skruva fast det övre gångjärnet på produktens vänstra sida.
8. Sätt dörren på sin nya plats.
9. Sätt fast det nedre gångjärnet och dra inte åt skruvarna förrän dörren är i stängt läge och plan.



10. Vänta minst 4 timmar innan du ansluter produkten till elnätet.

4. PRODUKTBESKRIVNING

4.1 Produktöversikt

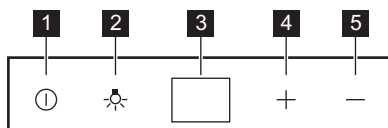


- 1** Kontrollpanel
- 2** Hylla
- 3** Fot
- 4** Dekorativ ram

- 5** Härdad glassdörr
- 6** Handtag
- 7** Packning

5. ANVÄNDNING

5.1 Kontrollpanel



- 1** Brytare
- 2** Ljusknapp
- 3** Visa

- 4** Knapp för varmare temperatur
- 5** Knapp för kallare temperatur

5.2 Påslagning

1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Tryck på strömknappen om displayen är avstängd.
3. Standardtemperaturen visas på displayen (12 °C).

Se avsnittet "Temperaturreglering" för att välja en annan inställningstemperatur.

5.3 Avstängning

1. Tryck på strömbrytaren i 5 sekunder.
2. Displayen stängs av.
3. Koppla bort produkten från eluttaget genom att dra ut kontakten ur eluttaget.

5.4 Ljusknapp

Tryck på belysningsknappen för att tända och släcka lampan. Ljuset har ingen negativ inverkan på vinets kvalitet.

5.5 Temperaturreglering

i Den förinställda temperaturen för vinkylskåpet är 12 °C.

i Temperaturen kan justeras till mellan +5 och +18°C.

Ställ in temperaturen på produkten genom att trycka på temperaturreglagen. På displayen visas inställd temperatur.

För att ställa in rätt temperatur för varje typ av vin, se kapitlet "Daglig användning".

6. DAGLIG ANVÄNDNING

6.1 Vinförvaring

i Denna produkt är uteslutande avsedd att användas för förvaring av vin.

i Vinförvaringsfacket är det som är märkt (på typskylten) med .

Lagringstiden för vin beror på ålder, alkoholhalt, typ av druvor och fruktos- och tanninhalt i vinet. Vid köpet, kontrollera om vinet redan är lagrat eller om det kommer att förbättras med tiden.

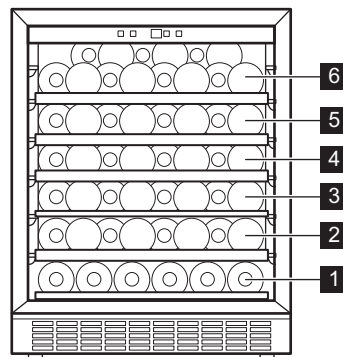
Rekommenderade förvaringstemperaturer:

- För champagne och mousserande viner, mellan +6°C och +8°C.
- För vita viner, mellan +10°C och +12°C.
- För roséviner och lätta rödviner, mellan +12°C och +16°C.
- För åldrade röda viner, mellan +14°C och +16°C.

Produkten är utformad för att förvara upp till 52 bordeauxflaskor (0,75 l) genom att placera:

- 6 flaskor på hylla 1,
- 8 flaskor på hylla 2, 3, 4, 5,
- 14 flaskor på hylla 6.

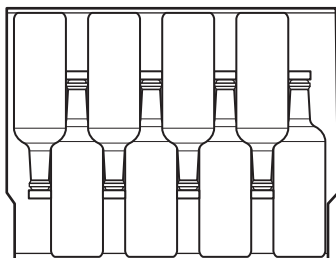
Hyllnivåer



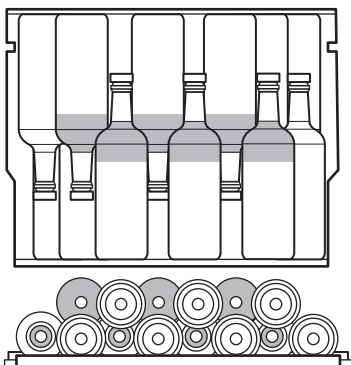
Halv hylla (nivå 1)



Fulla hyllnivåer 2,3,4,5

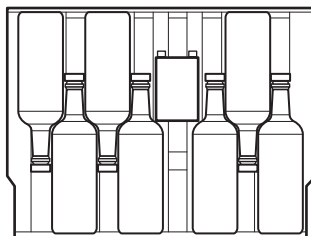
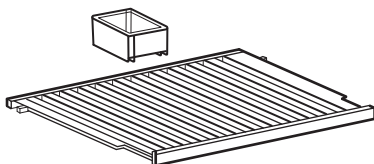


Översta hyllan (nivå 6)



6.2 Fuktbehållare

Fuktbehållaren finns på vinkylskåpets översta hylla. Den är avtagbar. Håll lite vatten i fuktbehållaren för att förhindra för låg luftfuktighetsnivå.



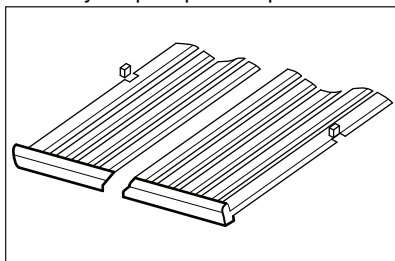
Den övre hyllan får plats:

- 7 flaskor med fuktbehållaren,
- 8 flaskor med fuktbehållaren.

6.3 Ta bort och installera hyllor

För att ta bort en hylla från vinkylen:

1. Öppna vinkylskåpets dörrar helt.
2. Dra trähyllan tills dess skåra är under vinkylskåpets plaststolpe.



3. Lyft upp hyllans framsida något och ta bort den från produkten.



För att sätta tillbaka lådan i sitt ursprungliga läge, följ stegen ovan i omvänd ordning.

7. RÅD OCH TIPS

7.1 Tips för energibesparing

- Det är frysens interna konfiguration som säkerställer effektiv energianvändning.

- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre än nödvändigt.
- Säkerställ god ventilation. Täck inte över ventilationsgaller eller hål.

8. SKÖTSEL OCH RENGÖRING



VARNING!

Se Säkerhetsavsnitten.

8.1 Allmänna varningar



FÖRSIKTIGHET!

Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.



Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten. Underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.



Tillbehören och andra delar av produkten är inte lämpliga för rengöring i diskmaskin.

8.2 Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången ska du rengöra insidan och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan noga.



FÖRSIKTIGHET!

Använd inte rengöringsmedel, skurpulver, klor eller oljebaserade rengöringsmedel eftersom de skadar ytan.

8.3 Regelbunden rengöring

Utrustningen måste rengöras regelbundet:

1. Rengör insidan med ljummet vatten och bikarbonatlösning. Lösningen bör tillredas genom att använda ca 2 matskedar bikarbonat till en liter vatten.
2. Vrid ur överblivet vatten ur svampen eller trasan innan du rengör kontroller eller elektriska delar.
3. Rengör produktens utsida med varmt vatten och lite neutral tvål.
4. Inspektera regelbundet dörrtätningarna och torka dem rena från eventuell smuts.
5. Skölj och torka ordentligt.

8.4 Perioder utan användning

Följ nedanstående anvisningar om produkten inte kommer att användas under längre tid:

1. Dra ut kontakten från eluttaget.
2. Ta ut allt.
3. Rengör produkten och alla tillbehör.
4. Låt dörren stå öppen för att undvika att dålig lukt bildas.

När produkten inte används på grund av strömavbrott:

- De flesta strömavbrott åtgärdas inom några timmar och påverkar inte produktens temperatur om du minimerar lucköppningen.
- Om strömmen kommer att vara avstängd under en längre tid måste du vidta de åtgärder som beskrivs ovan.

9. FELSÖKNING



VARNING!

Se Säkerhetsavsnitten.

9.1 Vad gör jag om...

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Produkten är avstängd.	Sätt på apparaten.
	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Anslut stickkontakten ordentligt i eluttaget.
	Det finns ingen spänning i eluttaget.	Anslut en annan produkt till eluttaget. Kontakta en behörig elektriker.
	Kretsbrytaren har utlösts eller en säkring har gått.	Tryck på brytaren eller byt säkringen.
Kompressorn arbetar oavbrutet.	Temperaturen är felaktigt inställd.	Se avsnittet "Drift".
	Rumstemperaturen är för hög.	Se avsnittet "Installation".
	Luckan öppnas för ofta.	Håll inte luckan öppen längre än nödvändigt.
	Dörren är inte ordentligt stängd.	Se avsnittet "Stänga luckan".
Belysningen fungerar inte.	Produkten är inte ansluten.	Anslut produkten.
	Kretsbrytaren har utlösts eller en säkring har gått.	Tryck på brytaren eller byt säkringen.
	Lampan är trasig.	Kontakta service.
	Belysningsknappen fungerar inte.	Kontakta service.
För mycket vibration.	Produkten har inte ordentligt stöd.	Kontrollera att produkten står stadigt.
Produkten är högljudd.	Produkten har inte ordentligt stöd.	Kontrollera att produkten står stadigt.
Vatten rinner på produktens bakre platta.	Under den automatiska avfrostningen tinar frost på den bakre väggen.	Detta är normalt.
Det finns vatten i vinkylén.	Matvaror förhindrar att vatten rinner ner i vattenuppsamlaren.	Kontrollera att matvarorna inte är i kontakt med den bakre väggen.
Temperaturen i vinkylén är för låg eller för hög.	Temperaturreglaget är felaktigt inställd.	Ställa in en högre eller lägre temperatur.
	Luckan är inte ordentligt stängd.	Se avsnittet "Stänga luckan".



Kontakta närmaste märkesservice om råden inte leder till önskat resultat.

9.2 Byte av LED-lampa

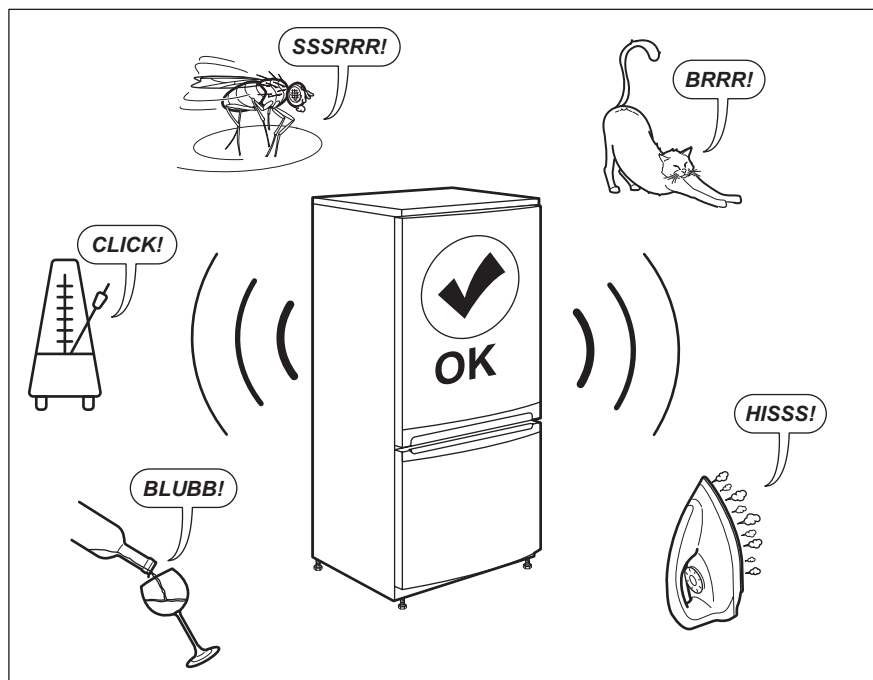
Produkten har en innerbelysning bestående av en LED-lampa med lång livslängd.

Utbyte av belysning måste utföras av servicetekniker. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

9.3 Stänga luckan

1. Rengör dörrens tätningslist.
2. Justera dörren vid behov. Se avsnittet "Installation".
3. Byt vid behov ut defekt dörrtättningslist. Kontakta det auktoriserade servicecentret.

10. LJUD



11. TEKNISKA DATA

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter inne i kylskåpet samt på energimärkningsetiketten.

QR-koden på energimärkningsetiketten som levereras med produkten ger en webblänk till informationen i EU EPREL-databasen, relaterad till produktens prestanda. Förvara

energimärkningsetiketten som referens tillsammans med användarhandboken och alla andra dokument som medföljer denna produkt.

Det går också att hitta samma information i EPREL med länken <https://eprel.ec.europa.eu> och modellnamnet och produktnumret som du hittar på produktens typskylt.

Se länken www.theenergylabel.eu för mer detaljerad information om energimärkningsetiketten.

12. INFORMATION FÖR TESTINSTITUT

Installation och förberedelse av produkten för all EcoDesign-verifiering ska överensstämma med EN 62552. Ventilationskrav, nischmått och minsta bakre avstånd ska vara i enlighet med

avsnitt 3 i den här bruksanvisningen. Kontakta tillverkaren för ytterligare information, inklusive hur man fyller på.

13. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte

produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

www.aeg.com/shop



212002736-A-162022



AEG